



CHARGING  
STATION  
01

# Manuale di istruzioni **SEAT Mii Electric**



## Dati del veicolo

Modello:
Targa:
Numero d'identificazione del veicolo:
Data dell'immatricolazione o della consegna del veicolo:
Centro Autorizzato SEAT:
Il Responsabile Clienti:
Telefono:

## Ricevuta di consegna dei documenti e delle chiavi del veicolo

In dotazione al veicolo:	Sì	NO
Documentazione di bordo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chiave principale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chiave secondaria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
È stato verificato il corretto funzionamento delle chiavi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Località:		
Data:		
Firma del titolare del veicolo:		

## Introduzione

Complimenti per aver scelto una SEAT e grazie per averci accordato la sua fiducia.

Con la sua nuova SEAT, potrà usufruire di una vettura di tecnologia avanzata e con dotazioni di elevata qualità.

Le raccomandiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso per prendere familiarità con il veicolo e poter usufruire appieno di tutte le sue funzionalità per l'uso quotidiano.

Le informazioni sull'utilizzo sono integrate da indicazioni per il funzionamento e la conservazione del veicolo, in modo da garantire la sicurezza delle persone e mantenere inalterato il valore della vettura. Le forniamo inoltre utili consigli pratici e suggerimenti per guidare il veicolo in modo efficiente e nel rispetto dell'ambiente.

Ci auguriamo che il veicolo sia di suo gradimento e che faccia sempre un buon viaggio.

**SEAT, S.A.**

### **ATTENZIONE**

**Tenere in considerazione le importanti avvertenze sulla sicurezza relative all'airbag frontale del passeggero**

»» pag. 30, Posizionamento e utilizzo dei seggiolini per bambini.

## Informazioni sul presente libretto

Nel presente manuale viene descritto l'**allestimento** del veicolo al momento della redazione del testo. Alcune delle dotazioni qui descritte sono state introdotte solo in un secondo tempo o sono disponibili solamente in determinati Paesi.

**Alcuni dei dispositivi e alcune delle funzioni qui descritte non sono inclusi in tutti i tipi o le versioni del modello, dato che possono variare o subire modifiche a seconda delle esigenze tecniche del mercato, senza che ciò possa essere inteso, in nessun caso, come pubblicità ingannevole.**

Alcuni dettagli delle **figure** possono essere diversi rispetto alla realtà del singolo veicolo, per cui le figure sono da intendersi come rappresentazioni standard.

Le **indicazioni di direzione** (sinistra, destra, davanti, dietro) in questo manuale si intendono sempre riferite al senso di marcia del veicolo, a meno che non sia espressamente indicato un diverso punto di riferimento.

Il **materiale audiovisivo** è destinato esclusivamente ad aiutare gli utenti a comprendere meglio alcune funzionalità della vettura e non deve essere considerato sostitutivo delle istruzioni per l'uso. Accedere alle istruzioni per

l'uso per consultare le informazioni complete e le avvertenze.

- ★ Le **dotazioni segnate con un asterisco** fanno parte del corredo di serie solo in determinate versioni del modello, sono previste come optional solo in alcune versioni o sono disponibili solo in alcuni Paesi.
- © I **marchi registrati** sono segnalati con il simbolo ©. L'eventuale assenza di questo simbolo non significa tuttavia che tali nomi possano essere usati liberamente.
- >> Indica che il paragrafo continua alla pagina seguente.

Nel presente manuale, può accedere alle informazioni mediante:

- Indice tematico, con la struttura generale del manuale per capitoli.
- Indice visivo, nel quale le viene indicata graficamente la pagina dove è possibile reperire le informazioni "essenziali", le quali sono sviluppate nei capitoli corrispondenti.
- Indice alfabetico, con numerosi termini e sinonimi, che facilita la ricerca delle informazioni.

### ⚠ ATTENZIONE

**I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni sulla sicurezza**

**delle persone e suggerimenti su come ridurre il rischio di infortuni e di lesioni.**

### ⓘ AVVISO

**I testi preceduti da questo simbolo richiamano l'attenzione su possibili danni al veicolo.**

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

**I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni sulla protezione dell'ambiente.**

### ⓘ Avvertenza

**I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni aggiuntive.**

## Manuale di istruzioni cartacee e digitali

Il manuale di istruzioni cartaceo contiene informazioni rilevanti sull'uso del veicolo e del sistema infotainment.

Nella versione digitale dei manuali sono contenute le informazioni più dettagliate sul sistema infotainment, disponibile anche sul sito ufficiale di SEAT.

Per visualizzare la versione digitale del manuale:



- scansionare il codice QR »»» **fig. 1**
- **OPPURE** inserire il seguente indirizzo nel browser di navigazione:

<http://www.seat.com/owners/your-seat/manuals-offline.html>

e selezionare il veicolo.

## Domande frequenti

### Prima di avviare la marcia

Come si regola il sedile? » pag. 96

Come si regola il volante? » pag. 13

Come si regolano gli specchietti retrovisori esterni? » pag. 94

Come si accendono le luci esterne? » pag. 85

Come funziona la leva selettoria del cambio automatico? » pag. 153

Come si carica la batteria ad alta tensione? » pag. 174

Come vengono azionati i tergicristalli e il tergilunotto? » pag. 91

### Situazioni di emergenza

Una spia di controllo si accende o lampeggia. Che cosa vuol dire? » pag. 73

Dove si trovano la cassetta dei medicinali e il triangolo di segnalazione nel veicolo? » pag. 38

Come si apre il cofano del vano motore? » pag. 192

Come si esegue l'avviamento di emergenza? » pag. 49

Dove si trovano gli strumenti di bordo del veicolo? » pag. 38

Come si ripara uno pneumatico con il kit per la riparazione degli pneumatici? » pag. 41

Come si sostituisce una ruota? » pag. 42

Come si sostituisce un fusibile? » pag. 54

Come si sostituisce una lampadina? » pag. 56

Come si traina il veicolo? » pag. 51

### Consigli utili

Come si regola l'ora? » pag. 67

Quando deve essere effettuata l'ispezione del veicolo? » pag. 71

Come si rimuove la copertura del bagagliaio? » pag. 100

Come si fa a controllare il livello del liquido di raffreddamento del motore e a rabboccarlo? » pag. 194

Come si rabbocca il liquido lavacrystalli? » pag. 197

Come si fa a controllare il livello del liquido dei freni e a rabboccarlo? » pag. 196

Come si fa a controllare e regolare i valori della pressione degli pneumatici? » pag. 204

Consigli per il lavaggio del veicolo » pag. 213

### Funzioni di interesse

Quali assistenti possono essere utilizzati per parcheggiare? » pag. 170

Come funziona il sistema di controllo della pressione degli pneumatici? » pag. 208

Illuminazione interna » pag. 91

## Indice

<b>Viste generali del veicolo</b> .....	7	<b>Comando</b> .....	63	Prese di corrente .....	108
<b>Vista esterna</b> .....	7	<b>Posto di guida</b> .....	63	Supporto smartphone .....	109
<b>Quadro generale (guida a sinistra)</b> .....	8	Vista interna .....	63	<b>Climatizzazione</b> .....	110
<b>Vista interna</b> .....	9	<b>Strumentazione e spie di controllo</b> .....	64	Riscaldamento, ventilazione e raffreddamento .....	110
<b>Sicurezza</b> .....	10	Quadro strumenti .....	64	Climatizzatore autonomo .....	115
<b>Guida sicura</b> .....	10	Uso del cruscotto .....	72	<b>Sistema infotainment</b> .....	118
Consigli per la guida .....	10	Spie di controllo .....	73	<b>Introduzione</b> .....	118
Posizione corretta degli occupanti del veicolo .....	11	<b>Apertura e chiusura</b> .....	75	Avvertenze di sicurezza .....	118
Zona dei pedali .....	14	Set di chiavi del veicolo .....	75	Vista d'insieme dell'apparecchio .....	120
<b>Cinture di sicurezza</b> .....	15	Chiusura centralizzata .....	78	Indicazioni generali per l'uso .....	122
Perché le cinture di sicurezza .....	15	Porte .....	81	<b>Modalità di funzionamento</b> .....	127
Regolazione corretta delle cinture di sicurezza .....	18	Portellone posteriore .....	82	Radio .....	127
Pretensionatori della cintura .....	20	Comandi dei finestrini .....	84	Modalità Radio digitale* .....	130
<b>Sistema airbag</b> .....	21	<b>Luci</b> .....	85	Media .....	132
Breve introduzione .....	21	Illuminazione del veicolo .....	85	Telefono .....	138
Funzionamento degli airbag .....	23	Luci interne .....	90	Drive Mii App* .....	140
<b>Trasporto sicuro dei bambini</b> .....	28	<b>Per una buona visibilità</b> .....	91	<b>Connettività</b> .....	142
Sicurezza dei bambini .....	28	Sistemi tergilicristalli e tergilunotto .....	91	Cybersecurity .....	142
<b>In casi di emergenza</b> .....	38	Specchietti retrovisori .....	94	SEAT CONNECT .....	143
<b>Auto aiuto</b> .....	38	Protezione solare .....	95	<b>Guida</b> .....	146
Attrezzatura di emergenza .....	38	<b>Sedili e poggiatesta</b> .....	96	<b>Sistema di propulsione e di guida</b> .....	146
Riparazione degli pneumatici .....	39	Regolazione dei sedili .....	96	Indicazioni per la guida .....	146
Cambiare una ruota .....	42	Poggiatesta .....	96	Attivazione e disattivazione del sistema di propulsione .....	148
Sostituzione delle spazzole .....	47	Funzioni dei sedili .....	98	Selezione delle marce .....	153
Avviamento di emergenza .....	49	<b>Trasporto e attrezzatura pratica</b> .....	99	Sistema di assistenza all'avviamento in pendenza .....	156
Avviamento a traino e trainare .....	51	Trasporto di oggetti .....	99	Sterzo .....	157
<b>Fusibili e lampadine</b> .....	54	Bagagliaio .....	100	Profili di guida .....	158
Fusibili .....	54	Portapacchi da tetto* .....	103	Consigli per la guida .....	159
Sostituzione delle lampadine .....	56	Vano portaoggetti .....	105		
		Portabevande .....	107		

<b>Sistemi di assistenza per il conducente</b> .....	160	<b>Manutenzione</b> .....	210
Regolatore di velocità (GRA)* .....	160	<b>Programma di manutenzione SEAT</b> .....	210
Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist)* .....	161	Scadenze di manutenzione .....	210
<b>Frenare e parcheggiare</b> .....	164	Offerte di servizi supplementari .....	211
Impianto frenante .....	164	Garanzia .....	212
Sistemi di stabilizzazione e assistenza alla frenata .....	167	<b>Cura periodica</b> .....	212
Parcheggio .....	169	Pulizia e cura .....	212
<b>Assistenza a parcheggio e manovre</b> .....	170	<b>Accessori e modifiche tecniche</b> .....	218
Sistema di controllo per il parcheggio* .....	170	Accessori, pezzi di ricambio e lavori di riparazione .....	218
<b>Dispositivo di traino per rimorchio e traino</b> .....	173	<b>Informazioni per l'utente</b> .....	220
Guida con rimorchio .....	173	<b>Informazioni per l'utente</b> .....	220
<b>Consigli e assistenza</b> .....	174	Informazioni memorizzate dalle centraline .....	220
<b>Batteria ad alta tensione</b> .....	174	Altre informazioni di interesse .....	221
Avvertenze di sicurezza per la rete ad alta tensione e la batteria ad alta tensione .....	174	Informazioni sulla Direttiva dell'Unione Europea 2014/53/UE .....	223
Caricare la batteria ad alta tensione .....	176	<b>Dati tecnici</b> .....	227
Cavo di carica .....	186	<b>Indicazioni sui dati tecnici</b> .....	227
<b>Verifica e rabbocco</b> .....	189	Nozioni importanti .....	227
Vano motore .....	189	<b>Indice alfabetico</b> .....	231
Impianto di raffreddamento .....	194		
Liquido dei freni .....	196		
Serbatoio tergilicristalli .....	197		
Batteria da 12 volt .....	198		
<b>Ruote</b> .....	201		
Ruote e pneumatici .....	201		
Sistemi di controllo degli pneumatici* .....	208		



## Vista esterna



**① Apertura e chiusura**

- Porte » pag. 81
- Chiusura centralizzata » pag. 78

**② Portellone posteriore**

- Apertura dall'esterno » pag. 83
- Apertura di emergenza » pag. 84

**③ Presa di ricarica della batteria ad alta tensione**

- Aprire/Chiudere il tappo » pag. 176

**④ Controllo dei livelli**

- Liquido dei freni » pag. 196

- Batteria 12 V » pag. 198

**⑤ Cofano del vano motore**

- Leva di sblocco » pag. 192
- Apertura/Chiusura » pag. 192

**⑥ Azione in caso di foratura**

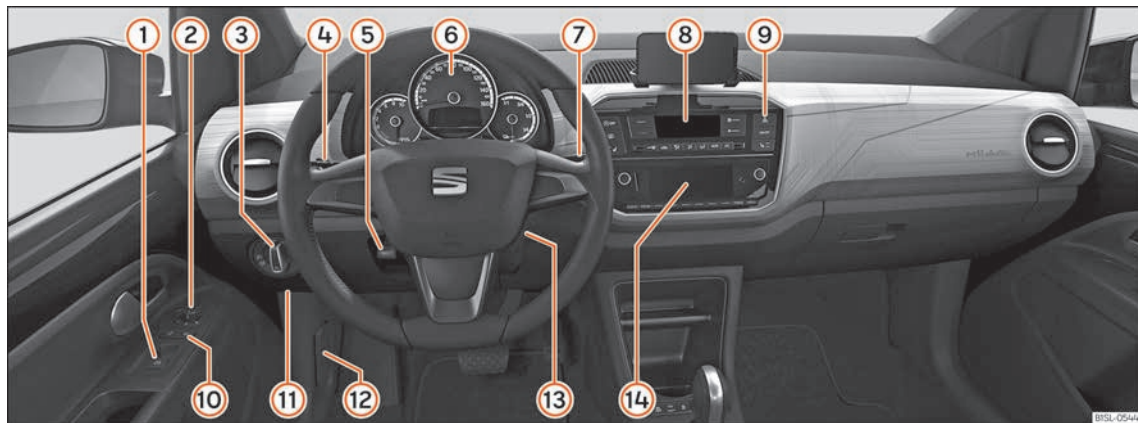
- Kit per la riparazione degli pneumatici » pag. 39
- Cambio di una ruota » pag. 42

**⑦ Rimorchio del veicolo**

- Occhiello di traino » pag. 53

- Avviamento con traino » pag. 52

## Quadro generale (guida a sinistra)



- ① Alzacristalli elettrici » pag. 84
- ② Regolazione degli specchietti retrovisori esterni » pag. 94
- ③ Interruttore luci » pag. 86
- ④ Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti » pag. 87  
Regolatore di velocità » pag. 160
- ⑤ Regolazione del volante » pag. 13
- ⑥ Spie luminose » pag. 73
- ⑦ Tergicristalli anteriori e tergilunotto posteriore » pag. 91  
Sistema di informazione per il conducente » pag. 72
- ⑧ Climatizzazione » pag. 110
- ⑨ Frecce di emergenza » pag. 89
- ⑩ Chiusura centralizzata » pag. 78
- ⑪ Fusibili » pag. 54
- ⑫ Leva per l'apertura del cofano » pag. 192
- ⑬ Blocchetto d'avviamento » pag. 148
- ⑭ Sistema infotainment (montato di fabbrica) » pag. 118

## Vista interna



- ① Regolazione poggiatesta » pag. 96
- ② Ancoraggi Isofix » pag. 32
- ③ Cinture di sicurezza » pag. 15
- ④ Specchio retrovisore » pag. 94
- ⑤ Freno a mano » pag. 166
- ⑥ Disattivazione dell'airbag frontale lato passeggero » pag. 25

## Sicurezza

### Guida sicura

### Consigli per la guida

**La sicurezza è sempre la cosa più importante!**

#### ⚠ ATTENZIONE

- Il presente capitolo contiene informazioni importanti sull'uso del veicolo, sia per il conducente che per i passeggeri. Ulteriori informazioni importanti per la sicurezza del conducente e dei passeggeri si trovano negli altri capitoli del libro di bordo.
- Tutta la documentazione di bordo deve sempre trovarsi all'interno del veicolo. Ciò vale soprattutto nell'eventualità che il veicolo venga ceduto temporaneamente o venduto.

#### Prima di partire

Per la propria sicurezza e quella dei passeggeri, prima di partire si consiglia di osservare quanto segue:

- Accertarsi che le luci e gli indicatori di direzione siano perfettamente funzionanti.

- Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.
- Accertarsi che tutti i cristalli garantiscano una buona visibilità.
- Non ostruire l'ingresso dell'aria nel sistema a propulsione elettrica né coprirlo con coperte o materiali isolanti.
- Fissare bene i bagagli » pag. 99.
- Accertarsi che non ci siano oggetti a impedire i movimenti nella zona dei pedali.
- Regolare gli specchietti retrovisori, il sedile di guida e il relativo poggiatesta in base alla propria statura.
- Accertarsi che i passeggeri dei sedili posteriori abbiano i poggiatesta in posizione di utilizzo » pag. 96.
- Invitare i passeggeri a regolare i propri poggiatesta in base alla rispettiva statura.
- Proteggere i bambini usando per loro seggiolini adeguati e allacciandoli con le cinture di sicurezza » pag. 28.
- Assumere una corretta posizione a sedere. Ricordare anche ai passeggeri di tenere una posizione corretta sui sedili » pag. 11.
- Indossare sempre e correttamente la cintura di sicurezza. Ricordare ai passeggeri di indossare correttamente le cinture » pag. 15.

### Fattori che influenzano la sicurezza

Il conducente del veicolo è responsabile della propria sicurezza e di quella dei passeggeri.

- rimanere sempre concentrati sulla guida, senza farsi distrarre dai passeggeri o dal telefono.
- Non guidare mai quando il proprio normale equilibrio psicofisico è alterato (se per esempio si è sotto l'effetto di farmaci, alcool o droghe).
- Rispettare le regole del codice stradale e i limiti di velocità.
- Adeguare la velocità alle condizioni del fondo stradale, al traffico e alle condizioni meteorologiche.
- Fare delle pause a intervalli di tempo regolari, almeno ogni due ore, durante i viaggi lunghi.
- Evitare, se possibile, di guidare quando si è molto stanchi o agitati.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Guidare sotto gli effetti di alcool, droghe, medicinali e narcotici può causare gravi incidenti che possono costare anche la vita.**

- L'alcol, le droghe, i medicinali e i narcotici possono alterare considerevolmente la percezione, il tempo di reazione e la sicurezza durante la guida, il che potrebbe

**comportare la perdita di controllo del veicolo.**

## Dotazioni di sicurezza

Non mettere mai in gioco la propria sicurezza e quella degli altri passeggeri. In caso di incidente le dotazioni di sicurezza contribuiscono a ridurre considerevolmente i rischi di lesioni alle persone. I seguenti punti comprendono alcune delle dotazioni di sicurezza di cui dispone il veicolo SEAT<sup>1)</sup>:

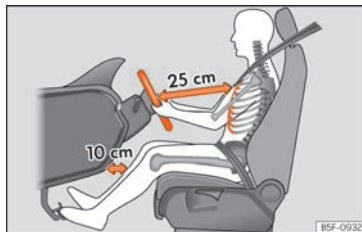
- cinture di sicurezza a tre punti,
- limitatori della tensione delle cinture per i sedili anteriori e per quelli posteriori,
- pretensionatori per i sedili anteriori e posteriori,
- airbag anteriori e posteriori,
- airbag laterali negli schienali dei sedili anteriori, e airbag testa nei posti anteriori e posteriori.
- punti di ancoraggio "ISOFIX" sui sedili laterali per seggiolini per bambini omologati per il sistema "ISOFIX",
- poggiatesta posteriori con posizione di utilizzo e non utilizzo,
- piantone dello sterzo regolabile.

Queste dotazioni di sicurezza offrono, in caso di incidente, la massima protezione alle persone che si trovano all'interno del veicolo. Tali dotazioni diventano inutili se non si usano nel modo corretto o se si sta seduti in una posizione sbagliata.

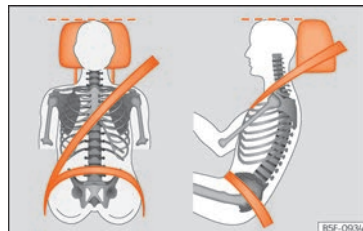
**La sicurezza è importante per tutti.**

## Posizione corretta degli occupanti del veicolo

### Posizione corretta sul sedile



**Fig. 2** La separazione corretta tra il conducente e il volante deve essere di 25 cm come minimo (10 pollici).



**Fig. 3** Nastro della cintura e poggiatesta posizionati correttamente.

Di seguito sono indicate le posizioni corrette sul sedile da assumere per conducente e passeggeri.

Le persone che a causa della loro costituzione fisica non possano sedersi nella posizione corretta sul sedile devono rivolgersi a un'officina specializzata per informarsi sui possibili dispositivi speciali. Solo se si assume una posizione corretta la cintura di sicurezza e l'airbag possono offrire una protezione ottimale. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

Per la propria sicurezza e per evitare lesioni in caso di frenata, manovra brusca o incidente, SEAT raccomanda le seguenti posizioni: »

<sup>1)</sup> A seconda della versione/del mercato.

**Questo vale per tutti i passeggeri:**

- Regolare il poggiatesta portando il suo bordo superiore alla stessa altezza della parte superiore della testa, in nessun caso mai sotto l'altezza degli occhi. Tenere la nuca quanto più vicino possibile al poggiatesta »» fig. 3.
- Le persone di bassa statura devono abbassare completamente il poggiatesta anche se la testa rimane al di sotto del bordo superiore dello stesso.
- Le persone di statura elevata devono alzare completamente il poggiatesta.
- Tenere sempre i piedi nello spazio del vano piedi durante la marcia.
- Le cinture di sicurezza devono essere allacciate correttamente »» pag. 18.

**Per il conducente vale inoltre quanto segue:**

- Posizionare la parte posteriore del sedile quasi verticalmente in modo che la schiena appoggi completamente.
- Regolare il volante in modo che si trovi a una distanza di almeno 25 cm (10 pollici) dallo sterzo »» fig. 2 e sia possibile tenerlo con entrambe le mani sui lati, all'esterno, con le braccia leggermente flesse.
- Il volante deve essere sempre rivolto verso il torace e mai verso il viso.
- Regolare il sedile longitudinalmente in modo da poter premere completamente i pedali

tenendo le ginocchia leggermente piegate e in modo tale che la distanza tra l'area del ginocchio e il cruscotto sia di almeno 10 cm (4 pollici) »» fig. 2.

- Regolare l'altezza del sedile in modo da raggiungere il punto più alto del volante.
- Tenere sempre i piedi nell'area poggia piedi per mantenere il controllo del veicolo in ogni momento.

**Per il passeggero vale anche quanto segue:**

- Posizionare la parte posteriore del sedile quasi verticalmente in modo che la schiena appoggi completamente.
- Spostare il sedile il più indietro possibile (almeno 25 cm tra il torace e il cruscotto). Se si sta seduti a meno di 25 centimetri di distanza non si può essere protetti con adeguata efficacia dal sistema degli airbag.

**Numero di posti**

Il veicolo ha 4 posti: 2 nella parte anteriore e 2 nella parte posteriore. Tutti i sedili sono dotati di cintura di sicurezza.

**⚠ ATTENZIONE**

**Sedersi nel veicolo assumendo una posizione non corretta può aumentare il rischio di lesioni gravi o fatali in caso di frenata e**

**manovre improvvise, così come in caso di collisione o incidente e in caso di attivazione degli airbag.**

- **Tutti i passeggeri devono sempre sedere in posizione corretta e mantenerla per l'intera durata del viaggio. Questo vale anche per l'inserimento della cintura di sicurezza.**
- **Trasportare al massimo un numero di persone pari al numero di cinture di sicurezza presenti sul veicolo.**
- **Per trasportare i bambini, utilizzare sempre un sistema di ritenuta omologato e adeguato al peso e all'altezza »» pag. 28.**
- **Tenere sempre i piedi nell'area poggia piedi durante il viaggio. Non posizionarli mai, ad esempio, sul sedile o sul cruscotto e nemmeno fuori dal finestrino. In caso contrario, l'airbag e la cintura di sicurezza non solo non offriranno alcuna protezione, ma potrebbero anche aumentare il rischio di lesioni in caso di incidente.**

**Rischi derivanti da una posizione a sedere non corretta**

Nel caso in cui la cintura di sicurezza non venga indossata o venga indossata in modo non corretto, aumenterà il rischio di lesioni gravi o mortali. Le cinture di sicurezza garantiscono una protezione ottimale solo se indossate correttamente. Stare seduti in una posizione non corretta riduce notevolmente la funzione

protettiva della cintura di sicurezza e, di conseguenza, può provocare lesioni gravi o addirittura mortali. Il rischio di lesioni gravi o mortali aumenta soprattutto se, quando viene attivato un airbag, questo colpisce un occupante del veicolo che non sia correttamente seduto. Il conducente è responsabile per tutte le persone, in particolare i bambini, che trasportano sul veicolo.

Di seguito si indicano una serie di posizioni non corrette che potrebbero essere pericolose per gli occupanti del veicolo.

#### Quando il veicolo è in movimento:

- Non stare mai in piedi all'interno dell'abitacolo.
- Non stare mai in piedi sui sedili.
- Non stare mai in ginocchio sui sedili.
- Non inclinare eccessivamente lo schienale del sedile all'indietro.
- Non appoggiarsi mai al cruscotto.
- Non sdraiarsi mai sul sedile posteriore.
- Non stare mai seduti sul bordo del sedile.
- Non stare mai seduti rivolti da un lato.
- Non sporgersi mai dal finestrino.
- Non tenere mai i piedi fuori dal finestrino.
- mai appoggiare i piedi sul cruscotto.
- Non mettere mai i piedi sulla seduta o sullo schienale del sedile.

- Non viaggiare mai stando rannicchiati nel vano piedi.
- Non sedersi mai sui braccioli.
- Stare sempre seduti sul sedile con la cintura di sicurezza allacciata.
- Non restare mai all'interno del bagagliaio.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Stare seduti nel veicolo in una posizione non corretta aumenta il rischio di lesioni gravi o mortali in caso di incidente, frenata e manovre improvvise.**

- **Tutti gli occupanti devono essere sempre seduti correttamente durante la guida e indossare sempre la cintura di sicurezza correttamente.**
- **Gli occupanti del veicolo che non sono seduti correttamente, non indossano la cintura di sicurezza o mantengono una distanza insufficiente dall'airbag sono a rischio di lesioni molto gravi o fatali, soprattutto nel caso in cui si attivino gli airbag e ne vengano colpiti.**

## Regolazione della posizione del volante



**Fig. 4** Leva nella parte inferiore del lato sinistro del piantone dello sterzo.

Regolare il volante prima del viaggio e solo a veicolo fermo.

- Tirare la leva » fig. 4 ① verso il basso, muovere il volante verso la posizione desiderata e risollevarla fino al punto di chiusura.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Un uso non adatto della regolazione della posizione del volante e una regolazione non corretta del volante possono provocare lesioni gravi o mortali.**

- Dopo aver regolato il piantone dello sterzo, spingere fermamente la leva » fig. 4 ① verso l'alto affinché il volante non cambi

»

posizione accidentalmente durante la marcia.

- Non regolare mai il volante durante la marcia. Se durante la marcia si rileva la necessità di regolare il volante, fermarsi in modo sicuro ed eseguire la regolazione corretta.
- Il volante regolato deve sempre puntare verso il torace e non verso il viso, per non limitare la protezione dell'airbag frontale del conducente in caso di incidente.
- Durante la guida, regolare sempre il volante con entrambe le mani dalla parte esterna dello stesso (posizione delle ore 9 e delle ore 3) per ridurre le lesioni in caso di scoppio dell'airbag frontale del conducente.
- Non tenere mai il volante nella posizione delle ore 12 o in altro modo, ad esempio, al centro. In tali casi, infatti, in caso di apertura dell'airbag del conducente si potrebbero subire lesioni alle braccia, alle mani e alla testa.

## Zona dei pedali

### Pedali

- Accertarsi che i pedali di freno e acceleratore possano essere sempre premuti a fondo senza impedimento alcuno.

- Accertarsi che i pedali tornino nella posizione iniziale senza impedimento alcuno.
- Accertarsi che i tappetini utilizzati non si sgancino dai loro fermi quando il veicolo è in movimento e che non possano andare ad intralciare la corsa dei pedali »» » ⚠.

Vanno utilizzati esclusivamente tappetini che lascino libera la zona dei pedali e che si possano fissare in modo sicuro. Per acquistare i tappetini più adatti ci si può rivolgere a un rivenditore specializzato. Nel vano piedi si trovano dei dispositivi per il fissaggio\* dei tappetini.

In caso di guasto ad un circuito dei freni, per poter far fermare il veicolo è necessario schiacciare il pedale del freno più a fondo rispetto al solito.

### Indossare calzature adatte

Quando ci si mette al volante bisogna indossare calzature che non impediscano i movimenti dei piedi e che rendano possibile una buona sensibilità sui pedali.

done parzialmente la corsa, con tutti i rischi che ne conseguono.

- Non si devono mai mettere oggetti nel vano piedi del conducente. Uno degli oggetti potrebbe finire tra i pedali, intralciandone così il movimento.

### ⚠ ATTENZIONE

- Eventuali ostacoli all'azionamento dei pedali possono dar luogo a situazioni di guida altamente pericolose.
- Non bisogna mai coprire i tappetini con ulteriori tappetini o altri rivestimenti, in quanto, così facendo, si ridurrebbe lo spazio libero nella zona dei pedali, impeden-



## Cinture di sicurezza

### Perché le cinture di sicurezza


#### Spie di controllo



#### Diventa rossa

Il conducente o il passeggero non si sono allacciati la cintura di sicurezza.


Oggetti sul sedile del passeggero.  
Togliere gli oggetti dal sedile del passeggero e conservarli in modo sicuro.


Questa spia  si accende per ricordare al conducente di allacciare la cintura di sicurezza.

Prima di partire occorre:

- Indossare sempre e correttamente la cintura di sicurezza.
- Invitare i passeggeri ad allacciare correttamente le rispettive cinture di sicurezza prima di mettersi in viaggio.
- Utilizzare per i bambini un sistema di ritenuta adeguato alla loro statura e alla loro età **»» pag. 28.**

Se all'inizio del viaggio si superano i 25 km/h (15 mph) circa senza che il conducente o il passeggero abbiano allacciato le cinture di sicurezza, o se queste sono slacciate durante

la guida, un segnale acustico suonerà per alcuni secondi. Lampeggerà inoltre la spia di avvertimento .

La spia  si spegnerà quando, con il quadro acceso, il conducente e il passeggero si allacceranno la cintura di sicurezza.

#### Indicazione cinture sedili posteriori allacciate\*



**Fig. 5** Indicazione dello stato della cintura per i sedili posteriori sul display del quadro strumenti.

All'accensione del quadro strumenti, l'indicatore dello stato delle cinture **»» fig. 5** sul display del quadro strumenti informa il conducente se i passeggeri dei posti posteriori hanno allacciato le rispettive cinture di sicurezza.



Indica che il posto corrispondente non è occupato.



Indica che il sedile è occupato e che l'occupante ha allacciato la cintura di sicurezza.

Se durante la marcia si slaccia una cintura di sicurezza nei sedili posteriori, il simbolo corrispondente lampeggerà per 30 secondi al massimo. Inoltre, se si circola ad una velocità superiore ai 25 km/h (15 mph), verrà emesso un segnale acustico.

Se una cintura di sicurezza è allacciata o slacciata durante il viaggio su uno dei sedili posteriori, lo stato della cintura verrà indicato per circa 30 secondi. È possibile nascondere l'indicazione premendo il tasto **0.0/SET** nel quadro strumenti.

## La funzione protettiva delle cinture di sicurezza



**Fig. 6** I conducenti che hanno la cintura di sicurezza correttamente allacciata non saranno proiettati fuori dal veicolo in caso di frenate repentine.

Le cinture, allacciate correttamente, mantengono i passeggeri nella giusta posizione a sedere. Contribuiscono quindi ad evitare movimenti incontrollati che potrebbero provocare ferite gravi e riducono il rischio di essere sbalzati fuori dal veicolo in caso di incidente.

In caso di incidente, le cinture di sicurezza assorbono in maniera ottimale l'energia cinetica di cui sono caricati i passeggeri. Per l'assorbimento dell'energia cinetica, inoltre, svolgono un ruolo importante anche la conformazione della parte anteriore del veicolo e gli altri sistemi di sicurezza passiva (come per esempio gli airbag). Ciò permette di assorbire l'energia che si sviluppa in occasione di un

incidente e di ridurre i rischi per l'incolumità delle persone. Perciò le cinture di sicurezza vanno allacciate sempre prima di partire, anche nel caso di un breve tragitto.

Bisogna sempre accertarsi che tutti passeggeri abbiano allacciato correttamente le cinture di sicurezza. Le statistiche sugli incidenti dimostrano inequivocabilmente che le cinture di sicurezza riducono notevolmente i rischi per l'incolumità personale e aumentano le probabilità di sopravvivenza in caso di incidente. Inoltre le cinture di sicurezza, se correttamente allacciate, integrano l'effetto degli airbag, contribuendo così ad elevare il livello di protezione in caso di incidente. Per questo motivo l'uso delle cinture di sicurezza è obbligatorio nella maggior parte dei paesi.

Le cinture di sicurezza vanno sempre indossate, anche se il veicolo è munito di airbag. Si pensi per esempio agli airbag frontali: entrano in funzione solo in alcuni casi di collisioni frontali. Gli airbag frontali non entrano in funzione qualora si verificano collisioni frontali e laterali di lieve entità, urti da tergo, ribaltamenti e, più in generale, incidenti che non implicano il superamento del valore previsto dalla centralina per l'attivazione del sistema airbag.

## Importanti istruzioni di sicurezza per l'uso delle cinture di sicurezza

- Si raccomanda di usare le cinture di sicurezza secondo le modalità illustrate nel presente capitolo.
- Bisogna accertarsi che tutte le cinture siano sempre perfettamente funzionanti e integre.

### ⚠ ATTENZIONE

- **Se non si allacciano le cinture nel modo corretto, o se addirittura non le si indossano affatto, si mette in serio pericolo la propria vita. Le cinture di sicurezza proteggono efficacemente solo se usate correttamente.**
- **Con un'unica cintura di sicurezza non devono allacciarsi contemporaneamente due persone, nemmeno se la seconda è un bambino.**
- **Non si deve mai sganciare la cintura di sicurezza quando il veicolo è in movimento, perché si potrebbe rischiare la vita!**
- **Il nastro della cintura non deve sovrapporsi ad oggetti fragili (occhiali, penne, ecc.) o particolarmente duri, perché ci si potrebbe ferire.**
- **Il nastro della cintura non deve essere impigliato o danneggiato, né strisciare contro spigoli vivi.**
- **La cintura non va mai fatta passare sotto al braccio né indossata in altro modo non corretto.**

- Gli indumenti pesanti e aperti (ad esempio: cappotto sopra la felpa) possono compromettere il giusto posizionamento, e dunque il corretto funzionamento, della cintura di sicurezza.
- La feritoia di innesto della linguetta della cintura non deve essere ostruita da carta o altro, perché altrimenti la linguetta non può effettuare lo scatto d'innesto.
- L'andamento della cintura non va mai alterato attraverso l'uso di fibbie, occhietti o simili.
- Attenzione: le cinture sfrangiate o parzialmente strappate, così come i riavvolgitori automatici, gli agganci o altri particolari danneggiati possono causare gravi ferite in caso di incidente. Lo stato delle cinture di sicurezza va controllato periodicamente.
- Dopo un incidente bisogna far sostituire in un'officina specializzata le cinture di sicurezza che sono state più sollecitate e che si sono dilatate. Può essere necessaria una sostituzione anche nel caso in cui i danni non siano visibili esteriormente. Inoltre vanno controllati gli ancoraggi delle cinture.
- Non si deve mai provare a riparare le cinture di sicurezza da sé. Le cinture di sicurezza non vanno mai smontate da sé, né modificate in alcun modo.
- Il nastro della cintura deve restare pulito, poiché se la cintura è molto sporca il riav-

volgitore automatico potrebbe non funzionare correttamente.

### Incidenti frontali e leggi fisiche



**Fig. 7** Il conducente che non indossa la cintura di sicurezza viene scaraventato in avanti



**Fig. 8** Se non indossa la cintura, il passeggero seduto sul sedile posteriore viene scaragliato in avanti, colpendo il conducente (che invece indossa la cintura)

È facile spiegare in che modo agiscono le leggi fisiche nel caso di un incidente frontale: nel momento in cui il veicolo si mette in movimento si origina, sia nel veicolo sia in coloro che si trovano all'interno dell'abitacolo, un'energia chiamata "energia cinetica".

La quantità di questa "energia cinetica" accumulata dipende principalmente dalla velocità e dal peso del veicolo e dei passeggeri. Quanto più elevate sono, maggiore sarà l'energia cinetica che dovrà essere "assorbita" in caso di incidente.

La velocità del veicolo costituisce comunque il fattore più importante. Se infatti si raddoppia la velocità, passando per esempio da 25 km/h (15 mph) a 50 km/h (30 mph), la quantità di energia cinetica corrispondente diventa ben quattro volte maggiore!

Poiché nel nostro esempio i passeggeri non indossano le cinture di sicurezza, in caso di collisione tutta l'energia cinetica accumulata si sprigiona a seguito di tale impatto.

Anche se l'impatto si verificasse solo ad una velocità compresa fra i 30 (19 mph) e i 50 km/h (30 mph), i corpi delle persone a bordo del veicolo potrebbero sviluppare facilmente una massa pari a una tonnellata (1000 kg). A velocità più alte, poi, l'intensità della forza che agisce sui corpi si moltiplica ad un tasso ancora maggiore.

I passeggeri che non indossano le cinture di sicurezza non formano, per così dire, un

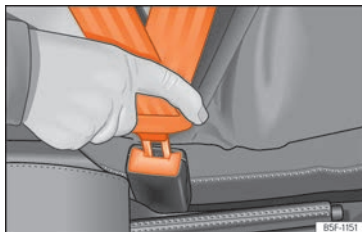
“corpo unico” con il veicolo. In caso di impatto frontale, i passeggeri non allacciati tendono a proseguire il moto alla stessa velocità con cui si muoveva il veicolo prima dell'urto! Questo non avviene soltanto nel caso degli incidenti frontali, ma in tutti i tipi di incidenti e collisioni.

Già a basse velocità di impatto, le forze che agiscono sul corpo raggiungono un'intensità tale da non poter essere contrastate con la semplice forza delle braccia. In caso di urto frontale, i passeggeri che non indossano le cinture di sicurezza vengono scagliati in avanti e sbattono, ad esempio, contro il volante, il cruscotto o il parabrezza »» fig. 7.

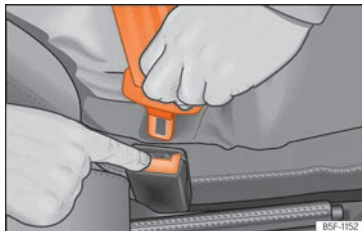
È molto importante che anche i passeggeri che si trovano sui sedili posteriori indossino le cinture, perché in caso di incidente potrebbero essere sbalzati pericolosamente all'interno dell'abitacolo. Chi siede sui sedili posteriori senza indossare la cintura mette perciò a repentaglio non solo la propria incolumità, ma anche quella delle persone che gli sono sedute davanti »» fig. 8.

## Regolazione corretta delle cinture di sicurezza


### Allacciare e slacciare la cintura di sicurezza



**Fig. 9** Inserire la linguetta della cintura di sicurezza nella relativa chiusura.





**Fig. 10** Rilasciare la linguetta della chiusura della cintura.


Le cinture di sicurezza correttamente allacciate mantengono i passeggeri nella posizione in cui sono più protetti in caso di frenata brusca o di incidente »» .

### Come allacciare la cintura

Allacciarsi la cintura di sicurezza prima di ogni viaggio.

- Il sedile anteriore e il poggiatesta devono essere posizionati correttamente »» pag. 11.
- Incastrare lo schienale del sedile posteriore in posizione verticale »» .
- Tirare la linguetta della cintura e posizionare il nastro in modo uniforme su petto e bacino. **Non** piegare la cintura per farlo »» .
- Incastrare la linguetta nella chiusura del relativo sedile »» fig. 9.
- Tirare la cintura per verificare che la linguetta si sia incastrata bene nella chiusura.

### Slacciamento delle cinture di sicurezza

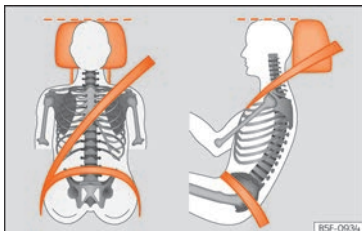
Slacciare la cintura di sicurezza solo a veicolo fermo »» .

- Premere il tasto rosso della chiusura »» fig. 10. La linguetta uscirà dalla chiusura.
- Accompagnare la cintura con la mano affinché il nastro si avvolga più facilmente, la cintura non si pieghi e il rivestimento non risulti danneggiato.

### ⚠ ATTENZIONE

- La cintura di sicurezza garantisce una protezione ottimale solo quando lo schienale è in posizione verticale e la cintura di sicurezza è allacciata correttamente in base alla statura.
- Togliere la cintura di sicurezza durante la marcia può provare lesioni gravi o mortali in caso di incidente o frenata brusca.
- La propria cintura di sicurezza o una cintura libera possono causare lesioni gravi se la cintura si sposta dalle zone rigide del corpo a quelle morbide (ad esempio, l'addome).

### Corretta posizione della cintura di sicurezza



**Fig. 11** Cintura di sicurezza e poggiatesta (visi frontalmente e lateralmente) posizionati correttamente.



**Fig. 12** Posizione del nastro della cintura di sicurezza per donne in stato di gravidanza.

Solo se il nastro della cintura è posto correttamente, le cinture di sicurezza offrono la protezione ottimale in caso di incidente e riducono il rischio di subire lesioni gravi o mortali. Inoltre, se il nastro è posto correttamente, la cintura manterrà i passeggeri nella posizione ottimale affinché l'airbag offra la massima protezione. Per questo motivo, porre sempre la cintura di sicurezza e assicurarsi che il nastro sia posizionato correttamente.

Una posizione non corretta sul sedile può provocare ferite gravi o anche mortali

» pag. 11, Posizione corretta degli occupanti del veicolo.

- Il tratto superiore del nastro deve passare sempre sopra il centro della spalla; mai sopra il collo, sopra o sotto il braccio o dietro la schiena.

- Il tratto addominale del nastro deve passare sul bacino e non sull'addome.
- Posizionare la cintura in modo che sia piatta e aderente al corpo. Se necessario, tirare un po' il nastro della cintura.

In caso di **donne incinte**, la cintura di sicurezza deve passare in modo uniforme sul petto e il più possibile sotto sul bacino con il nastro piatto in modo da non stringere il ventre; deve essere utilizzata durante tutta la gravidanza » **fig. 12.**

### Adattare il percorso del nastro della cintura alla statura

Il percorso del nastro della cintura può essere adattato con i seguenti strumenti:

- Regolazione in altezza delle cinture dei sedili anteriori.

### ⚠ ATTENZIONE

**Un eventuale incidente può avere conseguenze molto gravi se il nastro della cintura di sicurezza non è posizionato correttamente.**

- Il tratto superiore del nastro deve passare al centro della spalla, non sul collo o sotto il braccio.
- La cintura di sicurezza deve aderire bene alla parte superiore del corpo.
- Il tratto addominale del nastro deve passare sul bacino e non sull'addome. La

cintura di sicurezza deve aderire bene al bacino. Se necessario, tirare un po' il nastro della cintura.

- In caso di donne incinte, il tratto addominale del nastro della cintura di sicurezza deve passare il più in basso possibile davanti al bacino, appoggiato piatto e "avvolgendo" il ventre »» fig. 12.
- Non piegare il nastro della cintura mentre è allacciata.
- Dopo aver collocato correttamente la cintura, non allontanarla dal corpo con la mano.
- Non far passare il nastro della cintura su oggetti rigidi o fragili, ad esempio, occhiali, penne o chiavi.
- Non modificare mai il percorso del nastro con pinze per la cintura, ganci di sostegno o simili.

#### Avvertenza

Le persone che, per la loro costituzione fisica, non possano posizionare il nastro della cintura di sicurezza nella posizione ottimale, devono informarsi presso un'officina specializzata sui possibili dispositivi speciali per ottenere una protezione ottimale della cintura e dell'airbag. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

## Pretensionatori della cintura

### Funzionamento dei pretensionatori

Le cinture di sicurezza dei sedili anteriori e posteriori sono dotate di pretensionatori.

I pretensionatori si attivano solo in caso di collisioni frontali, laterali e da tergo di una grave entità. In questo modo le cinture di sicurezza esercitano una spinta nella direzione opposta a quella in cui si muovono le persone sedute all'interno del veicolo, riducendone lo slancio.

I pretensionatori delle cinture funzionano in combinazione con il sistema airbag. In caso di ribaltamento, i pretensionatori non vengono attivati se non si attivano gli airbag per la testa.

### Limitatore della tensione della cintura

Il limitatore della tensione della cintura riduce la forza esercitata dalla cintura di sicurezza sul corpo in caso di incidente.

#### Avvertenza

- L'attivazione dei pretensionatori produce una certa quantità di pulviscolo. Questo è un fatto normale; non significa che all'interno del veicolo si stia sviluppando un incendio.
- Per la rottamazione del veicolo o lo smaltimento di singole parti bisogna rispettare

le norme di sicurezza in materia. Queste norme sono ben note al personale delle officine specializzate, alle quali si consiglia di rivolgersi in caso di necessità.

### Manutenzione e smaltimento dei pretensionatori della cintura

I pretensionatori sono parte integrante delle cinture di sicurezza di cui sono dotati i sedili del veicolo. Se si effettuano dei lavori sui pretensionatori oppure se si smontano o si montano dei componenti del sistema per eseguire riparazioni di altre parti, è possibile danneggiare la cintura. Potrebbe accadere allora che, nel caso di un incidente, i pretensionatori non funzionino correttamente o non si attivino affatto.

Esistono determinate procedure obbligatorie (note al personale specializzato delle officine) atte a mantenere l'efficienza dei pretensionatori, tutelando la sicurezza delle persone e l'integrità dell'ambiente: queste procedure vanno sempre rispettate.

#### ATTENZIONE

- Con trattamenti non idonei e riparazioni "fai da te" c'è il rischio di danneggiare i pretensionatori a tal punto che questi, o non funzionando più o attivandosi inaspettatamente, potrebbero divenire causa passiva di lesioni gravi o anche mortali.

- Non è possibile riparare né i pretensionatori né le cinture (inclusi i relativi riavvolgitori automatici).
- Tutti i lavori sui pretensionatori e sulle cinture di sicurezza, così come lo smontaggio e il rimontaggio di parti del sistema allo scopo di accedere ad altri componenti, vanno fatti eseguire sempre in un'officina specializzata.
- I pretensionatori hanno un effetto di protezione efficace per un solo incidente e, una volta attivati, devono essere sostituiti.

#### Per il rispetto dell'ambiente

I moduli dell'airbag e i pretensionatori della cintura possono contenere perclorato. Seguire le disposizioni di legge per lo smaltimento.

## Sistema airbag

### Breve introduzione

#### Perché è importante allacciare la cintura di sicurezza e adottare una posizione a sedere corretta?

Se non si indossa la cintura e/o non si sta seduti in modo corretto, gli airbag non potranno offrire il livello di protezione massimo nel caso dovessero entrare in funzione.

Il sistema degli airbag non è sostitutivo delle cinture di sicurezza; esso è piuttosto uno dei componenti che nel loro complesso formano il sistema di sicurezza passiva del veicolo.

Occorre ricordare che il massimo effetto protettivo degli airbag si raggiunge solo quando questi agiscono in combinazione con le cinture di sicurezza e i poggiatesta, a condizione che questi ultimi siano usati correttamente. Le cinture di sicurezza devono sempre essere allacciate, non solo perché è obbligatorio per legge ma anche perché aumentano sensibilmente la sicurezza dei passeggeri » pag. 15, **Perché le cinture di sicurezza.**

L'airbag si gonfia in millesimi di secondo, pertanto, se al momento in cui entra in funzione non si è seduti correttamente, potrebbe causare ferite mortali. Per questo motivo è essenziale che tutte le persone a bordo mantenga-

no sempre durante la marcia una corretta posizione a sedere.

Quando si verifica un incidente, l'impatto viene preceduto solitamente da una brusca frenata; chi non è allacciato correttamente può allora essere catapultato in avanti, appunto nella zona interessata dallo spiegamento dell'airbag. In questo caso la persona che viene colpita dall'airbag può riportare gravi ferite, che possono risultare anche mortali. Ovviamente tutto ciò vale anche e soprattutto per i bambini.

Mantenere sempre la massima distanza possibile tra se stessi e l'airbag frontale. Ciò favorisce lo spiegamento completo degli airbag frontali, che così possono offrire la massima efficacia protettiva.

I fattori più importanti per l'attivazione degli airbag sono: la tipologia dell'incidente, l'angolo d'impatto e la velocità del veicolo.

In caso di collisione, l'attivazione degli airbag viene determinata sulla base delle caratteristiche di decelerazione rilevate dalla centralina. Se nel corso di una collisione i valori relativi alla decelerazione del veicolo restano al di sotto della soglia dei valori di riferimento programmati nella centralina, gli airbag frontali, laterali e per la testa non si aprono. I danni visibili nel veicolo sinistrato, per quanto possano essere complessi, non sono indizio determinante per l'apertura degli airbag. »

**⚠ ATTENZIONE**


- Se si indossano le cinture di sicurezza in modo sbagliato o si tiene una posizione a sedere non corretta si rischiano lesioni gravi o anche mortali in caso di incidente.
- Tutti i passeggeri che non sono correttamente allacciati con la cintura, bambini inclusi, rischiano di rimanere feriti gravemente o persino mortalmente in caso di apertura degli airbag. I bambini fino ai 12 anni devono occupare sempre i posti posteriori. I bambini devono essere sempre allacciati in modo sicuro e adeguato alla loro età e alle loro caratteristiche fisiche.
- Il rischio di essere feriti dall'airbag quando viene attivato si riduce se la cintura di sicurezza è correttamente allacciata »» pag. 15.

**Descrizione del sistema airbag**


Il sistema airbag offre, in combinazione con le cinture di sicurezza, una protezione aggiuntiva per gli occupanti del veicolo.

**Il sistema airbag è composto (a seconda della dotazione del veicolo) dai seguenti moduli:**

- Centralina elettronica.
- Airbag frontali per il conducente e il passeggero.

- Airbag laterali per il conducente e il passeggero.
- Airbag testa
- Spia di controllo  dell'airbag nel quadro strumenti »» pag. 23
- Interruttore a chiave per l'airbag frontale del passeggero.
- Spia di controllo per l'inserimento/disinserimento dell'airbag anteriore del passeggero.

L'efficienza del sistema degli airbag viene costantemente monitorata in maniera elettronica. Ogni volta che si accende il quadro, la spia degli airbag si illumina e resta accesa per alcuni secondi (autodiagnosi).

**Il sistema presenta un'anomalia quando la spia di controllo :**

- non si illumina quando si accende il quadro »» pag. 23,
- non si spegne dopo circa 4 secondi dall'accensione del quadro,
- dopo l'accensione del quadro si spegne e si riaccende,
- si illumina o lampeggia durante la marcia.

**Il sistema airbag non si apre:**

- a quadro spento,
- in caso di collisioni frontali lievi,
- in caso di collisioni laterali lievi,
- in caso di collisioni da tergo,

- in caso di ribaltamento.

**⚠ ATTENZIONE**

- **Il massimo effetto protettivo degli airbag e delle cinture di sicurezza si ottiene solo assumendo una posizione a sedere corretta »» pag. 11.**
- **Nel caso di un'anomalia al sistema degli airbag bisogna recarsi prima possibile in un'officina specializzata per un controllo. Altrimenti sussiste il rischio che, in caso di incidente, gli airbag non funzionino correttamente o non si attivino affatto.**

**Attivazione airbag**

Il gonfiaggio degli airbag avviene in una frazione di secondo e ad altissima velocità. Lo spiegamento degli airbag produce una certa quantità di pulviscolo. Questo è un fatto normale; non significa che all'interno del veicolo si stia sviluppando un incendio.

Il sistema airbag è pronto a funzionare solo se il quadro è acceso.

In caso di incidenti speciali, possono attivarsi contemporaneamente vari airbag.

In caso di collisioni frontali e laterali lievi, collisioni posteriori o ribaltamento del veicolo, gli airbag **non si attivano**.



## Fattori di attivazione

Non è possibile generalizzare sulle condizioni che provocano l'attivazione del sistema airbag in ogni situazione. Esistono alcuni fattori che svolgono un ruolo importante, come ad esempio le caratteristiche dell'oggetto con il quale urta il veicolo (duro/morbido), l'angolo di impatto, la velocità del veicolo, ecc.

Risulta decisiva per l'attivazione degli airbag la traiettoria di decelerazione.

La centralina analizza la traiettoria della collisione e attiva il relativo sistema di ritenuta.

Se, durante la collisione, la decelerazione del veicolo originata e misurata resta al di sotto dei valori di riferimento prestabiliti nella centralina, gli airbag non si attiveranno sebbene il veicolo possa risultare gravemente deformato a causa dell'incidente.

## In caso di collisioni frontali gravi si attivano i seguenti airbag:

- Airbag frontale del conducente.
- Airbag frontale del passeggero.

## In caso di collisioni laterali gravi si attivano i seguenti airbag:

- Airbag laterale anteriore sul lato dell'incidente.
- Airbag per la testa sul lato dell'incidente.

## In caso di incidente con attivazione dell'airbag:

- si accendono le luci dell'abitacolo (se l'interruttore per l'illuminazione interna è nella posizione di contatto della porta);
- si collega il lampeggio d'emergenza;
- si sbloccano tutte le porte;
- si interrompe l'alimentazione elettrica al motore.

## Funzionamento degli airbag

### Spie di controllo del sistema airbag



#### Si accende sul quadro strumenti

Anomalia al sistema airbag e ai pretensionatori delle cinture.  
Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una verifica del sistema.



#### Si accende sul cruscotto

Anomalia all'impianto dei freni.  
Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una verifica del sistema.

Airbag frontale del passeggero disattivato.  
Controllare se l'airbag deve rimanere disattivato

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon

funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

Se la spia di controllo del sistema airbag e dei pretensionatori delle cinture resta accesa o lampeggia, vuol dire che è presente un'anomalia nel sistema airbag e nei pretensionatori delle cinture . Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una verifica del sistema.

Se, con l'airbag frontale del passeggero disattivato, questa spia **PASSENGER AIR BAG OFF** **non resta accesa**, oppure è accesa insieme alla spia di controllo del quadro strumenti, potrebbe esistere un'anomalia nel sistema airbag .

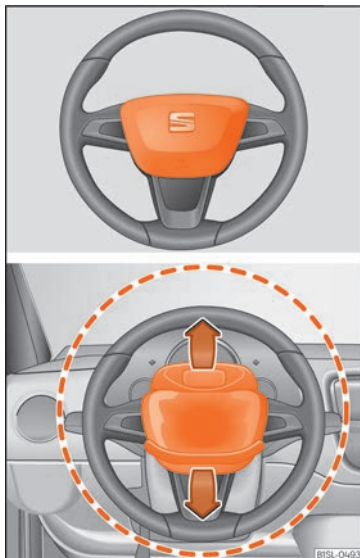
### ATTENZIONE

**In caso di guasto al sistema airbag e ai pretensionatori delle cinture, essi potrebbero innescarsi con difficoltà, non innescarsi affatto o addirittura innescarsi inaspettatamente.**

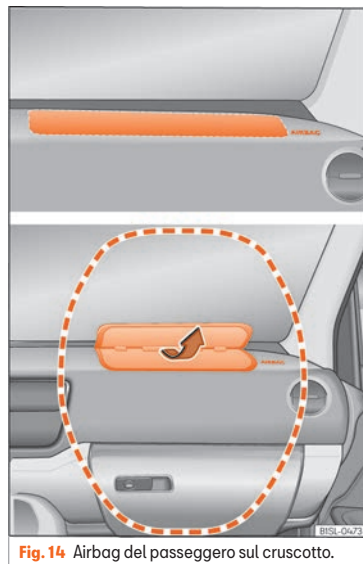
- Pertanto, i passeggeri corrono il rischio di subire lesioni gravi o mortali. Far controllare subito il sistema in un'officina specializzata.
- Non montare un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero o togliere il seggiolino montato! In caso di incidente, infatti, l'airbag frontale del passeggero può aprirsi anche quando il sistema airbag è difettoso.

**ⓘ AVVISO**

Prestare sempre attenzione alle spie accese e alle descrizioni e indicazioni corrispondenti per evitare danni al veicolo o ai passeggeri.

**Airbag frontal**

**Fig. 13** Airbag del conducente all'interno del volante.



**Fig. 14** Airbag del passeggero sul cruscotto.

L'airbag frontale del conducente si trova all'interno del volante » **fig. 13**, mentre quello del passeggero è ubicato sul cruscotto » **fig. 14**. La presenza degli airbag è segnalata dalla scritta "AIRBAG".

Gli elementi di copertura degli airbag si aprono e rimangono fissi sul volante e sul cruscotto nel momento in cui si attivano gli airbag

del conducente e del passeggero »» fig. 13 »» fig. 14.

Coadiuvando l'azione delle cinture di sicurezza, il sistema degli airbag offre un'ulteriore protezione per la testa e per il torace del conducente e del passeggero in caso di violente collisioni frontali »» ⚠.

I cuscini d'aria sono realizzati in modo da far uscire poco a poco il gas che contengono quando un corpo vi esercita una pressione, rendendo così più morbido l'impatto della testa e del torace. Dopo un incidente, il cuscino d'aria si sgonfia progressivamente fino a svuotarsi, in modo da restituire al conducente la completa visuale verso la zona anteriore.

### ⚠ ATTENZIONE

- Tra le persone che si trovano sui sedili anteriori e l'area interessata dall'apertura degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta.
- Gli airbag hanno un effetto di protezione efficace per un solo incidente e, una volta attivati, devono essere sostituiti.
- Sulle coperture dei moduli airbag, inoltre, non vanno fissati oggetti quali ad esempio portabicchieri o supporti per telefoni cellulari.

### Attivazione e disattivazione dell'airbag frontale lato passeggero

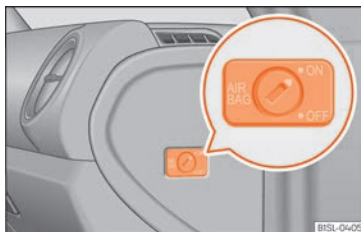


Fig. 15 Intermittente a chiave per l'attivazione e la disattivazione dell'airbag del passeggero.



Fig. 16 Nel supporto dello specchietto retrovisore interno: spia di controllo della disattivazione dell'airbag passeggero.

Disinserire l'airbag del passeggero se, in via eccezionale, occorre usare un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero sul quale il

bambino stia seduto in senso contrario alla direzione di marcia.


SEAT consiglia di montare il seggiolino per bambini sul sedile posteriore, per evitare di dover disattivare l'airbag anteriore lato passeggero.

Quando l'airbag del sedile del passeggero è **disattivato**, significa che solo l'airbag frontale è disattivato. Tutti gli altri airbag del veicolo rimangono però attivi.

### Disattivazione e attivazione dell'airbag frontale lato passeggero

- Disinserire l'accensione.
- Aprire la porta del lato passeggero.
- Introdurre l'ingegno della chiave nella fessura dell'interruttore di disattivazione dell'airbag lato passeggero »» fig. 15. La chiave deve entrare fino ad arrivare alla propria lunghezza, fino ad arrivare in fondo.
- Ruotare delicatamente la chiave per spostarla su **OFF** (disattivato) o su **ON** (attivato). In caso di difficoltà, assicurarsi di aver inserito la chiave fino in fondo.
- Chiudere la porta del passeggero.
- Quando si disattiva l'airbag verificare se, a quadro acceso, la spia di controllo **OFF** resta accesa sulla scritta **PASSENGER AIR BAG OFF** nel supporto dello specchietto retrovisore interno »» fig. 16.

»

- Quando viene riattivato l'airbag controllare che, con il quadro acceso, la spia di controllo **OFF**  non resti illuminata.

### **ATTENZIONE**

- Il conducente è responsabile dello stato degli airbag (attivato o disattivato).
- Disattivare gli airbag soltanto se l'accensione è disinserita! In caso contrario, potrebbe verificarsi un'avaria nel sistema di disattivazione degli airbag.
- Non dimenticare mai la chiave nel commutatore di disattivazione dell'airbag, poiché potrebbe danneggiarsi o attivare o disattivare l'airbag durante la guida.
- Si consiglia di riattivare il prima possibile gli airbag disattivati, ripristinandone così la funzione protettiva.

## Airbag laterali



**Fig. 17** Airbag laterale all'interno del sedile del conducente.




**Fig. 18** Airbag laterale gonfiato completamente sul lato sinistro del veicolo.

Gli airbag laterali sono ubicati all'interno dello schienale del sedile del conducente **>>>** **fig. 17** e in quello del passeggero.

I punti in cui sono installati gli airbag sono contrassegnati dalla scritta "AIRBAG" posta

nella parte superiore degli schienali dei vari sedili.

Integrandosi con le cinture di sicurezza, gli airbag laterali costituiscono un ulteriore fattore protettivo per la parte superiore del corpo in caso di violente collisioni laterali **>>>** .

In caso di collisioni laterali, gli airbag laterali svolgono un'importante azione protettiva per la parte del corpo rivolta verso il lato in cui avviene l'urto. Accanto alle cinture di sicurezza, che garantiscono la protezione normale, essi sostengono i passeggeri in caso di urto laterale, assicurando così un effetto protettivo totale.

### **ATTENZIONE**

- Se non si indossano le cinture di sicurezza o se durante la marcia ci si sporge in avanti o si assume una posizione non corretta, ci si espone a un maggiore rischio per la propria incolumità qualora, in caso di incidente, dovessero entrare in funzione gli airbag.
- Affinché gli airbag laterali possano funzionare nel modo più efficace, i passeggeri devono mantenere sempre durante la marcia la corretta posizione a sedere, che viene imposta dalle cinture di sicurezza.
- In caso di collisione laterale, gli airbag laterali non entrano in funzione se i sensori non misurano correttamente l'aumento della pressione all'interno della porta, vale a dire quando l'aria fuoriesce attraverso le

zone che presentano fessure e aperture del pannello della porta.

- Non viaggiare mai con parti dei pannelli interni della porta smontate o con i pannelli non correttamente posizionati.
- Non viaggiare mai con gli altoparlanti dei pannelli della porta smontati, a meno che le cavità degli altoparlanti siano chiuse correttamente.
- Quando all'interno dei pannelli della porta vengono installati altoparlanti ausiliari o un altro impianto, controllare sempre che le fessure siano coperte o ben chiuse.
- Tra le persone che si trovano sui sedili esterni e l'area interessata dall'apertura degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta. Per non ostacolare il funzionamento degli airbag, sulle porte non vanno applicati accessori quali, ad esempio, dei portabicchieri.
- Ai ganci appendiabiti presenti nell'abitacolo vanno appesi solo indumenti leggeri. Nelle tasche degli abiti che vengono appesi non devono trovarsi oggetti pesanti o aventi spigoli vivi.
- Bisogna evitare di far gravare sulle zone laterali dei sedili delle pressioni molto elevate, ad esempio non spingervi con forza o non dare colpi, altrimenti il sistema degli airbag può danneggiarsi. In tale caso gli airbag laterali potrebbero non funzionare!
- Raccomandiamo di non usare coprisedili e foderine sui sedili in cui si trovano gli air-

bag, a meno che non siano di tipo approvato per il veicolo in questione. Poiché dalla parte laterale esterna del sedile fuoriesce il cuscino d'aria, l'uso di foderine o coprisedili non omologati potrebbe compromettere l'efficacia protettiva degli airbag laterali.

- Se situati in prossimità dei moduli degli airbag laterali, eventuali punti danneggiati del tessuto originale dei sedili o della cucitura vanno fatti immediatamente riparare in un'officina specializzata.
- Gli airbag hanno un effetto di protezione efficace per un solo incidente e, una volta attivati, devono essere sostituiti.
- Tutti i lavori sugli airbag laterali, o il montaggio e lo smontaggio di alcuni componenti del sistema al fine di effettuare altri lavori di riparazione (per esempio sui sedili anteriori), vanno fatti eseguire in un'officina specializzata. poiché in caso contrario si rischia di danneggiare il sistema degli airbag.

### Airbag per la testa\*



**Fig. 19** Posizione e campo d'azione dell'airbag per la testa.

Gli airbag per la testa si trovano su entrambi i lati dell'abitacolo sopra le porte » **fig. 19** e la loro posizione è contrassegnata dalla scritta "AIRBAG".

Integrandosi con le cinture di sicurezza, gli airbag per la testa costituiscono un ulteriore fattore protettivo per la testa e la parte superiore del corpo dei passeggeri in caso di violente collisioni laterali » **▲**.

Quando si attiva, l'airbag per la testa occupa la zona contrassegnata in rosso (zona di attivazione) » **fig. 19**. Per questo motivo, non collocare mai o fissare oggetti in queste zone » **▲**.

In caso di collisioni laterali di una certa entità, si aprono gli airbag per la testa che si trovano sul lato in cui è avvenuto l'urto. »

Gli airbag per la testa riducono il rischio che gli occupanti dei sedili anteriori e posteriori subiscano lesioni sulla parte del corpo rivolta verso il lato in cui avviene l'urto.

### ⚠ ATTENZIONE

- Affinché gli airbag per la testa possano funzionare nel modo più efficace, i passeggeri devono mantenere sempre durante la marcia la corretta posizione a sedere, che viene imposta dalle cinture di sicurezza.
- Per motivi di sicurezza, occorre obbligatoriamente disattivare l'airbag di testa in quei veicoli equipaggiati con uno schermo di divisione dell'abitacolo. Rivolgersi al servizio tecnico per eseguire questa disattivazione.
- Tra i passeggeri del veicolo e la zona di spiegamento degli airbag per la testa non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti, affinché l'airbag possa svolgere al meglio la sua funzione protettiva. Per questo motivo non si devono mai installare delle tendine parasole in prossimità dei finestrini laterali, a meno che non siano espressamente omologate per il proprio veicolo.
- Ai ganci appendiabiti presenti nell'abitacolo vanno appesi solo indumenti leggeri. Nelle tasche degli abiti che vengono appesi non devono trovarsi oggetti pesanti o aventi spigoli vivi. Per appendere gli abiti non si devono utilizzare grucce.

- Gli airbag hanno un effetto di protezione efficace per un solo incidente e, una volta attivati, devono essere sostituiti.
- Tutti i lavori sugli airbag per la testa, o il montaggio e lo smontaggio di componenti del sistema al fine di effettuare altri lavori di riparazione (per esempio al rivestimento interno del tetto), vanno fatti eseguire in un'officina specializzata. poiché in caso contrario si rischia di danneggiare il sistema degli airbag.
- Il sistema di gestione degli airbag laterali e per la testa viene comandato tramite sensori posti all'interno delle porte anteriori. Per non pregiudicare il corretto funzionamento degli airbag laterali o per la testa non modificare le porte né i loro pannelli (ad es. montando degli altoparlanti in un secondo momento). Un eventuale danneggiamento della porta anteriore può pregiudicare il corretto funzionamento dell'impianto. Tutti i lavori riguardanti la porta anteriore devono essere realizzati in un'officina specializzata.

## Trasporto sicuro dei bambini

### Sicurezza dei bambini

#### Introduzione

Per motivi di sicurezza, e in virtù dei risultati delle statistiche relative agli incidenti, si raccomanda che i bambini sotto ai 12 anni vengano seduti sui sedili posteriori. A seconda dell'età, della statura e del peso, il bambino seduto sui sedili posteriori va assicurato o con il seggiolino apposito oppure con la normale cintura di sicurezza. Per motivi di sicurezza si raccomanda di installare il seggiolino sul sedile posteriore, dietro il sedile del passeggero o nel posto centrale.

Ovviamente anche i corpi dei bambini sottostanno alle forze cinetiche che si sviluppano all'interno dell'abitacolo nel caso di un incidente » pag. 17. Al contrario che negli adulti, nei bambini la struttura muscolare e ossea non è ancora pienamente sviluppata. Per questo i rischi per i bambini sono in genere più elevati.

Per ridurre questo rischio bisogna far viaggiare i bambini sempre su seggiolini appositi!

Si consiglia di utilizzare i sistemi di ritenuta per bambini del Programma di accessori originali SEAT, che comprende sistemi adatti a tutte le

età, contraddistinti dal nome "Peke" (non per tutti i Paesi) (vedere [www.seat.com](http://www.seat.com)).

Tali sistemi sono stati progettati e omologati in conformità alla norma ECE-R44.

SEAT raccomanda di utilizzare i seggiolini per bambini riportati nel sito web con la seguente descrizione:

- Seggiolini per bambini orientati nel senso contrario a quello di marcia (gruppo 0+): ISOFIX e piedino di sostegno (RÖMER BABY SAFE PLUS SHR II + ISOFIX BASE / PEKE GO I-SIZE + I-SIZE BASE).
- Seggiolini per bambini orientati nel senso di marcia (gruppo 1): ISOFIX e Top Tether (RÖMER DUO PLUS + TOP TETHER / PEKE G1 TRI-FIX I-SIZE).
- Seggiolini per bambini orientati nel senso di marcia (gruppo 2): cintura di sicurezza e ISOFIX (RÖMER KIDFIX XP®).
- Seggiolini per bambini orientati nel senso di marcia (gruppo 3): cintura di sicurezza e ISOFIX (RÖMER KIDFIX XP®).

Per il montaggio e l'uso dei seggiolini per bambini, attenersi alle disposizioni di legge e alle istruzioni del produttore. Si consiglia di leggere e di tenere sempre conto delle indicazioni riportate a » **pag. 30**.

Consigliamo di inserire le istruzioni per il montaggio del seggiolino per bambini all'interno

del libro di bordo, in modo da avere sempre a portata di mano tutto il materiale informativo.

### Classificazione dei seggiolini per bambini in gruppi



**Fig. 20** Esempi di seggiolini per bambini.

Si devono utilizzare solo seggiolini omologati e adatti ai bambini che vi prendono posto.

Per tali seggiolini vige la norma ECE-R 44 o ECE-R 129. ECE-R significa: regolamento della Commissione Economica Europea.

### Seggiolini per bambini per gruppo di peso

I seggiolini per bambini vengono classificati in 5 gruppi in base al peso corporeo del bambino:

Gruppo di età	Peso del bambino
Gruppo 0	Fino a 10 kg
Gruppo 0+	Fino a 13 kg
Gruppo 1	Da 9 a 18 kg
Gruppo 2	Da 15 a 25 kg
Gruppo 3	Da 22 a 36 kg

I seggiolini per bambini omologati secondo la norma ECE-R 44 o ECE-R 129 recano il marchio di controllo ECE-R 44 o ECE-R 129 (una "E" maiuscola cerchiata, con sotto il numero di controllo).

Per il montaggio e l'uso dei seggiolini per bambini, attenersi alle disposizioni di legge e alle istruzioni del produttore.

Consigliamo di inserire le istruzioni per il montaggio del seggiolino per bambini all'interno del libro di bordo, in modo da aver sempre a portata di mano tutto il materiale informativo.

SEAT raccomanda di utilizzare seggiolini per bambini del **Catalogo di Accessori Originali**. Questi seggiolini sono stati scelti e provati per essere utilizzati su veicoli SEAT. Nei concessionari SEAT sarà possibile acquistare il seggiolino adeguato in base al modello e all'età. »

### Seggiolini per bambini per categorie di omologazione

I seggiolini per bambini possono essere classificati sotto la categoria di omologazione universale, semiuniversale, specifica per un veicolo (tutte esse conformi al regolamento ECE-R 44) o i-Size (conforme al regolamento ECER 129).

- **Universal:** i seggiolini per bambini con omologazione universale possono essere montati su tutti i veicoli. Non occorre consultare alcun elenco di modelli. Nel caso di omologazione universale per ISOFIX, il seggiolino per bambini deve essere dotato di una cintura aggiuntiva di fissaggio superiore (Top Tether).
- **Semiuniversal:** l'omologazione semiuniversale necessita, oltre che dei requisiti standard dell'omologazione universale, di alcuni dispositivi di sicurezza per il fissaggio del seggiolino per bambini che richiedono test supplementari. I seggiolini per bambini con omologazione semiuniversale includono un elenco dei modelli dei veicoli su cui possono essere montati.
- **Specifica per un veicolo:** l'omologazione specifica per un veicolo richiede un test dinamico del seggiolino per bambini per ciascun modello specifico di veicolo. Anche i seggiolini per bambini con omologazione specifica per un veicolo includono un elenco dei modelli dei veicoli su cui possono essere montati.

- **i-Size:** i seggiolini per bambini omologati i-Size dovranno essere conformi ai requisiti previsti dal regolamento ECE-R 129 relativamente al montaggio e alla sicurezza. I produttori di seggiolini per bambini potranno indicare quali sedili sono omologati i-Size per un determinato veicolo.

### Posizionamento e utilizzo dei seggiolini per bambini



Fig. 21 Adesivo dell'airbag: nell'aletta parasole del lato passeggero



Fig. 22 Adesivo dell'airbag: nel telaio posteriore della porta lato passeggero

### Avvertenze sul posizionamento di un seggiolino per bambini

Quando si posiziona un seggiolino per bambini, tenere presente le seguenti avvertenze generali, valide per tutti i seggiolini per bambini indipendentemente dal sistema di fissaggio.

- Leggere e osservare il manuale di istruzioni del produttore del seggiolino per bambini.
- Posizionare il seggiolino preferibilmente nel sedile posteriore dietro al passeggero, in modo che il bambino possa scendere dal veicolo sul lato del marciapiede.
- Impostare l'altezza della cintura di sicurezza in modo che si adatti al seggiolino naturalmente, senza torcersi. Nel caso dei seggiolini per bambini collocati in direzione opposta a



quella di marcia, è necessario utilizzare la posizione più bassa del regolatore di altezza della cintura.

- Per l'uso corretto dei seggiolini nei posti posteriori, si devono regolare gli schienali anteriori affinché non tocchino il seggiolino posteriore nel caso in cui viaggi in senso contrario a quello di marcia. Nel caso in cui i sistemi di ritenuta si trovino nella direzione di marcia, occorre regolare lo schienale anteriore affinché non vi sia contatto con i piedi del bambino.

- Nel caso in cui si desideri montare un seggiolino di tipo semiuniversale, fissato al veicolo tramite la cintura di sicurezza e il piedino di sostegno, non lo si dovrà mai posizionare nel sedile posteriore centrale, poiché la distanza dal piano è inferiore rispetto agli altri posti e il piedino di sostegno non garantisce la sufficiente stabilità del seggiolino.

- Per posizionare un seggiolino nel sedile del passeggero è necessario spostarlo il più indietro possibile e sistemarlo nella posizione più alta. Inoltre, lo schienale del sedile deve essere posizionato verticalmente<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> È necessario rispettare la normativa in vigore nei diversi Paesi e le norme del produttore per l'uso e il montaggio dei seggiolini per bambini.

### Informazioni importanti sull'airbag frontale lato passeggero

Nell'aletta parasole lato passeggero e/o nel telaio posteriore della porta del passeggero è presente un adesivo con informazioni importanti sull'airbag passeggero »» fig. 21.

Seguire le indicazioni di sicurezza dei capitoli seguenti:

- Distanza di sicurezza rispetto all'airbag del passeggero »» pag. 21.
- Oggetti tra il passeggero e il suo airbag »» ⚠ in Airbag frontali a pag. 25.

L'airbag frontale sul lato del passeggero, se attivato, rappresenta un grave pericolo per un bambino che sia seduto in senso contrario alla direzione di marcia, poiché l'airbag potrebbe colpirlo con una forza tale da provocare lesioni gravi o perfino mortali. I bambini fino ai 12 anni devono occupare sempre i posti posteriori.

Per questo motivo raccomandiamo di sistemare sempre i bambini sui sedili posteriori. È il luogo più sicuro del veicolo. Tramite l'interruttore a chiave è possibile disattivare l'airbag del passeggero »» pag. 25. Per i bambini vanno usati dei seggiolini appositi, adeguati alla loro età e alla loro statura »» pag. 29.

### ⚠ ATTENZIONE

- Quando il seggiolino è montato sul sedile anteriore del passeggero, nel caso di un incidente il rischio che il bambino possa rimanere ferito gravemente o anche mortalmente è molto più elevato.

- Se l'airbag del sedile anteriore del passeggero si apre può colpire il seggiolino, rivolto nel senso opposto a quello di marcia, dove si trova il bambino e scaraventarlo con violenza contro la porta, o contro la parte interna del tetto oppure contro lo schienale del sedile.

- Quando l'airbag del sedile anteriore lato passeggero è attivo non bisogna mai installare su quel sedile un seggiolino del tipo che viene messo al contrario rispetto al senso di marcia (pericolo mortale!). Tuttavia, se necessario, l'airbag frontale lato passeggero deve essere disattivato »» pag. 25. Se il sedile del passeggero si può regolare in altezza, spostarlo alla sua posizione più arretrata ed alta. Se il sedile è fisso, non installare alcun sistema di ritenuta per bambini in questo punto.

- Nel caso di versioni prive di interruttore a chiave per lo scollegamento dell'airbag, occorre rivolgersi ad un Service Center per eseguire la disattivazione. Non dimenticare »»

di riattivare l'airbag quando un adulto si sta per sedere nel sedile del passeggero.

- Non si deve mai permettere ai bambini di viaggiare senza essere allacciati correttamente o addirittura di stare in piedi o ingincchiati sul sedile. In caso di incidente, il bambino potrebbe essere sbalottato con violenza all'interno dell'abitacolo, procurando a se stesso e agli altri lesioni anche mortali.

- Non lasciare mai un bambino da solo nel seggiolino o nel veicolo.

- I bambini di statura inferiore a 1,50 m non devono usare le normali cinture di sicurezza senza seggiolino, perché in caso di frenata improvvisa o di incidente potrebbero subire lesioni alla zona addominale e al collo.

- Quando viene montato un seggiolino per bambini sui sedili posteriori, si raccomanda di attivare la sicura per bambini sulle portiere »» pag. 82.

## Sistemi di fissaggio

A seconda del Paese, vengono utilizzati diversi sistemi di fissaggio per assicurare i seggiolini per bambini.

### Panoramica dei sistemi di fissaggio

- **ISOFIX:** ISOFIX è un sistema di ritenuta omologato che consente un fissaggio rapido

e sicuro sul veicolo dei seggiolini per bambini. Il sistema di fissaggio ISOFIX forma un'unione rigida tra il seggiolino per bambini e la carrozzeria.

Il seggiolino per bambini dispone di due staffe di fissaggio rigide, che vengono denominate connettori. Tali connettori si agganciano agli occhielli ISOFIX situati tra la seduta e lo schienale del sedile posteriore del veicolo (nei posti laterali). I sistemi di fissaggio ISOFIX vengono utilizzati soprattutto in Europa »» pag. 33. A seconda del caso, è possibile che sia necessario completare il fissaggio ISOFIX con una cintura di fissaggio superiore (Top Tether) o un piedino di sostegno.

- **Cintura di sicurezza automatica a tre punti di ancoraggio.** Se possibile, è preferibile fissare i seggiolini per bambini con il sistema ISOFIX piuttosto anziché con la cintura di sicurezza automatica a tre punti di ancoraggio »» pag. 36.

Fissaggi aggiuntivi:

- **Top Tether:** la cintura di fissaggio superiore viene fatta passare sopra lo schienale del sedile posteriore e viene fissata con un gancio a un punto di ancoraggio. I punti di ancoraggio sono ubicati nella parte posteriore dello schienale del sedile posteriore, sul lato del bagagliaio »» pag. 35. Gli occhielli per il fissaggio della cintura Top Tether sono contrassegnati dal simbolo di un'ancora.

- **Piedino di sostegno:** alcuni seggiolini per bambini poggiano sul pavimento del veicolo con un piedino di sostegno. Il piedino di sostegno evita che il seggiolino per bambini venga catapultato in avanti in caso di collisione. I seggiolini per bambini provvisti di piedino di sostegno dovranno essere utilizzati esclusivamente nel sedile del passeggero e nei posti laterali del sedile posteriore »» ⚠. Nel caso del montaggio di questo tipo di seggiolini si deve inoltre consultare l'elenco di veicoli autorizzati per questo montaggio, disponibile nelle istruzioni del sistema di ritenuta per bambini.

### Sistemi consigliati per fissare i seggiolini per bambini

SEAT consiglia di fissare i seggiolini per bambini nel modo seguente:

- **Seggiolini porta bebè o per bambini orientati nel senso contrario a quello di marcia:** ISOFIX e piedino di sostegno o i-Size.
- **Seggiolini per bambini orientati nel senso di marcia:** ISOFIX e Top Tether.

### ⚠ ATTENZIONE

L'utilizzo non corretto del piedino di sostegno può provocare lesioni gravi o mortali.

- Assicurarsi che il piedino di appoggio sia installato in modo corretto e sicuro.

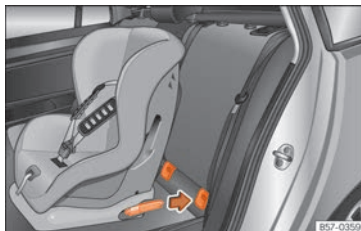
## Fissare un seggiolino per bambini con il sistema ISOFIX/i-Size e Top Tether\*



**Fig. 23** Sedile posteriore: occhielli di fissaggio ISOFIX/i-Size.

I seggiolini per bambini si possono fissare con rapidità, praticità e sicurezza ai sedili posteriori laterali mediante il sistema ISOFIX/i-Size e Top Tether\*.

Ognuno dei sedili posteriori laterali possiede due occhielli di fissaggio "ISOFIX". Gli oc-



**Fig. 24** Sedili posteriori: posizionamento dei seggiolini per bambini con sistema ISOFIX.

chielli "ISOFIX" si trovano tra lo schienale e il cuscino del sedile posteriore e il cuscino del sedile posteriore » **fig. 23**. Gli occhielli Top Tether\* si trovano nella zona posteriore degli schienali posteriori (dietro lo schienale o nella zona del bagagliaio) » **pag. 35**.

Per conoscere la compatibilità dei sistemi ISOFIX/i-Size nel veicolo, vedere la seguente tabella. »

Gruppo di età	Classe in base alle dimensioni <sup>a)</sup>	Sedile del passeggero anteriore	Posti del sedile posteriore
<b>Gruppo 0:</b> fino a 10 kg	E	X	IL-SU
<b>Gruppo 0+:</b> fino a 13 kg	E	X	IL-SU
	D	X	
	C	X	
<b>Gruppo 1:</b> da 9 a 18 kg	D	X	IL-SU IUF
	C	X	
	B	X	
	BI	X	
	A	X	
<b>Gruppo 2:</b> da 15 a 25 kg	-	X	IL-SU
<b>Gruppo 3:</b> da 22 a 36 kg	-	X	IL-SU
<b>Sistema di ritenuta per bambini i-Size</b>	-	X	i-U

**X:** posto non adeguato per il montaggio di un seggiolino ISOFIX o i-Size di questo gruppo.

**IL-SU:** posto adeguato per il montaggio di un seggiolino ISOFIX con omologazione semiuniversale. Tenere presente l'elenco dei veicoli del produttore del seggiolino.

**IUF:** posto adeguato per il montaggio di un seggiolino ISOFIX con omologazione universale.

**i-U:** posto adeguato per posizionare un seggiolino per bambini con sistema i-Size con omologazione universale, sia nel senso di marcia, sia in senso contrario a quello di marcia.

**i-UF:** posto adeguato per posizionare un seggiolino per bambini con sistema i-Size con omologazione universale nel senso di marcia.

<sup>a)</sup> L'indicazione della classe in base alle dimensioni corrisponde al peso corporeo ammesso per il seggiolino. Nei seggiolini con omologazione universale o semiuniversale, la classe in base alle dimensioni viene indicata sull'etichetta di omologazione della ECE. L'indicazione della classe in base alle dimensioni figura nel seggiolino corrispondente.

### Fissaggio del seggiolino per bambini con il sistema "ISOFIX/i-Size"

È obbligatorio rispettare le istruzioni del fabbricante del seggiolino.

• Innestare il seggiolino per bambini sugli occhielli di fissaggio "ISOFIX/iSize" finché non si sente scattare il blocco »» **fig. 24**. Se il seggiolino è dotato del sistema di ancoraggio

Top Tether\*, agganciarlo all'occhiello corrispondente »» **pag. 35**. Seguire le istruzioni del produttore.

- Tirare da entrambi i lati il seggiolino per assicurarsi che sia fissato correttamente.

Si rivolga ad un Service Center per l'acquisto dei seggiolini "ISOFIX" e Top Tether\*.

### ⚠ ATTENZIONE

Gli occhielli di fissaggio sono stati realizzati esclusivamente per seggiolini con sistema "ISOFIX" e Top Tether\*.

- Agli occhielli di fissaggio non vanno mai fissati seggiolini non dotati del sistema "ISOFIX" e Top Tether\*, né cinghie o altri oggetti; in caso contrario, sussiste il pericolo di ferite mortali.

- Accertarsi che il seggiolino rimanga saldamente fissato agli occhielli "ISOFIX" e Top Tether\*.

### Cinghie di fissaggio Top Tether\*



Fig. 25 Parte posteriore dei sedili posteriori: occhielli di ancoraggio per cintura Top Tether.

I seggiolini con sistema Top Tether incorporano una cinghia per il fissaggio al punto di ancoraggio del veicolo, che si trova nella parte posteriore dello schienale del sedile posteriore, e offrono così una maggiore ritenuta.

L'obiettivo di questa cinghia è quello di ridurre il movimento in avanti del seggiolino per bambini in caso di collisione, riducendo così il rischio di lesioni che si potrebbero subire alla testa a causa dell'urto con l'interno del veicolo.

#### Utilizzo del Top Tether nei seggiolini montati in direzione opposta al senso di marcia

Attualmente, non sono molti i seggiolini di sicurezza per bambini che si montano in direzione contraria al senso di marcia che possiedono il Top Tether. Si prega di leggere at-

tentamente e di seguire le istruzioni del produttore del seggiolino per conoscere la modalità di installazione corretta della cinghia Top Tether.

#### Fissare la cinghia di fissaggio

- Aprire la cinghia di fissaggio Top Tether sul seggiolino per bambini secondo le istruzioni del produttore.
- Posizionare la cinghia sotto il poggiatesta del sedile posteriore (in base alle istruzioni dello seggiolino stesso, alzare o rimuovere il poggiatesta, se necessario).
- Far scorrere la cinghia e fissarla correttamente al punto di aggancio della parte posteriore dello schienale »» fig. 25.
- Tendere la cinghia con forza secondo le istruzioni del fabbricante.

#### Rilasciare la cinghia di fissaggio.

- Distendere la cinghia seguendo le istruzioni del fabbricante.
- Premere sul moschettone e rilasciare il supporto per l'aggancio.

### ⚠ ATTENZIONE

Una installazione incorretta dei sedili di sicurezza aumenta il rischio di lesione in caso di collisione.

- Non legare mai la cinghia di fissaggio ad un gancio del bagagliaio.

»

- Non legare o assicurare mai bagagli o altri articoli negli ancoraggi inferiori (ISOFIX) o in quelli superiori (Top Tether).

## Fissaggio del seggiolino per bambini con la cintura di sicurezza

Se si desidera collocare nel proprio veicolo un seggiolino per bambini della categoria di omologazione universale (U), è necessario

verificare che sia omologato per tale veicolo. Le informazioni necessarie sono riportate sull'etichetta di omologazione arancione ECE

del seggiolino per bambini. Nella seguente tabella sono indicate le diverse opzioni di posizionamento.

Gruppo di età	Peso del bambino	Sedile del passeggero anteriore		Posti del sedile posteriore
		Airbag del passeggero anteriore attivato	Airbag del passeggero anteriore disattivato	
Gruppo 0	Fino a 10 kg	X	U	U
Gruppo 0+	Fino a 13 kg	X	U	U
Gruppo 1	In senso contrario al senso di marcia	Da 9 a 18 kg	U	U
	Nel senso di marcia	Da 9 a 18 kg	X	U
Gruppo 2	Da 15 a 25 kg	U	X	U
Gruppo 3	Da 22 a 36 kg	U	X	U

U: universale.

X: posto non adeguato per posizionare un seggiolino per bambini di questo gruppo.

### Fissaggio del seggiolino per bambini con la cintura di sicurezza

- Impostare l'altezza della cintura di sicurezza in modo che si adatti al seggiolino naturalmente, senza torcersi. Nel caso dei seggiolini

per bambini collocati in direzione opposta a quella di marcia, è necessario utilizzare la posizione più bassa del regolatore di altezza della cintura.

- Posizionare la cintura di sicurezza e farla passare attraverso il seggiolino seguendo le istruzioni del produttore.
- Assicurarsi che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata.

- Inserire la linguetta della cintura nella corrispondente chiusura sul sedile finché non si sente che si blocca.

### **ATTENZIONE**

**I bambini a bordo vanno protetti per mezzo di uno speciale sistema di ritenuta adeguato alla loro età, al loro peso e alla loro statura.**

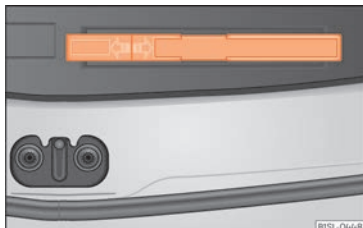
- **Si raccomanda di leggere attentamente le avvertenze relative all'uso dei seggiolini per bambini e di attenersi scrupolosamente »» pag. 30.**

## In casi di emergenza

### Auto aiuto

### Attrezzatura di emergenza

#### Cassetta di pronto soccorso, triangolo catarifrangente ed estintori\*



**Fig. 26** Nel bagagliaio: portaoggetti per il triangolo catarifrangente.

#### Triangolo catarifrangente

In alcuni paesi è obbligatorio l'uso del triangolo catarifrangente in casi di emergenza. Così pure la valigetta dei medicinali e le lampadine di ricambio.

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo, il triangolo catarifrangente può essere collocato in uno scomparto sotto il coperchio del piano di carico del bagagliaio » **fig. 26**.

#### Cassetta di pronto soccorso

La cassetta di pronto soccorso deve essere conforme alle norme legali vigenti. Controllare la data di scadenza dei prodotti contenuti al suo interno.

#### Estintore antincendio

Un estintore può essere alloggiato in un supporto nel vano piedi del passeggero.

L'estintore deve essere conforme alle norme legali vigenti e pronto all'uso; deve essere sottoposto a controllo periodico. Controllare il sigillo di certificazione dell'estintore.

#### ⚠ ATTENZIONE

Gli oggetti presenti all'interno dell'abitacolo e non fissati potrebbero muoversi violentemente in caso di manovre brusche, frenate improvvise e incidenti, provocando lesioni gravi.

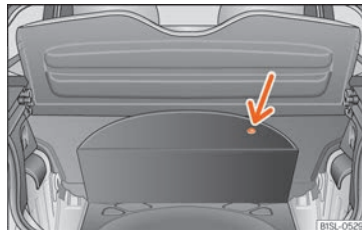
- Fissare o conservare gli estintori, il giubbino riflettente, la valigetta di pronto soccorso e il triangolo catarifrangente ai rispettivi supporti.

#### i Avvertenza

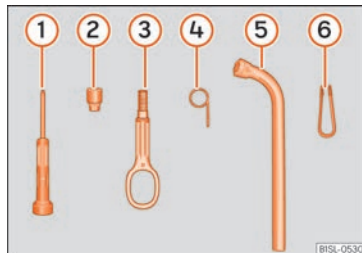
- La cassetta di pronto soccorso, il triangolo catarifrangente, i giubbini catarifrangenti e gli estintori non fanno parte dell'equipaggiamento di serie del veicolo.
- Il triangolo catarifrangente deve soddisfare i requisiti legali.

- Prima di inserire qualsiasi accessorio e ricambio, consultare le indicazioni contenute in "Accessori e ricambi" » pag. 218.

### Attrezzi di bordo



**Fig. 27** Nel bagagliaio: moquette sollevata.



**Fig. 28** Nel bagagliaio, sotto la copertura del piano di carico: attrezzi di bordo.



Gli strumenti di bordo si trovano nel bagagliaio, sotto la copertura del piano di carico »» **fig. 27**. Per accedere agli attrezzi di bordo »» **pag. 100**.

La cassetta degli attrezzi di bordo contiene quanto segue:

- ① Cacciavite con chiave esagonale nell'impugnatura, per svitare o avvitare le viti della ruota dopo averle allentate
- ② Adattatore per la vite antifurto
- ③ Occhiello di traino avvitabile
- ④ Gancio estrattore per copricerchi centrali\*
- ⑤ Chiave per ruote
- ⑥ Pinza per le coperture delle viti delle ruote

Alcuni degli equipaggiamenti indicati sono disponibili solo per determinati modelli o sono optional disponibili a richiesta.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Gli attrezzi di bordo e il kit per la riparazione degli pneumatici non fissati potrebbero muoversi violentemente in caso di manovre brusche, frenate improvvise e incidenti, provocando lesioni gravi.**

- Assicurarsi sempre di aver fissato bene nel bagagliaio gli attrezzi di bordo e il kit per la riparazione degli pneumatici.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Attrezzi di bordo non adeguati o danneggiati possono causare lesioni e incidenti.**

- **Non lavorare mai con attrezzi non idonei o danneggiati.**

## Riparazione degli pneumatici

### Kit per la riparazione degli pneumatici TMS (Tyre Mobility System)\*

Con il kit per la riparazione degli pneumatici\* (Tyre Mobility System) si possono riparare danni o forature causate da corpi estranei del diametro massimo di fino a **4 mm** circa. **Non estrarre dallo pneumatico eventuali corpi estranei (ad esempio viti o chiodi).**

Una volta introdotto il sigillante nello pneumatico, controllare se manca la pressione dopo circa 10 minuti di marcia.

Utilizzare il kit per la riparazione degli pneumatici per riempire un pneumatico esclusivamente quando il veicolo è fermo in un luogo sicuro e soltanto se si ha dimestichezza con le operazioni necessarie e si dispone del kit adeguato! In caso contrario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

**Il sigillante per pneumatici non deve essere utilizzato nei casi seguenti:**

- il cerchio ha riportato dei danni,
- la temperatura esterna è inferiore a  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ),
- il danno è stato provocato da oggetti il cui diametro supera i 4 mm,
- il danno al pneumatico è stato provocato dalla scarsa pressione di gonfiaggio,
- è stata superata la data di scadenza della bomboletta del sigillante.

#### ⚠ ATTENZIONE

**L'uso del kit per la riparazione degli pneumatici può essere pericoloso, soprattutto se si esegue sulla banchina. Per ridurre al minimo i rischi, si tengano presenti le seguenti avvertenze:**

- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza. Fermare il veicolo a una distanza sicura dal traffico per riempire lo pneumatico.
- Assicurarsi che il terreno sia piano e solido.
- Tutti i passeggeri e specialmente i bambini, dovranno essere tenuti a distanza sicura dall'area di lavoro.
- Accendere le luci di emergenza per avvisare gli altri utenti della strada.
- Utilizzare il kit per la riparazione degli pneumatici soltanto se si ha dimestichezza con le operazioni da eseguire. In caso

»

contrario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

- Il kit per la riparazione degli pneumatici va usato solo in casi di emergenza e solo per poter raggiungere l'officina più vicina.
- Sostituire immediatamente lo pneumatico riparato con il kit.
- Il sigillante può provocare danni alla salute e deve essere rimosso immediatamente se entra in contatto con la pelle.
- Tenere il kit per la riparazione degli pneumatici lontano dalla portata dei bambini.
- Spegnerne sempre il motore, innestare il freno a mano e in presenza di cambio manuale inserire una marcia per ridurre il pericolo di un movimento involontario del veicolo.

### ⚠ ATTENZIONE

Un pneumatico con sigillante non ha le stesse proprietà di rotazione di uno convenzionale.

- Non superare gli 80 km/h (50 mph)!
- Evitare accelerazioni a tutto gas, frenate brusche e curve ad alta velocità.
- Guidare al massimo per 10 minuti a 80 km/h (50 mph) e successivamente controllare lo pneumatico.

### ♻ Per il rispetto dell'ambiente

Eliminare il sigillante usato o scaduto, osservando le disposizioni di legge vigenti in materia.

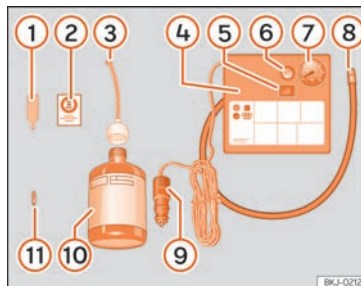
### i Avvertenza

Si può acquistare una nuova bomboletta di sigillante per pneumatici presso i concessionari SEAT.

### i Avvertenza

Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso del fabbricante del kit per la riparazione degli pneumatici\*.

## Contenuto del kit per la riparazione degli pneumatici\*



**Fig. 29** Rappresentazione standard: contenuto del kit per la riparazione degli pneumatici.

Il kit per la riparazione degli pneumatici si trova nel sottofondo del bagagliaio. Include i seguenti componenti »» fig. 29:

- ① Utensile per lo smontaggio degli inserti
- ② Adesivo da incollare sul cruscotto, all'interno del campo visivo del conducente, per ricordare la velocità massima raccomandata "max. 80 km/h" o "max. 50 mph"
- ③ Tubo di riempimento con tappo
- ④ Compressore
- ⑤ Interruttore ON/OFF

- 6 Vite di sfiato dell'aria (può anche essere integrata nel tubo di gonfiaggio)
- 7 Spia dell'indicatore del sistema di controllo degli pneumatici (può anche essere integrata nel tubo di gonfiaggio).
- 8 Tubo per il gonfiaggio degli pneumatici
- 9 Connettore a 12 volt
- 10 Flacone di sigillante
- 11 Inserto valvola di scorta

L'**utensile per smontare le valvole** ① presente nell'estremità inferiore una apertura per l'inserto della valvola. L'inserto della valvola si può avvitare o svitare solo in questo modo. Lo stesso vale anche per il ricambio dello stesso ⑪.

## Sigillare e gonfiare uno pneumatico

### Sigillare lo pneumatico

- Svitare il cappuccio e l'elemento di tenuta della valvola del pneumatico. Utilizzare l'apparato » fig. 29 ① per estrarre l'elemento di tenuta. Collocarlo su una superficie pulita.
- Agitare vigorosamente la bomboletta del sigillante per pneumatici » fig. 29 ⑩.
- Avvitare il tubo di gonfiaggio » fig. 29 ③ alla bomboletta del sigillante. La piombatura della bomboletta si rompe automaticamente.

- Rimuovere il tappo del tubo di riempimento » fig. 29 ③ e avvitare l'estremità aperta dal tubo alla valvola dello pneumatico.
- Con la bombola capovolta, vuotare l'intero contenuto nello pneumatico.
- Rimuovere la bomboletta dalla valvola.
- Ricollocare l'elemento di tenuta con l'apparato » fig. 29 ① nella valvola dello pneumatico.

### Gonfiare lo pneumatico

- Avvitare il tubo di gonfiaggio dello pneumatico del compressore » fig. 29 ⑧ nella valvola dello pneumatico.
- Verificare che la vite di sfiato dell'aria sia chiusa » fig. 29 ⑥.
- Collegare il sistema di propulsione del veicolo.
- Collegare il connettore » fig. 29 ⑨ a una presa elettrica a 12 V del veicolo » pag. 108.
- Collegare il compressore ad aria con l'interruttore ON/OFF » fig. 29 ⑤.
- Mantenere il compressore ad aria attivo fino ad arrivare alla pressione di 2,0-2,5 bar [29-36 psi/200-250 kPa]. **8 minuti al massimo.**
- Scollegare il compressore.
- Se non viene raggiunta la pressione indicata, svitare il tubo di gonfiaggio del pneumatico dalla valvola.

- Muova il veicolo di 10 m affinché il sigillante si distribuisca all'interno del pneumatico.
- Riavvitare il tubo di gonfiaggio del pneumatico del compressore nella valvola.
- Ripetere il processo di gonfiaggio.
- Se neanche in questo modo viene raggiunta la pressione, lo pneumatico è molto deteriorato. Fermarsi e chiedere aiuto a personale specializzato.
- Scollegare il compressore. Svitare il tubo gonfiapneumatici dalla valvola del pneumatico.
- Quando la pressione di gonfiaggio raggiunge i 2,0-2,5 bar, proseguire la marcia senza superare gli 80 km/h (50 mph).
- Incollare l'adesivo » fig. 29 ② sul quadro strumenti, all'interno del campo visivo del conducente.
- Dopo 10 minuti, controllare nuovamente la pressione » pag. 42.

### ⚠ ATTENZIONE

Quando si gonfia una ruota, il compressore d'aria e il tubo di gonfiaggio possono surriscaldarsi.

- Proteggere le mani e la pelle dai pezzi surriscaldati.
- Non collocare il tubo flessibile caldo e il compressore d'aria caldo su materiale infiammabile.

»

- Lasciarli raffreddare prima di conservare l'attrezzatura.
- Se non è possibile gonfiare lo pneumatico come minimo fino a 2,0 bar (29 psi / 200 kPa) significa che il danno è eccessivo. Il sigillante non può riparare lo pneumatico. Non proseguire la marcia! Farsi aiutare da personale specializzato.

### ⓘ AVVISO

Spegnere il compressore d'aria dopo 8 minuti al massimo per evitare che si surriscaldi! Prima di riaccendere il compressore d'aria, lasciarlo raffreddare alcuni minuti.

### Controllare dopo 10 minuti di viaggio

Riavvitare il tubo di gonfiaggio » fig. 29 ⑤ e controllare la pressione con il manometro ⑥.

#### 1,3 bar (19 psi / 130 kPa) o meno:

- **Fermarsi!** In questo caso, infatti, utilizzando il kit non è stato possibile riparare lo pneumatico in modo adeguato.
- Rivolgersi a personale specializzato » ⚠.

#### 1,4 bar (20 psi / 140 kPa) o più:

- Correggere di nuovo la pressione portandola al valore giusto.

- Ripartire per raggiungere l'officina più vicina senza superare gli 80 km/h (50 mph).
- In officina, far sostituire lo pneumatico.

### ⚠ ATTENZIONE

Circolare con un pneumatico non riparato può essere pericoloso e può provocare incidenti e lesioni.

- Non proseguire la marcia se la pressione del pneumatico è di 1,3 bar (19 psi / 130 kPa) o inferiore.
- Farsi aiutare da personale specializzato.

## Cambiare una ruota

### Preparazione

- Arrestare il veicolo su una superficie orizzontale e in un luogo sicuro, il più lontano possibile dal traffico.
- Tirare il freno a mano.
- accendere il lampeggio di emergenza;
- Collocare la leva selettiva in posizione **N** o **P**.
- Disporre gli attrezzi di bordo » pag. 38 e la ruota di scorta\*.
- Rispettare le norme vigenti in ciascun Paese (giubbino catarifrangente, triangolo di segnalazione, ecc.).

- Far scendere tutti i passeggeri dal veicolo e mantenerli lontani dalla zona di pericolo (ad es. dietro il guard rail).

### ⚠ ATTENZIONE

- Tenere presente i passi sopra indicati e proteggere se stessi e gli altri utenti della strada.
- Se si sostituisce la ruota in una strada in pendenza, bloccare la ruota dal lato opposto con una pietra per evitare che il veicolo si muova.

### Copricerchi integrali

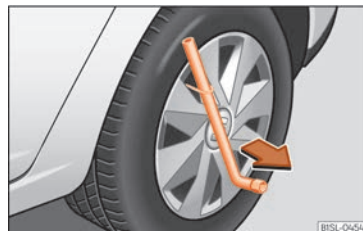


Fig. 30 Togliere il copricerchio.

Per poter allentare le viti della ruota, togliere i copricerchi integrali.

## Smontaggio

- Prendere la chiave per le ruote e la staffa a filo dagli attrezzi di bordo »» pag. 38.
- Fissare il gancio in filo metallico a una delle rientranze del copricerchio.
- Introdurre la chiave della ruota attraverso il gancio, appoggiarla allo pneumatico ed estrarre il copricerchio »» fig. 30.

## Montaggio

- Premere il copricerchio integrale contro il cerchio in modo che il foro della valvola coincida con la valvola dello pneumatico.
- Assicurarsi che il copricerchio sia incastrato correttamente lungo tutta la circonferenza. Se si usa una vite antifurto, questa deve essere avvitata nella posizione opposta alla valvola.

## Tappi per viti della ruota\*



Fig. 31 Ruota: viti della ruota con tappi.

### Estrazione

- Incastrare la pinza di plastica (attrezzo di bordo »» fig. 28) sul tappo fino a che non scatta »» fig. 31.
- Estrarre il tappo con la pinza di plastica.

I cappucci proteggono i bulloni della ruota e dopo aver sostituito la ruota devono essere montati di nuovo.

Il **bullone antifurto della ruota** è provvisto di un cappuccio speciale. Esso è compatibile esclusivamente con le viti antifurto e non può essere utilizzato per le viti convenzionali.

## Viti antifurto

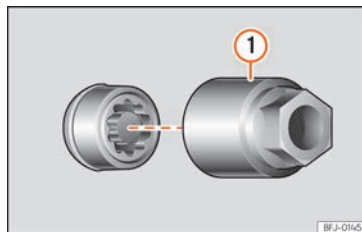


Fig. 32 Vite antifurto con cappuccio ed adattatore.

### Allentare la vite antifurto

- Estrarre il copricerchio\* oppure il cappuccio\*.
- Inserire l'adattatore speciale »» fig. 32 ① (attrezzi di bordo »» pag. 38) nella vite antifurto fino al fermo.
- Inserire la chiave della ruota (attrezzo di bordo) nell'adattatore fino al fermo.
- Togliere il bullone della ruota »» pag. 44.

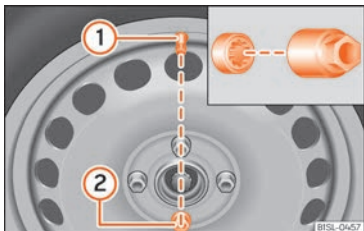
### **i** Avvertenza

Si raccomanda di annotare il codice e di conservarlo in un luogo sicuro e comunque non a bordo del veicolo. Se necessario è possibile ottenere un adattatore di ricambio dal Centro Service SEAT indicando il numero di codice.

## Come allentare le viti delle ruote



**Fig. 33** Cambio di una ruota: come allentare le viti delle ruote.



**Fig. 34** Cambio di una ruota: valvola dello pneumatico ① e ubicazione del montaggio della vite antifurto della ruota ② o ③.

Per allentare le viti della ruota, usare unicamente la chiave per le ruote in dotazione con il veicolo.

Prima di sollevare il veicolo con il cric, svitare le viti della ruota di circa un giro.

Se +non si riesce +ad allentare una vite, procedendo con cautela, fare forza con un piede sull'estremità della chiave. Durante questa operazione, appoggiarsi al veicolo e fare attenzione a non perdere l'equilibrio.

### Come allentare le viti delle ruote

- Introdurre fino in fondo la chiave per le ruote nella vite »» fig. 33.
- Sostenere la chiave dall'estremità e ruotare la vite di circa un giro in senso antiorario »» ⚠.

### Informazioni importanti sulle viti della ruota

I cerchi e le viti delle ruote montati di fabbrica sono stati realizzati dal punto di vista costruttivo per essere usati in modo combinato. Pertanto, se si monta un altro tipo di cerchi si devono usare anche le viti corrispondenti, aventi la lunghezza esatta e la giusta forma della testa. Da ciò dipendono il corretto fissaggio delle ruote e il funzionamento dell'impianto dei freni.

In taluni casi non si devono usare nemmeno viti di veicoli della stessa serie.

Nelle ruote con coprimozzi integrali, la vite antifurto della ruota deve essere avvitata nelle posizioni »» fig. 34 ② o ③, prendendo come riferimento la posizione della valvola dello

pneumatico ①. In caso contrario, non sarà possibile montare il coprimozzo.

### ⚠ ATTENZIONE

Se le viti della ruota vengono serrate in modo inadeguato, potrebbero svitarsi durante la marcia e provocare un incidente, lesioni gravi e la perdita di controllo del veicolo.

- Usare solo le viti previste per il determinato tipo di cerchio.
- Non utilizzare mai viti di ruote diverse.
- Le viti della ruota e le filettature devono essere pulite, prive di olio e grasso, e devono poter essere avvitate con facilità.
- Per allentare e serrare le viti della ruota, utilizzare solo la chiave per le ruote fornita di serie con il veicolo.
- Allentare leggermente le viti della ruota (circa di un giro) quando il veicolo non è ancora sollevato con il cric. Pericolo di incidente!
- Non applicare mai grasso o olio sulle viti della ruota né sulle filettature del mozzo. Le viti potrebbero allentarsi durante la marcia, anche se serrate alla coppia corretta.
- Non allentare in nessun caso gli elementi filettati dei cerchi con anelli avvitati.
- Se le viti della ruota sono avvitate a una coppia di serraggio inferiore rispetto a quella prescritta, le viti e i cerchi potrebbero svitarsi durante la marcia. D'altro canto, se la coppia di serraggio è troppo alta può danneggiarsi la filettatura o la vite stessa.

## Sollevare il veicolo



Fig. 35 Punti di appoggio per il cric.

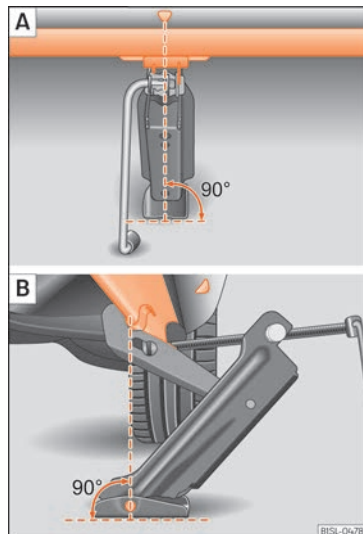


Fig. 36 Longherone: posizionamento del cric del veicolo.

• Appoggiare il cric (attrezzo di bordo) su un piano orizzontale. Se necessario, servirsi come base di appoggio di un oggetto piatto e resistente. Se il terreno è liscio (per esempio se è piastrellato), si deve mettere sotto il piede di appoggio del cric una base antiscivolo (ad esempio un tappetino di gomma o altro) » ⚠.

- Individuare nel longherone il punto di appoggio del cric (zona avvallata) più vicino alla ruota da sostituire » fig. 35.
- Sollevare il cric con la manovella fino a quando può essere spinto ancora al sotto del punto di appoggio del veicolo.
- Assicurarsi che la base del cric poggi saldamente sul pavimento e che sia esattamente al di sotto del punto di appoggio in verticale » fig. 36.
- Centrare il cric e continuare a sollevarlo con la manovella fino a quando l'artiglio non afferra il rinforzo sotto il veicolo » fig. 36.
- Continuare a sollevare il cric finché la ruota non si stacca un po' da terra.

### ⚠ ATTENZIONE

Si raccomanda di usare il cric del pacchetto di fornitura standard solo per il proprio veicolo e veicoli dello stesso tipo. Non usarlo per sollevare vetture più pesanti o altri carichi. Si rischia altrimenti di ferirsi!

- Assicurarsi che il cric sia stabile. Se la superficie è scivolosa o molle, il cric potrebbe scivolare o sprofondare con conseguente rischio di lesioni.
- Sollevare il veicolo solo con il cric fornito di fabbrica. Altri cric, anche se omologati per altri modelli di SEAT, potrebbero scivolare, con il conseguente rischio di lesioni.
- Posizionare il cric solo nei punti di appoggio appositi nel longherone e allinearli. In »

caso contrario, il cric potrebbe scivolare non avendo abbastanza presa sul veicolo: rischio di lesioni!

- Non posizionare mai un'estremità del corpo, ad esempio un braccio o una gamba, sotto un veicolo sollevato e sorretto soltanto mediante il cric.
- Se si devono effettuare dei lavori sotto il veicolo, occorre appoggiarlo su appositi cavalletti di supporto e assicurarsi che non possa muoversi.
- Non sollevare mai il veicolo se è inclinato da un lato o con il motore in marcia.
- Non avviare mai il motore quando il veicolo è sollevato. A causa delle vibrazioni del motore, il veicolo potrebbe cadere dal cric.

#### ⓘ AVVISO

Il veicolo non deve sollevarsi dalla traversa. Posizionare il cric solo negli appositi punti di appoggio del longherone. In caso contrario, il veicolo ne risulterà danneggiato.

### Smontare e montare una ruota



**Fig. 37** Cambio di una ruota: allentare i bulloni della ruota con l'impugnatura del cacciavite.

Dopo aver allentato le viti ed aver sollevato il veicolo con il cric, sostituire la ruota.

Durante lo smontaggio/montaggio della ruota, il cerchione può colpire il disco del freno e danneggiarlo. Raccomandiamo pertanto di procedere con molta cautela e di ricorrere eventualmente all'aiuto di una seconda persona.

#### Smontaggio della ruota

- Servendosi della chiave esagonale disponibile all'interno dell'impugnatura del cacciavite, svitare completamente i bulloni » **fig. 37** e posarli su una superficie pulita.
- Togliere la ruota.

### Montaggio della ruota

Rispettare il senso di rotazione dello pneumatico » **pag. 47**.

- Collocare la ruota di scorta o il ruotino.
- Avvitare i bulloni della ruota in senso orario e serrarli *parzialmente* servendosi della chiave esagonale disponibile all'interno dell'impugnatura del cacciavite.
- Per serrare i bulloni antifurto è necessario l'apposito adattatore.
- Far scendere il veicolo con il cric con cautela.
- Serrare tutte le viti con la chiave per le ruote in senso orario. Non serrare i bulloni procedendo in senso circolare, bensì passando sempre da un bullone a quello opposto.
- Montare quindi i tappi o il copricerchio integrale.

Le viti delle ruote devono trovarsi pulite per potersi avvitare facilmente. Controllare lo stato delle superfici di contatto tra ruota e mozzo. Eventuali impurità su queste superfici devono essere rimosse prima di montare la ruota.

#### Coppia di serraggio delle viti della ruota

La coppia di serraggio per i bulloni dei cerchi in acciaio e per quelli in lega leggera è di **110 Nm**. Dopo aver sostituito una ruota, far verificare immediatamente la coppia di



serraggio con una chiave dinamometrica perfettamente funzionante.

**Prima di verificare** la coppia di serraggio, occorre sostituire le viti della ruota ossidate e difficili da avvitare, nonché pulire le filettature del mozzo della ruota.

Non applicare mai grasso o olio sulle viti della ruota né sulle filettature del mozzo. Le viti potrebbero allentarsi durante la marcia, anche se serrate alla coppia corretta.

### ⚠ ATTENZIONE

Usare la chiave esagonale disponibile all'interno dell'impugnatura del cacciavite soltanto per girare i bulloni, ma non per allentarli o per serrarli.

## Pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale

Gli pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale sono progettati per ruotare in un'unica direzione. Gli pneumatici, che devono essere montati secondo un senso di rotolamento determinato, recano sul loro fianco delle frecce. È indispensabile rispettare il senso di rotazione indicato per garantire il comportamento ottimale degli pneumatici per quanto riguarda aquaplaning, aderenza, rumorosità e usura.

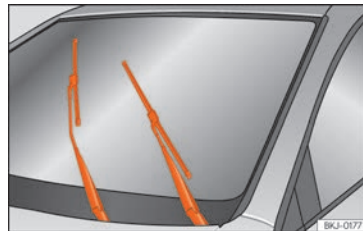
Se lo pneumatico è stato montato in senso opposto, è indispensabile guidare con maggiore cautela poiché non viene utilizzato correttamente. Prestare particolare attenzione se il fondo è bagnato. Sostituire lo pneumatico appena possibile, oppure montarlo nel senso corretto.

## Interventi successivi al cambio della ruota

- **Cerchi in lega:** ricollocare i cappucci dei bulloni delle ruote.
- **Cerchi in acciaio:** ricollocare il coprizzo della ruota.
- Riporre al proprio posto i vari attrezzi usati per la riparazione.
- Se la ruota sostituita non entra nel vano della ruota di scorta, riportala in modo sicuro nel bagagliaio » pag. 99.
- Controllare la pressione di gonfiaggio della ruota montata appena possibile.
- Nei veicoli con indicatore di controllo della pressione degli pneumatici, modificare la pressione e memorizzarla » pag. 208.
- Controllare appena possibile la coppia di serraggio delle viti della ruota servendosi di una chiave dinamometrica » pag. 46. Fino ad allora, guidare con prudenza.
- Far sostituire al più presto possibile la ruota danneggiata.

## Sostituzione delle spazzole

### Posizione di manutenzione del tergicristallo



**Fig. 38** Tergicristalli in posizione di manutenzione.

Quando i tergicristalli sono in posizione di manutenzione, è possibile sollevare i bracci dei tergicristalli » **fig. 38**.

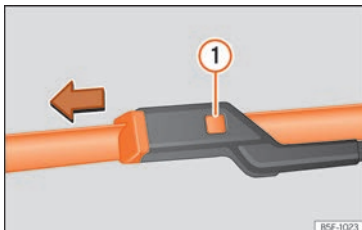
- Chiudere il cofano del vano motore » pag. 192.
- Accendere e spegnere il quadro.
- Premere brevemente la leva del lavacrystalli verso il basso » pag. 91 ④.

Prima di mettersi in marcia è necessario abbassare nuovamente i bracci portaspazzole. Quando si aziona la leva dell'impianto tergicristalli, i bracci portaspazzole ritornano alla posizione iniziale. »

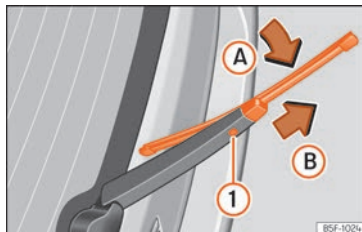
**i Avvertenza**

- I bracci si possono rimettere in posizione di manutenzione solo quando il cofano del vano motore è completamente chiuso.
- La posizione di manutenzione risulta utile anche in inverno, per tenere ferma sul parabrezza una copertura di protezione contro il ghiaccio.

**Sostituzione delle spazzole del tergicristallo e del tergilunotto**



**Fig. 39** Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli.



**Fig. 40** Estrarre e posizionare la spazzola del tergilunotto.

Le spazzole dei tergicristalli sono dotate di uno strato di grafite. Lo strato di grafite fa sì che l'azione di tergitura sul vetro sia silenziosa. Se lo strato è danneggiato, il rumore prodotto durante la rimozione dell'acqua dal vetro aumenta.

Controllare regolarmente lo stato delle spazzole dei tergicristalli. **Quando le spazzole sfregano sul vetro**, se sono deteriorate devono essere sostituite, mentre se sono solo sporche è sufficiente pulirle » ❶.

Se non fosse sufficiente, l'angolo di montaggio dei bracci del tergicristallo può essere corretto. In questo caso, si devono far verificare ed eventualmente regolare in un'officina specializzata.

Se le spazzole dei tergicristalli sono deteriorate devono essere sostituite immediamen-

te. I ricambi possono essere reperiti presso un'officina specializzata.

**Sollevare e abbassare i bracci dei tergicristalli**

- Portare i tergicristalli in posizione di manutenzione » pag. 47.
- Afferrare i bracci dei tergicristalli **unicamente** dal punto di fissaggio della spazzola.

**Pulizia delle spazzole dei tergicristalli**

- Sollevare i bracci portaspazzole.
- Eliminare con cura la polvere e lo sporco dalle spazzole dei tergicristalli usando un panno morbido.
- Se sono molto sporche, utilizzare con cura una spugna o un panno » ❶.

**Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli del parabrezza**

- Alzare i bracci portaspazzole.
- Mantenere premuto il tasto di sblocco » fig. 39 ❶ tirando leggermente la spazzola nel senso della freccia.
- Inserire nel braccio portaspazzola una nuova spazzola **della stessa lunghezza e dello stesso tipo** e incastrarla.
- Appoggiare nuovamente i bracci portaspazzole sul parabrezza.

### Sostituzione della spazzola tergcristalli del lunotto

- Sollevare e abbassare il braccio porta-spazzola.
- Ruotare leggermente la spazzola »» fig. 40 (freccia A).
- Tenere premuto il tasto di sblocco ① e tirare delicatamente la spazzola nella direzione indicata dalla freccia B.
- Inserire nel braccio tergilunotto una nuova spazzola **della stessa lunghezza e dello stesso tipo**, in direzione opposta a quella indicata dalla freccia B fino all'incastro del tasto ①.
- Appoggiare nuovamente il braccio porta-spazzola sul lunotto.

#### ⚠ ATTENZIONE

Le spazzole dei tergcristalli consumate o sporche riducono la visibilità e aumentano il rischio di incidenti e lesioni gravi.

- Sostituire sempre le spazzole dei tergcristalli danneggiate o consumate, o che non puliscono in modo soddisfacente il parabrezza.

#### ⓘ AVVISIO

- Se le spazzole sono deteriorate o sporche possono graffiare il parabrezza.
- Se utilizzano prodotti contenenti solventi, spugne ruvide e oggetti appuntiti per pulire

le spazzole, lo strato di grafite verrà danneggiato.

- Non pulire mai i vetri con carburante, acetone, diluente o liquidi simili.
- In caso di gelo, controllare che le spazzole del tergcristalli non siano congelate. In caso di basse temperature, può essere utile parcheggiare il veicolo con i tergcristalli in posizione di manutenzione »» pag. 47.

#### ⓘ AVVISIO

- Per evitare di danneggiare il cofano del vano motore e i bracci dei tergcristalli, abbassarli soltanto quando sono in posizione di manutenzione.
- Prima di mettersi in marcia è necessario abbassare sempre i bracci dei tergcristalli.

## Avviamento di emergenza

### Cavi per l'avviamento d'emergenza

I cavi per l'avviamento di emergenza devono avere una sezione sufficientemente grande.

Se il motore non si mette in moto perché la batteria è scarica, si può utilizzare la batteria di un altro veicolo.

Per l'avviamento di emergenza occorrono dei cavi conformi alla norma DIN 72553 (vedi indicazioni del produttore).

#### ⓘ Avvertenza

- Tra i veicoli non deve esserci alcun contatto perché si potrebbe avere un passaggio di corrente già al momento del collegamento dei poli positivi.
- La batteria scarica deve essere collegata correttamente alla rete di bordo.

### Avviamento d'emergenza: descrizione

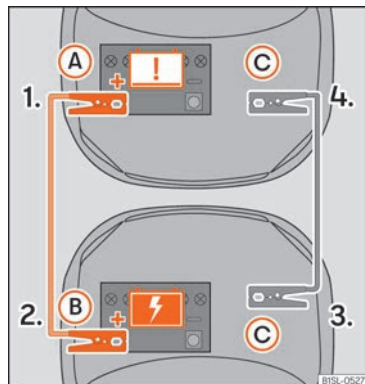


Fig. 41 Schema elettrico.

### Presa di collegamento dei cavi per l'avviamento di emergenza

I cavi di avviamento devono essere collegati solo nel seguente ordine »» fig. 41 1. > 2. > 3. > 4.

- Spegner l'accensione di entrambi i veicoli »» ⚠.
- Collegare un'estremità del cavo di emergenza rosso al polo positivo + del veicolo con la batteria scarica (A) »» fig. 41.
- Collegare l'altra estremità del cavo di emergenza rosso al polo positivo + della batteria che fornisce la corrente (B).
- Collegare un'estremità del cavo nero di emergenza (C) a un terminale di massa idoneo, a un elemento metallico massiccio avvitato al monoblocco del motore o al monoblocco stesso del veicolo che eroga la corrente.
- Collegare l'altra estremità del cavo nero di emergenza (C) al veicolo con la batteria scarica oppure a un elemento metallico massiccio avvitato al monoblocco o al monoblocco stesso ma più lontano possibile dalla batteria (A). Non collegare il cavo di avviamento nero al polo negativo - della batteria da 12 volt. Se collegato, può verificarsi una valutazione errata dello stato della batteria all'interno dell'elettronica del veicolo.
- Disporre i cavi in modo che non possano rimanere impigliati nei componenti rotanti che si trovano all'interno del vano motore.

Quando si collegano le pinze ai poli, assicurarsi che il contatto metallico sia sufficiente.

### Avviamento

- Avviare il motore del veicolo che eroga la corrente e lasciarlo al minimo.
- Collegare il sistema di propulsione del veicolo alla batteria scarica da 12 volt.

### Scollamento dei cavi di emergenza

- Se gli anabbaglianti sono accesi, prima di scollare i cavi di emergenza è necessario spegnerli.
- Lasciare il motore acceso e staccare i cavi nell'ordine inverso rispetto a quello descritto in precedenza.

Se dopo 10 secondi il motore non si avvia, attendere circa 1 minuto e ripetere l'operazione.

### ⚠ ATTENZIONE

- Osservare attentamente le avvertenze quando si effettuano lavori nel vano motore »» pag. 192.
- La batteria che fornisce corrente deve avere la stessa tensione (12 V) e all'incirca la stessa capacità (si veda scritta sulla batteria) di quella scarica: In caso contrario potrebbe provocare un'esplosione!
- Se una delle batterie è congelata, non tentare un avvio con i cavi per l'avviamento d'emergenza, potrebbe verificarsi un'e-

splensione. Una batteria scongelata è altrettanto pericolosa perché potrebbe causare lesioni dovute alla fuoriuscita di acido. Se una batteria si è congelata va sostituita.

- Non avvicinare alcuna fonte di calore alla batteria (ad es. luce non schermata o sigarette accese). In caso contrario potrebbe provocare un'esplosione!
- Attenersi alle istruzioni per l'uso fornite dal produttore dei cavi di avviamento di emergenza.
- Non collegare il cavo negativo direttamente al polo negativo della batteria scarica, perché le scintille che si possono creare potrebbero incendiare il gas esplosivo che fuoriesce dalla batteria: pericolo di esplosione!
- Non allacciare il cavo negativo a parti del circuito del carburante o ai tubi dell'impianto dei freni dell'altro veicolo.
- Non toccare le parti non isolate delle pinze. Il cavo collegato al polo positivo della batteria non deve entrare in contatto con parti del veicolo che conducono corrente perché potrebbe verificarsi un cortocircuito.
- Non chinarsi sulle batterie. Pericolo di ustioni!

### **i** Avvertenza

Fra i due veicoli non deve esserci alcun contatto perché potrebbe avere luogo un

passaggio di corrente in fase di collegamento dei poli positivi.

## Avviamento a traino e trainate

### Introduzione al tema

Il traino di un veicolo richiede una certa pratica, soprattutto se si utilizza un cavo di traino. Entrambi i conducenti dovrebbero conoscere bene le particolarità del traino. Per tale motivo, i conducenti inesperti dovrebbero astenersi dall'eseguire operazioni di questo tipo.

Durante il traino, avere sempre cura di non creare delle trazioni o delle scosse troppo violente. C'è sempre il pericolo di sovraccaricare gli elementi di fissaggio su strade sterrate.

Rispettare sempre le disposizioni di legge relative all'avviamento a traino e al traino.

### Avviare a traino

Avviamento a traino del motore significa avviare il motore di un veicolo mentre un altro lo mette in movimento tirandolo.

### Traino

Traino significa tirare con un veicolo un altro che non è nella condizione di circolare.

Il veicolo può essere trainato con un'asta o un cavo di traino. Quando il motore è fermo, il cambio non è sufficientemente lubrificato quando si circola a velocità elevate e su lunghe distanze:

- la velocità massima di traino consentita è di 50 km/h (30 mph).
- La distanza massima consentita per il traino è di 50 km.

### Cavo e asta di traino

L'asta di traino rappresenta il modo più sicuro di effettuare il traino e previene possibili danni al veicolo. Il cavo di traino si dovrà utilizzare solo se non si dispone di un'asta di traino.

Per evitare di danneggiare i veicoli, il cavo di traino dovrà essere elastico. Si consiglia perciò di usare una fune in fibra sintetica o in materiale elastico simile.

### Traino con gru

Se il veicolo deve essere sollevato da un asse per poter essere trainato, può essere sollevato solo dall'asse anteriore. SEAT raccomanda di far trasportare il veicolo senza che le ruote tocchino la strada.

### ⚠ ATTENZIONE

Durante il traino di un veicolo, il comportamento di marcia e la capacità di frenata cambiano considerevolmente.

### ⚠ ATTENZIONE

Non permettere mai il traino del veicolo senza corrente elettrica.

- Durante il traino, non rimuovere mai la chiave dal blocchetto d'avviamento né scollegare l'accensione con il pulsante di accensione e avvio. In caso contrario, il bloccasterzo (blocco dello sterzo) meccanico o il bloccasterzo elettronico potrebbe inserirsi improvvisamente, rendendo impossibile la guida del veicolo, con conseguente rischio di incidente, lesioni gravi e perdita di controllo del veicolo.
- Se il veicolo si scarica durante il traino, interrompere immediatamente il processo e rivolgersi a personale specializzato.

### 🕒 AVVISO

Il traino del veicolo con un cavo o un'asta di traino può causare danni al veicolo.

- Se il veicolo viene trainato con un cavo o un'asta di traino, è necessario prestare particolare attenzione.
- Se possibile, far trainare il veicolo con una gru.



**ⓘ AVVISO**

Spingendo il veicolo con le mani si possono danneggiare i gruppi ottici posteriori, gli spoiler laterali del lunotto e grandi superfici in lamiera. Inoltre, lo spoiler posteriore potrebbe allentarsi.

- Se il veicolo deve essere spinto, non permettere che si eserciti pressione sui gruppi ottici posteriori, sugli spoiler laterali del lunotto, su grandi superfici di lamiera o sullo spoiler posteriore.

**ⓘ AVVISO**

La rimozione e il montaggio del coperchio e dell'occhiello di traino possono danneggiare il veicolo, ad esempio la vernice.

- Per evitare di danneggiare il veicolo, smontare e montare con cautela la copertura e l'occhiello di traino.

**Indicazioni per l'avviamento a traino e il traino**

Durante il traino, il veicolo trainato può segnalare il cambio di direzione anche se è acceso il lampeggio di emergenza. Per tale operazione, azionare la corrispondente leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti con il quadro acceso. Durante questo tempo, il lampeggio di emergenza resta spento. Appena la leva degli indicatori di dire-

zione e degli abbaglianti torna in posizione base, il lampeggio di emergenza si collega di nuovo automaticamente.

**Non avviare a traino o trainare il veicolo nei seguenti casi**

Nelle seguenti situazioni non consentire il traino del veicolo:

- Sul display del quadro strumenti compare il messaggio: **Il traino danneggia l'impianto elettrico. Manuale!**
- Non si può garantire l'alimentazione elettrica della rete di bordo a 12 volt.
- La batteria da 12 volt è scarica.
- L'indicatore del display sul cruscotto non funziona correttamente.
- Non si può portare la leva selettoria in posizione **N**.
- Non vi è alcuna garanzia che le ruote girino senza problemi o che lo sterzo funzioni dopo un incidente.

Se il veicolo non può essere trainato sulle ruote per uno dei motivi sopra indicati, rivolgersi a personale specializzato e, se necessario, far trasportare il veicolo senza che le ruote tocchino la strada. Se necessario, informare i soggetti coinvolti nel processo di traino, in particolare la centrale organizzatrice e il trasportatore, del fatto che si tratta di un veicolo elettrico.

**Avviare a traino**

Il veicolo non è adatto all'avviamento di altri veicoli mediante traino.

Per motivi tecnici, non è possibile avviare un veicolo a traino. Provare a collegare il sistema di propulsione ricorrendo al sistema di avviamento assistito »» pag. 49.

**Traino**

**Fasi preliminari**

- Collegare il cavo o l'asta di traino solo ai punti di fissaggio previsti »» pag. 51.
- Assicurarsi che il cavo di traino non sia attorcigliato. In caso contrario, l'occhiello di traino può essere svitato durante il traino.
- Accendere il quadro e il lampeggio d'emergenza di entrambi i veicoli. Se necessario, tenere conto di eventuali altre disposizioni.
- Osservare le indicazioni sul traino del manuale delle istruzioni dell'altro veicolo.

**Veicolo trainante (anteriore)**

Il veicolo non è adatto al traino di altri veicoli.

**Veicolo trainato (posteriore)**

- Accertarsi che l'accensione sia inserita in modo che il volante non si blocchi e che, se

necessario, sia possibile utilizzare gli indicatori di direzione e il tergicristallo.

- Il servofreno elettromeccanico e il servosterzo funzionano solo con l'accensione o con il sistema di propulsione collegati. Altrimenti sarà necessario premere il pedale del freno con più forza e sarà inoltre necessaria più forza per girare il volante.
- Rilasciare il freno a mano.
- Assicurarsi che il cavo di traino sia sempre teso.
- Portare la leva selettoria in posizione **N**.

In situazioni di emergenza il veicolo può essere trainato o spinto sulle proprie ruote, ma solo **a velocità pedoni** e per un **massimo di 100 m** fino a quando il veicolo non può essere trasportato da una gru »» ⚠.

### ⚠ ATTENZIONE

Se malgrado la comparsa del messaggio **I1** traino danneggia l'impianto elettrico. Manuale! nel quadro strumenti, il veicolo viene trainato, possono verificarsi vibrazioni nel sistema di trazione e le ruote anteriori possono bloccarsi, specialmente se la strada è bagnata o ghiacciata. Quando le ruote anteriori si bloccano, le proprietà dello sterzo possono essere compromesse e possono verificarsi incidenti e lesioni gravi.

- Se compare il messaggio **I1** traino danneggia l'impianto elettrico. Ma-

nuale! nel quadro strumenti, trainare il veicolo solo in situazioni di emergenza.

- Se compare il messaggio **I1** traino danneggia l'impianto elettrico. Manuale! nel quadro strumenti, trainare il veicolo solo a velocità pedoni e per un massimo di 100 m.

### Occhiello di traino anteriore



**Fig. 42** Paraurti anteriore destro: rimuovere il coperchio.



**Fig. 43** Paraurti anteriore destro: occhiello di traino avvitato.

L'alloggiamento dell'occhiello di traino avvitabile si trova sul lato destro del paraurti anteriore, dietro uno sportellino »» **fig. 42**.

L'occhiello di traino deve essere sempre presente sul veicolo.

Osservare le indicazioni per il traino »» **pag. 52**.

### Montaggio dell'occhiello di traino anteriore

- Prendere l'occhiello di traino dagli attrezzi di bordo del bagagliaio »» **pag. 38**.
- Togliere il coperchietto premendolo in alto e lasciarlo agganciato al veicolo »» **fig. 42**.
- Avvitare l'occhiello di traino nell'alloggiamento, ruotandolo fino in fondo **in senso antiorario** »» **fig. 43** »» ⚙. Utilizzare un oggetto »»

idoneo per avvitare completamente e saldamente l'occhiello di traino nel suo alloggiamento.

- Al termine delle operazioni di traino, svitare l'occhiello **in senso orario** con un oggetto idoneo.
- Riposizionare il coperchietto e premere sul lato inferiore finché la linguetta non si incastra nel paraurti.
- Se necessario, pulire l'occhiello e riposizionarlo nel bagagliaio insieme agli altri attrezzi di bordo.

#### **AVVISO**

L'occhiello di traino deve essere sempre avvitato completamente e saldamente. In caso contrario, potrebbe uscire dal proprio alloggiamento durante l'avviamento a traino o il traino stesso.

## Fusibili e lampadine

### Fusibili

#### Introduzione al tema

Normalmente, un fusibile può essere assegnato a diversi dispositivi. Al contrario, è possibile che a un dispositivo corrispondano diversi fusibili.

Sostituire i fusibili solo dopo aver eliminato la causa del problema. Far controllare l'impianto elettrico qualora un fusibile nuovo si bruciasse dopo poco tempo.

#### **ATTENZIONE**

L'alta tensione dell'impianto elettrico può provocare scariche e gravi ustioni, causando addirittura la morte.

- Non toccare mai i cavi elettrici dell'impianto di accensione.
- Raccomandiamo di non provocare cortocircuiti nell'impianto elettrico.

#### **ATTENZIONE**

L'uso di fusibili non idonei o riparati, così come la realizzazione di un ponte in un circuito senza fusibili, può provocare un incendio e gravi lesioni.

- Non utilizzare fusibili con un valore maggiore. Sostituirli con altri dallo stesso am-

peraggio (stesso colore e scritta) e dimensione.

- Non sostituire mai i fusibili con barrette metalliche, graffette e oggetti analoghi.

#### **AVVISO**

Per non danneggiare l'impianto elettrico del veicolo, prima della sostituzione di un fusibile spegnere le luci e il resto di dispositivi elettrici ed estrarre la chiave dal bloccetto di accensione.

#### **Avvertenza**

Nel veicolo sono presenti altri fusibili oltre a quelli indicati in questo capitolo.



## Fusibili all'interno del veicolo

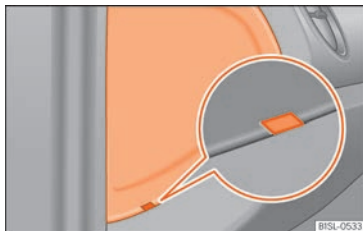


Fig. 44 Sul lato del conducente: coperchio della scatola portafusibili del cruscotto.

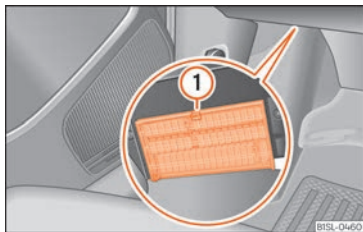


Fig. 45 Sotto il cruscotto, lato del conducente: coperchio della scatola portafusibili

### Aprire la scatola portafusibili del cruscotto

- Aprire lo sportello del lato guidatore (anteriore sinistro).

- Inserire un oggetto piatto, ad esempio un cacciavite, nella rientranza » fig. 44 e staccare con cautela il coperchio facendo leva.

### Apertura e chiusura della scatola dei fusibili situata sotto la plancia

- **Aprire:** premere la leva di bloccaggio » fig. 45 ① fino a che non è possibile aprire il coperchio. Abbassare il coperchio.
- **Chiudere:** ripiegare il coperchio verso l'alto nella direzione opposta alla freccia fino a quando non si innesta in maniera udibile nella leva di bloccaggio ①.

### Distinzione per colore dei fusibili situati sotto il cruscotto

Colore	Amperaggio
Lilla	3
Marrone chiaro	5
Marrone	7,5
rosso	10
Azzurro	15
Giallo	20
Bianco o trasparente	25
Verde	30
Arancione	40

## ⓘ AVVISO

- Smontare i coperchi delle scatole dei fusibili e rimontarli correttamente per evitare problemi al veicolo.
- Proteggere le scatole dei fusibili aperte per evitare l'ingresso di sporco o umidità. Lo sporco e l'umidità nelle scatole dei fusibili possono causare danni all'impianto elettrico.

## Fusibili all'interno del vano motore

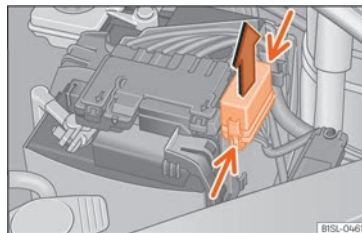


Fig. 46 Nel vano motore: coperchio della scatola portafusibili.

### Apertura della scatola dei fusibili nel vano motore

- Aprire il cofano del vano motore ⚠ » pag. 192.

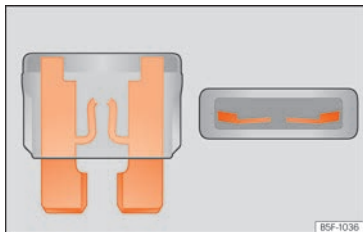
»

- Premere le linguette di blocco per sbloccare il coperchio della scatola portafusibili »» **fig. 46.**

- Estrarre il coperchio verso l'alto.

- Per **montare** il coperchio, posizionarlo sopra la scatola dei fusibili. Premere le linguette verso il basso finché viene emesso un "clic".

### Sostituire un fusibile bruciato



**Fig. 47** Immagine di un fusibile bruciato.

#### Operazioni preliminari

- Spegner il quadro, le luci e tutti i dispositivi elettrici.

- Aprire la scatola dei fusibili corrispondente »» **pag. 55**, »» **pag. 55.**

#### Riconoscere un fusibile bruciato

I fusibili bruciati si riconoscono dal fatto che la striscia metallica è fusa »» **fig. 47.**

- Mediante una lanterna, illuminare il fusibile per verificare se è bruciato.

#### Sostituzione di un fusibile

- Estrarre il fusibile.

- Sostituire il fusibile bruciato con un nuovo fusibile avente amperaggio *identico* (stesso colore e stessa incisione) e dimensioni *identiche*.

- Ricollocare la copertura o chiudere il coperchio della scatola dei fusibili.

## Sostituzione delle lampadine

### Introduzione al tema

La sostituzione delle lampadine dovrebbe essere effettuata da una persona esperta. In caso di dubbi, si raccomanda di rivolgersi a un Service Center SEAT o di farsi aiutare da personale specializzato. In generale ci si deve rivolgere a uno specialista se oltre alle lampadine è necessario smontare altri componenti del veicolo.

Se si cambiano autonomamente le lampade del vano motore, ricordare che è una zona pericolosa »» **⚠.**

Ovviamente la nuova lampadina deve essere assolutamente identica a quella difettosa da

sostituire. Il tipo è indicato sulla base del portalampada.

#### Ulteriori specifiche delle lampadine

Le specifiche di alcune lampadine di proiettori o fanali posteriori montati in fabbrica possono differire da quelle delle lampadine convenzionali. La denominazione si trova sul portalampada o sul bulbo della lampadina.

#### Lampadine ad incandescenza (12 V)

**Lampadina utilizzata per ciascuna funzione.**

Faro principale alogeno	Tipo
Luce diurna/luce di posizione	W21/5W
Anabbaglianti	H4 LL
Abbaglianti	H4 LL
Indicatore di direzione	PY21W NA

Luce posteriore delle lampade	Tipo
Luce di stop/posizione	P21/5W LL
Luci di posizione	P21/5W LL
Indicatore di direzione	PY21W NA LL
Luce retronebbia	P21W
Luci retromarcia	R10W

**⚠ ATTENZIONE**

- Durante i lavori nel vano motore con motore ancora caldo è richiesta particolare cautela: pericolo di ustioni!
- Le lampadine H4, HB4 e H7 sono sotto pressione e possono esplodere quando vengono sostituite.
- Sostituire le lampadine interessate solo dopo che si sono raffreddate.
- Le lampadine sono sotto pressione e potrebbero scoppiare, con gravi conseguenze per l'incolumità personale!
- Quanto si effettua la sostituzione di una lampadina, fare attenzione a non ferirsi, per esempio con le parti taglienti della scatola del proiettore.
- Non sostituire mai da soli le lampade se non si ha familiarità con le operazioni necessarie. Se non si è sicuri rispetto alla procedura, far eseguire i lavori necessari da un'officina specializzata.
- Non toccare il bulbo di vetro della lampadina direttamente con le dita. Le impronte digitali evaporano con il calore della lampadina accesa, "appannando" il riflettore.

**ⓘ AVVISO**

- Se, dopo la sostituzione di una lampadina, il coperchio in gomma non è montato correttamente sul corpo del proiettore, l'acqua o l'umidità possono penetrare e danneggiare l'impianto elettrico.

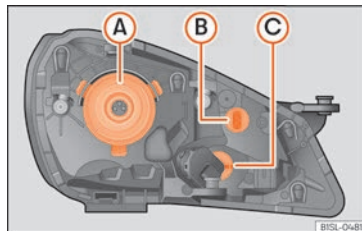
- Prima di effettuare lavori di qualsiasi tipo all'impianto elettrico estrarre la chiave di accensione. Pericolo di cortocircuito!
- Prima di sostituire una lampadina spegnere le luci (anche quelle di parcheggio).
- Procedere con cautela, facendo attenzione a non danneggiare alcun componente.

**♻ Per il rispetto dell'ambiente**

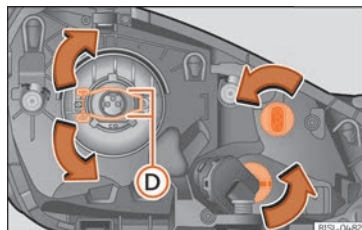
Per lo smaltimento di lampadine guaste informarsi presso i rivenditori specializzati.

**ⓘ Avvertenza**

- Controllare regolarmente il funzionamento di tutti i dispositivi di illuminazione del veicolo, soprattutto di quelli di illuminazione esterna. Ciò è importante non solo per propria sicurezza ma anche per quella degli altri utenti della strada.
- Prima di cominciare la sostituzione procurarsi la lampadina nuova.

**Sostituzione delle lampadine dei fari**

**Fig. 48** Nel vano motore: vista posteriore del faro sinistro con copertura in gomma.



**Fig. 49** Faro sinistro

- A** Anabbaglianti e abbaglianti
- B** Luci di posizione e luce diurna
- C** Indicatore di direzione

Per la sostituzione delle lampadine non è necessario smontare il faro.

### Anabbaglianti e abbaglianti **A**

- Aprire il cofano del vano motore **A**.
- Rimuovere il connettore della lampadina H4 e il coperchio in gomma dalle linguette.
- Premere la staffa di sicurezza **B** ► **fig. 49 D** verso il basso in direzione della freccia, sganciarla lateralmente e allontanarla.
- Rimuovere la lampadina dal portalampada. Se necessario, premere il blocco nel portalampada.
- Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.
- Posizionare la lampadina, riportare in posizione e fissare la staffa di sicurezza **B** ► **fig. 49 D**.
- Montare il coperchio in gomma e verificare che sia montato correttamente. Agganciare il connettore alla lampadina H4.

### Luce di posizione e luce diurna **B** / Intermittente **C**

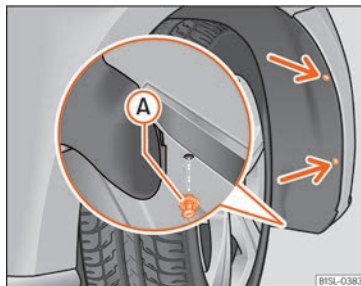
- Aprire il cofano del vano motore. **A**
- Ruotare il portalampada **in senso antiorario** fino a fine corsa ed estrarlo insieme alla lampadina tirando all'indietro.
- Rimuovere la lampadina dal portalampada. Se necessario, premere il blocco nel portalampada.

- Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.
- Inserire il portalampada nel faro e ruotarlo **in senso orario** fino a fine corsa.

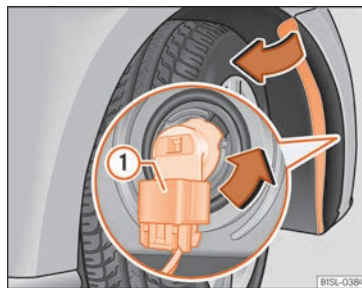
#### **i** Avvertenza

Nelle immagini è raffigurato il faro sinistro visto da dietro. La struttura del faro destro è simmetrica.

### Sostituzione della lampadina del paraurti anteriore



**Fig. 50** Passaruote anteriore destro: accesso alla lampadina

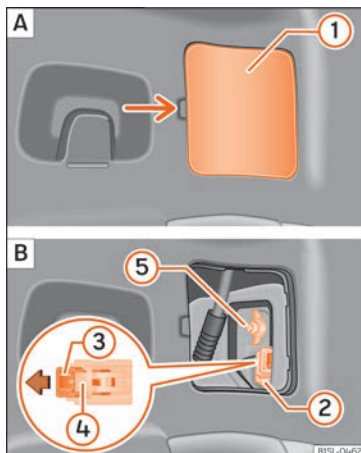


**Fig. 51** Sostituzione delle lampadine dei fari.

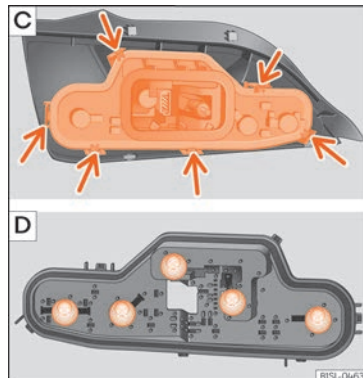
- Svitare le 2 viti di fissaggio del rivestimento del passaruota **B** ► **fig. 50** (freccie) con il cacciavite degli attrezzi di bordo ► **pag. 38**.
- Svitare il rivetto a espansione nella parte anteriore inferiore del rivestimento del passaruota **A** con il cacciavite degli attrezzi di bordo e rimuoverlo completamente ► **pag. 38**.
- Ripiegare con attenzione il rivestimento del passaruota su un lato.
- Sbloccare il connettore ► **fig. 51 1** e rimuoverlo.
- Ruotare il portalampada ► **fig. 51** in direzione della freccia **in senso antiorario** fino all'arresto e rimuoverlo insieme alla lampadina tirandolo all'indietro.
- Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.

- Inserire il portalamпада nel faro e ruotarlo **in senso orario** fino a fine corsa.
- Collegare il connettore ① al portalamпада. Il connettore deve incastrarsi emettendo un "clic".
- Riportare il rivestimento del passaruota in posizione.
- Posizionare il rivetto a espansione sul rivestimento del passaruota e sul paraurti e spingerlo completamente verso l'interno » **fig. 50 A**.
- Avvitare saldamente le 2 viti di fissaggio (frecche » **fig. 50** ) con un cacciavite.

### Sostituzione delle lampadine delle luci posteriori



**Fig. 52** Sul lato del bagagliaio: rimuovere il gruppo ottico posteriore.



**Fig. 53** Gruppo ottica posteriore: rimuovere il portalamпада

### Smontaggio dei gruppi ottici posteriori

- Aprire il portellone posteriore.
- Rimuovere con cautela il coperchio ① facendo leva » **fig. 52 A**.
- Tirare il blocco ③ nel connettore ② in direzione della freccia » **fig. 52 B**. Per fare questo, utilizzare il cacciavite degli attrezzi di bordo.
- Premere l'innesto ④ ed estrarre il connettore ② » **fig. 52 B**.
- Svitare il dado ad alette ⑤ » **fig. 52 B**.
- Estrarre il faro posteriore dalla carrozzeria tirando all'indietro con cautela.

- Smontare il gruppo ottico posteriore e riporlo su una superficie piana e pulita.

### Sostituire la lampadina

- Sbloccare il portalampada sui morsetti di bloccaggio (freccia) »» fig. 53 [C] e rimuovere il portalampada dalla luce posteriore.
- Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica »» fig. 53 [D].
- Inserire il portalampada nel gruppo ottico posteriore. Le linguette di bloccaggio devono incastrarsi emettendo un "clic" »» fig. 53 [C].

### Montaggio dei gruppi ottici posteriori

- Inserire con cautela il gruppo ottico posteriore nell'apertura della carrozzeria.
- Tenere la luce posteriore in posizione di montaggio con una mano e stringere il dado ad alette con l'altra mano (5) »» fig. 52 [B].
- Verificare che il gruppo ottico posteriore sia stato montato correttamente e che rimanga saldamente in sede.
- Inserire il connettore (2) nel portalampada e premere il blocco (3) nel connettore nella direzione opposta a quella della freccia »» fig. 52 [B].
- Inserire la copertura. La copertura deve incastrarsi e rimanere immobile.
- Chiudere il portellone posteriore.

### Sostituzione della lampadina della luce della targa

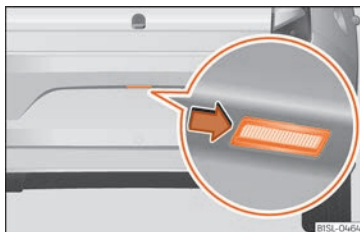


Fig. 54 Sul paraurti posteriore: smontare la luce della targa.

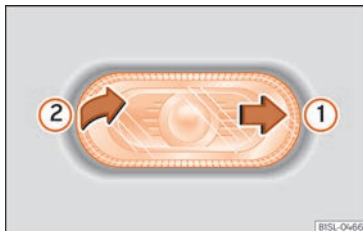


Fig. 55 Luce della targa: rimuovere il portalampada.

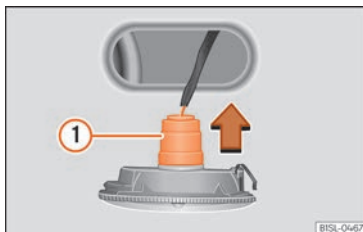
- Premere la luce della targa da sinistra a destra con una mano e rimuoverla dal paraurti »» fig. 54.

- Estrarre leggermente la luce dalla targa dal paraurti.
- Ruotare il portalampada con la lampadina in senso antiorario ed estrarlo in direzione della freccia »» fig. 55.
- Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.
- Posizionare il portalampada nella luce della targa e premerlo nella direzione opposta a quella della freccia fino all'arresto »» fig. 55.
- Inserire con cautela la luce della targa nel bordo sinistro dell'apertura del paraurti. Controllare durante questo processo che la direzione di montaggio della luce della targa sia corretta, cioè la molla deve essere sulla destra.
- Introdurre la luce della targa all'interno del paraurti premendo finché rimane incastrata emettendo un "clic".

### Sostituzione della lampadina dell'indicatore di direzione laterale



**Fig. 56** Rimuovere l'indicatore di direzione laterale.



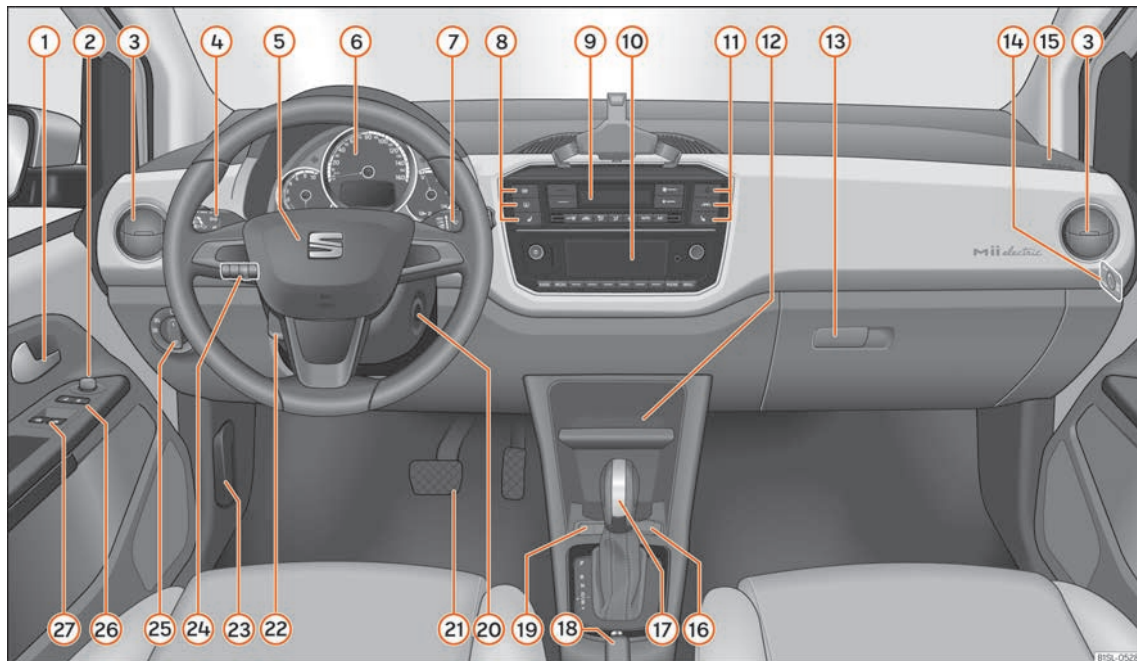
**Fig. 57** Indicatore di direzione laterale: sostituzione delle lampadine.

- Spostare l'indicatore di direzione laterale all'indietro con una mano »» fig. 56 ①.
- Rimuovere l'indicatore di direzione laterale dalla carrozzeria facendo leva ②.

- Estrarre il portalampade con la lampadina nel senso indicato dalla freccia »» fig. 57 ①.
- Rimuovere la lampadina dal portalampada in direzione retta.
- Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.
- Riposizionare il portalampada.
- Posizionare l'indicatore di direzione laterale nella carrozzeria sul lato rivolto verso la parte posteriore del veicolo fino a quando la molla non si innesta sull'altro lato dell'indicatore di direzione laterale.

### Luce di stop supplementare

Poiché è costituita da lampadine a LED, la modifica deve essere effettuata presso un centro di assistenza tecnica.



**Fig. 58** Postazione di guida.



## Comando

### Posto di guida

#### Vista interna

##### Quadro generale

①	Maniglia della porta .....	81			
②	Comando per regolare gli specchietti retrovisori esterni .....	94			
③	Bocchette di ventilazione .....	113			
④	Leva per				
	– Indicatori di direzione e abbaglianti .....	87			
	– Regolatore di velocità (GRA) .....	160			
⑤	Volante con clacson e airbag del conducente .....	24			
⑥	Quadro strumenti .....	64			
⑦	Leva per:				
	– Tergicristalli anteriori e tergilunotto posteriore .....	91			
	– Uso dell'indicatore multifunzione .....	72			
⑧	Tasti per:				
	– Parabrezza termico .....	112			
	– Riscaldamento del lunotto posteriore .....	112			
	– Regolatore del riscaldamento del sedile sinistro .....	114			
⑨	Comandi per il Climatronic .....	110			
⑩	Radio (installata in fabbrica) .....	118			
⑪	Tasti per:				
	– Accendere e spegnere le luci d'emergenza .....	89			
	– Lane Assist .....	161			
	– Regolatore del riscaldamento del sedile destro .....	114			
⑫	Portaoggetti con portabevande nella console centrale .....	106			
⑬	Vano portaoggetti .....	105			
⑭	Interruttore a chiave per disattivare l'airbag frontale del passeggero .....	25			
⑮	Airbag frontale del passeggero .....	24			
⑯	Preso di corrente da 12 volt o accendisigari* .....	108			
⑰	Leva per il cambio automatico .....	153			
⑱	Leva del freno a mano .....	166			
⑲	Tasti per:				
	– Selezionare il profilo di guida .....	158			
	– Selezionare la modalità di carica .....	176			
	– Controllo della pressione degli pneumatici .....	208			
⑳	Blocchetto d'avviamento .....	148			
㉑	Pedali				
㉒	Leva per la regolazione del piantone sterzo .....	13			
㉓	Leva di sblocco del cofano .....	192			
㉔	Regolatore della profondità dei fari .....	90			
㉕	Interruttore delle luci .....	85			
㉖	Pulsante di chiusura e apertura centralizzate del veicolo .....	78			
㉗	Pulsanti per azionare gli alzacristalli elettrici anteriori .....	84			

# Strumentazione e spie di controllo

## Quadro strumenti

### Introduzione al tema

#### **ATTENZIONE**

Qualsiasi distrazione può provocare un incidente con conseguente rischio di lesioni.

- Non toccare i comandi del quadro strumenti durante la guida.
- Al fine di ridurre il rischio di provocare incidenti e causare lesioni personali, effettuare la regolazione delle indicazioni del display del quadro strumenti e del display del sistema indicatore solo a veicolo fermo.

## Quadro strumenti analogico



Fig. 59 Quadro strumenti nel cruscotto

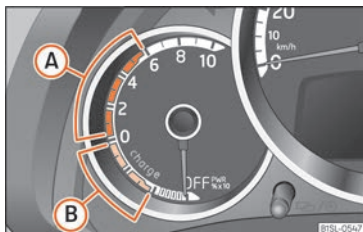
Spiegazioni sugli strumenti »» fig. 59:

- ① **Tachimetro.** A seconda del veicolo in km/h o mph.
- ② **Indicatore di potenza** »» pag. 66
- ③ **Tasto di regolazione dell'ora** »» pag. 67
- ④ **Indicazioni sul display** »» pag. 67.
- ⑤ **Indicatore di stato di carica:** indica lo stato di carica della batteria ad alta tensione »» pag. 179.
- ⑥ **Tasto di azzeramento** del contachilometri parziale (**trip**).

### Avvertenza

A seconda del veicolo, altre funzioni del display multifunzione possono essere visualizzate sull'indicatore di un telefono cellulare.

## Indicatore di potenza e potenza disponibile



**Fig. 60** Sul cruscotto: indicatore di potenza con zone per il funzionamento a basso consumo **A** e per il recupero dell'energia di frenata **B**.



**Fig. 61** Sul display del quadro strumenti: potenza disponibile. **A**: Indicazione completamente visualizzata. **B**: Indicazione spostata verso il basso.

Quando il sistema di propulsione è acceso e durante la marcia, il quadro strumenti mostra informazioni sulla potenza utilizzata e sulla potenza disponibile.

### Indicatore di potenza

Quando il sistema di propulsione è acceso prima di iniziare la marcia, l'indicatore passa da **OFF** a **0** » **fig. 60**.

Durante la marcia, la potenza attualmente utilizzata per circolare (in % PWR x 10) è indicata sul cruscotto » **fig. 60**.

- A** Quando l'ago dell'indicatore si trova nella zona blu, si circola con un consumo energetico particolarmente basso.

- B** Quando l'ago dell'indicatore si trova nella zona verde, l'energia frenante e l'energia cinetica vengono trasformate in energia elettrica (recupero di energia) attraverso il sistema di propulsione elettrica e immagazzinate nella batteria ad alta tensione.

### Indicazione di potenza disponibile

Durante la guida, il display sul cruscotto mostra la potenza del motore elettrico disponibile in quel momento » **fig. 61 A**. Quando il display sul cruscotto passa a un'altra visualizzazione, l'indicazione della potenza disponibile si sposta verso il basso » **fig. 61 B**.

Quando si visualizzano tutti i segmenti, significa che è disponibile la potenza massima del motore elettrico. È necessaria una potenza elevata, ad esempio per una rapida accelerazione del veicolo, per un sorpasso sicuro.

Se è necessaria molta potenza per un lungo periodo di tempo (questa situazione è riconoscibile soprattutto perché l'ago dell'indicatore di potenza si trova sopra la zona di basso consumo » **fig. 60 A**), si riduce il tempo in cui è disponibile la potenza massima. Quando viene visualizzata la potenza disponibile, i segmenti della zona **E-Max** si spengono da destra a sinistra.

Quando tutti i segmenti della zona **E-Max** sono spenti, la potenza massima del motore elettrico non è più disponibile » **Δ**. Se la richiesta è ancora alta, si riduce la potenza

attualmente disponibile, il che è indicato dall'accorciamento della barra nella zona **Normale**, a partire da destra. In base alla lunghezza dell'asta si può sapere quanto sia stata ridotta la potenza di propulsione. Se viene utilizzata una potenza inferiore, la potenza disponibile aumenta di nuovo passo dopo passo.

La limitata disponibilità di potenza può essere legata al comportamento al volante, ad esempio in caso di accelerazione rapida. La potenza disponibile è generalmente limitata nelle seguenti condizioni:

- La temperatura della batteria ad alta tensione è molto bassa o molto alta.
- Lo stato di carica della batteria ad alta tensione è basso.

Quando lo stato di carica della batteria ad alta tensione si avvicina al livello della riserva, oltre alla potenza disponibile, si riduce anche la velocità massima alla quale si può circolare. Caricare la batteria ad alta tensione il prima possibile » pag. 176.

### ⚠ ATTENZIONE

**Se si circola con un livello troppo basso di carica della batteria ad alta tensione, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti e lesioni gravi.**

- **Assicurarsi sempre che il livello di carica della batteria ad alta tensione sia sufficiente!**

### ⚠ ATTENZIONE

**Quando la riserva di potenza massima non è disponibile o lo stato di carica della batteria ad alta tensione è basso, le proprietà di marcia, ad esempio il comportamento di accelerazione del veicolo, possono variare.**

- **Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico, nonché al livello di carica della batteria ad alta tensione.**

### ⚠ AVVISO

**Se si lascia il veicolo parcheggiato per un lungo periodo di tempo con la batteria ad alta tensione scarica, la batteria può subire danni irreversibili.**

- **Ricaricare sempre immediatamente la batteria ad alta tensione.**

### Indicazioni del display

Nel display del quadro strumenti » fig. 59 ② possono essere visualizzate informazioni diverse a seconda dell'allestimento del veicolo:

- Porte, cofano del vano motore e cofano del bagagliaio aperti

- Messaggi di avvertenza e di informazioni.
- Profilo di guida attuale
- Contachilometri
- Indicazione di potenza disponibile » pag. 66
- Orologio
- Temperatura esterna
- Posizioni della leva selettoria » pag. 154.
- Indicatore multifunzione (MFA) » pag. 72.
- Indicatore di intervalli Service » pag. 71.
- Indicazione dell'autonomia
- Indicazione dello stato della cintura dei sedili posteriori » pag. 15.
- Tempo di carica residuo durante la ricarica della batteria ad alta tensione.

### Porte, cofano del vano motore e portellone del bagagliaio aperti

Dopo aver sbloccato il veicolo e durante la marcia, sul display del quadro strumenti viene visualizzato se una delle porte, il cofano del vano motore o il cofano del bagagliaio sono aperti e in tal caso viene emesso anche un segnale acustico. La rappresentazione varia in funzione della versione del quadro strumenti.

### Messaggi di avvertenza e di informazioni

All'accensione del quadro e durante la marcia viene controllata una serie di funzioni e di »

componenti del veicolo. I guasti vengono visualizzati sul display del cruscotto per mezzo di simboli di avvertimento che, a seconda dei casi, possono essere accompagnati da un segnale acustico. La rappresentazione varia in funzione della versione del quadro strumenti.

### Profilo di guida attuale

Ci sono tre diversi profili di guida tra cui scegliere. Dopo aver modificato il profilo di guida, il nuovo profilo selezionato viene visualizzato sul display del cruscotto per alcuni secondi.

### Contachilometri

La *contachilometri totale* indica i chilometri percorsi complessivamente dal veicolo.

La *contachilometri parziale (trip)* indica il numero di chilometri percorsi dall'ultimo azzeramento del contachilometri. L'ultima cifra indica 100 m.

- Premere *brevemente* il tasto **0.0/SET** per commutare tra il contachilometri parziale e l'indicazione dell'autonomia.
- Durante la visualizzazione del contachilometri parziale, premere il tasto **0.0/SET** *più a lungo* per azzerare il contachilometri parziale e, se necessario, altre indicazioni del display multifunzione ►►► **pag. 69**. Se si preme il pulsante per più di 5 secondi circa, si ristabilisce

il "vecchio" valore del contachilometri parziale.

### Indicazione di potenza disponibile

Durante la guida, il display sul cruscotto mostra la potenza disponibile dal motore elettrico in quel momento. ►►► **pag. 66**.

### Orologio

- Accendere il quadro.
- Per impostare l'ora, se necessario, passare alla visualizzazione dell'ora premendo il pulsante a bilanciere sulla leva del tergicristallo o il pulsante di regolazione sul cruscotto.
- Ho premuto il tasto **☰/⊕** per un tempo più lungo per segnare il campo delle ore. Lampeggerà.
- Per proseguire, premere il tasto **0.0/SET**. Per avanzare rapidamente, tenerlo premuto.
- Premere brevemente il tasto **☰/⊕** per passare al campo dei minuti. Lampeggerà.
- Per proseguire, premere il tasto **0.0/SET**. Per avanzare rapidamente, tenerlo premuto.
- Per terminare l'impostazione dell'ora, premere nuovamente il tasto .

### Indicatore della temperatura esterna

Quando la temperatura esterna è inferiore a +4°C [+39°F], accanto alla temperatura si visualizza il simbolo del "cristallo di ghiaccio" ❄ (avviso di rischio di gelo). Inizialmente, que-

sto simbolo lampeggia, poi rimane acceso fino a che la temperatura esterna non supera i +6°C [+43°F] ►►► **▲**.

A veicolo fermo, con il climatizzatore autonomo acceso, o quando si circola a velocità molto bassa, la temperatura esterna indicata può risultare leggermente maggiore rispetto a quella reale a causa del calore irradiato dal sistema di propulsione elettrica.

Il margine di temperatura misurato va da -40°C a +50°C (da -40°F a +122°F).

### Posizioni della leva selettiva

La posizione attuale della leva selettiva compare sia accanto alla leva selettiva stessa, mediante lettere illuminate, che sul display del quadro strumenti.

### Indicazione dell'autonomia

Si indica la distanza approssimativa in km che si può ancora percorrere con il livello attuale di carica della batteria mantenendo lo stesso stile di guida. Il calcolo si basa, tra l'altro, sul consumo energetico momentaneo.

- Per passare dall'indicazione dell'autonomia al contachilometri parziale, premere *brevemente* il pulsante di regolazione sul cruscotto.

### Indicazione dello stato della cintura dei sedili posteriori\*

L'indicazione di stato delle cinture di sicurezza mostra al conducente sul display del cruscotto, quando inserisce l'accensione, se i possibili occupanti dei sedili posteriori hanno allacciato le cinture di sicurezza »» pag. 15.

### ⚠ ATTENZIONE

Se le spie non vengono prese in considerazione, il veicolo potrebbe fermarsi nel traffico, oppure potrebbero verificarsi incidenti e lesioni gravi.

- Non trascurare mai le spie di avvertimento.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.
- Un veicolo che presenta guasti costituisce un alto rischio di incidente per sé e per gli altri utenti della strada. Se necessario, accendere le luci di emergenza e posizionare il triangolo catarifrangente per richiamare l'attenzione degli altri conducenti.
- Parcheggiare il veicolo lontano dal traffico stradale e in modo che sotto il veicolo non vi siano materiali facilmente infiammabili che potrebbero venire a contatto con l'impianto di scarico (ad es. erba secca, carburante).

### ⚠ ATTENZIONE

Anche se la temperatura esterna è sopra lo zero, potrebbero esserci strade e ponti ghiacciati.

- A una temperatura esterna superiore a +4°C (+39°F), e anche senza vedere il simbolo del "cristallo di ghiaccio", possono formarsi delle lastre di ghiaccio sulla strada.
- Il sensore della temperatura esterna esegue una misurazione orientativa.

### ⓘ AVVISO

L'inosservanza delle spie di controllo dell'accensione potrebbe causare malfunzionamenti del veicolo.

### ⓘ Avvertenza

Quando si presentano diverse avvertenze, i simboli vengono visualizzati in successione per alcuni secondi e rimangono accesi fino all'eliminazione del guasto.

### Indicatore dei dati di viaggio (indicatore multifunzione)

L'indicatore dei dati di viaggio (indicatore multifunzione) mostra diversi dati di viaggio e valori di consumo.

### Passare da un'indicazione all'altra

- Premere il tasto a bilanciere **TRIP** »» fig. 62
- ② della leva dei tergicristalli.

### Elenco in memoria dei dati di viaggio

L'indicatore multifunzione presenta due memorie automatiche:

- 1 **Memoria parziale:** La memoria registra i valori del tragitto percorso e del consumo dal momento in cui si connette fino a quando si spegne il quadro. Se si interrompe tragitto per più di 2 ore, la memoria si cancellerà automaticamente. Se si prosegue la marcia meno di due ore dopo aver spento il quadro, i nuovi dati saranno aggiunti a quelli già memorizzati.
- 2 **Memoria totale:** Nella memoria vengono registrati i valori corrispondenti a un determinato numero di percorsi parziali, fino a un massimo di 19 ore e 59 minuti, oppure 1.999,9 km (miglia), in base al modello del cruscotto. Al raggiungimento di una di queste due quote, la memoria si cancella automaticamente e ritorna a contare a partire da 0.

La memoria selezionata appare nella zona superiore destra del display.

### Cambiare memoria

- Quando l'accensione è inserita e viene visualizzata la memoria 1 o 2, premere »»

brevemente il tasto **OK/RESET** »» fig. 62 ① per passare da una memoria all'altra

### Cancellare manualmente la memoria 1 o 2

- Selezionare la memoria che si desidera cancellare.
- Tenere premuto il tasto **OK/RESET** per circa 2 secondi.

### Indicazioni possibili

- **Tempo:** Ora corrente in ore [h] e minuti [min].
- **Durata del viaggio:** Indica le ore [h] e i minuti [min] trascorsi da quando è stato acceso il quadro.
- **Consumo:** Viene visualizzato il consumo energetico attuale. Durante la guida viene visualizzato in chilowattora per 100 chilometri (kWh/100 km). Quando il veicolo viene fermato con il sistema di propulsione collegato, il consumo energetico attuale viene visualizzato in chilowatt.
- **Consumo medio:** Visualizzazione del consumo medio di energia in chilowattora per 100 chilometri (kWh/100 km). L'indicazione compare dopo circa 100 metri. Fino ad allora, compaiono dei trattini. Il valore mostrato si aggiorna ogni 5 secondi circa.
- **Raggio d'azione:** Si indica la distanza approssimativa in km che si può ancora percorrere con il livello attuale di carica della batteria mantenendo lo stesso stile di guida e lo

stesso consumo. Il calcolo si basa, tra l'altro, sul consumo energetico momentaneo. Si prega di notare che l'autonomia può variare notevolmente se, ad esempio, il climatizzatore viene acceso o spento o se il profilo di guida viene modificato. Il calcolo dell'autonomia è influenzato anche dalla differenza tra la temperatura dell'abitacolo e la temperatura esterna quando il climatizzatore è acceso. Per la previsione dell'autonomia vale quanto segue: Maggiore è l'energia utilizzata dai dispositivi comfort, come l'aria condizionata e il riscaldamento dei sedili, minore è l'energia disponibile per il resto del viaggio.

- **Disponibilità di potenza:** Durante la guida, il display sul cruscotto mostra la potenza disponibile dal motore elettrico in quel momento. »» pag. 66.
- **Tragitto:** Distanza in km percorsi da quando è stata inserita l'accensione.
- **Velocità media:** Una volta acceso il quadro, la velocità media viene visualizzata dopo aver percorso circa 100 metri. Fino ad allora, si visualizzano dei trattini. Il valore mostrato si aggiorna ogni 5 secondi circa.
- **Indicazione digitale della velocità:** Velocità momentanea visualizzata in formato digitale.
- **Indicatore digitale della temperatura esterna:** Temperatura esterna attuale in formato digitale.

- **Segnale velocità a --- km/h:** In caso di superamento della velocità memorizzata, tra 30 km/h [18 mph] e 250 km/h [155 mph], viene emesso un segnale acustico e, se necessario, un segnale ottico. A seconda del Paese, questa avvertenza compare anche quando si guida a velocità superiori a 120 km/h [75 mph]. Questa avvertenza è obbligatoria per legge e **non** può essere modificata.

### Memorizzazione di una velocità per l'avviso di velocità

- Selezionare l'indicazione **Avvertenza di velocità a --- km/h**.
- Premere il tasto **OK/RESET** sulla leva del tergitristallo per memorizzare la velocità attuale e disattivare l'avviso.
- Inoltre, regolare la velocità desiderata entro 5 secondi con il pulsante basculante **TRIP** della leva del tergitristallo. In seguito, premere nuovamente il tasto **OK/RESET** o attendere alcuni secondi. La velocità resta memorizzata e l'avviso attivato.
- *Per disattivare*, premere **OK/RESET**. La velocità programmata si cancella.


### Messaggi di avviso e di informazione (stato del veicolo)

All'accensione del quadro e durante la marcia viene controllata una serie di funzioni e di



componenti del veicolo. Le anomalie vengono segnalate sul display del quadro strumenti sotto forma di simboli di avvertimento rossi o gialli, accompagnati da didascalie esplicative e, in determinati casi, anche da un segnale acustico » **pag. 73**. La rappresentazione di messaggi e simboli può variare in base alla versione del quadro strumenti.

### Avvertimento con priorità 1 (in rosso)

Il simbolo lampeggia o si accende (in parte accompagnato da segnali acustici di avvertimento).  **Non proseguire la marcia!** Pericolo! Effettuare un controllo della funzionalità interessata ed eliminare la causa del guasto. In tal caso richiedere l'assistenza di personale specializzato.

### Avvertimento con priorità 2 (in giallo)

Il simbolo lampeggia o si accende (in parte accompagnato da segnali acustici di avvertimento). Problemi di funzionamento o la mancanza di liquidi possono provocare danni al veicolo e guasti. Verificare quanto prima la funzionalità interessata. In tal caso richiedere l'assistenza di personale specializzato.

### Messaggio informativo

Fornisce informazioni sui processi in corso nel veicolo.

## Menu Regolazioni

Il numero reale dei menu disponibili e la denominazione delle diverse opzioni variano in base all'elettronica e all'equipaggiamento del veicolo.

### Indicatore multifunzione

Informazioni e opzioni di configurazione dell'indicatore multifunzione » **pag. 69**.

### Stato del veicolo

Messaggi di avvertenza e di informazioni attuali. Questa opzione di menu compare solo quando ci sono messaggi di questo tipo. Il display mostra il numero di messaggi esistenti.

### Lingua

Impostazione della lingua dei testi sullo schermo.

### Dati dell'indicatore multifunzione

Regolazione dei dati da visualizzare sull'indicatore dello schermo multifunzione del cruscotto.

### Orologio

Ore e minuti dell'orologio del cruscotto. L'ora può essere visualizzata nel formato a 12 o 24 ore. Se necessario, nella parte superiore dello schermo compare una S per indicare che è stata impostata l'ora legale.

### Unità di misura

Regolazione delle unità di temperatura, consumo e distanza.

### Service

Consultazione dei messaggi di servizio.

### Impostazioni standard

Vengono ripristinati i valori predefiniti di fabbrica di alcune funzioni del menu **Regolazioni**.

## Scadenze di manutenzione

L'indicazione dell'ispezione compare sul display del cruscotto » **fig. 59** ②.

Le date delle manutenzioni (ad es. il prossimo servizio di ispezione o il cambio del liquido freni) sono riportate sull'adesivo sul montante della porta o nel piano di manutenzione.

Sono stati specificati intervalli di manutenzione fissi con **servizi basati sul tempo o sul chilometraggio**.

### Promemoria di ispezione

Se un'ispezione è imminente, all'inserimento dell'accensione viene visualizzato un **promemoria di ispezione** come sigla **InSP** e un'indicazione in **km**. Il numero di chilometri indicato »

è quello massimo che può essere percorso fino al prossimo Service.

### Data di ispezione

Alla **data prevista per la manutenzione** all'accensione del quadro si produce un segnale acustico e per alcuni secondi lampeggia sul display la sigla **INSP**.

### Consultare la data delle manutenzioni

A quadro acceso, motore spento e veicolo fermo, è possibile consultare la notifica di Service corrente:

- Selezionare il menu **Regolazioni**.
- Selezionare l'opzione **Informazioni** dal sottomenu **Service**. Se il servizio non è stato eseguito al momento previsto, il display sul cruscotto mostrerà **Service da --- km o --- giorni**.

### Azzerare l'indicatore delle scadenze di manutenzione

Se il servizio non è stato eseguito da un concessionario SEAT, l'indicatore sul cruscotto può essere resettato come descritto di seguito:

- Disinserire l'accensione.
- Premere il tasto **0.0/SET** sul cruscotto e tenerlo premuto.
- Inserire di nuovo l'accensione.

- Rilasciare il tasto **0.0/SET** e premerlo brevemente entro circa 10 secondi.

**No** azzerare l'indicatore tra le scadenze di manutenzione, in caso contrario le indicazioni saranno erranee.

#### Avvertenza

- Il messaggio di manutenzione scomparirà dopo alcuni secondi, quando si avvia il motore o quando si preme il tasto **OK/RESET** sulla leva del tergicristalli.
- Se la batteria da 12 volt è stata scollegata per un lungo periodo di tempo, non sarà possibile calcolare i giorni rimanenti per il servizio successivo. Pertanto, l'indicatore potrebbe mostrare calcoli errati. In questo caso, si dovranno tenere presenti gli intervalli di manutenzione massimi permessi » pag. 210.

## Uso del cruscotto

### Introduzione al tema

Con l'accensione inserita è possibile accedere a diverse indicazioni tramite il display sul cruscotto.

Alcune opzioni del menu possono essere aperte solo a veicolo fermo.

Il numero di indicazioni visualizzate sul display del cruscotto varia a seconda dell'elettronica e delle dotazioni del veicolo.

In un'officina specializzata si possono o modificare programmare altre funzioni, a seconda dell'equipaggiamento del veicolo. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

### Menu del quadro strumenti

- Indicatore multifunzione » pag. 69
- Audio.
- Telefono.
- Stato del veicolo » pag. 70.
- Setup » pag. 71

### Menu principale

- **MFA:** Informazioni e opzioni di configurazione dell'indicatore multifunzione. » pag. 69
- **Stato veicolo:** Messaggi di avvertenza o di informazioni attuali. Questa opzione di menu compare solo quando ci sono messaggi di questo tipo. Il display mostra il numero di messaggi esistenti. Esempio: **1/1** o **2/2** » pag. 67.
- **Setup:** Diverse opzioni di configurazione, ad es. per ora, lingua e unità di misura » pag. 71.

#### ATTENZIONE

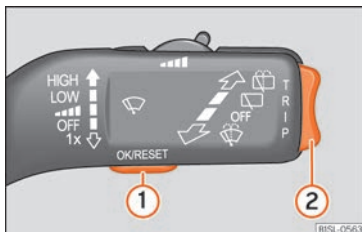
**Le distrazioni sono spesso causa di incidenti.**

- Mai utilizzare i menù del display del quadro strumenti durante la marcia.

### **i** Avvertenza

Dopo aver caricato o cambiato la batteria a 12 V, verificare le impostazioni del sistema. In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica, è possibile che le impostazioni del sistema non siano più corrette o si siano cancellate.

## Comando con la leva del tergicristallo



**Fig. 62** Leva del tergicristallo: tasti per l'utilizzo dei menù del cruscotto.

In presenza di un avvertimento con priorità 1 »» pag. 70, non sarà possibile accedere ad alcun menu. Alcuni avvertimenti possono essere confermati o nascosti con il tasto »» fig. 62 ①.

### Selezionare un menu o un'indicazione informativa

- Accendere il quadro.
- Se viene visualizzato un messaggio o il pittogramma di un veicolo, premere il tasto **OK/RESET** ①; se necessario ripetutamente.
- Per visualizzare i menu o tornare alla selezione dei menu da un menu o da un'indicazione informativa, mantenere premuto il tasto basculante **TRIP** ②.
- Per passare da un menu all'altro premere la parte superiore o inferiore del tasto.
- Per aprire il menu o l'indicazione informativa visualizzata premere il tasto **OK/RESET** ① o attendere alcuni secondi, finché il menu o l'indicazione informativa non si aprirà automaticamente.

### Effettuare impostazioni nei menu

- Nel menu visualizzato premere la parte superiore o inferiore del tasto a bilanciere ② finché non verrà marcata l'opzione del menu desiderata. L'opzione appare contrassegnata.
- Premere il tasto **OK/RESET** ① per effettuare le modifiche desiderate. Una marcatura indica che il sistema o funzione in questione è attivato.

### Ritornare alla selezione dei menu

Selezionare l'opzione **Indietro** del menu corrispondente per uscire da quest'ultimo.

### **i** Avvertenza

Se, quando viene acceso il quadro, vengono visualizzati avvertimenti su anomalie esistenti, è possibile che non si possano effettuare regolazioni né mostrare informazioni con le modalità descritte. In questo caso, recarsi in un'officina specializzata per le opportune riparazioni.

## Spie di controllo

### Spie di controllo e avvertimento

Le spie di controllo e di avvertimento indicano avvisi »» ⚠, anomalie o funzioni determinate. Alcune spie di controllo e di avvertimento si accendono quando si accende il quadro e si devono spegnere quando il motore si avvia e restare spente durante la marcia.

Contestualmente all'accensione di determinate spie di controllo e di avvertimento suona anche un segnale acustico.

<b>(P)</b>	Freno a mano »» pag. 164
<b>(!)</b>	Anomalia all'impianto dei freni »» pag. 164.

»

## Comando

	Liquido refrigerante del sistema di propulsione » pag. 194.
	Anomalia allo sterzo » pag. 157.
	il conducente o il passeggero non si sono allacciati la cintura di sicurezza » pag. 15.
	Anomalia al generatore » pag. 199.
	Guasto al sistema di propulsione elettrica » pag. 153.
	Anomalia nell'ESC o disconnessione causata dal sistema; <b>OPPURE</b> ESC o ASR attivi » pag. 167.
	Anomalia nel Traction Control* o disconnessione causata dal sistema; <b>OPPURE</b> Traction Control* attivo » pag. 167.
	Anomalia nell'ABS » pag. 167.
	Fanale retronebbia acceso » pag. 85.
<b>EPC</b>	Anomalia nella gestione del motore » pag. 148.
	Il funzionamento dello sterzo elettromeccanico è limitato » pag. 157.
	Ricarica della batteria ad alta tensione; <b>OPPURE</b> basso livello di carica della batteria ad alta tensione
	Anomalia al sistema degli airbag e ai sensori delle cinture » pag. 23.

	Guasto al sistema di propulsione elettrica » pag. 153.
	Batteria ad alta tensione quasi scarica » pag. 176.
	Sistema di controllo degli pneumatici » pag. 208.
	Assistente di mantenimento corsia (Lane Assist) attivo » pag. 162.
	Indicatori di direzione o luci di emergenza accese » pag. 85.
	Regolatore di velocità » pag. 160.
	Premere il pedale del freno » pag. 153.
<b>READY</b>	Indicazione che il sistema di propulsione è connesso » pag. 149.
	Assistente di mantenimento corsia (Lane Assist) » pag. 162.
	Abbaglianti accesi o lampeggio attivo » pag. 85.
	Porta(e), portellone posteriore o cofano aperti o non chiusi correttamente » pag. 67.
	Connettore di carica collegato » pag. 180.
	Qualche occupante dei sedili posteriori ha allacciato la cintura di sicurezza » pag. 15.

	Qualche occupante dei sedili posteriori non ha allacciato la cintura di sicurezza » pag. 15.
	La temperatura esterna è inferiore a +4°C (+39°F). » pag. 67.
<b>InSP</b>	Indicatore di intervalli Service » pag. 71.

### ⚠ ATTENZIONE

Se le spie e i messaggi di avvertimento non vengono presi in considerazione, il veicolo potrebbe essere danneggiato e fermarsi nel traffico, oppure potrebbero verificarsi incidenti e lesioni gravi.

- Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.
- Un veicolo che presenta guasti costituisce un alto rischio di incidente per sé e per gli altri utenti della strada. Se necessario, accendere le luci di emergenza e posizionare il triangolo catarifrangente per richiamare l'attenzione degli altri conducenti.
- In qualsiasi veicolo, il vano motore è una zona pericolosa che può causare gravi lesioni » pag. 192.

## Apertura e chiusura

### Set di chiavi del veicolo

#### Chiave del veicolo



Fig. 63 Tasti della chiave con telecomando.

- ① Sblocco della vettura
- ② Blocco della vettura
- ③ Sblocca solo il portellone del bagagliaio. Premere il pulsante fino a quando gli indicatori del veicolo lampeggiano brevemente. Ha 2 minuti per aprire il portellone. Una volta trascorso questo periodo si blocca di nuovo. Inoltre, la spia della chiave lampeggia.
- ④ Aprire e inserire l'ingegno della chiave

Con la chiave del veicolo si può bloccare o sbloccare il veicolo a distanza » pag. 78.

La trasmittente a pile è incorporata nella chiave del veicolo. Il ricevitore invece è nell'abitacolo della vettura. La portata della chiave del veicolo con le pile nuove è di vari metri nei pressi del veicolo.

Se non è possibile aprire o chiudere il veicolo con la chiave, occorrerà sincronizzarlo nuovamente » pag. 77 o sostituirne la batteria » pag. 77.

È possibile utilizzare varie chiavi del veicolo.

#### Spia di controllo nella chiave del veicolo

Quando si preme brevemente un tasto della chiave del veicolo, la spia di controllo lampeggia » fig. 63 [freccia] una volta per breve tempo; se invece lo si mantiene premuto per un tempo prolungato, lampeggerà diverse volte, ad esempio, nell'apertura comfort.

Se la spia di controllo della chiave del veicolo non si illumina premendo il pulsante, significa che è necessario sostituire la batteria della chiave » pag. 77.

#### Chiave di ricambio

Per ottenere una chiave di riserva o altre chiavi del veicolo è necessario avere il numero di telaio del veicolo.

Ogni chiave del veicolo possiede un microchip che deve essere codificato con i dati dell'immobilizer elettronico del veicolo. La chiave del veicolo non funziona se priva di

microchip o con microchip non codificato. Ciò vale anche per le chiavi zigrinate del veicolo.

Le chiavi del veicolo o le chiavi di riserva nuove possono essere richieste a un centro Service Ufficiale SEAT, un'officina specializzata o ai centri di assistenza chiavi autorizzati e qualificati per creare questo tipo di chiavi.

Le chiavi nuove o di riserva devono essere sincronizzate prima dell'uso » pag. 77.

#### ⚠ ATTENZIONE

- **Non lasciare soli bambini o persone invadite all'interno del veicolo, in quanto non in grado di uscire dal veicolo autonomamente in caso di emergenza.**
- **L'uso incontrollato della chiave da parte di terzi può provocare l'accensione del motore o l'attivazione di dispositivi elettrici (come gli alzacristalli), con conseguente pericolo di incidenti. Le porte del veicolo possono restare bloccate mediante la chiave con telecomando, rendendo difficile il soccorso in caso di emergenza.**
- **Non lasciare le chiavi all'interno del veicolo. Un uso non autorizzato del veicolo da parte di terzi può essere causa di guasti o di furto dello stesso. Per questo, è opportuno sempre portare con sé le chiavi quando si lascia il veicolo.**
- **Non estrarre mai la chiave dal blocchetto di accensione quando il veicolo è ancora in movimento. In caso contrario potrebbe**

»

scattare il bloccasterzo, rendendo impossibile girare il volante.

### ⓘ AVVISO

Tutte le chiavi del veicolo contengono componenti elettronici. Proteggerle da danni, forti colpi e dall'umidità.

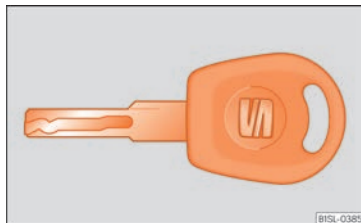
### ⓘ Avvertenza

- Premere il pulsante della chiave del veicolo solo quando si necessita realmente la funzione corrispondente. Premere il pulsante a vuoto può causare lo sblocco involontario del veicolo o l'attivazione dell'allarme antifurto. Questo vale anche se si pensa di essere fuori dal raggio di azione.
- Il funzionamento della chiave del veicolo può essere influenzato momentaneamente dalla sovrapposizione di emittenti poste nei pressi del veicolo che funzionano nello stesso margine di frequenze, ad esempio radioemittenti o telefoni cellulari.
- La portata può ridursi se fra la chiave e il veicolo si interpongono degli ostacoli, oppure quando le condizioni meteorologiche sono avverse o quando la batteria del telecomando comincia ad essere scarica.
- Se in breve tempo si premono ripetutamente i tasti della chiave del veicolo o uno dei tasti della chiusura centralizzata »» pag. 80, quest'ultima si scollega brevemente onde evitare sovraccarichi. Il veicolo

rimane quindi aperto. Bloccarlo se necessario.

- È possibile richiedere ulteriori chiavi con telecomando ad un Service Center, nel quale è necessario programmarle.
- Si può usare fino ad un massimo di cinque chiavi elettroniche.

## Chiave meccanica del veicolo



**Fig. 64** Chiave meccanica del veicolo.

Il set di chiavi del veicolo può includere una chiave meccanica »» **fig. 64**.

### Duplicati di chiavi

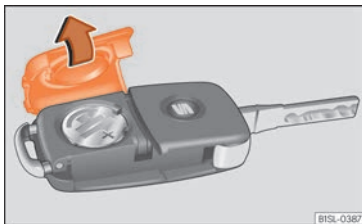
Per ottenere una chiave di riserva o altre chiavi del veicolo è necessario avere il numero di telaio del veicolo.

Ogni nuova chiave del veicolo deve contenere un microchip che deve essere codificato

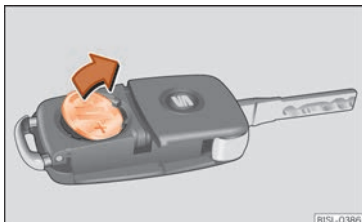
con i dati dell'immobilizer elettronico del veicolo. La chiave del veicolo non funziona se priva di microchip o con microchip non codificato. Ciò vale anche per le chiavi zigrinate del veicolo.

Le chiavi del veicolo o le chiavi di riserva nuove possono essere richieste a un concessionario SEAT, a un'officina specializzata o ai centri di assistenza chiavi autorizzati e qualificati per creare questo tipo di chiavi.

## Sostituzione della batteria



**Fig. 65** Chiave del veicolo: aprire il coperchio del vano della pila.



**Fig. 66** Chiave del veicolo: rimozione della pila.

SEAT consiglia di sostituire la batteria in un'officina specializzata.

La batteria si trova nella parte posteriore della chiave del veicolo, sotto un coperchio.

## Cambio della pila

- Estrarre l'ingegno della chiave del veicolo »» pag. 75.
- Togliere il coperchio della parte posteriore della chiave del veicolo »» fig. 65 nella direzione indicata dalla freccia »» ⚠.
- Estrarre la batteria dal vano con un oggetto sottile adatto »» fig. 66.
- Collocare la nuova batteria come illustrato »» fig. 66 e inserirla nel vano batteria nella direzione contraria a quella indicata dalla freccia »» ⚠.
- Collocare il coperchio come illustrato »» fig. 65 e inserirlo nel vano batteria nella direzione contraria a quella indicata dalla freccia.

### ⚠ AWISO


- Se la batteria non viene sostituita correttamente, la chiave del veicolo potrebbe subire danni.
- L'uso di batterie non adatte può danneggiare la chiave del veicolo. Sostituire sempre la batteria scarica con un'altra di uguale voltaggio, dimensioni e specifiche.
- Quando si monta la pila, controlla che la polarità sia corretta.


### ♻ Per il rispetto dell'ambiente

Le batterie del telecomando della chiave di accensione del veicolo possono contenere

perclorato. Ciò può comportare istruzioni speciali per la manipolazione. Rispettare le disposizioni di legge vigenti relative alla manipolazione e allo smaltimento di tali pile! Si consiglia di far eseguire questo servizio da un rivenditore SEAT o da una ditta specializzata.

## Sincronizzare la chiave del veicolo

Se si preme frequentemente il pulsante  fuori dal raggio di azione, è possibile che non si riesca più a bloccare o sbloccare il veicolo con la chiave. In tal caso sarà necessario sincronizzare nuovamente la chiave del veicolo come indicato in seguito:

- Estrarre l'ingegno della chiave del veicolo »» pag. 75.
- Premere il pulsante  della chiave del veicolo stando accanto al veicolo.
- Aprire il veicolo entro un minuto con l'ingegno della chiave.
- Collegare l'accensione con la chiave del veicolo. La sincronizzazione è terminata.

## Chiusura centralizzata

### Introduzione al tema

La chiusura centralizzata funziona correttamente quando tutte le porte e il portellone posteriore sono completamente chiusi. Se la porta del conducente è aperta, il veicolo non si blocca usando la chiave.

Se un veicolo sbloccato resta parcheggiato per molto tempo (ad esempio nel proprio garage), la batteria potrebbe scaricarsi e, di conseguenza, il motore potrebbe non avviarsi.

### ATTENZIONE

**L'uso improprio della chiusura centralizzata può causare lesioni gravi.**

- La chiusura centralizzata blocca tutte le porte. Un veicolo bloccato dall'interno può impedire che persone non autorizzate aprano le porte dall'esterno e accendano il veicolo. Tuttavia, in caso di emergenza o di incidente, le porte bloccate rendono difficile l'accesso all'interno del veicolo per aiutare gli occupanti.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. Il pulsante di chiusura centralizzata permette di bloccare tutte le porte dall'interno. Gli occupanti restano chiusi all'interno del veicolo. Le persone chiuse all'interno

del veicolo possono essere esposte a temperature molto alte o molto basse.

- A seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.
- Non lasciare mai persone in un veicolo bloccato. In caso di emergenza, queste persone potrebbero non essere in condizione di lasciare il veicolo da sole o di ricevere aiuto.

### Descrizione

La chiusura centralizzata consente di bloccare e sbloccare centralmente tutte le porte, il portellone e lo sportello del carburante:

- Dall'esterno con la chiave »» pag. 79.
- Dall'interno, con il pulsante di chiusura centralizzata »» pag. 80.

In un'officina specializzata è possibile attivare o disattivare alcune funzioni della chiusura centralizzata.

In caso di guasto della chiave del veicolo o della chiusura centralizzata, le portiere e il portellone posteriore possono essere bloccati e sbloccati manualmente.

### Sistema di blocco automatico per apertura involontaria

È un sistema di sicurezza antifurto ed evita che il veicolo per una distrazione rimanga aperto. Il veicolo si bloccherà automaticamente di nuovo se, una volta sbloccato e trascorsi 30 secondi, non viene aperta nessuna portiera e neppure il portellone posteriore.

### Indicatori di direzione

Quando si sblocca il veicolo gli indicatori di direzione lampeggiano due volte; essi lampeggiano invece solo una volta quando la si blocca.

Se non lampeggia, probabilmente una delle porte, il portellone posteriore o il cofano non è chiuso.

### E se la chiave viene chiusa distrattamente nel veicolo?

Nei seguenti casi, se la chiave si trova ancora a bordo, il veicolo non si blocca:

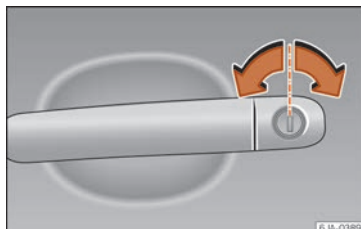
- Se la porta del conducente è aperta, il veicolo non si bloccherà attraverso l'interruttore della chiusura centralizzata »» pag. 80.

Bloccare il veicolo mediante la chiave con telecomando soltanto se tutte le porte e il portellone posteriore sono chiusi. In questo modo si evita di rimanere chiusi fuori dal veicolo.



**i Avvertenza**

- Non lasciare mai oggetti di valore incustoditi a bordo. Un'automobile, anche se chiusa non è una cassaforte!
- Se il LED integrato nel telaio della porta lato conducente resta acceso per circa 30 secondi, è presente un'anomalia alla chiusura centralizzata. Rivolgersi ad un Centro Service SEAT o ad una officina specializzata per far riparare il guasto.

**Sbloccare e bloccare dall'esterno****Fig. 67** Chiave per telecomando: tasti.**Fig. 68** Maniglia della porta del conducente con serratura di chiusura.**Sbloccare e bloccare il veicolo con il telecomando**

- Blocco: premere il tasto »» fig. 67.
- Bloccaggio del veicolo senza il sistema "Safe": premere una seconda volta il pulsante nei 2 secondi successivi.
- Sblocco: premere il tasto »» fig. 67.
- Sbloccare il portellone posteriore: mantenere premuto il tasto per almeno 1 secondo.

**Attenzione:** a seconda della funzione di chiusura centralizzata impostata da un'officina specializzata, il pulsante deve essere premuto due volte per sbloccare tutte le portiere e il portellone posteriore .

**Sbloccare e bloccare la serratura di chiusura della porta del conducente**

- Bloccaggio delle portiere e del portellone posteriore: inserire la chiave nella serratura di chiusura e ruotarla **in senso orario**.
- Sbloccare le portiere e il portellone posteriore: inserire la chiave nel cilindro di chiusura e ruotarla **in senso antiorario**.

Se, dopo averlo sbloccato, il veicolo non viene aperto nei successivi 30 secondi, si blocca di nuovo automaticamente. In questo modo si evita di dimenticare la vettura aperta. Ciò non avviene se si tiene premuto il tasto per almeno 1 secondo.

**⚠ ATTENZIONE**

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »» ⚠ in Sistema di sicurezza "Safe"\* a pag. 81.**



**i Avvertenza**

**Attivare la chiave con telecomando solo se il veicolo è visibile.**

## Sblocco e blocco dall'interno



**Fig. 69** Sulla porta del conducente: pulsanti della chiusura centralizzata.

- Blocco: premere il tasto  »» **fig. 69**.
- Sblocco: premere il tasto  »» **fig. 69**.

Quando si chiude il veicolo con l'interruttore della chiusura centralizzata, tenere presenti i seguenti punti.


- Il sistema "Safe" non verrà attivato
- Per motivi di sicurezza non è possibile aprire le porte e il portellone posteriore dall'esterno, per esempio quando si è fermi al semaforo.
- Le singole porte possono essere aperte dall'interno tirando la leva di apertura. Se necessario, tirare la maniglia della porta due volte.
- In caso d'incidente con attivazione degli airbag, le porte bloccate dall'interno si sbloc-

cano automaticamente per permettere ai soccorritori l'accesso nell'abitacolo.

### ATTENZIONE


- L'interruttore di blocco centrale funziona anche con il contatto scollegato, tranne quando è attivato il sistema di sicurezza "safe".
- L'interruttore della chiusura centralizzata è fuori servizio se il veicolo viene bloccato dall'esterno con il sistema di sicurezza attivato.
- Se le porte sono bloccate sarà difficile aiutare dall'esterno in caso di emergenza. Evitare assolutamente di lasciare passeggeri a bordo del veicolo, soprattutto se si tratta di bambini.

## Sistema di sicurezza "Safe"\*


Quando il veicolo è bloccato, il sistema di sicurezza "Safe" mette fuori uso le maniglie e rende difficile l'ingresso di persone non autorizzate. Le porte non possono più essere aperte dall'interno »» .

A seconda del veicolo, è possibile che quando si spegne il quadro appaia sul display del cruscotto un'indicazione di attivazione del sistema di sicurezza "Safe".

## Bloccare il veicolo e attivare il sistema di sicurezza "Safe"

- Premere una volta il tasto di blocco  della chiave del veicolo.

## Bloccare il veicolo senza attivare il sistema "Safe"

- Premere due volte di seguito il tasto di blocco  della chiave del veicolo.

## Quando il sistema di sicurezza "Safe" è disattivato, bisogna tenere presente quanto segue:

- Il veicolo può essere sbloccato e aperto dall'interno con la maniglia della porta.

## Stato del "Safe"

Sulla porta del conducente è presente una spia visibile dall'esterno del veicolo attraverso il vetro che mostra lo stato di "Safe".

Il "Safe" è attivato quando la spia luminosa lampeggia.

- "Safe" attivato: la luce lampeggia per circa 2 secondi a brevi intervalli, poi più lentamente.
- "Safe" disattivato: la luce lampeggia per circa 2 secondi e si spegne. Dopo circa 30 secondi, la luce lampeggia nuovamente.
- Guasto del sistema di chiusura: la spia luminosa lampeggia per circa 2 secondi a brevi

intervalli di tempo. In seguito, la luce pilota rimane accesa per circa 30 secondi.

### ⚠ ATTENZIONE

Se il veicolo è stato chiuso dall'esterno e il sistema di sicurezza "Safe"\* è inserito, non devono rimanere persone a bordo, soprattutto se si tratta di bambini, perché non è più possibile aprire porte e finestrini dall'interno. Se le porte sono bloccate sarà difficile aiutarle dall'esterno in caso di emergenza.

- Aprire o chiudere le porte solo quando non sono presenti persone nel raggio di apertura della porta.

### ⚠ ATTENZIONE

Una porta che rimane aperta con il fermo della stessa può chiudersi da sola se soffia un forte vento e in pendenza, causando lesioni.

- Quando si aprono e chiudono le porte, tenerle sempre per la maniglia.



**Fig. 71** Blocco di emergenza del veicolo con la chiave.

## Porte

### Introduzione

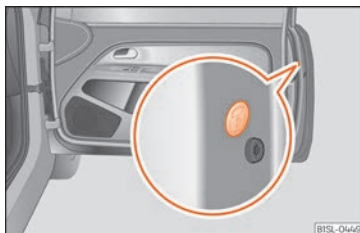
Le porte e il portellone posteriore possono essere bloccati manualmente e parzialmente sbloccati, ad esempio in caso di rottura della chiave o della chiusura centralizzata.

### ⚠ ATTENZIONE

Se una porta non è chiusa correttamente, potrebbe aprirsi inaspettatamente durante la marcia e causare gravi lesioni.


- Fermarsi immediatamente e chiudere la porta.
- Assicurarsi che la porta sia ben chiusa. La porta chiusa deve essere a filo con le parti della carrozzeria vicine.

### Bloccaggio manuale della porta del passeggero



**Fig. 70** Sulla parte anteriore della porta del passeggero: blocco di emergenza, nascosto da una guarnizione in gomma.

La portiera del passeggero può essere bloccata manualmente.

- Aprire la porta.
- Rimuovere la guarnizione di gomma dalla parte anteriore della portiera. La guarnizione è contrassegnata dal simbolo di una serratura  » **fig. 70**.
- In caso di necessità, estrarre l'ingegno della chiave del veicolo » **pag. 75**.
- Introdurre orizzontalmente l'ingegno nell'apertura e spostare in avanti la levetta colorata » **fig. 71**.
- Fissare nuovamente la guarnizione di gomma e chiudere la porta.
- Verificare che la porta sia bloccata.
- Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per far controllare il veicolo. »

**i Avvertenza**

Le porte possono essere aperte e sbloccate dall'interno tirando la maniglia della porta. Se necessario, tirare due volte la maniglia interna della porta » pag. 78.

**Sicura per bambini**

**Fig. 72** Sicura per bambini della porta sinistra.

La sicura per bambini impedisce l'apertura delle porte posteriori dall'interno. Il suo scopo è di evitare che i bambini aprano inavvertitamente la porta con il veicolo in movimento.

Questa funzione è indipendente dai sistemi elettronici di apertura e chiusura del veicolo. Riguarda esclusivamente le porte posteriori. L'attivazione o disattivazione è esclusivamente meccanica come di seguito descritto:

**Attivazione della sicura per bambini**

- Sbloccare la chiusura del veicolo e aprire la porta dove si desidera attivare la sicura per bambini.
- Con la porta aperta, girare con la chiave del veicolo la fessura in senso orario per le porte a sinistra » **fig. 72** e in senso antiorario per le porte a destra.

**Disattivazione della sicura per bambini**

- Sbloccare la chiusura del veicolo e aprire la porta dove si desidera disattivare la sicura per bambini.
- Con la porta aperta, girare con la chiave del veicolo la fessura in senso antiorario per le porte a sinistra » **fig. 72** e in senso orario per le porte a destra.

Quando la sicura per bambini è attivata, la porta può essere aperta soltanto dall'esterno.

**Portellone posteriore****Introduzione al tema****⚠ ATTENZIONE**

**Bloccare, aprire o chiudere in modo inappropriato o incontrollato il portellone posteriore può causare incidenti e lesioni gravi.**

- Evitare di aprire il bagagliaio con i fendinebbia posteriori o la luce di retromarcia accesi. Si possono danneggiare i fanali.
- Evitare di chiudere il portellone posteriore spingendo con la mano sul lunotto. Il lunotto può rompersi, con conseguente rischio di lesioni.
- Una volta chiuso il portellone posteriore, assicurarsi che resti bloccato; in caso contrario potrebbe aprirsi inaspettatamente durante la marcia del veicolo.
- Controllare attentamente di aver chiuso in modo corretto il portellone posteriore, in quanto può essere causa di lesioni gravi personali o a terzi. Stare attenti, quando si chiude il portellone, a non ferire nessuno.
- Non guidare mai con il portellone posteriore appoggiato o addirittura aperto, in quanto i gas di scarico possono penetrare all'interno del veicolo. Pericolo di intossicazione!
- Non lasciare mai il veicolo incustodito, né permettere ai bambini di giocare al suo interno o in prossimità di esso, soprattutto se il portellone posteriore è aperto. I bambini potrebbero accedere al bagagliaio, chiudere il portellone e restare chiusi al suo interno. A seconda della stagione, un veicolo chiuso può riscaldarsi o raffreddarsi notevolmente, il che potrebbe causare lesioni gravi, malattie o perfino la morte.

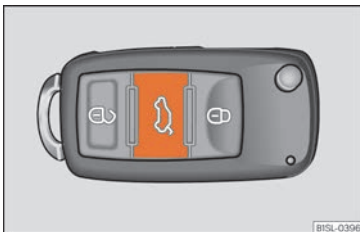
### ⓘ AVVISO

Prima di aprire o chiudere il portellone posteriore, assicurarsi che vi sia spazio sufficiente per aprirlo o chiuderlo, ad esempio, quando è presente un rimorchio collegato o il veicolo si trova in un garage.

### ⓘ Avvertenza

- Accertarsi di non aver lasciato la chiave nel bagagliaio quando si chiude il portellone posteriore.
- Con temperature esterne inferiori a 0 °C (+32 °F), gli ammortizzatori a gas pressurizzato non sempre riescono a sollevare automaticamente il portellone. In questo caso, aprire il portellone posteriore manualmente.



### Aprire il portellone posteriore



**Fig. 73** Nella chiave dell'auto: pulsante per sbloccare e aprire il portellone posteriore.

Se, ad esempio, le biciclette sono montate su un portapacchi sopra il portellone posteriore, è possibile che in determinate condizioni esso non si apra da solo » ⚠ in Introduzione al tema a pag. 82.

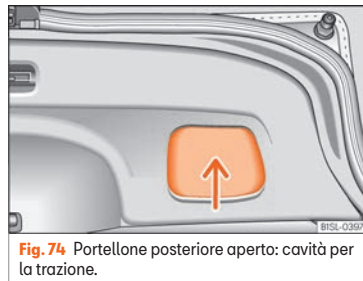
### Apertura con chiusura centralizzata

- Premere il tasto  della chiave del veicolo » **fig. 73** per circa un secondo per sbloccare il portellone posteriore.
- **OPPURE:** Premere il pulsante  della chiave del veicolo finché il portellone posteriore non si apre automaticamente di alcuni centimetri.
- Aprire il portellone posteriore con la maniglia.

### Apertura con chiave senza telecomando

- Inserire la chiave dell'auto nella serratura di chiusura della portiera del conducente e ruotarla **in senso antiorario** » **pag. 78**.
- Aprire il portellone posteriore con la maniglia.

### Chiudere il portellone posteriore



**Fig. 74** Portellone posteriore aperto: cavità per la trazione.

### Chiudere il portellone posteriore


- Prendere la maniglia di presa a incavo del rivestimento interno del portellone posteriore » **fig. 74** (freccia).
- Spingere il portellone posteriore verso il basso fino a far scattare la serratura.
- Controllare se è ben chiuso tirando il portellone posteriore.

»

### Chiusura centralizzata del portellone posteriore\*

Se si sblocca il veicolo e non si apre nessuna porta né il portellone posteriore, dopo 30 secondi il veicolo si bloccherà di nuovo automaticamente. In questo modo si evita di dimenticare la vettura aperta.

Il blocco è possibile solo se il portellone posteriore è ben chiuso e incastrato.

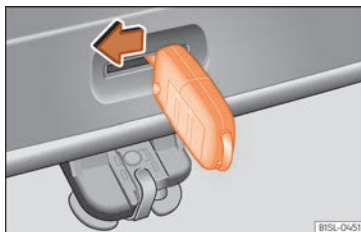
- Il portellone posteriore si blocca anche con la chiusura centralizzata.
- Quando il portellone posteriore di un veicolo bloccato viene sbloccato con il pulsante  della chiave del veicolo, subito dopo la chiusura il portellone si blocca di nuovo.
- Un portellone posteriore chiuso ma non bloccato si blocca automaticamente a una velocità di 9 km/h [6 mph].

### Blocco del portellone posteriore con la chiave meccanica del veicolo

Il blocco è possibile solo se il portellone posteriore è ben chiuso e incastrato.

- Inserire la chiave del veicolo nella serratura di chiusura della porta del conducente e ruotarla **in senso orario** » pag. 78.

### Sblocco di emergenza del portellone posteriore



**Fig. 75** Dal bagagliaio: sblocco di emergenza del portellone posteriore.



- Se necessario, ribaltare lo schienale della panca posteriore » pag. 98.
- Rimuovere i bagagli per accedere al portellone posteriore dall'interno.
- Estrarre l'ingegno della chiave » pag. 75.
- Inserire l'ingegno della chiave nell'apertura del portellone posteriore » fig. 75 e premere la leva di sbloccaggio nella direzione indicata dalla freccia per sbloccare il portellone.

## Comandi dei finestrini

### Apertura e chiusura elettrica dei finestrini




**Fig. 76** Particolare della porta del conducente: comandi per i finestrini.

- Aprire il finestrino: premere il tasto .
- Chiudere il finestrino: tirare il pulsante .

### Tasti della porta del conducente

- 1 Finestrino della porta anteriore sinistra
- 2 Finestrino della porta anteriore destra

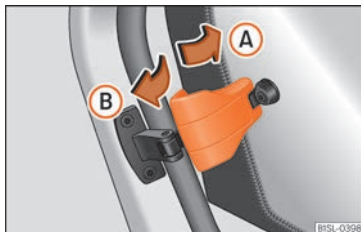
Quando si parcheggia o si lascia incustodito il veicolo, si devono sempre chiudere completamente tutti i finestrini » .

**⚠ ATTENZIONE**

Una modalità d'uso non corretta degli alzacristalli elettrici può essere causa di lesioni.

- Non chiudere mai i finestrini senza prestare attenzione o distrattamente, in quanto possono essere causa di lesioni gravi personali o a terzi. Assicurarsi dunque che la chiusura dei finestrini non possa ferire nessuno.
- Se inavvertitamente viene inserita l'accensione potrebbero azionarsi dispositivi elettrici come ad esempio gli alzacristalli, con il rischio di subire contusioni.
- Le porte del veicolo possono restare bloccate mediante la chiave con telecomando, rendendo difficoltoso il soccorso in caso di emergenza.
- Per questo, è opportuno sempre portare con sé le chiavi quando si lascia il veicolo.
- Gli alzacristalli cessano di funzionare solo se si spegne il quadro o se si apre una delle porte anteriori.
- Se necessario, disattivare gli alzacristalli posteriori tramite l'interruttore di sicurezza. Accertarsi che gli alzacristalli siano effettivamente disattivati.
- Per motivi di sicurezza, consigliamo di aprire e chiudere i finestrini con il telecomando da una distanza di 2 metri circa. Quando si chiudono i finestrini, tenere sempre d'occhio il loro movimento per evitare che persone che si trovino nelle vicinanze

possano ferirsi. Il movimento di chiusura s'interrompe immediatamente lasciando il tasto.

**Finestrini posteriori ad apertura laterale**

**Fig. 77** Leva per aprire e chiudere il finestrino posteriore

**Apertura**

- Tirare la leva di sblocco in direzione della freccia **A** e premerla verso l'esterno finché non scatta il blocco.

**Chiusura**

- Tirare la leva di sblocco in direzione della freccia **B**, quindi premere indietro la leva finché non scatta il blocco.

**Luci****Illuminazione del veicolo****Spie di controllo**

Si accende

Fanale retronebbia acceso » pag. 87.

Si accende

Indicatore di direzione sinistro o destro. In caso di guasto a un indicatore di direzione del veicolo, la spia di controllo lampeggia a velocità doppia.

Lampeggianti di emergenza accesi » pag. 89.

Si accende

Abbaglianti accesi o lampeggio attivo » pag. 87.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

**⚠ ATTENZIONE**

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »** in Spie di controllo e avvertimento a pag. 74.

## Interruttore luci



Fig. 78 Cruscotto: interruttore delle luci.

- Girare l'interruttore verso la posizione desiderata »» fig. 78.

Simbolo	Quadro spento	Quadro acceso
0	Fari fendinebbia, anabbaglianti e luci di posizione spenti.	Luci spente o luci di posizione diurne accese.
AUTO	Le luci di orientamento "Coming home" e "Leaving home" possono essere accese.	Controllo automatico degli anabbaglianti e delle luci di posizione.
☞☞	Luci di posizione accese.	
☞☞	Anabbaglianti accesi	Anabbaglianti accesi.

Il conducente ha sempre e comunque l'obbligo di scegliere la regolazione dei fari e l'illuminazione adeguata.

### Controllo automatico degli anabbaglianti AUTO\*

La gestione automatizzata degli anabbaglianti costituisce soltanto un aiuto e non in grado di riconoscere tutte le situazioni di guida.

Quando l'interruttore delle luci si trova in posizione **AUTO**, le luci del veicolo e l'illuminazione degli strumenti e dei comandi si accendono e si spengono automaticamente nelle seguenti situazioni »» ⚠:

- Il fotosensore rileva *oscurità*, ad esempio quando si circola in galleria. Si spengono quando viene rilevata luce sufficiente.
- Il sensore pioggia rileva la pioggia e attiva il tergicristalli. Il tergicristalli si spegne dopo essere rimasto inattivo per alcuni minuti.

### Luce diurna

Per le luci diurne sono previste lampade separate, integrate nei fari anteriori.

La luce diurna è composta da lampade a LED. In caso di guasto di una luce a LED, rivolgersi a un'officina autorizzata per la sostituzione.

Quando la luce di marcia diurna è accesa, si accendono solo le luci separate »» ⚠.

Le luci diurne si attivano ogni volta che viene inserita l'accensione, se l'interruttore si trova nelle posizioni **0** o in posizione **AUTO** in base al livello di illuminazione esterna.

Quando l'interruttore delle luci si trova in posizione **AUTO**, un sensore di luminosità attiva e disattiva automaticamente gli anabbaglianti (compresa l'illuminazione dei comandi e degli strumenti) o le luci diurne in base al livello di illuminazione esterno.

### Segnali acustici per avvisare che le luci non sono state spente

Se la chiave del veicolo non è inserita nell'accensione del quadro e la porta del conducente è aperta, vengono emessi dei segnali di avvertimento nei casi indicati di seguito: in questo modo ci si ricorderà di spegnere la luce.

- Quando la luce di parcheggio è accesa »» pag. 87.
- Quando il comando delle luci si trova nella posizione ☞☞ o ☞☞.

### ⚠ ATTENZIONE

Se la strada non è ben illuminata e gli altri conducenti non vedono il veicolo o lo vedono con difficoltà, possono verificarsi incidenti.

- La gestione automatizzata degli anabbaglianti (AUTO) determina l'accensione degli anabbaglianti soltanto quando si



verificano variazioni di luminosità; non intervenire invece, ad esempio, in caso di nebbia.

### ATTENZIONE

Le luci di posizione o le luci diurne non sono abbastanza potenti per illuminare a sufficienza la strada né per rendere il proprio veicolo ben visibile agli altri conducenti.

- Di notte, in caso di pioggia o in condizioni di scarsa visibilità è necessario accendere sempre gli anabbaglianti.
- Non si deve guidare mai solo con le luci diurne se la strada non è sufficientemente illuminata a causa delle condizioni meteorologiche o con scarsa visibilità.
- Nei veicoli con luci posteriori a lampadina, quando si accendono le luci diurne non si accendono i fari posteriori. Un veicolo con i fari posteriori spenti rischia di non essere visto dagli altri conducenti in caso di oscurità, pioggia o condizioni di scarsa visibilità.

### ATTENZIONE

Se i fari sono regolati troppo in alto e vengono utilizzati in modo inadeguato si rischia di distrarre e abbagliare gli altri utenti della strada. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Assicurarsi sempre che i fari siano regolati correttamente.

### Avvertenza

- Per l'utilizzo delle luci del veicolo è necessario rispettare le relative disposizioni di legge di ciascun paese.
- Gli anabbaglianti funzionano soltanto con l'accensione inserita. Quando si spegne il quadro, le luci vengono automaticamente commutate a quelle di posizione.

### Fari fendinebbia



Fig. 79 Cruscotto: interruttore delle luci.

Le spie di controllo ☁ o ☁☁ indicano, inoltre, nel comando delle luci o nel quadro strumenti, quando sono attivati i fari fendinebbia.

- **Accendere i fari fendinebbia\*** ☁☁: spostare l'interruttore delle luci fino al primo arresto >>> fig. 79 ① dalle posizioni ☁☁, ☁ oppure AUTO.

- **Accendere il fanale retronebbia** ☁☁☁: spostare totalmente l'interruttore delle luci ② dalla posizione ☁☁, ☁ oppure AUTO. Nei veicoli senza fendinebbia questo comando ha una sola posizione.
- Per disinserire le luci fendinebbia, premere l'interruttore delle luci oppure ruotarlo fino alla posizione 0.

### Avvertenza

Il fanale retronebbia può abbagliare i conducenti delle auto che seguono. Il retronebbia va acceso solo in caso di cattive condizioni di visibilità.

### Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti

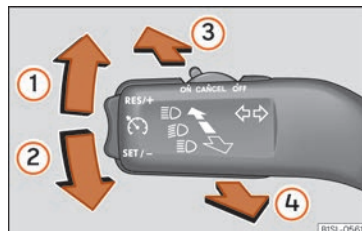




Fig. 80 Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti.

Portare la leva nella posizione desiderata: »

- ① Indicatore di direzione destro o luce di posizione destra (accensione disinserita).
- ② Indicatore di direzione sinistro o luce di posizione sinistra (accensione disinserita).
- ③ Abbaglianti accesi: spia di controllo  accesa nel cruscotto.
- ④ Lampeggio fari: si accende con la leva premuta. Spia di controllo  accesa.


Portare la leva in posizione base per disinserire la funzione corrispondente.

### Funzione comfort degli indicatori di direzione

Con il quadro acceso, spostare la leva verso l'alto o verso il basso fino al punto in cui offre resistenza, quindi rilasciarla. L'indicatore di direzione lampeggia tre volte.

La funzione comfort degli indicatori di direzione può essere disattivata in un'officina specializzata.

### Luci di parcheggio su entrambi i lati

- Disinserire l'accensione.
- Collocare l'interruttore della luce in posizione .
- Bloccare il veicolo dall'esterno.

Facendo ciò si illuminano esclusivamente le luci di posizione di entrambi i fari e i fanali posteriori parzialmente.

### ⚠ ATTENZIONE

L'utilizzo improprio degli indicatori di direzione o il loro mancato utilizzo possono confondere gli altri utenti della strada. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Comunicare sempre un cambio di corsia, un sorpasso o una svolta attivando l'indicatore di direzione con sufficiente anticipo.
- Non appena effettuato il cambio di corsia, il sorpasso o la svolta disattivare l'indicatore di direzione.

### ⚠ ATTENZIONE

L'uso inadeguato degli abbaglianti può provocare incidenti e lesioni gravi, poiché gli abbaglianti possono distrarre e abbagliare gli altri conducenti.

### i Avvertenza

- Se sono attive le frecce comfort (tre lampeggi) e tale indicatore viene attivato dalla parte contraria, la parte attiva smette di lampeggiare e lampeggia solo una volta sulla nuova parte selezionata.
- La luce intermittente funziona soltanto con il quadro acceso. Il lampeggio di emergenza funziona anche con l'accensione disinserita.
- Gli abbaglianti si possono accendere soltanto se sono già accesi gli anabbaglianti.

- In caso di freddo o umidità, i fari, i fanali posteriori e gli indicatori di direzione, potrebbero momentaneamente appannarsi all'interno. Si tratta di un fenomeno normale, che non influisce in alcun modo sulla vita utile del sistema di illuminazione del veicolo.

### Funzione “Coming home” e “Leaving home”

Le funzioni “Coming Home” e “Leaving Home” illuminano l'ambiente circostante il veicolo quando si entra o esce dallo stesso in assenza di luce. Quando sono attive, all'accensione si accendono le luci di posizione, gli anabbaglianti, le luci posteriori e la luce della targa.

La funzione “Leaving Home” viene controllata da un fotosensore.

Nel menu delle impostazioni del veicolo del sistema di infotainment è possibile regolare la durata del ritardo di spegnimento delle luci, nonché attivare e disattivare la funzione.

### Attivazione della funzione “Coming Home”

- Disinserire l'accensione.
- Azionare il lampeggio fari per circa 1 secondo.

L'illuminazione “Coming Home” si accende all'apertura della porta del conducente. La

temporizzazione dello spegnimento dei fari inizia quando viene chiusa l'ultima porta del veicolo o il portellone posteriore.

**L'illuminazione "Coming Home" si spegne nei seguenti casi:**

- Automaticamente, al termine del ritardo di spegnimento dei fari.
- Automaticamente, quando la porta del veicolo o il portellone posteriore sono ancora aperti 30 secondi dopo l'accensione.
- Ruotando l'interruttore rotante delle luci in posizione 0 »» pag. 86.
- All'accensione del quadro strumenti.

**Attivazione della funzione "Leaving Home"**

- Sbloccare il veicolo con il telecomando.
- La funzione "Leaving Home" viene attivata solo quando il controllo luci è in posizione AUTO e il sensore di luce rileva l'oscurità.

**L'illuminazione "Leaving Home" si spegne nei seguenti casi:**

- Una volta trascorso il tempo di ritardo della funzione "Leaving Home" (impostazione predefinita 30 s).
- Quando si blocca il veicolo con il telecomando.
- Ruotando il telecomando delle luci in posizione 0.
- All'accensione del quadro strumenti.

**i Avvertenza**

Per attivare la funzione "Coming Home" e "Leaving Home", il comando rotante delle luci deve essere in posizione AUTO e il sensore di luce deve rilevare l'oscurità.

**Frecce di emergenza** ⚠



**Fig. 81** Cruscotto: interruttore lampeggio di emergenza.

Il lampeggio di emergenza serve a richiamare l'attenzione degli altri utenti della strada sul proprio veicolo in caso di situazioni di pericolo.

Se il veicolo si ferma:

1. Parcheggiare il veicolo a distanza di sicurezza dalla corsia di scorrimento del traffico.
2. Premere il tasto per accendere i lampeggianti d'emergenza »» ⚠.

3. Spegnerne il motore.
4. Tirare il freno a mano.
5. Collocare la leva selettoria in posizione P.
6. Posizionare il triangolo catarifrangente onde richiamare l'attenzione degli altri automobilisti sul proprio veicolo.
7. Quando ci si allontana dal proprio veicolo bisogna sempre portare via la chiave.

Il lampeggio di emergenza consiste nel lampeggio contemporaneo di tutti gli indicatori di direzione del veicolo. In tale caso lampeggiano anche le spie degli indicatori di direzione ⇄⇄ e il diodo integrato nell'interruttore ⚠. Il lampeggio d'emergenza funziona anche a quadro d'accensione spento.

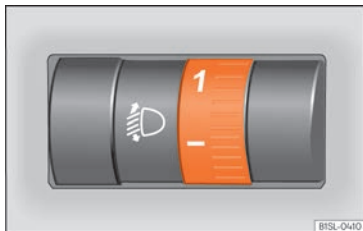
**⚠ ATTENZIONE**

La presenza di un veicolo fermo per un guasto può essere causa di incidenti. Quando si è costretti a fermarsi si deve sempre piazzare il triangolo catarifrangente ed attivare il lampeggio di emergenza onde richiamare l'attenzione degli altri automobilisti sul proprio veicolo.

**i Avvertenza**

- Se si tiene acceso a lungo il lampeggio di emergenza si rischia di far scaricare la batteria (anche quando il quadro è spento).
- Per l'uso del lampeggio di emergenza bisogna attenersi alle disposizioni di legge.

## Regolazione della profondità fari



**Fig. 82** Accanto al volante: regolazione della profondità fari.

Il correttore assetto fari »» **fig. 82** viene modificato in base al valore del cono di luce emesso, secondo le condizioni di carico del veicolo. In questo modo il conducente gode della miglior visibilità possibile e non abbaglia coloro che circolano in direzione opposta »» ⚠.

Per poter regolare l'inclinazione dei fari occorre che siano accesi gli anabbaglianti.

Per la regolazione, ruotare il comando »» **fig. 82**:

Valore	Condizioni di carico <sup>a)</sup> del veicolo
-	Sedili anteriori occupati e bagagliaio vuoto
1	Tutti i posti occupati e bagagliaio vuoto

Valore	Condizioni di carico <sup>a)</sup> del veicolo
2	Tutti i posti occupati e bagagliaio pieno.
3	Sedile del conducente occupato e bagagliaio pieno.

<sup>a)</sup> Se le condizioni di carico del veicolo non corrispondono a nessuno dei valori indicati nella tabella, è possibile selezionare una posizione intermedia.

### ⚠ ATTENZIONE

La presenza di oggetti pesanti all'interno del veicolo può far sì che i fari abbagolino e distraggano gli altri conducenti. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- **Adattare il cono di luce alle condizioni di carico del veicolo, per evitare di abbagliare gli altri conducenti.**

### Guidare all'estero

Nei Paesi in cui si circola sul lato opposto rispetto al proprio Paese di origine, gli anabbaglianti asimmetrici possono abbagliare i conducenti dei veicoli che circolano in direzione opposta.

Per questo motivo, quando si viaggia all'estero può essere necessario rivestire con pellicole alcune zone dei vetri dei fari. Per ulteriori informazioni rivolgersi a un'officina specializ-

zata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

### **i** Avvertenza

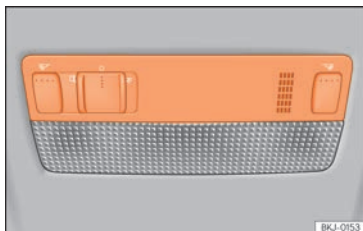
L'uso della pellicola sui proiettori è consentito solo per un breve periodo di tempo. Se si desidera modificare la proiezione di fari in modo permanente, rivolgersi a un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

## Luci interne

### Illuminazione di cruscotto, display e interruttori

Quando la luce di posizione o anabbagliante è accesa, l'illuminazione degli strumenti e dei comandi si accende a luminosità costante.

## Luci interne e di lettura



**Fig. 83** Particolare della copertura del tetto: illuminazione anteriore dell'abitacolo.

Manopola	Funzione
0	Spegnere la luce interna.
	Accendere e spegnere le luci interne.
	Attivazione mediante il contatto della porta. Le luci interne si accendono automaticamente quando si sblocca il veicolo, si apre una portiera o si rimuove la chiave di accensione. La luce si spegne alcuni secondi dopo che tutte le portiere sono state chiuse, l'automobile è stata bloccata o il quadro è stato acceso.
	Accendere o spegnere la luce di lettura.

## Luce del bagagliaio

La luce si accende quando il portellone è aperto, anche quando le luci e l'accensione sono scollegate. Di conseguenza, assicurarsi sempre di chiudere bene il bagagliaio.

### Avvertenza

Se una delle porte non è stata chiusa correttamente ed è stata sfilata la chiave di accensione, la luce interna dell'abitacolo si spegne dopo circa 10 minuti se è attivo il collegamento elettrico con le porte. Ciò serve a evitare che si scarichi la batteria.

## Per una buona visibilità

## Sistemi tergicristalli e tergilunotto

### Leva del tergicristalli







**Fig. 84** Uso del tergicristalli e del tergilunotto.

### Portare la leva nella posizione desiderata:

0	<b>OFF</b>	Tergicristalli disinseriti.
1		Tergitura a intervalli per i tergicristalli. Utilizzando il comando  fig. 84 A, regolare la durata dell'intervallo (nei veicoli senza sensore pioggia) oppure la sensibilità del sensore pioggia  pag. 93.
2	<b>LOW</b>	Tergitura lenta.
3	<b>HIGH</b>	Tergitura continua. <span style="float: right;">»</span>

**Portare la leva nella posizione desiderata:**

④		Tergitura ad escursione singola. Breve pressione, pulizia corta. Tenere premuta verso il basso la leva per un intervallo di tempo più lungo per una tergitura più rapida.
⑤		Lavacrystalli. Con la leva premuta verso il volante si attiva la funzione lavavetri, i tergicristalli si attivano contemporaneamente.
⑥		Tergitura ad intervalli per il lunotto posteriore. Il tergilunotto opera ad intervalli di circa 6 secondi.
⑦		Premendo la leva frontale si attiva la funzione lavalunotto e contemporaneamente entra in funzione il tergilunotto.

**⚠ ATTENZIONE**

L'impianto tergicristalli non va azionato a temperature troppo basse, a meno che non si scaldi prima il parabrezza servendosi dell'impianto di riscaldamento e aerazione. Il liquido detergente potrebbe infatti congelarsi e limitare così la visuale attraverso il parabrezza.

**ⓘ AVVISO**

Se si disinserisce l'accensione con i tergicristalli attivati, questi concludono la tergitura e tornano in posizione di riposo. Il tergicristallo riprenderà a funzionare allo stesso

livello di tergitura quando si collegherà di nuovo l'accensione. In presenza di ghiaccio, neve o altri ostacoli sul parabrezza, i tergicristalli e il relativo motorino potrebbero subire danni.

- Neve e ghiaccio vanno rimossi dai tergicristalli prima di mettersi al volante del veicolo.
- Fare molta attenzione quando si staccano le spazzole dei tergicristalli congelate dal vetro. SEAT consiglia di farlo utilizzando uno spray antighiaccio.
- Non attivare i tergicristalli se il parabrezza è asciutto. Attivando le spazzole sul parabrezza asciutto c'è il rischio di danneggiarlo.
- In caso di gelo, controllare che le spazzole dei tergicristalli non siano congelate. In caso di basse temperature, può essere utile parcheggiare il veicolo con i tergicristalli in posizione di manutenzione » pag. 47.

**ⓘ Avvertenza**

- I sistemi tergicristalli e il tergilunotto funzionano soltanto con il quadro acceso e, rispettivamente, il cofano o il portellone chiusi.
- La tergitura a intervalli dei tergicristalli viene eseguita in funzione della velocità del veicolo. All'aumentare della velocità del veicolo, la frequenza di tergitura aumenta.

- Il tergilunotto si attiva automaticamente quando il tergicristallo è attivato e si inserisce la retromarcia.

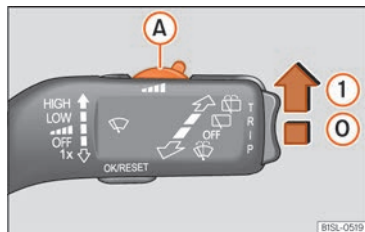
**Funzioni del tergicristalli****Comportamento dei tergicristalli in diverse situazioni**

- Se il veicolo è fermo, la posizione attivata passa temporaneamente alla posizione precedente.
- Nella tergitura a intervalli, gli intervalli funzionano in base alla velocità. Quanto più alta è la velocità, più corto è l'intervallo.

**ⓘ Avvertenza**

Se sul parabrezza c'è qualcosa che ne ostacola la corsa, inizialmente le racchette si muovono lo stesso, per cercare di rimuovere tale ostacolo. Se ciò però non riesce, i tergicristalli si fermano. In tale caso occorre rimuovere manualmente l'ostacolo e poi rimettere in funzione i tergicristalli.

## Sensore di pioggia\*



**Fig. 85** Leva del tergicristalli: regolazione del sensore pioggia (A).



**Fig. 86** Superficie sensibile del sensore pioggia.

Il sensore pioggia, quando è attivato, determina autonomamente la lunghezza delle pause tra una tergitura e l'altra in funzione dell'intensità della pioggia » ⚠. La sensibilità del sensore pioggia può essere regolata manualmente. Tergitura manuale » pag. 91.

Portare la leva nella posizione desiderata

» fig. 85:

- ⊖ Sensore pioggia disattivato.
- ① Sensore pioggia attivo; tergitura automatica in caso di necessità.
- Ⓐ Regolazione della sensibilità del sensore pioggia
  - Regolare il comando verso destra: livello di sensibilità elevato.
  - Regolare il comando verso sinistra: basso livello di sensibilità.

Dopo aver spento e riacceso il quadro, il sensore pioggia rimane attivato e funziona di nuovo quando il tergicristalli si trova in posizione ① e la velocità è superiore ai 16 km/h (10 mph).

### Comportamento modificato del sensore pioggia

Di seguito sono riportate alcune delle possibili cause di anomalia e di interpretazione scorretta nella zona della superficie sensibile » fig. 86 del sensore pioggia:

- Spazzole danneggiate: in caso di spazzole danneggiate, un sottile velo d'acqua può prolungare il tempo di attivazione, accorciare gli intervalli di lavaggio o dar luogo a una tergitura veloce e continua.
- Insetti: la presenza di insetti può determinare l'attivazione dei tergicristalli.

- Sale sulla strada: il sale che viene distribuito per le strade in inverno può dar luogo a una tergitura esageratamente lunga anche con parabrezza quasi asciutto.
- Sporczia: la polvere asciutta, la cera, il rivestimento dei vetri (effetto loto) o i resti di detersivo (tunnel di lavaggio) possono ridurre l'efficacia del sensore pioggia o far sì che reagisca in ritardo, più lentamente o che non funzioni.
- Fenditura nel parabrezza: se il sensore pioggia è attivo, l'impatto con una pietra avvia un ciclo unico di tergitura. In seguito il sensore pioggia rileva la riduzione della superficie sensibile e si regola. Il comportamento del sensore può variare in base alle dimensioni della pietra con cui è avvenuto l'impatto.

### ⚠ ATTENZIONE

Il sensore pioggia potrebbe non rilevare correttamente la pioggia e non determinare l'attivazione dei tergicristalli.

- Se necessario, quando l'acqua sul parabrezza riduce la visibilità, attivare i tergicristalli manualmente.

### i Avvertenza

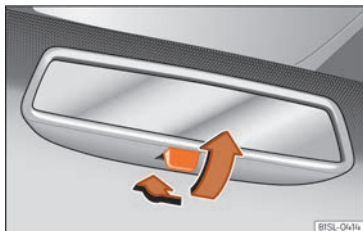
- Pulire regolarmente la superficie sensibile del sensore pioggia e verificare la presenza di eventuali danni sulle spazzole » fig. 86 (freccia).

»

- Per rimuovere tracce di cera o di altre sostanze si consiglia di utilizzare un detergente per cristalli contenente alcool.
- Non attaccare adesivi sul parabrezza davanti al sensore di pioggia\*. Potrebbero verificarsi malfunzionamenti o anomalie.

## Specchietti retrovisori

### Specchietto retrovisore interno

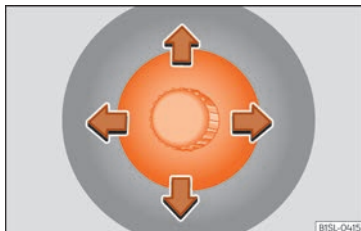


**Fig. 87** Specchietto retrovisore fotocromatico manuale.

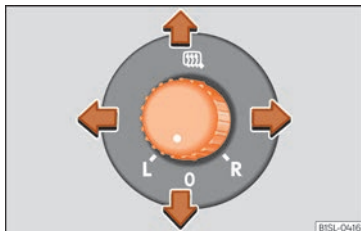
### Specchietto retrovisore fotocromatico manuale

- Posizione di base: spostare in avanti la leva presente sul bordo inferiore dello specchietto.
- Per rendere più scuro lo specchietto retrovisore, spostare la levetta all'indietro »» fig. 87.

### Regolazione degli specchietti retrovisori esterni



**Fig. 88** Sulle portiere anteriori: pulsante di regolazione dello specchietto retrovisore meccanico esterno.



**Fig. 89** Sulla porta del conducente: comando per la regolazione degli specchietti retrovisori elettrici esterni.

La regolazione degli specchietti retrovisori si effettua spostando il comando di regolazione »» fig. 88 o la manopola\* »» fig. 89.

**L/R** Muovendo la manopola nella posizione desiderata, regolare gli specchietti retrovisori del lato sinistro (L) e del lato destro (R) nella direzione desiderata.

☞ A seconda dell'allestimento, gli specchietti dei retrovisori si riscaldano in base alla temperatura esterna.

### Chiusura manuale degli specchietti retrovisori esterni

Gli specchietti retrovisori esterni possono essere richiusi e riportati nella loro posizione originale per mezzo di un sistema meccanico. Per fare questo, ripiegare con cautela l'alloggiamento dello specchietto esterno verso il finestrino laterale o allontanarlo dal finestrino laterale fino a sentirne lo scatto in posizione.

### ⚠ ATTENZIONE

Le superfici curve (convesse o asferiche\*) degli specchietti servono ad ampliare il campo visivo. Si ricorda tuttavia che gli oggetti specchiati risultano più piccoli e lontani rispetto alle proporzioni reali. Se si utilizzano gli specchietti retrovisori per determinare la distanza rispetto ai veicoli che precedono prima di effettuare un cambio di corsia, prestare la massima attenzione o potrebbe verificarsi un incidente.



**⚠ ATTENZIONE**

Ripiegando e aprendo lo specchietto retrovisore esterno senza prestare attenzione si possono provocare lesioni.

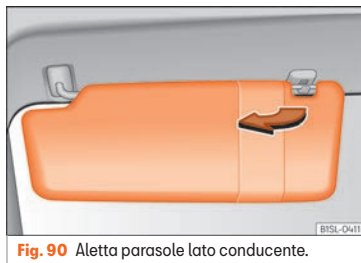
- Ripiegare o aprire lo specchietto retrovisore esterno solo se non c'è nessuno nella sua traiettoria.
- Quando si muove lo specchietto retrovisore, prestare attenzione a non schiacciarsi le dita tra lo specchio e il relativo supporto.

**ⓘ AVVISO**

Quando si lava il veicolo in un impianto automatico, si raccomanda di ripiegare gli specchietti retrovisori esterni per evitare che possano riportare danni.

**i Avvertenza**

Se la regolazione elettrica non funziona, la regolazione per gli specchietti può essere effettuata a mano, premendo sul bordo della superficie dello specchio.

**Protezione solare****Alette parasole**

**Fig. 90** Aletta parasole lato conducente.

**Possibilità di regolazione delle alette parasole per il conducente e il passeggero**

- Abbassare l'aletta verso il parabrezza.
- L'aletta parasole può essere staccata dal supporto e orientata verso la porta.
- Ruotare l'aletta parasole verso la porta, in senso longitudinale all'indietro.

**Specchietto di cortesia\***

Sull'aletta parasole abbassata può essere presente uno specchietto di cortesia sul lato passeggero e un porta-tessere sull'aletta parasole del conducente.

**⚠ ATTENZIONE**

Le alette parasole abbassate possono ridurre la visibilità.

- Fissare sempre le alette parasole nei relativi supporti quando non vengono utilizzate.

**Parabrezza in vetro isolante**

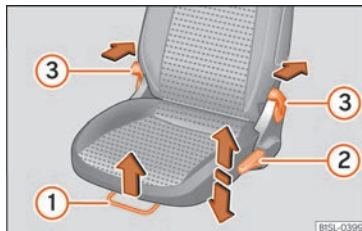
**Fig. 91** Parabrezza con protezione a infrarossi con rivestimento metallico e finestrilla (superficie rossa).

I parabrezza in vetro isolante hanno una pellicola con trattamento anti-infrarossi. Per il funzionamento dei componenti elettronici del negozio di accessori, c'è una superficie non rivestita (finestra di comunicazione) sulla parte superiore dello specchietto retrovisore interno »» **fig. 91.**

»

**ⓘ AVVISO**

Quando la superficie non rivestita è coperta o dotata di adesivi all'interno o all'esterno, possono verificarsi malfunzionamenti dei componenti elettronici. Non rivestire mai la superficie non rivestita all'interno o all'esterno.

**Sedili e poggiatesta****Regolazione dei sedili****Regolazione manuale dei sedili anteriori**

**Fig. 92** Sedili anteriori: regolazione manuale del sedile.

- ① Avanti/indietro: tirare la leva e spostare il sedile. Il sedile si deve incastrare quando si rilascia la leva!
- ② Sollevare/abbassare: muovere la leva verso l'alto o verso il basso; se necessario, varie volte.
- ③ Inclinare lo schienale: azionare la leva e regolare contemporaneamente l'inclinazione dello schienale. Lo schienale si deve incastrare.

**⚠ ATTENZIONE**

Una regolazione non corretta dei sedili può causare incidenti e gravi lesioni.

- Regolare i sedili solo a veicolo fermo, poiché altrimenti potrebbero spostarsi inaspettatamente durante la guida e potrebbero far perdere il controllo del veicolo. Inoltre, quando si effettua la regolazione viene adottata una posizione non corretta.
- Regolare i sedili anteriori in senso verticale, longitudinale e in inclinazione solo quando nessuno si trova nella zona di regolazione degli stessi.
- Non permettere ad alcun oggetto di ostruire l'area di regolazione dei sedili.
- Tenere sempre pulite le aree di regolazione e di blocco dei sedili.

**Poggiatesta****Introduzione al tema**

Le possibilità di regolazione e lo smontaggio dei poggiatesta sono descritti di seguito. Assicurarsi sempre che i sedili siano regolati in maniera corretta » pag. 11.

Tutti i posti sono dotati di poggiatesta.

### Regolazione corretta del poggiatesta

Regolare il poggiatesta in modo che il bordo superiore si trovi all'altezza della sommità della testa, ma mai al di sotto gli occhi. Tenere sempre la parte posteriore della testa il più vicino possibile al poggiatesta.

### Regolazione del poggiatesta in caso di persone di bassa statura

Abbassare il poggiatesta fino all'arresto anche se la testa si trova al di sotto del bordo superiore del poggiatesta. Nella posizione più bassa potrebbe rimanere un piccolo spazio tra il poggiatesta e lo schienale del sedile.

### Regolazione del poggiatesta in caso di persone di grande statura

Sollevare il poggiatesta verso l'alto.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se si guida con il poggiatesta smontato o regolato in modo non corretto si aumenta il rischio di lesioni gravi o mortali in caso di incidente, frenata e manovre improvvise.

- Viaggiare sempre con il poggiatesta montato e regolato correttamente.
- Per ridurre il rischio di lesioni al collo in caso di incidente, regolare il poggiatesta correttamente in base all'altezza, tenendo conto che il bordo superiore del poggiatesta si trova all'altezza della sommità della testa, ma mai al di sotto gli occhi. Tenere la

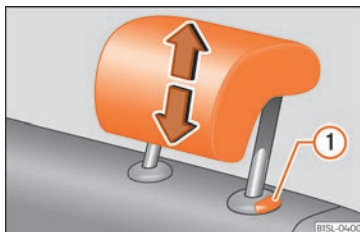
parte posteriore della testa il più vicino possibile al poggiatesta e centrata.

- Non regolare mai il poggiatesta durante la guida.
- In nessun caso i passeggeri sui sedili posteriori devono viaggiare con i poggiatesta in posizione di non utilizzo.

#### ⓘ AVVISO

Durante lo smontaggio e il montaggio dei poggiatesta, evitare che urtino contro il rivestimento interno del tettuccio, lo schienale del sedile anteriore o altre parti del veicolo. In caso contrario, potrebbero verificarsi dei danni.

### Regolare i poggiatesta



**Fig. 93** Poggiatesta posteriore: regolazione del poggiatesta.

### Regolazione dell'altezza dei poggiatesta

- Spostare il poggiatesta verso l'alto o verso il basso nella direzione della freccia corrispondente. Premere il tasto »» fig. 93 ① per abbassarli »» ⚠ in Introduzione al tema a pag. 97.
- Il poggiatesta deve adattarsi correttamente in una posizione.

### Smontaggio e montaggio dei poggiatesta

#### Smontare i poggiatesta posteriori

Per rimuovere il poggiatesta inclinare parzialmente in avanti lo schienale corrispondente.

- Sbloccare lo schienale »» pag. 98.
- Far scorrere il poggiatesta verso l'alto fino all'arresto.
- Premere il tasto »» fig. 93 ① ed estrarre completamente il poggiatesta.
- Ribaltare all'indietro lo schienale finché non scatta »» ⚠ in Ribaltare e sollevare lo schienale del sedile posteriore a pag. 98.

#### Montare i poggiatesta posteriori

Per montare i poggiatesta esterni inclinare parzialmente in avanti lo schienale corrispondente.

- Sbloccare lo schienale »» pag. 98.



- Introdurre le barre del poggiatesta nelle loro guide fino a che non scatta il blocco. Il poggiatesta non deve uscire dallo schienale.
- Ribaltare all'indietro lo schienale finché non scatta »» ⚠ in Ribaltare e sollevare lo schienale del sedile posteriore a pag. 98.

### ⚠ ATTENZIONE

Rimuovere i poggiatesta posteriori solo quando è necessario fissare un seggiolino per bambini. Una volta rimosso il seggiolino per bambini, montare di nuovo il poggiatesta.

## Funzioni dei sedili

### Ribaltare e sollevare lo schienale del sedile posteriore

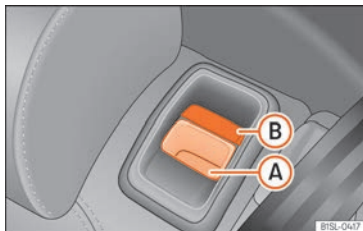


Fig. 94 Sedile posteriore: tasto di sblocco (A); segno rosso (B).

Lo schienale posteriore può essere abbattuto per guadagnare spazio nel bagagliaio.

### Abbatte lo schienale del sedile posteriore

- Spostare il poggiatesta completamente verso il basso o, se necessario »» pag. 11, smontarlo e conservarlo in un luogo sicuro.
- Tirare il tasto di sblocco »» fig. 94 (A) in avanti e, contemporaneamente, sollevare lo schienale del sedile posteriore.
- Lo schienale del sedile posteriore è bloccato quando il segno rosso sul tasto (B) è visibile.
- Se lo schienale del sedile posteriore è ripiegato, non è consentito trasportare persone o bambini sul sedile posteriore ripiegato.

### Sollevamento dello schienale del sedile posteriore

- Sollevare all'indietro lo schienale del sedile posteriore e premerlo saldamente nel blocco finché non si innesta saldamente »» ⚠.
- La tacca rossa sul tasto di sblocco (B) non dovrà essere visibile.
- Lo schienale del sedile posteriore deve essere fissato correttamente per garantire l'azione protettiva delle cinture di sicurezza sul sedile posteriore.
- Se necessario, rimontare e regolare i poggiatesta »» pag. 97.

### ⚠ ATTENZIONE

Ripiegando e sollevando lo schienale del sedile posteriore in modo incontrollato o senza prestare attenzione si possono provocare lesioni gravi.

- Non ripiegare e non sollevare mai gli schienali durante la marcia.
- Quando si solleva lo schienale assicurarsi di non bloccare o danneggiare una cintura di sicurezza.
- Tenere mani, dita, piedi e altri arti lontani dalla corsa degli schienali dei sedili posteriori quando si ripiegano e si sollevano.
- Affinché le cinture di sicurezza posteriori funzionino in modo corretto, tutti gli schienali devono essere bloccati correttamente. Se un sedile è occupato ma lo schienale corrispondente non è fissato in modo corretto, in caso di frenata brusca, manovre improvvise o incidente l'occupante si sposterà in avanti insieme allo schienale del sedile posteriore.
- Una tacca rossa sul tasto (B) indica che lo schienale non si è bloccato. Assicurarsi sempre che la tacca rossa non sia visibile con lo schienale del sedile posteriore in posizione verticale.
- Se lo schienale del sedile posteriore è abbattuto o non è bloccato correttamente, non deve essere occupato da nessuno.

**AVVISO**

Prima di ribaltare lo schienale del sedile posteriore è necessario regolare i sedili anteriori in modo che il poggiatesta o lo schienale non entrino in contatto con essi durante l'operazione. Se necessario, rimuovere i poggiatesta e conservarli in sicurezza » pag. 97.


## Trasporto e attrezzatura pratica

### Trasporto di oggetti

#### Posizionare bagagli e carico

È possibile trasportare merci e bagagli nel veicolo e sul tetto » pag. 103. È importante tenere conto delle relative disposizioni di legge.

#### Posizionare i bagagli nel veicolo in modo sicuro

- Distribuire il carico nel veicolo nel modo più uniforme possibile.
- Posizionare sempre bagagli e oggetti pesanti nel bagagliaio » .
- Disporre gli oggetti pesanti nel bagagliaio il più avanti possibile.
- Tenere conto della massa massima autorizzata per asse, nonché della massa massima autorizzata del veicolo » pag. 227.
- Fissare gli oggetti agli appositi occhielli del bagagliaio utilizzando corde di ancoraggio e cinghie di fissaggio » pag. 102.
- Posizionare anche i piccoli oggetti in modo sicuro.
- Adeguare correttamente la pressione degli pneumatici al carico. Tenere conto delle indi-

cazioni riportate sull'adesivo per la pressione dei pneumatici » pag. 204.

- Sui veicoli dotati di sistema di controllo degli pneumatici, regolare il nuovo stato di carico » pag. 208 se necessario.

#### **ATTENZIONE**

Oggetti sfusi o fissati in modo non corretto possono causare gravi lesioni in caso di frenata, manovra improvvisa o incidente. Soprattutto se vengono colpiti da un airbag in fase di attivazione e lanciati fuori dall'abitacolo. Per ridurre il rischio di lesioni, tenere conto di quanto segue:

- Collocare tutti gli oggetti nel veicolo in modo sicuro.
- Fissare anche gli oggetti piccoli e leggeri.
- Posizionare gli oggetti trasportati nell'abitacolo in modo che non possano mai raggiungere le aree di attivazione degli airbag.
- Tenere sempre i portaoggetti chiusi durante la guida.
- Posizionare gli oggetti in modo che non obblighino mai gli occupanti del veicolo a tenere una posizione non corretta.
- Quando si trasportano oggetti che occupano un posto, non consentire mai a nessuno di viaggiare in quel posto.
- Non lasciare oggetti duri, appuntiti o sfusi nei portaoggetti aperti del veicolo, sulla copertura dietro lo schienale del sedile posteriore o sul cruscotto.

- Rimuovere oggetti duri, appuntiti o pesanti da vestiti e borse nell'abitacolo e riporli in modo sicuro.

### ⚠ ATTENZIONE

Durante il trasporto di oggetti pesanti, le proprietà di marcia del veicolo cambiano e la distanza di frenata aumenta. Carichi pesanti che non sono posizionati o fissati correttamente potrebbero causare la perdita del controllo del veicolo e gravi lesioni.

- Non caricare mai il veicolo in maniera eccessiva. Sia il carico che la sua distribuzione nel veicolo influenzano il comportamento di guida e la capacità di frenata.
- Quando si trasportano oggetti pesanti, le proprietà di marcia del veicolo variano a causa dello spostamento del baricentro.
- Distribuire sempre il carico nel veicolo in modo uniforme e il più orizzontale possibile.
- Posizionare gli oggetti pesanti nel bagagliaio sempre davanti all'asse posteriore, il più lontano possibile dallo stesso.
- Gli oggetti portati nel bagagliaio non fissati potrebbero spostarsi improvvisamente e modificare il comportamento di marcia del veicolo.
- Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- Accelerare con attenzione e cautela.
- Evitare frenate e manovre brusche.

- Frenare in anticipo rispetto al solito.

### ⚠ ATTENZIONE

- Non si deve mai lasciare il veicolo incustodito, specialmente quando il portellone posteriore è aperto. Un bambino potrebbe eventualmente entrarci e poi, una volta all'interno, chiudere il portellone. Sarebbe estremamente pericoloso in quanto il bambino resterebbe imprigionato dentro e non sarebbe in grado di liberarsi da solo. Pericolo di morte!
- Quando si lascia il veicolo incustodito si devono chiudere a chiave sia le porte che il portellone posteriore. Assicurarsi prima di chiudere a chiave che non ci sia nessuno all'interno del veicolo.

### ⓘ AVVISO

I filamenti elettrici o, a seconda dell'equipaggiamento, l'antenna integrata nei finestrini posteriori potrebbero essere danneggiati, anche irreparabilmente, se sfregano contro oggetti.

### ⓘ Avvertenza

Nei negozi di accessori auto sono reperibili le cinghie per il fissaggio dei bagagli che sono adattabili agli occhielli di ancoraggio.

## Bagagliaio

### Ripiano del bagagliaio

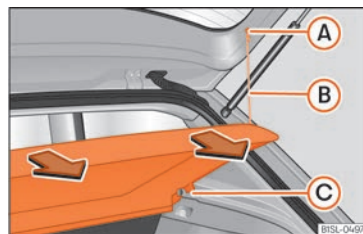


Fig. 95 Nel bagagliaio: smontare e montare il ripiano.

### Smontaggio

- Sganciare i tiranti di sostegno »» fig. 95 (A) dagli alloggiamenti (A).
- Togliere il ripiano dai supporti laterali (C) tirandolo verso l'alto ed estrarlo.

### Montaggio

- Inserire la copertura in modo orizzontale facendo coincidere la "mezzaluna" sull'asse dei supporti (C) e premendo verso il basso fino a far scattare l'innesto.
- Agganciare i tiranti di sostegno (B) nel portellone posteriore.

**⚠ ATTENZIONE**

Se vengono trasportati animali o oggetti sfusi o fissati in modo non corretto sul piano di carico del bagagliaio, potrebbero verificarsi gravi lesioni in caso di frenata, manovre improvvise o incidenti.

- Non trasportare oggetti, borse o buste pesanti sul ripiano del bagagliaio.
- Non trasportare mai animali sul ripiano del bagagliaio.

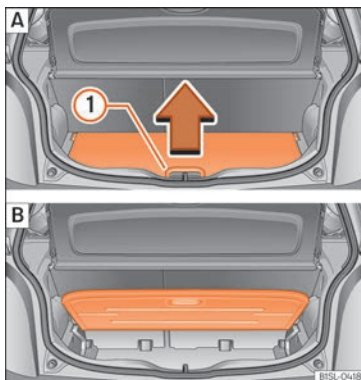
**ⓘ AVVISO**

- Accertarsi prima di chiudere il portellone che il pianale del bagagliaio sia ben montato.
- Il sovraccarico del portabagagli può provocare un cattivo assetto del pianale del bagagliaio e di conseguenza la deformazione o rottura di esso.
- In caso di sovraccarico nel bagagliaio, si consiglia di rimuovere il pianale portaoggetti.

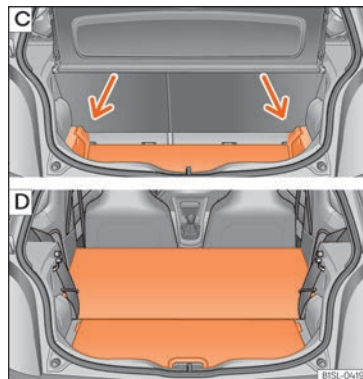
**ⓘ Avvertenza**

Assicurarsi che gli indumenti appoggiati sul pianale portaoggetti non riducano la visibilità attraverso il lunotto posteriore.

**Piano variabile del bagagliaio**



**Fig. 96** Piano variabile del bagagliaio: **A** sollevare il piano variabile; **B** piano variabile sollevato.



**Fig. 97** Piano variabile del bagagliaio: **C** ampliare il bagagliaio verso il basso; **D** ampliare il bagagliaio in avanti.

**Sollevare e abbassare il piano di carico del bagagliaio**

- Per *sollevare* il piano, sollevare la maniglia »» **fig. 96 A** **1** in direzione della freccia e tirare completamente dal piano verso l'alto »» **fig. 96 B**.
- Per *abbassarlo*, guidare il piano verso il basso. »

### Ampliare il bagagliaio verso il basso

- Sollevare il piano del bagagliaio e spingerlo verso il basso nella guida »» fig. 97 C (freccia).
- Posare il piano variabile sopra il rivestimento del piano.
- In caso di necessità, ribaltare in avanti gli schienali del sedile posteriore »» pag. 98.

### Estendere il bagagliaio in avanti

- Smontare il guscio del vano bagagli »» pag. 100.
- Smontare i poggiatesta posteriori »» pag. 97.
- Ribaltare in avanti gli schienali del sedile posteriore »» pag. 98.
- Se necessario, posizionare il piano del bagagliaio in una posizione più bassa »» fig. 97 C.

Il bagagliaio si estende in avanti »» fig. 97 D.

#### ⓘ AVVISO

In fase di chiusura, non lasciar cadere il piano ma collocarlo con cautela verso il basso. In caso contrario, i rivestimenti e il piano di carico potrebbero subire dei danni.

### Occhielli di ancoraggio\*

Nel bagagliaio possono essere presenti alcuni occhielli di ancoraggio per bloccare oggetti liberi e bagagli mediante cinghie di ancoraggio, fissaggio o sostegno.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se si utilizzano cinghie di ancoraggio o cinghie di fissaggio non idonee o danneggiate, potrebbero rompersi in caso di frenata o di incidente. Gli oggetti potrebbero quindi essere lanciati all'interno dell'abitacolo e provocare lesioni gravi o mortali.

- Utilizzare sempre corde di ancoraggio, cinghie di fissaggio o elastici di fissaggio idonei e in buone condizioni.
- Tensionare le corde di ancoraggio, le cinghie di fissaggio e gli elastici incrociati sul carico posizionato sul piano del bagagliaio e fissarli saldamente agli occhielli di ancoraggio.
- Non superare mai il carico di trazione massimo degli occhielli di ancoraggio quando si fissano gli oggetti.
- Assicurarsi che, specialmente in caso di oggetti piatti, il bordo superiore del carico sia più alto degli occhielli di ancoraggio.
- A seconda della dotazione, tenere conto dei segni sul bagagliaio che indicano le modalità di carico.
- Non fissare mai un seggiolino per bambini agli occhielli di ancoraggio.

#### ⓘ Avvertenza

- Il carico di trazione massimo che possono sopportare gli occhielli di ancoraggio è di circa 3,5 kN.
- Nei negozi specializzati è possibile acquistare cinghie di fissaggio, elastici e sistemi di fissaggio del carico idonei. SEAT raccomanda di rivolgersi a un concessionario SEAT.

### Ganci per borse

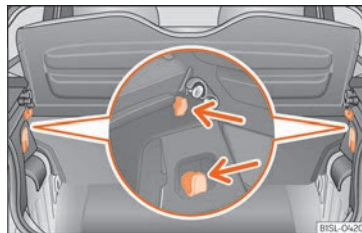


Fig. 98 Nel bagagliaio: ganci per appendere borse.

Nel bagagliaio possono essere presenti ganci in alto a sinistra e a destra.

#### ⚠ ATTENZIONE

Non usare mai i ganci per appendere oggetti. In caso di frenata improvvisa o incidente, potrebbero essere scagliati via.



**ⓘ AVVISO**

I ganci possono sostenere al massimo 2,5 kg ciascuno.

## Portapacchi da tetto\*

### Introduzione al tema

Il tetto del veicolo è stato progettato in modo da ottimizzare l'aerodinamica. Per questo, non è possibile montare né barre trasversali né sistemi portapacchi convenzionali nei gocciolatoi del tetto.

Poiché le canaline sono incorporate nel tetto allo scopo di ridurre la resistenza aerodinamica, è possibile utilizzare solo barre trasversali e sistemi portapacchi omologati SEAT.

### Circostanze che richiedono la rimozione delle barre trasverse e del sistema portapacchi

- In caso di mancato utilizzo.
- Quando si lava il veicolo in un tunnel di lavaggio.
- Quando l'altezza del veicolo è superiore all'altezza di passaggio disponibile, ad esempio in alcuni garage.

**⚠ ATTENZIONE**

- Fissare sempre saldamente il carico per mezzo di cinghie o fasce adatte e in buono stato.
- I carichi ingombranti, pesanti, lunghi o piatti hanno un impatto negativo sull'aerodinamica, sul baricentro e sul comportamento su strada del veicolo.
- Evitare frenate repentine e manovre improvvise.
- Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.

**ⓘ AVVISO**

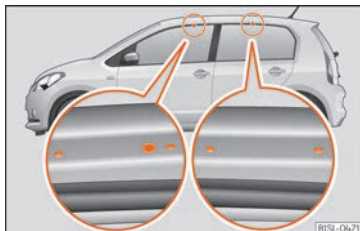
- Smontare le barre trasversali e il sistema portapacchi prima di entrare in un tunnel di lavaggio.
- Si tenga presente anche che, con il montaggio di barre trasversali e di un sistema portapacchi, così come con il carico distribuiti sopra, il veicolo risulta molto più alto del normale. Per tale motivo, assicurarsi che l'altezza del veicolo non superi il limite stabilito, ad esempio, per l'ingresso in passaggi sotterranei o in un garage.
- Le barre trasversali, il sistema portapacchi e il carico fissato su di essi non dovranno interferire con l'antenna del tetto né ostacolare l'area della traiettoria del portellone posteriore.

- Quando si apre il portellone posteriore, assicurarsi che non vada ad urtare il carico fissato sul tetto.

**🌿 Per il rispetto dell'ambiente**

Le barre trasversali e il sistema portapacchi provocano un aumento della resistenza aerodinamica, con conseguente incremento del consumo di energia.

### Fissaggio delle barre trasversali e del sistema portapacchi



**Fig. 99** Punti di fissaggio delle barre longitudinali per il portapacchi sul tetto.

Le barre trasversali rappresentano la base di una serie di sistemi portapacchi speciali. Per motivi di sicurezza, per il trasporto di bagagli, biciclette, tavole da surf, sci e imbarcazioni sono necessari sistemi specifici. Gli accessori »

appositi sono disponibili presso i concessionari SEAT.

Fissare sempre le barre trasversali e il sistema portapacchi in modo corretto. Tener sempre presente le istruzioni di montaggio allegate alle barre trasversali e al sistema portapacchi in questione.

I fori e i contrassegni che indicano i punti di fissaggio per i supporti base si trovano sulla parte inferiore dei longheroni del tetto e sono visibili solo se la porta è aperta »» fig. 99.

#### **ATTENZIONE**


Un fissaggio e un uso scorretto delle barre trasversali e del sistema portapacchi possono portare al distacco dell'intero sistema dal tetto, con conseguente rischio di incidenti e lesioni.

- Rispettare sempre le istruzioni di montaggio del produttore.
- Prima di iniziare la marcia, verificare sempre lo stato degli elementi filettati e degli attacchi e, se necessario, serrarli nuovamente dopo aver percorso un breve tragitto. Durante i viaggi lunghi, verificare lo stato degli elementi filettati e degli attacchi ad ogni sosta.
- Non eseguire alcun tipo di modifica o riparazione alle barre trasversali o al sistema portapacchi.


#### **Avvertenza**

**Leggere attentamente le istruzioni di montaggio allegate alle barre trasversali e al sistema portapacchi in dotazione e tenerle sempre all'interno del veicolo.**

### **Caricare il sistema portapacchi**

Il carico può essere fissato saldamente solo se le barre trasversali e il sistema portapacchi sono stati montati correttamente »» .

#### **Carico massimo consentito sul tetto**

Il carico massimo che è consentito trasportare sul tetto è pari a **50 kg**. Questo dato è stato calcolato sommando il peso del sistema portapacchi, delle barre trasversali e del carico distribuitovi sopra »» .

Informarsi sempre sul peso del sistema portapacchi, delle barre trasversali e del carico che si intende trasportare; se necessario, pesare tutti gli elementi. Non superare mai il carico massimo consentito sul tetto.

Se si impiegano barre trasversali e sistemi portapacchi di portata inferiore, ovviamente non si deve fare riferimento al valore del carico massimo consentito per il veicolo. In questo caso il portapacchi può essere caricato solo fino al limite di peso indicato nelle istruzioni di montaggio.

#### **Distribuzione del carico**

Distribuire il carico in modo uniforme e fissarlo correttamente »» .

#### **Verificare gli attacchi**

Dopo aver montato le barre trasversali e il sistema portapacchi, esaminare gli elementi filettati e gli attacchi dopo aver percorso un breve tragitto e, più avanti, ripetere l'operazione con una certa frequenza.

#### **ATTENZIONE**

- Non oltrepassare mai il carico indicato sul tetto, i carichi consentiti sugli assi nonché il peso massimo autorizzato per il veicolo.
- Non oltrepassare mai la portata di carico delle barre trasversali e del sistema portapacchi, nemmeno nel caso in cui il carico fissato sia inferiore al carico massimo consentito sul tetto.
- Fissare sempre gli oggetti pesanti il più avanti possibile e distribuire il carico in modo uniforme.

#### **ATTENZIONE**

Se il carico non è fissato correttamente o non lo è affatto, il sistema portapacchi potrebbe cadere provocando incidenti e lesioni.

- Utilizzare sempre cinghie o fasce adatte e in buono stato.

## Vano portaoggetti

### Introduzione al tema

Usare il cassetto portaoggetti solo per depositare oggetti piccoli o leggeri.

#### ⚠ ATTENZIONE

La presenza di oggetti nel vano poggiatesta del conducente può rendere difficoltoso il funzionamento dei pedali. Ciò può causare la perdita del controllo del veicolo e aumentare il rischio di lesioni gravi.

- Assicurarsi che nulla possa impedire di premere i pedali in ogni momento.
- Fare in modo che il tappetino nell'area poggiatesta sia sempre correttamente fissato.
- Non mettere mai altri tappetini o altri tipi di rivestimento sul tappetino in dotazione.
- Evitare che oggetti possano cadere nel vano poggiatesta del conducente durante la guida.
- A veicolo fermo, rimuovere gli oggetti che si trovano nel vano poggiatesta.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se vengono lasciati accendini all'interno del veicolo, potrebbero essere danneggiati o accesi inavvertitamente. Ciò potrebbe causare gravi ustioni e danni al veicolo.

- Prima di regolare un sedile, assicurarsi sempre che non vi siano accendini nell'area delle parti mobili del sedile.
- Prima di chiudere un cassetto portaoggetti accertarsi sempre che non siano presenti accendini nell'area di chiusura.
- Non lasciare mai un accendino in un cassetto portaoggetti o su qualsiasi altra superficie del veicolo poiché potrebbe prendere fuoco a causa delle elevate temperature che possono raggiungere queste superfici, specialmente in estate.

#### ⓘ AVVISO

- Non conservare oggetti, alimenti o farmaci sensibili al caldo o al freddo nell'abitacolo. Il caldo e il freddo potrebbero danneggiarli o renderli inutilizzabili.
- Oggetti composti da materiali trasparenti lasciati nel veicolo, quali occhiali, lenti d'ingrandimento o ventose trasparenti fissate sui finestrini, possono concentrare la luce solare e danneggiare il veicolo.

## Cassetto portaoggetti

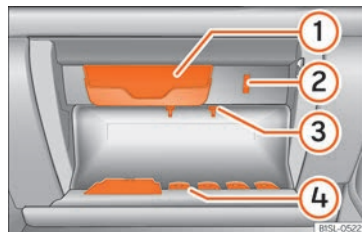


Fig. 100 Sul lato passeggero: cassetto portaoggetti aperto

- 1 Custodia per occhiali
- 2 Supporto per un bloc notes
- 3 Portapenne
- 4 Portamonete

### Apertura e chiusura del cassetto portaoggetti

- **Apertura:** Tirare la maniglia e aprire il cassetto portaoggetti.
- **Chiusura:** Premere il vano portaoggetti verso l'alto.

#### ⚠ ATTENZIONE

Lasciare aperto il vano portaoggetti può aumentare il rischio di lesioni gravi in caso di incidente, frenata o manovra improvvisa. »

- Tenere il vano portaoggetti sempre chiuso durante la guida.

### Supporto per borsetta\*



**Fig. 101** Vano portaoggetti lato passeggero: gancio pieghevole.

Nella leva di apertura del cassetto portaoggetti è presente un gancio pieghevole »» **fig. 101** che può essere utilizzato per appendere piccoli bagagli, ad esempio borse, ecc.

#### ⓘ AVVISO

- Il carico massimo ammesso sul gancio è di 1,5 kg.
- Con il gancio piegato in avanti, si ritrae automaticamente all'apertura del cassetto portaoggetti.

- Si consiglia di rimuovere i bagagli appesi al gancio prima di aprire il coperchio del cassetto portaoggetti.

### Vano portaoggetti nella console centrale anteriore



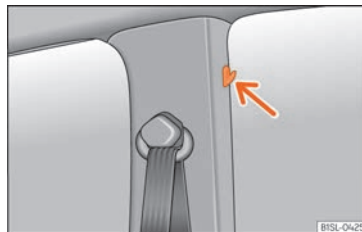
**Fig. 102** Nella parte anteriore della console centrale: portaoggetti.

Il portaoggetti »» **fig. 102** può essere utilizzato come supporto per bevande »» **pag. 107**, o per il posacenere\* o per riporre piccoli oggetti.

#### ⓘ Avvertenza

Nel portaoggetti può esserci una presa da 12 volt »» **pag. 108**.

### Altri portaoggetti



**Fig. 103** Sui montanti centrali: grucce appendiabiti.

All'interno del veicolo sono presenti vari portaoggetti, scomparti e supporti:

- Grucce appendiabiti sui montanti centrali »» **fig. 103** (freccia).
- Nei rivestimenti delle porte anteriori.
- Ripiano del bagagliaio per capi leggeri\*.
- Gancio per appendere borse nel bagagliaio »» **pag. 102**.

## Portabevande

### Introduzione al tema

#### Portabottiglie

Nel portaoggetti delle porte del conducente e del passeggero è presente un portabottiglie.

#### ⚠ ATTENZIONE

L'uso non corretto dei portabevande può causare lesioni.

- Non collocare mai bevande calde nei portabevande. In caso di frenata o incidenti durante la guida, le bevande calde depositate nei portabevande potrebbero fuoriuscire e provocare ustioni.
- Evitare la caduta di bottiglie o altri oggetti nel vano poggiatesta del conducente durante la guida, poiché potrebbero impedire l'attivazione dei pedali.
- Non collocare mai bicchieri, cibo o altri oggetti pesanti nei portabevande. Questi oggetti pesanti potrebbero essere scagliati all'interno dell'abitacolo in caso di incidenti e causare gravi lesioni.

#### ⚠ ATTENZIONE

Le bottiglie chiuse potrebbero esplodere nel veicolo a causa dell'effetto degli sbalzi di temperatura.

- Non lasciare mai bottiglie chiuse nel veicolo se la temperatura nel veicolo è troppo alta o troppo bassa.

#### ⓘ AVVISO

Quando il veicolo è in movimento, non lasciare recipienti aperti nei portabevande. Se la bevanda si rovescia (ad es. a causa di una frenata), potrebbero verificarsi danni al veicolo e all'impianto elettrico.

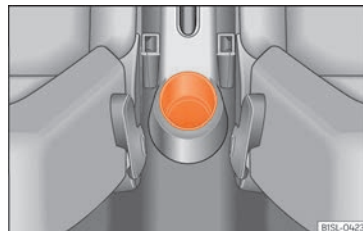
#### ⓘ Avvertenza

È possibile rimuovere gli elementi interni dei portabevande per la pulizia.

### Portabevande nella console centrale



**Fig. 104** Nella parte anteriore della console centrale: portabevande.



**Fig. 105** Nella parte posteriore della console centrale: portabevande.

Nella parte anteriore e posteriore della console centrale vi sono portabevande.

#### Tenere il contenitore delle bevande nel portabevande anteriore

Ripiegare in avanti il portabevande  
»» **fig. 104.**

Collocare il contenitore per bevande nel portabevande in modo che esso avvolga il contenitore in sicurezza.

## Prese di corrente

### Presenza di alimentazione e connessione USB\*



**Fig. 106** Consolle centrale anteriore: presa di alimentazione a 12 volt sul portaoggetti e interfaccia USB.

Nella presa di corrente del veicolo è possibile collegare dispositivi elettrici.

I dispositivi collegati devono essere in perfetto stato e non presentare anomalie.

### Consumo massimo di potenza

Presenza	Consumo massimo di potenza
12 Volt	120 Watt

La capacità massima della presa non deve essere superata. La targhetta di omologazio-

ne di ogni dispositivo ne indica il consumo energetico.

Se si collegano 2 o più apparecchi contemporaneamente, il consumo totale di tutti i dispositivi collegati non deve mai superare i 190 watt » » !.

### Presenza elettrica da 12 Volt

La presa di corrente da 12 volt si trova nel portaoggetti nella parte anteriore della consolle centrale » » fig. 106 e funziona solo quando l'accensione è inserita.

A quadro acceso, sistema di propulsione spento e dispositivi elettrici accesi, si scarica la batteria da 12 volt del veicolo. Per tale ragione, occorre utilizzare i dispositivi elettrici collegati alla presa solo quando il sistema di propulsione è acceso.

Per evitare che sbalzi di tensione possano provocare danni, spegnere l'utenza elettrica collegata alla presa da 12 volt prima di collegare e scollegare l'accensione e di avviare il sistema di propulsione.

### ⚠ ATTENZIONE

Un uso inadeguato della presa elettrica e dei dispositivi elettrici può provocare gravi lesioni oppure un incendio.

- Non lasciare nel veicolo bambini senza sorveglianza. A quadro acceso, si possono utilizzare la presa di corrente e i dispositivi a essa collegati.

- Se un dispositivo elettrico collegato si scalda troppo, spegnerlo immediatamente e staccarlo dalla presa.

### ⓘ AVVISO

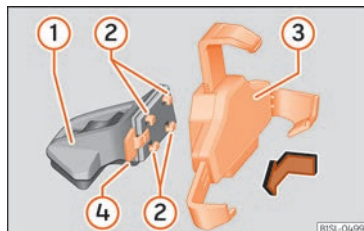
- Tenere sempre presenti le istruzioni sull'uso dei dispositivi che si collegano!
- Non sorpassare il consumo di potenza massimo; potrebbero verificarsi danni all'impianto elettrico generale del veicolo.
- Per evitare danni all'impianto elettrico, non collegare alle prese di corrente da 12 V accessori che forniscono corrente quali ad esempio pannelli solari o caricabatterie per caricare la batteria da 12 volt.
- Utilizzare esclusivamente accessori con compatibilità elettromagnetica omologata secondo le normative vigenti.
- Per evitare danni dovuti a sbalzi di tensione, spegnere tutti i dispositivi collegati alle prese da 12 V prima di accendere o spegnere il quadro e di collegare il sistema di propulsione.
- Non collegare mai alla presa da 12 V un dispositivo il cui consumo sia superiore alla potenza indicata in Watt. Se si eccede l'assorbimento massimo di potenza, potrebbe danneggiarsi l'impianto elettrico del veicolo.

**i Avvertenza**

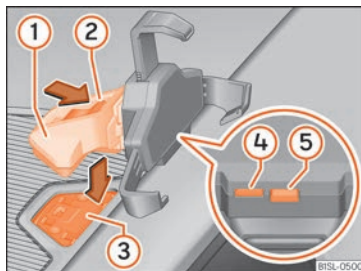
- I dispositivi non schermati possono provocare interferenze alla radio e all'elettronica del veicolo.
- Se in prossimità dell'antenna vengono tenuti apparecchi elettrici in funzione, è possibile che la ricezione nella banda di frequenza AM risulti disturbata.

## Supporto smartphone

### Supporto smartphone portatile



**Fig. 107** Montare il supporto universale e il braccio di supporto.



**Fig. 108** Nella consolle centrale: chiusura dello spazio per l'alloggiamento del sistema di infotainment.

### Smontare lo smartphone

- Tenere saldamente lo smartphone con una mano sola.
- Premere il tasto di sblocco »» fig. 108 (5) finché il braccio superiore del supporto universale non viene rilasciato.
- Rimuovere lo smartphone e, se necessario, allentare i connettori elettrici.

### Montaggio dello smartphone

- Se necessario, montare l'alloggiamento per lo smartphone »» ⚠.
- Collegare lo smartphone.
- Posizionare lo smartphone negli elementi di fissaggio inferiori. Per regolare i fissaggi inferiori, premere il tasto »» fig. 108 (4).

- Premere il braccio superiore del supporto universale finché lo smartphone non è saldamente collegato.

### Smontare l'alloggiamento

- Se necessario, smontare lo smartphone.
- Tenere il supporto universale »» fig. 107 (3) e premere il tasto di sblocco »» fig. 107 (4).
- Spostare il supporto universale verso destra, nella direzione opposta a quella della freccia, e rimuoverlo.
- Tenere il braccio di supporto »» fig. 108 (1) e premere il pulsante di rilascio »» fig. 108 (4) in direzione della freccia.
- Rimuovere il braccio di supporto dal cruscotto verso l'alto.

### Montare l'alloggiamento

- Inserire il supporto universale »» fig. 107 (3) negli innesti (2) del braccio di supporto (1).
- Spostare lateralmente il supporto universale in direzione del blocco (4) fino a quando non si innesta in modo udibile »» ⚠.
- Posizionare il braccio di supporto »» fig. 108 (1) sulla piastra di fissaggio »» fig. 108 (3) dall'alto e premerlo verso il basso finché non si sente l'innesto »» ⚠.

**⚠ ATTENZIONE**

Se lo smartphone non è fissato o non lo è adeguatamente, può essere catapultato »»

nell'abitacolo in caso di incidente, di manovra brusca o di frenata improvvisa, con il rischio di causare lesioni.

- Il supporto per il sistema di infotainment deve essere montato in modo sicuro nella corrispondente apertura del cruscotto.
- Il sistema di infotainment deve essere sempre fissato saldamente al suo supporto o conservato in modo sicuro nel veicolo.

#### ⓘ AVVISO

Un'errata regolazione dell'inclinazione e dell'angolo di visibilità può danneggiare lo smartphone.

- Quando si effettua la regolazione, spostare lo smartphone con attenzione e non oltre gli arresti.

#### ⓘ AVVISO

A temperature ambiente molto alte o molto basse, il funzionamento dello smartphone può essere influenzato negativamente o il dispositivo stesso può essere danneggiato.

- Portare sempre con sé il proprio smartphone quando si lascia l'auto, per proteggerlo da temperature molto alte o molto basse, così come da intense radiazioni solari.

#### ⓘ AVVISO

L'umidità può danneggiare i contatti elettrici sul cruscotto per lo smartphone.

- Non pulire l'alloggiamento dello smartphone bagnandolo. Utilizzare solo un panno asciutto.

#### ⓘ Avvertenza

SEAT consiglia di portare sempre con sé il proprio smartphone quando si lascia il veicolo, per evitare possibili furti.

## Climatizzazione

### Riscaldamento, ventilazione e raffreddamento

#### Introduzione

Il **Climatronic** raffredda e deumidifica l'aria. Ai fini di un rendimento ottimale, i finestrini devono essere chiusi.

Per attivare una funzione bisogna premere il tasto ad essa relativo. Per disattivare la funzione bisogna premere nuovamente il tasto ad essa corrispondente.

Il LED di ciascuno dei comandi si accende per indicare che la funzione relativa al comando è attiva.

#### Filtro antipolvere e antipolline

Il filtro antipolvere e antipolline con cartuccia ai carboni attivi riducono le impurità dell'aria introdotta nell'abitacolo.

Sostituire regolarmente il filtro antipolvere e antipolline di modo che la potenza del climatizzatore non sia compromessa.

Se il rendimento del filtro diminuisce prematuramente perché si utilizza il veicolo in un ambiente in cui l'aria contiene molte impurità, cambiare il filtro senza attendere il momento previsto.



### ⚠ ATTENZIONE

Se la visibilità dai finestrini è ridotta, si aumenta il rischio di subire un incidente con gravi conseguenze.

- Assicurarsi sempre che tutti i finestrini siano privi di ghiaccio e neve e che non siano appannati per poter vedere bene all'esterno.
- Mettersi in marcia solo quando si ha una buona visibilità.
- Assicurarsi sempre di usare il climatizzatore, così come il lunotto termico, per avere una corretta visibilità esterna.
- Non lasciare mai in funzione il ricircolo dell'aria per un periodo di tempo prolungato. Con l'impianto di raffreddamento scollegato e la modalità di ricircolo dell'aria attiva si possono appannare molto rapidamente i finestrini, con conseguente limitazione della visibilità.
- Scollegare la modalità di ricircolo dell'aria quando non è necessaria.

### ⚠ ATTENZIONE

L'aria viziata aumenta la stanchezza e la perdita di concentrazione del conducente, il che può provocare un incidente con gravi conseguenze.

- Non lasciare mai la ventola scollegata per molto tempo, né utilizzare la modalità ricircolo per un periodo prolungato, dato che in questo modo l'aria dell'abitacolo non viene rinnovata.

### ⓘ AVISO

- Per la sostituzione del filtro antipolline rivolgersi sempre a un Service SEAT.
- Se si ritiene che il climatizzatore possa essere guasto, spegnerlo. In tal modo si evitano danni ulteriori. In questo caso si deve far controllare il climatizzatore in un'officina specializzata.
- I lavori di riparazione al climatizzatore richiedono conoscenze tecniche specifiche ed attrezzi speciali. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Centro Service Ufficiale SEAT.

### ⓘ Avvertenza

- Con il climatizzatore scollegato, l'aria che entra dall'esterno non si deumidifica. Per evitare che si appannino i finestrini, SEAT raccomanda di lasciare collegato l'impianto di raffreddamento (compressore). A tal fine, premere il tasto **A/C**. La spia integrata nel tasto si accende.
- La massima potenza calorifica e di sbrinamento rapido dei cristalli si raggiunge quando il motore raggiunge la normale temperatura di funzionamento.

- Per non compromettere l'efficienza dei sistemi di riscaldamento e raffreddamento e per evitare che i cristalli si appannino, è necessario che la presa d'aria posta davanti al parabrezza sia sempre sgombra da neve, ghiaccio e foglie.
- L'aria che passando dalle bocchette entra nell'abitacolo viene evacuata attraverso le fessure predisposte situate nel bagagliaio. Pertanto, occorre evitare di ostruire tali fessure con qualsiasi tipo di oggetto.
- Quando è in funzione il ricircolo è opportuno non fumare, in quanto il fumo potrebbe formare dei depositi sull'evaporatore del climatizzatore e diventare così causa di un cattivo odore difficile poi da eliminare.
- È consigliabile attivare l'aria condizionata almeno una volta al mese per lubrificare le guarnizioni del sistema e prevenire la comparsa di fughe. Se si osserva un diminuzione della potenza di raffreddamento, rivolgersi a un Service Center per controllare l'impianto.
- Quando si richiede uno sforzo intenso al motore, il compressore si disattiverà momentaneamente.

## Controlli del Climatronic\*



**Fig. 109** Nella consola centrale: comandi del Climatronic.

### Modalità automatica AUTO

Regolazione automatica della temperatura, della ventola e della ripartizione del flusso d'aria. La modalità automatica viene disattivata quando la ventilazione viene modificata manualmente.

### Modalità di raffreddamento A/C

Premere il pulsante per attivare o disattivare l'impianto di raffreddamento.

### Temperatura ①/②

Premere i tasti ① o ②. La temperatura selezionata viene visualizzata sul display del pannello di controllo del climatizzatore.




### Ventola

La potenza della ventola si regola automaticamente.

È possibile anche regolarla manualmente premendo i tasti.

### Flusso dell'aria

Il flusso d'aria si regola comodamente in modo automatico. Può anche essere distribuito manualmente nella zona desiderata premendo il tasto corrispondente:

-  L'aria è diretta verso il torace
-  L'aria è diretta verso la zona poggiatesta.
-  L'aria è diretta verso il parabrezza.

### Funzione di sbrinamento/disappannamento MAX

L'aria esterna aspirata viene diretta verso il parabrezza e il ricircolo dell'aria si disattiva automaticamente. Per disappannare il parabrezza nel modo più rapido, l'aria deve essere deumidificata a temperature superiori a +3°C (+38°F) circa, e la ventola deve funzionare con la massima efficienza.

### Parabrezza termico

Premere il pulsante per accendere e spegnere il parabrezza riscaldato mentre il motore è in funzione.

**Lunotto termico** 

Funziona unicamente con il motore in marcia e si disattiva automaticamente dopo massimo 10 minuti.

Il lunotto termico deve essere spento non appena il vetro si è disappannato. Il minor consumo di corrente fa risparmiare energia.

Per evitare un possibile deterioramento della batteria, è possibile disabilitare temporaneamente questa funzione. Una volta ripristinate le normali condizioni di funzionamento, si può riattivare questa funzione.

**Ricircolo dell'aria** 

» pag. 114

**Riscaldamento dei sedili** 

» pag. 114

**Spegnimento**

Premere ripetutamente il tasto inferiore .

**Istruzioni per l'uso del climatizzatore**

L'impianto di raffreddamento dell'abitacolo funziona solamente a motore avviato e ventola accesa.

**Risparmio dell'aria condizionata**

Con l'aria condizionata accesa il compressore consuma potenza del motore e influisce sul consumo di energia.

Il climatizzatore raggiunge la massima efficienza se i finestrini sono chiusi. Tuttavia, se l'abitacolo si è surriscaldato perché il veicolo è rimasto fermo sotto il sole, aprendo brevemente i finestrini la temperatura cala più rapidamente.

**Non è possibile attivare l'impianto di raffreddamento**

Il mancato funzionamento del climatizzatore può dipendere dalle seguenti cause:

- il motore non è acceso.
- La ventola è disattivata.
- Il fusibile del climatizzatore si è fuso.
- La temperatura esterna è inferiore a +3°C (+38°F), circa.
- Il compressore del climatizzatore si è temporaneamente scollegato perché il refrigerante del motore si è riscaldato troppo.
- il veicolo presenta un guasto di altro tipo. In questo caso si deve far controllare il climatizzatore in un'officina specializzata.

**Particolarità**

Quando l'umidità e la temperatura esterna sono elevate, l'**acqua condensata** dall'eva-

poratore dell'impianto di raffreddamento potrebbe gocciolare formando una pozzanghera sotto il veicolo. Si tratta di un fenomeno normale. Non ci sono perdite!

**Avvertenza**

**Dopo aver messo in marcia il motore, l'umidità residua accumulata nel climatizzatore può appannare il parabrezza. Attivare la funzione di sbrinamento per sbrinare il parabrezza quanto prima.**

**Diffusori d'aria**

Per garantire il riscaldamento, il raffreddamento e la ventilazione all'interno dell'abitacolo, le bocchette di ventilazione devono rimanere aperte.

- Con le alette del diffusore è possibile aprire e chiudere i diffusori e regolare la direzione in cui si desidera che l'aria fuoriesca. Per garantire che l'aria raggiunga al meglio i finestrini, aprire il diffusore corrispondente e ruotarlo nella posizione di sbrinamento/smorzamento, dove si innesta.

Altre bocchette di ventilazione non regolabili sono presenti nel cruscotto, nel vano poggiatesta e nella parte posteriore dell'abitacolo. »



**i Avvertenza**

Non posizionare mai alimenti, medicinali o altri oggetti sensibili al caldo e al freddo davanti alle bocchette di ventilazione per non deteriorarli o renderli inutilizzabili a causa dell'aria che fuoriesce.

**Ricircolo dell'aria** 

In modalità di ricircolo dell'aria si evita che entri aria proveniente dall'esterno del veicolo.


Se la temperatura esterna è molto elevata, selezionare la modalità manuale di ricircolo dell'aria per un breve periodo di tempo, in questo modo l'abitacolo si rinfresca con maggior rapidità.

Per ragioni di sicurezza, il ricircolo dell'aria si disattiva premendo il tasto **MAX**  o ruotando la bocchetta dell'aria verso .

**Attivazione e disattivazione del ricircolo manuale dell'aria**

- Premere il tasto  per attivare o disattivare il ricircolo d'aria manuale.

**⚠ ATTENZIONE**

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »  in Introduzione a pag. 111.

- Con l'impianto di raffreddamento scollegato e la modalità di ricircolo dell'aria attiva si possono appannare molto rapidamente i finestrini limitando considerevolmente la visibilità.
- Scollegare la modalità di ricircolo dell'aria quando non è necessaria.

**ⓘ AVVISO**

Nei veicoli con climatizzatore si raccomanda di non fumare quando è attivo il ricircolo dell'aria. Il fumo aspirato può depositarsi nel vaporizzatore dell'impianto di raffreddamento o nella cartuccia ai carboni attivi del filtro per la polvere e il polline producendo un odore sgradevole permanente.

**i Avvertenza**

Quando si inserisce la retromarcia con il tergicristalli automatico in funzione, il ricircolo dell'aria si accende per evitare che gas di scarico o cattivi odori possano entrare nell'abitacolo.

**i Avvertenza**







Se si colloca la manopola della temperatura nella posizione di minima temperatura (zona blu), si azionano automaticamente il ricircolo dell'aria e il tasto **A/C**.

- Se la funzione non viene disattivata manualmente, si disattiva automaticamente dopo circa 20 min.

**Riscaldamento dei sedili\***

Con il quadro acceso, la seduta e lo schienale dei sedili possono essere riscaldati elettricamente.

**Gestire il riscaldamento dei sedili**

- Premere il tasto  o  sul pannello di controllo per accendere il riscaldamento del sedile alla massima potenza.
- Premere il tasto  o  ripetutamente fino a quando viene impostato il livello desiderato.
- Per spegnere il riscaldamento del sedile, premere ripetutamente il tasto  o  finché non rimanga acceso nessun LED.

Quando il riscaldamento del sedile è al massimo livello, il primo livello viene impostato automaticamente dopo circa 15 minuti.

**Casi in cui non si dovrebbe attivare il riscaldamento dei sedili**

Non attivare il riscaldamento dei sedili in presenza di una delle seguenti condizioni:

- Il sedile non è occupato.
- Il sedile è rivestito con una fodera.
- Sul sedile è montato un seggiolino.
- La seduta è umida o bagnata.
- La temperatura interna o esterna è superiore a +25 °C [+77 °F].

**⚠ ATTENZIONE**

Le persone che a causa di farmaci, paralisi o malattie croniche (ad es. diabete) non percepiscono il dolore o la temperatura, o ne hanno una percezione limitata, e i bambini possono subire ustioni alla schiena, ai glutei o alle gambe quando si utilizza il riscaldamento dei sedili.

- Le persone con una percezione limitata del dolore e della temperatura non devono usare mai il riscaldamento del sedile.
- Qualora venga rilevato qualche tipo di anomalia nel controllo della temperatura del dispositivo, farlo revisionare da un'officina specializzata.

**⚠ ATTENZIONE**

Se il tessuto del cuscino è bagnato, può compromettere il funzionamento del riscaldamento del sedile, aumentando il rischio di bruciature.

- Controllare che la seduta sia asciutta prima di utilizzare il riscaldamento del sedile.
- Non sedersi con abiti umidi o bagnati.
- Non lasciare oggetti né vestiti umidi o bagnati sul sedile.
- Non versare liquidi sul sedile.

**⌚ AVISO**

- Per non danneggiare gli elementi riscaldanti del riscaldamento del sedile, non mettersi in ginocchio sui sedili né sottoporre la seduta o lo schienale a una pressione eccessiva concentrata in un solo punto.
- Liquidi, oggetti appuntiti o materiali isolanti (per esempio, una fodera o un seggiolino per bambini) possono danneggiare il riscaldamento del sedile.
- Se si sente qualche odore, disattivare immediatamente il riscaldamento del sedile e farlo revisionare in un'officina specializzata.

**🌿 Per il rispetto dell'ambiente**

Mantenere acceso il riscaldamento dei sedili solo il tempo necessario. Altrimenti si consuma energia inutilmente.

**Climatizzatore autonomo****Introduzione al tema**

Con il climatizzatore autonomo, l'abitacolo può essere raffreddato, ventilato e riscaldato mentre il veicolo è parcheggiato. In inverno, si può sbrinare il parabrezza e liberarlo da gelo e neve (se si tratta di uno strato sottile). Il climatizzatore autonomo riceve l'energia necessaria dalla batteria ad alta tensione del

veicolo o dalla rete elettrica tramite una presa elettrica.

Quando l'accensione è disinserita, il climatizzatore autonomo può essere inserito e disinserito manualmente con l'applicazione corrispondente installata su un telefono cellulare. Informazioni sull'applicazione, la sua disponibilità e i requisiti d'uso, nonché i terminali compatibili, sono disponibili in Internet.

**⌚ AVISO**

**Non mettere alimenti, medicinali o altri oggetti sensibili al freddo e al calore davanti alle bocchette di ventilazione. L'aria che fuoriesce dalle bocchette può danneggiare o rendere inutilizzabili alimenti, medicinali od oggetti sensibili al calore o al freddo.**

**i Avvertenza**

**Se si utilizza un climatizzatore autonomo senza il cavo di ricarica inserito, la batteria ad alta tensione viene consumata. A temperature estreme, la capacità di riscaldamento o raffreddamento del climatizzatore autonomo potrebbe non essere sufficiente per raggiungere la temperatura impostata.**

**Gestire il climatizzatore autonomo**

Il climatizzatore autonomo può essere attivato e disattivato manualmente (riscaldamento, »

ventilazione o raffreddamento immediato) o mediante orari di partenza preprogrammati. Il climatizzatore autonomo è gestito attraverso un'applicazione installata su un telefono cellulare.

### Accendere il climatizzatore autonomo

- Automaticamente, programmando e attivando un orario di partenza.
- Manualmente con l'applicazione corrispondente installata su un telefono cellulare e con l'accensione spenta.

### Spegnere il climatizzatore autonomo

- Premere il tasto **A/C** del pannello di comando del climatizzatore.
- Automaticamente una volta raggiunta l'ora di partenza programmata o una volta trascorso il tempo di funzionamento programmato.
- Automaticamente, quando il livello di carica della batteria ad alta tensione scende in maniera eccessiva » pag. 174.
- Manualmente con l'applicazione corrispondente installata su un telefono cellulare.

### Tempo di funzionamento del climatizzatore

La durata di funzionamento può variare a seconda del tipo di controllo e dello stato della

batteria ad alta tensione (che sia in carica o meno).

#### In caso di comando manuale

- Connettore di carica collegato: 15 minuti
- Connettore di carica non collegato: 10 minuti

#### In caso di orario di partenza programmato

- Connettore di carica collegato: 30 minuti di tempo di pre-funzionamento
- Connettore di carica collegato: 15 minuti di tempo di post-funzionamento
- Connettore di carica non collegato: 15 minuti di tempo di pre-funzionamento
- Connettore di carica non collegato: 5 minuti di tempo di post-funzionamento

### Funzionamento senza connettore di carica collegato

Il funzionamento del climatizzatore autonomo deve essere attivato con il telefono cellulare se il connettore di ricarica non è inserito. Questa impostazione viene memorizzata nel veicolo.

Il climatizzatore autonomo non si avvia anche se è stato programmato se non è stata attivata l'opzione che consente la climatizzazione senza il connettore di carica inserito.

Quando il connettore di ricarica non è inserito, il climatizzatore autonomo riceve l'energia

elettrica necessaria dalla batteria ad alta tensione.

### Funzionamento con connettore di carica inserito

Quando il connettore di carica è inserito, il climatizzatore autonomo riceve l'energia elettrica necessaria attraverso una presa elettrica o una stazione di ricarica. Le possibilità di funzionamento di un climatizzatore autonomo dipendono dal tipo di processo di ricarica:

- *Carica con corrente alternata (carica con CA)*: Il veicolo può essere solo ricaricato o climatizzato. Se è stato programmato un orario di partenza, prima viene ricaricata la batteria ad alta tensione e poi l'abitacolo viene climatizzato. Il processo di ricarica si prolunga se il climatizzatore autonomo viene collegato manualmente con l'applicazione corrispondente installata sul telefono cellulare.
- *Carica con corrente continua (carica con CC)*: Il veicolo può essere solo climatizzato durante il processo di ricarica. Il punto di ricarica può disconnettersi non appena la batteria ad alta tensione smette di caricarsi. L'abitacolo continuerà a essere climatizzato solo se l'opzione di climatizzazione senza alimentazione esterna è attivata.

Se è stato programmato un orario di partenza con l'applicazione corrispondente, il veicolo calcolerà il tempo necessario per il

climatizzatore autonomo. Può durare al massimo 30 minuti.

### Pianificazione dell'orario di partenza

Viene programmata la temperatura desiderata nell'abitacolo per l'orario di partenza previsto. Partendo dalla temperatura desiderata, il veicolo calcola il tempo necessario per raggiungerla e, quindi, l'ora di accensione del climatizzatore autonomo. È possibile programmare fino a tre orari di partenza.

### Massima potenza di raffreddamento o di riscaldamento

La potenza massima di raffreddamento o di riscaldamento può essere regolata tramite l'applicazione corrispondente installata su un telefono cellulare.

- *Potenza massima di raffreddamento:* impostare la temperatura al di sotto di +18 °C (+64 °F).
- *Potenza massima di riscaldamento:* impostare la temperatura sopra i +28 °C (+82 °F).

Quando viene impostata la massima potenza di raffreddamento o di riscaldamento, viene regolata la temperatura. A seconda della temperatura esterna, è possibile che si attivi brevemente la funzione opposta.

Ad esempio, se il climatizzatore autonomo è stato impostato sulla massima potenza di raffreddamento, potrebbe accendersi il riscal-

damento se la temperatura esterna è troppo bassa. Il display mostrerà la silhouette rossa di un veicolo mentre è attiva la funzione opposta a quella impostata.

Analogamente, se il climatizzatore autonomo è stato impostato sulla massima potenza di riscaldamento, potrebbe accendersi il raffreddamento se la temperatura esterna è troppo elevata. La silhouette blu di un veicolo viene visualizzata sul display mentre è attiva la funzione opposta a quella impostata.

### Avvertenza

- **Se il livello di carica della batteria ad alta tensione è troppo basso, il riscaldamento autonomo si disattiva automaticamente o non può essere acceso.**
- **Quando il climatizzatore autonomo è acceso, si sentono rumori causati dal suo funzionamento.**
- **Più a lungo o più spesso il climatizzatore autonomo viene utilizzato senza alimentazione esterna, più si scarica la batteria ad alta tensione.**

# Sistema infotainment

## Introduzione

## Avvertenze di sicurezza

### Istruzioni di sicurezza relative al sistema di infotainment

Si raccomanda di servirsi delle ampie possibilità di impiego del sistema infotainment solo quando la situazione del traffico lo consente effettivamente.

#### ⚠ ATTENZIONE

- Prima di mettersi alla guida, ricordarsi che è fondamentale conoscere bene le differenti funzioni del sistema infotainment.
- Il volume alto può rappresentare un pericolo sia per la propria persona che per gli altri utenti della strada. L'udito può subire danni se il volume è troppo alto, anche se per un breve periodo.
- Le impostazioni del sistema infotainment devono essere effettuate a veicolo fermo oppure devono essere eseguite dal passeggero.

#### ⚠ ATTENZIONE

Il traffico attuale richiede la massima attenzione da parte degli utenti delle strade

pubbliche. Le distrazioni sono spesso causa di incidenti. L'uso del sistema infotainment con il veicolo in movimento può distogliere il conducente dalla guida.

- Al volante, comportarsi sempre in maniera attenta e responsabile.
- Regolare il volume in modo che i suoni provenienti dall'esterno (ad esempio, sirene e clacson dei veicoli di emergenza) possano essere udibili in ogni momento.

#### ⚠ ATTENZIONE

Quando si modifica o si collega una sorgente audio, il volume può aumentare improvvisamente.

- Prima di cambiare la sorgente audio o di connetterne una, si consiglia pertanto di abbassare il volume.

#### ⚠ ATTENZIONE

Le raccomandazioni relative alla guida e ai segnali di traffico mostrate dal sistema di navigazione possono divergere rispetto alla situazione effettiva.

- Ai segnali stradali e alle norme del codice va sempre assegnata la priorità rispetto alle indicazioni vocali e visuali del navigatore.

#### ⚠ ATTENZIONE

Collegare, introdurre o rimuovere supporti elettronici quando il veicolo è in movimento

può distogliere il conducente dalla guida ed essere così causa di incidenti.

#### ⚠ ATTENZIONE

Posizionare i cavi di collegamento dell'apparecchiatura esterna in modo che non interferiscano con la mobilità del conducente.

#### ⚠ ATTENZIONE

I dispositivi esterni non adeguatamente fissati potrebbero essere espulsi dall'abitacolo e causare danni o lesioni in caso di improvvisa manovra o incidente.

- Non posizionare mai dispositivi esterni sulle porte, sul parabrezza, sul volante, sul cruscotto, sugli schienali dei sedili, sopra o vicino alla zona contrassegnata con la parola "AIRBAG" o tra queste zone e i passeggeri. Potrebbero causare lesioni gravi in caso di incidente, soprattutto in caso di attivazione degli airbag.

#### ⚠ ATTENZIONE

Il bracciolo\* deve rimanere chiuso durante la guida in quanto potrebbe limitare il movimento del conducente.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se si apre il lettore CD possono verificarsi lesioni dovute all'azione dei raggi laser invisibili.



- Far riparare il lettore CD solo da officine specializzate.

### ⓘ AVVISIO

L'errato inserimento di un supporto elettronico o l'inserimento di un supporto inadatto può causare danni al sistema infotainment.

- Prima di inserirlo, controllare che la posizione di inserimento sia corretta.
- Non si deve premere troppo, altrimenti il fermo dello slot per le schede di memoria potrebbe danneggiarsi irrimediabilmente.
- Usare solo schede di memoria compatibili.
- Inserire o estrarre sempre i CD tenendoli in posizione perpendicolare rispetto alla superficie del lettore, per evitare che si pieghino o si graffino.
- Se si inserisce un CD quando ce n'è già uno inserito o ne viene espulso un altro, l'unità CD potrebbe essere danneggiata. Pertanto attendere sempre che il supporto elettronico venga espulso completamente!

### ⓘ AVVISIO

Se un CD non è di forma rotonda o presenta dei corpi estranei, il lettore potrebbe subire dei danni.

- Utilizzare unicamente CD puliti delle dimensioni standard di 12 cm.
  - Sui supporti elettronici non vanno applicate etichette o adesivi, perché po-

trebbero staccarsi e danneggiare il lettore. Non si devono utilizzare supporti elettronici stampabili.

- Strati e stampe potrebbero staccarsi danneggiando il lettore. Le stampe e gli adesivi possono staccarsi e danneggiare il lettore CD.
- Nel lettore non vanno inseriti né "CD single" da 8 cm né CD di forma atipica.
- Non si devono inserire neppure DVD Plus, Dual Disc e Flip Disc, perché hanno uno spessore maggiore rispetto ai compact disc normali.

### ⓘ AVVISIO

Un volume troppo elevato e le distorsioni del suono potrebbero danneggiare gli altoparlanti del veicolo.

### ⓘ Avvertenza

Ai fini del corretto funzionamento del sistema infotainment è importante che la data e l'ora del veicolo siano impostate correttamente.

## Vista d'insieme dell'apparecchio

### You&Mii Colour Connection



Fig. 110 Vista d'insieme dei comandi.

- ① Volume. Accensione e spegnimento  
» pag. 122, » pag. 122
- ② Slot per schede di memoria SD  
» pag. 134
- ③ Display
- ④ Presa multimediale AUX-IN » pag. 136
- ⑤ Tasti di regolazione (ricerca e selezione)  
» pag. 122
- ⑥ Modalità Radio (cambio di frequenza)  
» pag. 127
- ⑦ Modalità Media (cambio delle sorgenti audio)  
» pag. 132
- ⑧ Tasti di funzione » pag. 122
- ⑨ Modalità Telefono » pag. 138
- ⑩ Selezione del menu principale  
» pag. 120

#### Menu principali

- Per accedere al menu principale, premere il tasto sull'unità **MENU**.
- Per selezionare una funzione, ruotare il pulsante di regolazione ⑤ fino a quando non è evidenziato e premerlo.

### **Radio** » pag. 127

- Menu principale RADIO » pag. 127
- RDS » pag. 127
- Funzione TP » pag. 128
- Cambiare banda di frequenza » pag. 129
- Cambiare emittente » pag. 129
- Memorizzare le emittenti » pag. 130
- Sintonizzazione delle emittenti memorizzate » pag. 130
- Modalità Radio digitale » pag. 130

### **Media** » pag. 132

- Sorgenti multimediali e file audio » pag. 132
- Ordine di riproduzione » pag. 133
- Selezionare una sorgente multimediale » pag. 133
- Scheda SD » pag. 134
- Porta USB » pag. 135
- Bluetooth » pag. 136
- Presa AUX-IN » pag. 136
- Informazioni sul titolo » pag. 137
- Cambio della modalità di riproduzione » pag. 137

### **Telefono** » pag. 138

- Collegamento e utilizzo » pag. 138
- Funzioni del telefono » pag. 138
- Preferiti » pag. 139
- Telefonare » pag. 140
- Impostazioni sul telefono collegato » pag. 140

### **Drive Mii App\*** » pag. 140

- Collegamento e utilizzo » pag. 141

### **Suono**

- Regolazione del suono e del volume » pag. 123

### **Setup**

- Impostazioni del sistema e delle funzioni » pag. 123

## Indicazioni generali per l'uso

### Ulteriori informazioni

A seconda del veicolo, le indicazioni dei sistemi di assistenza alla guida installati in fabbrica vengono temporaneamente visualizzate sullo schermo. Le indicazioni si chiudono automaticamente quando non sono più utili.

Tutte le indicazioni vengono visualizzate solo dopo che la radio è stata completamente riavviata.

#### Avvertenza


- Per azionare l'unità, è sufficiente premere delicatamente i tasti.
- A seconda delle disposizioni di legge del Paese specifico, quando l'automobile supera una certa velocità, alcune funzioni potrebbero non essere disponibili.
- L'utilizzo di un telefono cellulare all'interno del veicolo può causare interferenze con gli altoparlanti.
- In alcuni veicoli con ParkPilot il volume della sorgente audio si riduce automaticamente quando si inserisce la retromarcia.

## Manopole, tasti dell'apparecchio e tasti funzione

### Vista d'insieme


- Manopole
- **Tasti dell'apparecchio** etichettati (tasti fisici).
- **Tasti funzione** (tasti virtuali).

### Manopole

La manopola sinistra  serve a regolare il volume e ad accendere e spegnere l'impianto.

La manopola destra è detta pulsante di regolazione.


### Tasti dell'apparecchio e tasti funzione


I tasti etichettati dell'apparecchio sono chiamati "tasti dell'apparecchio" e sono rappresentati dal simbolo di un tasto circondato da un rettangolo, ad esempio, tasto dell'apparecchio .

Sotto lo schermo si trovano i tasti dell'apparecchio senza etichetta. Questi tasti dell'apparecchio sono chiamati "tasti funzione" perché la loro funzione dipende dalla modalità di funzionamento attiva.

La funzione assegnata a un tasto funzione è indicata nella parte inferiore dello schermo sopra il tasto corrispondente.

## Accensione e spegnimento

- Per accendere o spegnere manualmente l'apparecchio, premere brevemente la manopola .

Quando si accende l'apparecchio, il sistema si avvia. L'ultima sorgente audio viene riprodotta al volume impostato, purché non superi il "volume di accensione" preimpostato ().

A seconda del dispositivo e del Paese in questione, quando il motore viene spento o si estrae la chiave di accensione, il dispositivo si spegne. Se si riaccende il dispositivo senza inserire l'accensione, esso si spegnerà automaticamente dopo circa 30 minuti (spegnimento ritardato).

### Gestione dell'energia

Se, quando l'accensione è disinserita e il dispositivo è acceso, la tensione della batteria scende al di sotto della tensione minima di bordo, viene emesso un segnale acustico e si visualizza **LOW BATTERY**. In questo caso il dispositivo deve essere spento.

### Codifica antifurto


Il codice del sistema di codifica antifurto viene memorizzato dopo essere stato inserito per la prima volta nel veicolo (codifica comfort radio). Se il codice antifurto deve essere inserito manualmente, ad esempio perché il

dispositivo è stato installato in un altro veicolo, contattare un concessionario SEAT.

Se solo la batteria è stata scollegata, inserire l'accensione prima di riaccendere l'apparecchio.

### Modifica del volume di base




**Aumentare il volume:** ruotare la manopola di regolazione del volume  in senso orario.

**Ridurre il volume:** ruotare la manopola di regolazione del volume  in senso antiorario.

Le modifiche al volume sono rappresentate graficamente sullo schermo da una "barra visibile per poco tempo".

Alcune delle impostazioni del volume sono preregolabili.

### Disattivare il suono del dispositivo

- Ruotare in senso antiorario la manopola di regolazione del volume  finché sul display appare il simbolo .
- **OPPURE:** premere brevemente la manopola di regolazione del volume  per attivare o disattivare la soppressione del volume.




Finché il suono del dispositivo è soppresso (MUTE), la sorgente multimediale riprodotta viene arrestata.

### Avvertenza

**Qualora si sia alzato di molto il volume di base per ascoltare una determinata sorgente audio, prima di selezionare un'altra sorgente audio lo si deve riabbassare.**

### Impostazioni del sistema e delle funzioni (SETUP)

#### Visualizzazione dei menu di regolazione e modifica delle impostazioni

- Premere il tasto del dispositivo .
- Selezionare il campo di regolazione desiderato con il pulsante di regolazione e confermare con una leggera pressione.
- Selezionare il sottomenu con il pulsante di regolazione.
- Effettuare la regolazione desiderata con il pulsante di regolazione.
- Confermare le modifiche premendo leggermente il pulsante di regolazione.
- Premere il tasto del dispositivo , il tasto funzione  per chiudere il menu *SETUP*.




Durante la modifica delle impostazioni del volume, la sorgente audio riprodotta sarà ascoltata con le impostazioni effettuate.

### Quadro dei menu di impostazione disponibili

Le impostazioni selezionabili variano a seconda del tipo di apparecchio di cui si dispone, del Paese di commercializzazione e dell'equipaggiamento del veicolo.


#### Opzione menu: sottomenu con ripercussione

**Impostazioni Radio:** qui è possibile effettuare impostazioni che riguardano la modalità Radio.

**Tasti freccia:** impostare il comportamento dei tasti freccia  e  per cambiare emittente in modalità Radio  pag. 127.

**Memorie:** con i tasti freccia è possibile scorrere tutte le emittenti **memorizzate** della banda di frequenza selezionata.

**Emittenti:** con i tasti freccia è possibile scorrere **tutte** le emittenti sintonizzabili.

**Notiziari sul traffico (TP):** avvisi dei notiziari sul traffico  pag. 128.

**Testo radio:** visualizzazione del testo radio

**CancelLa memorie:** Cancellazione delle emittenti memorizzate.

**CancelLa tutto:** cancella tutte le emittenti memorizzate.



### Opzione menu: sottomenu con ripercussione

La selezione di una memoria speciale consente di cancellare solo alcune emittenti. Le memorie che contengono un'emittente risaltano in modo visivo, vengono identificate con una frequenza e hanno un simbolo del cestino alla fine della riga.

#### Elenco delle emittenti FM<sup>bl</sup>:

**Ordine alfabetico:** in ordine alfabetico.

**Gruppo:** ordinate per gruppi.

#### Impostazioni FM avanzate:

**RDS locale<sup>bl</sup>:** nelle zone senza copertura RDS, è possibile disattivare i servizi che richiedono l'RDS (ad esempio, la ricerca automatica delle emittenti). » pag. 127

**Automatico:** passaggio automatico a un programma RDS locale.

**Fisso:** le emittenti che supportano l'RDS sono selezionate manualmente.

**Cambio di frequenza (AF):** ricerca automatica delle emittenti » pag. 127.

Se la funzione è attiva, durante la guida passa sempre alla frequenza dell'emittente radio sintonizzata che in quel momento viene ricevuta meglio. Questo accade anche se ciò comporta l'interruzione di un'emittente locale sintonizzata.

### Opzione menu: sottomenu con ripercussione

Se la funzione è disattivata, il cambio di frequenza non si verifica. La frequenza sintonizzata rimane attiva fino all'interruzione della ricezione.

#### Impostazioni DAB avanzate:

**Comunicati sul traffico DAB:** se sono disponibili comunicati sul traffico, essi vengono riprodotti direttamente nella modalità Radio DAB attiva. I comunicati sul traffico provenienti da una emittente di informazioni sul traffico FM vengono ignorati. Se questa funzione è disattivata, o se il set DAB corrente non offre un servizio TP, i comunicati sul traffico di una emittente di informazioni sul traffico FM vengono riprodotti direttamente nella modalità Radio DAB attiva » pag. 128.

**Altri comunicati DAB:** i comunicati DAB (notiziari, sport, meteo, avvisi, ecc.) vengono riprodotti nella modalità Radio DAB attiva.

**DAB - Ottimizzazione automatica DAB:** ricerca automatica delle emittenti nella modalità Radio DAB. Se l'emittente DAB sintonizzata trasmette su un altro canale quando si cambia posizione, essa passa automaticamente a quel canale (impostazione di fabbrica).

**Passaggio automatico DAB - FM:** per la ricerca automatica delle emittenti è possibile abilitare il passaggio alla banda di frequenza FM » pag. 126.

**Impostazioni Media:** qui è possibile effettuare le impostazioni per la modalità Media.

### Opzione menu: sottomenu con ripercussione

**Mix/Ripeti incluse sottocartelle:** stabilisce che la riproduzione casuale e la riproduzione ripetuta possono includere eventuali sottocartelle esistenti. L'impostazione interessa solo la riproduzione di file MP3/WMA.



**Selezione del dispositivo Bluetooth:** selezione del dispositivo Bluetooth da utilizzare per la riproduzione o per la telefonia.



**Collegamento dell'applicazione:** le impostazioni di questa opzione di menu sono disponibili solo se è collegato un dispositivo.

**Impostazioni telefono:** impostazioni per l'accoppiamento con uno smartphone compatibile con Bluetooth®.

#### Impostazioni del suono:

##### Volume:

**Volume massimo all'accensione:** qui è possibile impostare il volume di accensione dell'apparecchio. Per la regolazione utilizzare i tasti  e  o il tasto di regolazione.

**Messaggi di avviso:** qui è possibile impostare il volume dei notiziari sul traffico (TP). Per la regolazione utilizzare i tasti  e  o il tasto di regolazione.

**Adattamento alla velocità:** la funzione di aumento del volume in funzione della velocità regola automaticamente il volume in base alla velocità del veicolo. » pag. 125

### Opzione menu: sottomenu con ripercussione

**Volume AUX:** consente di adattare il volume di ingresso di una sorgente audio esterna (AUX) al volume di riproduzione delle altre sorgenti audio.

**Audio BT:** consente di adattare il volume di ingresso di una sorgente audio esterna (Bluetooth®) al volume di riproduzione delle altre sorgenti audio.

**Balance – Fader:** Per impostare la distribuzione del suono.

**Gravi – Medi – Acuti:** Per impostare il carattere sound.

### Regolazioni di sistema:

#### Schermo:

**Display Off (fra 10 secondi):** il display si spegne automaticamente quando non viene eseguita alcuna operazione durante il tempo impostato. Non appena viene premuto uno dei tasti dell'apparecchio, dei tasti funzione o delle manopole, il display si riattiva e visualizza l'ultima finestra di dialogo attiva.

**Luminosità:** selezione della luminosità dello schermo dalla massima luminosità alla massima oscurità.

**Orologio in modalità standby:** quando l'alimentazione è spenta, il display visualizza l'ora corrente.

**Colore:** qui è possibile selezionare i colori principali per il display.

### Opzione menu: sottomenu con ripercussione

**Lingua/Language:** qui è possibile impostare manualmente la lingua desiderata per l'interfaccia utente. In alternativa, si può consentire la selezione automatica della lingua del cruscotto.

#### Bluetooth:

**Bluetooth:** premere per disattivare il Bluetooth®. Tutti i collegamenti esistenti vengono disattivati.

**Visibilità:** attivare e disattivare la visibilità Bluetooth®.

**Visibile:** la visibilità Bluetooth® è attiva.

**Non visibile:** la visibilità Bluetooth® è disattivata. La visibilità Bluetooth® deve essere attiva ai fini dell'accoppiamento di un dispositivo Bluetooth® con il sistema infotainment.

**Nome:** visualizzazione o modifica del nome del dispositivo. Questo nome verrà mostrato agli altri dispositivi Bluetooth® nelle rispettive impostazioni Bluetooth®.

**Dispos. accoppiati:** Visualizzazione dei dispositivi accoppiati. Scollegamento e collegamento di dispositivi Bluetooth® e profili Bluetooth® individuali.

**Ricerca di un dispositivo:** ricerca dei dispositivi Bluetooth® con visibilità attiva presenti nella portata del sistema infotainment. La portata massima è di circa 10 metri.

### Opzione menu: sottomenu con ripercussione

**Audio BT (A2DP/AVRCP):** Se è necessario collegare una sorgente audio esterna mediante Bluetooth® con il sistema infotainment, questa funzione deve essere attiva »» pag. 136.

#### Connessione dell'applicazione

**Trasferimento di dati attivo**

**Registrazione**

**Rimozione sicura sorgente:** con questa opzione è possibile rimuovere in tutta sicurezza una scheda SD inserita o un dispositivo USB collegato.

**Impostazioni standard:** è possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica per **Radio, Media, Suono** e **Sistema** separatamente o in modo congiunto.

**Informazioni sistema:** indicazione dei dati tecnici dell'apparecchio.

**Diritti d'autore:** dati del software utilizzato.

a) Valido solo per la banda di frequenza FM.

b) La funzione dipende dal Paese e dall'apparecchio specifico.

### Funzionamento di aumento del volume in funzione della velocità

La funzione di aumento del volume in funzione della velocità regola automaticamente il volume in base alla velocità del veicolo. »

L'aumento del volume può essere regolato nei livelli da **1** a **7**.

Se il livello selezionato è basso, il volume aumenta solo leggermente all'aumentare della velocità; se invece è alto, il volume aumenta considerevolmente. A **0** l'aumento del volume in funzione della velocità viene disattivato.

### Funzionamento di DAB-FM LINK

Se il segnale dell'emittente DAB che si sta ascoltando si indebolisce (per esempio perché il servizio DAB non è disponibile), l'apparecchio cerca di trovare e sintonizzare la stessa emittente nella banda di frequenza FM.

Ai fini della ricerca automatica delle emittenti attraverso tutte le frequenze, è necessario che l'emittente DAB e la corrispondente emittente FM trasmettano lo stesso codice, oppure che l'emittente DAB segnali esplicitamente l'emittente FM corrispondente.

Una volta trovata l'emittente FM corrispondente, accanto al suo nome compare **(FM)**. Se in seguito l'emittente DAB torna a essere disponibile, dopo un intervallo di tempo predefinito la radio ritorna alla modalità DAB.

Se il segnale è troppo debole e la stazione DAB non è disponibile neppure nella banda FM, la radio smette di riprodurre l'audio.



## Modalità di funzionamento

### Radio

#### Introduzione al tema

L'apparecchiatura radio viene fornita in diverse versioni a seconda del Paese di destinazione e dell'equipaggiamento del veicolo. Alcune unità hanno anche un ricevitore radio DAB. Le possibili versioni del dispositivo sono indicate nel pannello di controllo generale »» pag. 120.

#### Avvertenza

- Nei parcheggi, nelle gallerie, e nelle aree circondate da edifici molto alti o nelle zone di montagna, la ricezione può risultare disturbata.
- Nel caso dei veicoli dotati di antenne incorporate nel cristallo, non bisogna attaccare sui finestrini pellicole o adesivi contenenti sostanze metalliche, perché potrebbero influire sulla qualità della ricezione.

#### Menu principale RADIO



**Fig. 111** Menu principale RADIO: selezionare la banda di frequenza.



**Fig. 112** Menu principale RADIO: Indicazione dei tasti di preselezione.

- Premere il tasto del dispositivo **RADIO** per avviare la modalità Radio.

Dopo il passaggio alla modalità Radio, le bande di frequenza disponibili (FM, AM<sup>1)</sup> e DAB<sup>1)</sup> vengono visualizzate sulla riga inferio-

re dello schermo. Se si preme nuovamente il tasto del dispositivo **RADIO** verranno visualizzate altre funzioni per il ricevitore radio.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Ricerca dell'emittente successiva.
- Nuovo accesso a un'emittente salvata.
- Attivazione della funzione TP.
- Salvataggio dell'emittente impostata »» pag. 130.

Al centro del display viene visualizzata l'emittente in ascolto. Se l'emittente supporta RDS e la sintonizzazione è buona, al posto della frequenza può essere visualizzato il nome dell'emittente, ad esempio **RADIO 21**.

#### RDS e ricerca automatica delle emittenti

RDS è un servizio di dati radio che consente la visualizzazione dei nomi delle emittenti, la ricerca automatica delle emittenti e la funzione TP (emittente di informazioni sul traffico). »» pag. 128

Con la ricerca automatica delle emittenti, si passa alla migliore frequenza attualmente sintonizzata dell'emittente che si sta »

<sup>1)</sup> Dipende dal Paese e dall'apparecchio specifico.

ascoltando mentre si guida. Se la sintonizzazione è scarsa, il volume dell'apparecchio può essere brevemente soppresso durante la verifica delle frequenze alternative (AF).

L'RDS non è disponibile ovunque o per tutte le emittenti radio.

A seconda del paese e dell'apparecchio, l'RDS e il passaggio a frequenze alternative (AF) possono essere disattivate nelle impostazioni di sistema. » pag. 123

## Funzione TP (emittente di informazioni sul traffico)



Fig. 113 Funzione TP attivata.

La funzione TP è un servizio di dati radio RDS » pag. 127. Se l'apparecchio è dotato di DAB » pag. 130, è possibile utilizzare la funzione TP anche senza RDS » pag. 128.

L'ascolto delle informazioni sul traffico mediante la funzione TP è possibile solo quando la radio riceve almeno un'emittente che trasmette tali informazioni.

Se la ricerca di una emittente di informazioni sul traffico è attiva (display: **TP** » fig. 113), i comunicati sul traffico vengono riprodotti direttamente nella modalità Audio.

La ricerca delle emittenti di traffico **non** è possibile nella banda di frequenza AM<sup>1)</sup>.

Alcune emittenti che non trasmettono direttamente informazioni sul traffico supportano comunque la funzione TP e trasmettono comunicati sul traffico di altre emittenti (EON). I comunicati sul traffico dell'emittente corrispondente vengono riprodotti direttamente nella modalità audio attiva.

### Attivazione e disattivazione della funzione TP.

- Premere il tasto di funzione **TP**.

Se la funzione **TP** è attiva in aree in cui **tale funzione TP non è supportata**, sul display compare l'avviso: **NO TP**.

- Premere nuovamente il tasto funzione **TP** per disattivare la funzione TP.

### Funzione TP attiva

Mentre la ricerca delle emittenti di informazioni sul traffico è attiva e pronta all'uso, il tasto funzione **TP** » fig. 113 viene visualizzato nella modalità FM.

In **modalità Radio** l'emittente che si sta ascoltando deve supportare la funzione TP oppure deve essere disponibile una emittente DAB o EON che supporti la funzione TP. Se entrambi i requisiti non sono soddisfatti, non è possibile cercare emittenti di informazioni sul traffico.

Se l'emittente di informazioni sul traffico che si sta ascoltando non può più essere sintonizzata, è necessario avviare una ricerca manuale con i tasti freccia **◀** e **▶** » pag. 127.

Se si cerca un'emittente con i tasti freccia, appare l'indicazione **NO TP** se l'emittente attualmente sintonizzata non è compatibile con TP.

In **modalità Media** oppure quando il volume dell'apparecchio è soppresso (mute), si sintonizza automaticamente in background su un'emittente che trasmette notiziari sul traffico, laddove ovviamente ve ne siano di ricevibili. In certi casi questa operazione può richiedere un certo tempo.

<sup>1)</sup> Dipende dal Paese e dall'apparecchio specifico.

### Comunicato sul traffico entrante (INFO)

Con la modalità Audio attiva, quando viene ricevuto un comunicato sul traffico, questo è riprodotto direttamente.

- Se necessario, la radio cede il passo all'emittente di informazioni sul traffico (EON) durante la riproduzione del comunicato.
- La riproduzione nella modalità Media si interrompe e il volume viene adeguato a seconda delle preimpostazioni.
- Il volume degli avvisi sul traffico può essere modificato con la manopola di regolazione del volume  $\odot$ . Questa impostazione vale anche per i comunicati successivi.
- Viene visualizzato un messaggio pop-up che consente di annullare il comunicato sul traffico (**Annulla**) o di disattivare la funzione TP (**Disattiva**).

### Cambiare banda di frequenza

La banda di frequenza selezionata (FM, AM<sup>1)</sup> o DAB<sup>1)</sup>) è mostrata in alto a sinistra.

- Premere brevemente il pulsante sul dispositivo in modalità Radio (**RADIO**) per visualizzare i tasti funzione (FM, AM<sup>1)</sup> e DAB<sup>1)</sup>) »» fig. 111.

<sup>1)</sup> Dipende dal Paese e dall'apparecchio specifico.

- Premere uno dei tasti funzione (FM, AM) o (DAB) per passare alla banda di frequenza desiderata.
- **OPPURE:** Premere più volte in successione il tasto del dispositivo (**RADIO**) per passare successivamente attraverso i diversi tasti funzione inferiori.

### Cambiare emittente



**Fig. 114** Selezionare l'emittente successiva sintonizzabile con i tasti freccia.



**Fig. 115** Il cambio di emittente con i tasti freccia è possibile solo per le emittenti memorizzate.

- Premere brevemente il tasto freccia (◀) o (▶) sul dispositivo o sullo schermo.

In base all'impostazione selezionata per il modo di ricerca (**tasti freccia:**), si cambia su tutte le emittenti sintonizzabili o memorizzate.

### Sintonizzare manualmente la frequenza delle emittenti

- Selezionare la banda di frequenza desiderata »» pag. 127.
- Premere il tasto di funzione della banda di frequenza (FM).
- Ruotare il pulsante di regolazione fino a visualizzare sullo schermo la frequenza desiderata (ad es. **89.9 MHz**).



• **OPPURE:** Premere uno dei due tasti a doppia freccia »» **fig. 117** finché sul display non viene visualizzata la frequenza desiderata.

### Memorizzare le emittenti sui tasti di preselezione




**Fig. 116** Emittente nella banda di frequenza FM memorizzata nel tasto di preselezione 6.





**Fig. 117** Funzioni radio aggiuntive.

Le emittenti già salvate vengono sovrascritte se un'altra emittente viene memorizzata sullo stesso livello di memoria utilizzando lo stesso tasto di preselezione.

### Assegnare manualmente i diversi tasti di preselezione

- Selezionare la banda di frequenza »» pag. 129.
- Selezionare l'emittente »» pag. 129.
- Passare ai tasti di preselezione. Per fare questo, premere il tasto  »» **fig. 118**
- **Tenere premuto** il tasto di preselezione desiderato finché non si sente un segnale acustico.
- L'emittente che si sta ascoltando (**RA-DIO 21**) verrà memorizzata in questo tasto di preselezione.

È possibile aggiornare l'elenco delle emittenti tenendo premuto il tasto del dispositivo  oppure tramite il tasto funzione  »» **fig. 117**.


### Sintonizzazione delle emittenti memorizzate





**Fig. 118** Indicazione in modalità Radio: cambio emittente con i tasti freccia.



**Fig. 119** Stazioni memorizzate.

- Selezionare la banda di frequenza in cui è memorizzata l'emittente desiderata.
- Premere il tasto di funzione .
- **Premere brevemente** il tasto di preselezione in cui è memorizzata l'emittente desiderata.

A seconda delle impostazioni, è possibile utilizzare i tasti freccia  e  (**tasti freccia:**) per scorrere le emittenti in una banda di frequenza.

Le emittenti memorizzate possono essere ascoltate solo se si sintonizzano nel luogo in cui ci si trova.

## Modalità Radio digitale\*

### Introduzione al tema


Alcune unità hanno anche un ricevitore radio DAB.

Il sintonizzatore radio DAB ammette gli standard di trasmissione DAB, DAB+ e audio DMB.

La radio digitale in Europa viene trasmessa attraverso le frequenze della banda III (da 174 MHz a 240 MHz) e della banda L (da 1.452 MHz a 1.492 MHz).

Le frequenze delle due bande sono chiamate “canali” e hanno una propria sigla, ad esempio **12 A**.

In un canale sono raggruppate varie emittenti DAB con i servizi aggiuntivi disponibili in un “insieme”.

Attualmente la radio DAB **non è disponibile ovunque**. In modalità radio DAB, quando ci si trova in una zona non raggiunta dal segnale DAB, sul display compare il simbolo . Nelle impostazioni del sistema e delle funzioni, in questo caso è possibile passare a una stazione FM »» pag. 123. Ulteriori impostazioni per la ricerca delle emittenti e la riproduzione dei comunicati DAB possono essere configurate nelle impostazioni del sistema e delle funzioni.

### Avvertenza

**Delle informazioni trasmesse sono responsabili le redazioni delle emittenti.**

## Comando



**Fig. 120** Menu principale RADIO: Selezionare il livello della memoria e la banda di frequenza.



**Fig. 121** Menu principale RADIO: Indicazione dei tasti di preselezione.

### Attivazione della modalità radio DAB

- Premere il tasto del dispositivo **(RADIO)**.
- Premere il tasto funzione **(DAB)** »» fig. 120 per aprire la modalità Radio DAB.

Dopo il passaggio alla modalità DAB, le bande di frequenza disponibili (FM, AM<sup>1)</sup> e DAB<sup>1)</sup> »» fig. 120 vengono visualizzate sulla riga inferiore dello schermo. Dopo circa 5 secondi, vengono visualizzati i “tasti di preselezione” »» fig. 121.

Nella riga centrale del display è mostrata l'ultima emittente radio DAB sintonizzata (**RADIO 21**), che viene riprodotta se la posizione corrente può ancora essere sintonizzata. Il set attualmente selezionato (**DAB 5**) viene visualizzato sulla riga superiore del display »» fig. 121.

### Cambio di emittente Radio DAB e Autostore

Il funzionamento e la gestione vengono eseguiti nello stesso modo descritto per la modalità radio FM e AM<sup>1)</sup> »» pag. 127.

### Cambio manuale dei canali della banda di frequenza DAB

- Ruotare la manopola di regolazione.

Il canale selezionato viene visualizzato al centro dello schermo. Se il canale selezionato trasmette un set DAB, il suo nome viene visualizzato nella parte superiore del display e viene riprodotta la prima emittente DAB di quel set.

<sup>1)</sup> Dipende dal Paese e dall'apparecchio specifico.

## Avvio dell'aggiornamento delle emittenti

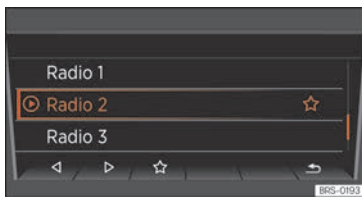


Fig. 122 Funzioni aggiuntive DAB

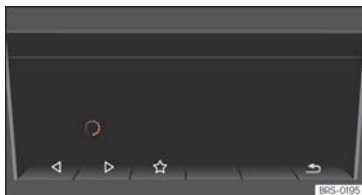





Fig. 123 Aggiornamento delle emittenti attivo.

Durante l'aggiornamento delle emittenti, l'apparecchio cerca i set di emittenti disponibili nella località in cui ci si trova.

- Nella visualizzazione dei tasti di preselezione, premere il tasto funzione  »»» fig. 121 per visualizzare le funzioni aggiuntive disponibili »»» fig. 122.
- Premere il tasto funzione  »»» fig. 122, nella barra superiore del display viene visualiz-

zato il messaggio indicante che l'aggiornamento delle emissioni è attivo »»» fig. 123.

- L'aggiornamento delle emittenti potrebbe richiedere alcuni secondi. L'aggiornamento delle emittenti termina quando scompare l'indicazione .

Durante l'aggiornamento delle emittenti viene soppresso l'audio della radio.

## Media

### Introduzione al tema

D'ora in poi chiameremo “**sorgenti multimediali**” le fonti audio contenenti file audio su diversi supporti dati (ad es. CD, lettore MP3 esterno). Questi file audio possono essere riprodotti con i relativi lettori o gli ingressi audio della radio.

#### Avvertenza

- **Non usare adattatori per le schede di memoria.**
- **SEAT non si assume alcuna responsabilità per l'usura o la perdita di file dei supporti elettronici.**

## Requisiti per le sorgenti multimediali e i file audio

### Limitazioni e indicazioni

I supporti elettronici non devono sporcarsi, danneggiarsi dal punto di vista meccanico o essere esposti ad alte temperature, perché altrimenti potrebbero non funzionare. Rispettare le avvertenze del produttore del supporto elettronico.

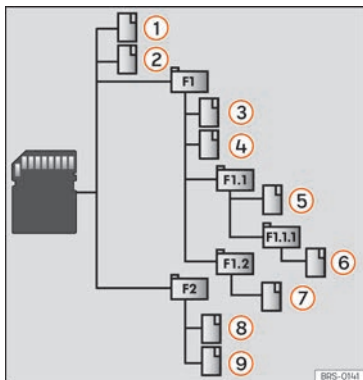
Rispettare le disposizioni di legge vigenti in materia di diritti d'autore e copyright!

Una configurazione non compatibile del supporto elettronico o dei dispositivi o programmi utilizzati per la registrazione può provocare la non leggibilità da parte dell'impianto di alcuni titoli (brani) o dell'intero contenuto del supporto. Informazioni sulle migliori tecniche di realizzazione di file audio e supporti elettronici (tasso di compressione, tag ID3 ecc.) si trovano anche in Internet.

Le strutture di cartelle complesse possono rallentare la lettura dei dati.

Una **playlist** definisce solo una determinata sequenza di riproduzione. Di per sé **non** contiene nessun file. Le playlist **non** vengono riprodotte qualora i file che si trovano sul supporto elettronico **non** siano memorizzati nei punti del supporto cui rimanda la playlist.

## Ordine di riproduzione di file e cartelle



**Fig. 124** Esempio di struttura di un supporto elettronico con file MP3.

I file audio memorizzati sui supporti elettronici sono spesso ordinati secondo cartelle e playlist in modo che vengano riprodotti in base a una sequenza prestabilita.

A seconda del nome assegnato nel supporto elettronico, i titoli, le cartelle e le playlist sono ordinati numericamente e alfabeticamente.

Le sottocartelle sono trattate come cartelle e numerate in base all'ordine in cui si trovano nel supporto elettronico.

L'immagine » **fig. 124** mostra un esempio di supporto elettronico MP3 convenzionale contenente titoli, cartelle e sottocartelle.

I titoli e le cartelle di questo supporto elettronico vengono visualizzati e riprodotti nel seguente ordine:

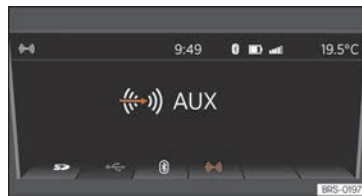
1. Titoli **1** e **2** nella **directory principale** (ROOT) del supporto elettronico.
2. Titoli **3** e **4** nella **prima cartella F1** della directory principale del supporto elettronico (indicazione: **01**).
3. Titolo **5** nella **prima sottocartella F1.1** della cartella **F1** (indicazione: **02**).
4. Titolo **6** nella **prima sottocartella F1.1.1** della sottocartella **F1.1** (indicazione: **03**).
5. Titolo **7** nella **seconda sottocartella F1.2** della cartella **F1** (indicazione: **04**).
6. Titoli **8** e **9** nella **seconda cartella F2** (indicazione: **05**).

Le playlist vengono riprodotte nello stesso ordine delle cartelle.

### **i** Avvertenza

**L'ordine di riproduzione può essere modificato selezionando la modalità di riproduzione (MIX) » pag. 137.**

## Selezionare una sorgente multimediale



**Fig. 125** Selezionare una sorgente multimediale

Premendo il tasto del dispositivo **MEDIA** si passa alla modalità Media.

Quando si passa alla modalità Media, le sorgenti multimediali disponibili vengono visualizzate sulla riga inferiore dello schermo per alcuni secondi. La sorgente multimediale in riproduzione viene evidenziata.

### Aprire manualmente il menu di selezione Media e selezionare una sorgente multimediale

- In modalità Media, premere il tasto del dispositivo **MEDIA** per visualizzare nuovamente il menu di selezione Media.
- Attivare la sorgente multimediale desiderata premendo il tasto funzione corrispondente. »

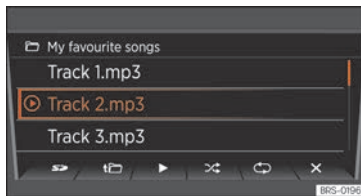
- **OPPURE:** Premere di nuovo il tasto del dispositivo (**MEDIA**) per passare successivamente alle sorgenti multimediali disponibili.

#### Tasto funzione: sorgente multimediale

	Scheda SD nella slot per schede SD »» pag. 134.
	CD audio o MP3 nel lettore CD interno
	Supporto dati USB nella presa USB »» pag. 135. La posizione della connessione si trova in »» pag. 108.
	Smartphone accoppiato da Bluetooth »» pag. 136
	Sorgente audio esterna connessa alla presa multimediale AUX-IN »» pag. 136.


Quando si seleziona di nuovo una sorgente multimediale già attivata in precedenza, la riproduzione comincia dal punto in cui era stata interrotta (a eccezione di: **AUX** »» pag. 136).



#### Riproduzione di scheda SD





**Fig. 126** Riproduzione di scheda SD: visualizzazione dei brani.

- Inserire prima la scheda SD con l'angolo tagliato rivolto verso l'alto e con l'etichetta a sinistra nello slot per schede SD.
- Premere il tasto del dispositivo (**MEDIA**).

La riproduzione continua con l'ultima sorgente multimediale selezionata. Per riprodurre la scheda SD, premere il tasto .









Nella visualizzazione delle cartelle, navigare con il tasto funzione  e il pulsante di regolazione. Premere  per accedere a un livello di cartella superiore e ruotare la manopola di regolazione per selezionare la cartella desiderata.

Per passare al titolo successivo o precedente, premere uno dei tasti funzione  o .

Tenere premuto uno dei tasti freccia per scorrere in avanti o indietro.

Durante la riproduzione, i seguenti tasti funzione sono disponibili sul bordo inferiore dello schermo. I tasti funzione attivi sono evidenziati.


#### Tasto di funzione: Significato<sup>a1</sup>

	Ordine dell'elenco di riproduzione. Qui si può anche selezionare un titolo direttamente con il pulsante di regolazione »» fig. 126.
	Titolo precedente o tornare indietro.
	Avviare la riproduzione. È anche possibile premere per interrompere la riproduzione. In questo caso il simbolo cambia in  .
	Titolo successivo o avanzare.
	Scansione in ordine casuale.
	Per ripetere una cartella o un titolo. Il simbolo  indica che il titolo riprodotto viene ripetuto.

<sup>a1</sup> Valido per le sorgenti multimediali: scheda SD, porta USB e audio Bluetooth







Nella vista playlist (tasto ) sono disponibili le seguenti opzioni:

#### Tasto di funzione: Significato

	Per passare alla directory principale della scheda SD.
------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------



### Tasto di funzione: Significato

	Per accedere a un livello superiore di cartelle. Nella visualizzazione delle cartelle è possibile selezionare un'altra sorgente audio premendo il tasto  pag. 133.
	Avviare la riproduzione. È anche possibile premere per interrompere la riproduzione.
	Scansione in ordine casuale.
	Per ripetere una cartella o un titolo. Il simbolo  indica che il titolo riprodotto viene ripetuto.


### Espellere la scheda SD

Il supporto dati collegato deve essere preparato prima di essere scollegato, in modo da poterlo rimuovere senza danneggiarlo.


- Premere il tasto del sistema infotainment **MENU** e quindi premere **Informazioni sistema**.
- Selezionare **Rimozione sicura della sorgente**, quindi **Scheda SD**. Dopo aver rimosso correttamente il supporto dati dal sistema, il tasto di funzione diventerà inattivo (colore grigio).
- La scheda SD può ora essere rimossa.

### Supporto dati esterno su porta USB




A seconda del Paese e dell'equipaggiamento, nel veicolo possono essere presenti una o più porte USB .

La posizione delle porte USB  dipende dal veicolo.

I file audio di un supporto dati esterno collegato alla porta USB  possono essere riprodotti e gestiti mediante il sistema infotainment.


Nel presente manuale, il termine supporti elettronici esterni si riferisce alle schede USB che memorizzano file riproducibili, quali lettori MP3, iPods™ e memorie USB.

Vengono visualizzati solo i file audio di formato compatibile. Altri eventuali file vengono ignorati.

Tutte le altre operazioni di gestione del supporto dati esterno (cambio titolo, selezione titolo e attivazione delle modalità di riproduzione) vengono eseguite in modo analogo a quelle di altre sorgenti audio (ad es. "Riproduzione di scheda SD"  pag. 134).

### Avvertenze e limitazioni

Il numero di porte USB  e la compatibilità con i dispositivi Apple™ e altri lettori multimediali dipende dall'apparecchiatura.

La porta USB  fornisce una tensione di 5 volt, corrispondente alla tensione convenzionale per l'alimentazione dei dispositivi USB.

Dato che ormai i tipi di supporti elettronici sono numerosissimi, così come i modelli di iPod™ e iPhone™, è possibile che non tutte le funzioni qui descritte siano eseguibili in tutti i casi.

Tenere presente altre limitazioni e avvertenze concernenti i requisiti delle sorgenti multimediali.

### Fine della connessione

Il supporto dati collegato **deve essere** preparato prima dello scollegamento per poterlo rimuovere senza danneggiarlo.

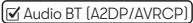
- Premere il tasto del sistema infotainment **MENU** e quindi premere **Informazioni sistema**.
- Selezionare **Rimozione sicura sorgente**, quindi **USB**. Dopo aver rimosso correttamente il supporto dati dal sistema, il tasto di funzione diventerà inattivo (colore grigio).
- Ora sarà possibile scollegare il supporto dati.

## Riproduzione mediante Bluetooth®\*



### Connessione a una sorgente audio tramite Bluetooth

In modalità Audio Bluetooth® si possono riprodurre, attraverso gli altoparlanti del veicolo, i file audio in riproduzione in una sorgente audio Bluetooth® (ad es. un cellulare) connessa tramite Bluetooth® (riproduzione audio tramite Bluetooth®).

### Requisiti

- La sorgente audio connessa all'impianto tramite Bluetooth® deve supportare il profilo Bluetooth A2DP®.
- Nel menu Impostazioni Bluetooth® deve essere attiva la funzione .

### Avvio della trasmissione audio Bluetooth®

- Attivare la visibilità Bluetooth® nella sorgente audio Bluetooth® esterna (ad es. un cellulare).
- Abbassare il volume di base del sistema infotainment.
- Premere il tasto del dispositivo .
- Premere il tasto funzione  per selezionare Bluetooth® come sorgente multimediale.
- Avviare una ricerca del dispositivo Bluetooth® desiderato.

- Per il resto delle operazioni, attenersi alle indicazioni mostrate sul display del sistema infotainment e sullo schermo della sorgente audio Bluetooth®.

Potrebbe essere necessario dover avviare manualmente la riproduzione nella sorgente audio Bluetooth®. Quando si conclude la riproduzione nella sorgente audio Bluetooth®, il sistema di infotainment rimane nella modalità audio Bluetooth®.

### Comandi nel corso della riproduzione

La gestione della sorgente audio Bluetooth® tramite il sistema infotainment dipende dalla sorgente audio Bluetooth® collegata.

In alcuni lettori che supportano il profilo Bluetooth® AVRCP, la riproduzione può avviarsi e arrestarsi automaticamente nella sorgente audio Bluetooth® quando si passa alla modalità Audio Bluetooth® o a un'altra sorgente audio. Inoltre, mediante il sistema infotainment, è possibile ottenere indicazioni sul brano o cambiare il brano.


### ATTENZIONE

**Non effettuare l'associazione e il collegamento del telefono cellulare durante la guida. Sussiste il pericolo di incidente!**

### Avvertenza

- Dato che ormai i tipi e i modelli in commercio di sorgenti audio Bluetooth® sono numerosissimi, è possibile che non tutte le funzioni qui descritte siano eseguibili correttamente per tutte queste sorgenti.
- Per utilizzare i media con il dispositivo Bluetooth® collegato, consultare e osservare il libretto di uso e manutenzione elettronico del produttore.
- Utilizzare unicamente dispositivi Bluetooth® compatibili. È possibile richiedere informazioni sui prodotti Bluetooth® compatibili al servizio SEAT o attraverso Internet.

## Sorgente audio esterna collegata alla presa multimediale AUX-IN

A seconda della versione del veicolo, una presa multimediale AUX-IN si trova sulla parte anteriore della radio  pag. 120, nel vano portaoggetti sul lato passeggero, nella consolle centrale o nel bracciolo tra i sedili anteriori.

La presa multimediale AUX-IN può essere utilizzata solo con uno spinotto jack da 3,5 mm.

Una sorgente audio esterna collegata viene riprodotta attraverso gli altoparlanti del veicolo, ma **non può** essere utilizzata con i comandi radio.

La presa multimediale AUX-IN deve essere attivata nelle impostazioni di sistema in modo da poter essere visualizzata nel *menu di selezione Media* » pag. 133.

### Connessione di una sorgente audio esterna alla presa multimediale AUX-IN

- Abbassare il volume di base della radio.
- Connettere la sorgente audio esterna alla presa multimediale AUX-IN.
- Avviare la riproduzione agendo sul comando relativo della sorgente audio esterna.
- In modalità Media, premere il tasto del dispositivo (MEDIA) per visualizzare il menu di selezione delle sorgenti multimediali disponibili » pag. 133.
- Premere il tasto di funzione  $\llcorner$ .

Il **volume di riproduzione** della sorgente audio esterna collegata va adattato al volume del resto delle sorgenti audio.

### Adattare il volume di riproduzione

Quando è necessario alzare il volume di ascolto della sorgente audio esterna, bisogna prima abbassare il volume di base della radio.

Qualora il volume della sorgente audio esterna connessa all'impianto fosse **troppo basso**, aumentare se possibile il **volume di uscita** dalla sorgente audio esterna, se possibile. Se ciò non fosse sufficiente, regolare il **volu-**

**me d'ingresso** nelle impostazioni di sistema sul **livello 2** o sul **livello 3**.

Qualora il volume della sorgente audio esterna connessa all'impianto fosse **troppo alto** o **il suono distorto**, abbassare se possibile il **volume di uscita** dalla sorgente audio esterna, se possibile. Se ciò non fosse sufficiente, selezionare per il **volume di ingresso** il **livello 2** o il **livello 1**.

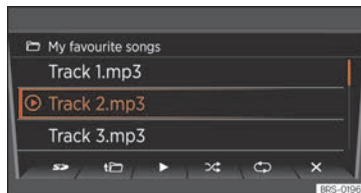
#### Avvertenza

- Quando la riproduzione nella sorgente audio esterna è completa o il connettore è scollegato dalla presa multimediale AUX-IN, la radio rimane nel menu AUX.
- Se si alimenta la sorgente audio esterna per mezzo della presa da 12 Volt del veicolo, possono verificarsi dei rumori di disturbo.
- Leggere ed attenersi al manuale di istruzioni del fabbricante della sorgente audio esterna.

### Visualizzazione delle informazioni sul titolo

Nel caso di file audio contenenti informazioni aggiuntive sul titolo (tag ID3 nei file MP3) possono essere visualizzati i diversi dati del titolo memorizzati » **fig. 126**.

### Cambio della modalità di riproduzione



**Fig. 127** Riproduzione di scheda SD: Modalità di riproduzione possibili.

Tenere presente l'ordine di riproduzione di file e cartelle » pag. 133.


### Selezione della modalità di riproduzione

- Premere il tasto funzione per avviare la modalità di riproduzione corrispondente. Il tasto funzione è sottolineato.

$\llcorner$  **Riproduzione in ordine casuale:** I titoli vengono riprodotti in ordine casuale. La riproduzione casuale rimane attiva per la sorgente multimediale corrispondente fino a quando non viene disattivata da tale sorgente.

$\llcorner$  **Ripetizione:** I titoli della playlist vengono ripetuti.

- Premere nuovamente il tasto funzione  $\llcorner$  per terminare la modalità di riproduzione attiva nel titolo in riproduzione.


- Premere nuovamente il tasto funzione  per ripetere solo il titolo in riproduzione. Premendo ancora una volta si disattiva la funzione di ripetizione.

## Telefono

### Collegamento e utilizzo

**Requisiti per la gestione del telefono:** Il telefono cellulare è collegato via Bluetooth® al sistema di infotainment.

### Collegamento tra telefono cellulare e sistema di infotainment


- Tenere conto delle informazioni di pag. 136, Riproduzione mediante Bluetooth®\*.
- Premere il tasto del dispositivo .
- Cercare nel menu Bluetooth® del telefono cellulare il nome visualizzato sullo schermo.
- Se necessario, osservare le indicazioni di »» pag. 136.
- Per concludere l'accoppiamento del telefono, rispondere alle rispettive domande di entrambi i dispositivi.

### Modificare il volume


La riproduzione dei media e delle chiamate telefoniche dal telefono cellulare collegato

viene effettuata attraverso l'altoparlante del veicolo.

Se il funzionamento vocale è attivato sul telefono cellulare collegato, anche le comunicazioni vocali vengono emesse attraverso l'altoparlante del veicolo.

Il volume di riproduzione può essere modificato con la manopola di regolazione del volume .

Inoltre, il volume delle istruzioni di navigazione può essere regolato nel menu **Impostazioni audio**.

Se si disattiva il volume del dispositivo (indicazione: ) , si spegne anche una sorgente multimediale in riproduzione nello smartphone collegato.

### ATTENZIONE

**Si devono sempre considerare le disposizioni generali, obbligatorie, legali e specifiche del Paese per l'uso di telefoni cellulari nei veicoli.**

### Avvertenza

- Per utilizzare i media e il telefono con il cellulare collegato, consultare e osservare il libretto di uso e manutenzione elettronico del produttore.
- Utilizzare unicamente dispositivi Bluetooth® compatibili. È possibile richiedere informazioni sui prodotti Bluetooth® com-

patibili al servizio SEAT o attraverso Internet.

### Funzioni del telefono

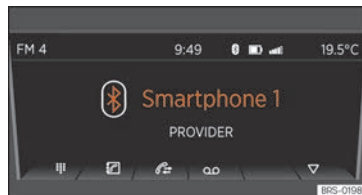


Fig. 128 Telefono collegato.

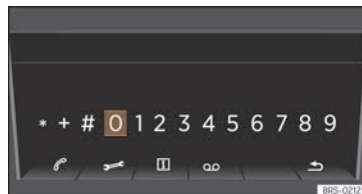








Fig. 129 Comporre il numero con il tasto menu.

Una volta collegato correttamente il telefono, è possibile gestire le funzioni di chiamata del proprio cellulare accoppiato attraverso il sistema di infotainment »» fig. 128.


### Selezionare numeri:

Premere il tasto funzione  »» **fig. 128** per visualizzare il pannello di selezione »» **fig. 129**. Qui è possibile selezionare un numero con la manopola destra e confermarlo premendo. Se il numero è completo, la chiamata può essere avviata tramite auricolari  »» **fig. 129**.

Inoltre, qui sono disponibili le seguenti possibilità:


- : comporre la chiamata d'emergenza<sup>1)</sup>.
- : collegarsi al servizio di risoluzione dei problemi SEAT<sup>1)</sup>.
- : raggiungere la hotline informazioni SEAT<sup>1)</sup>.
- : avviare una chiamata alla segreteria. A tale fine, la prima volta che lo selezionate, vi verrà richiesto di inserire il vostro numero di segreteria.




### Rubrica:


Premere il tasto funzione  »» **fig. 128** per visualizzare la rubrica. Nella rubrica troverete tutti i contatti del vostro cellulare, che potete selezionare uno per uno con la manopola destra e stabilire la comunicazione premendola, oppure accedere prima a una lista di numeri disponibili. Per fare questo, durante la prima connessione è necessario aver confermato il trasferimento dei contatti del telefono cellu-

lare. Utilizzare il tasto asterisco per salvare un contatto selezionato come preferito.


### Registro delle chiamate:

Premere il tasto funzione  »» **fig. 128** per visualizzare il registro delle chiamate. Tutte le chiamate dal vostro cellulare verranno visualizzate qui una volta che avrete confermato il trasferimento dei contatti dal vostro cellulare.


- **A11**: visualizza tutte le chiamate in ordine cronologico.
- : visualizza solo le chiamate perse.
- : visualizza solo le chiamate ricevute.
- : mostra solo le chiamate effettuate.

Il tasto funzione  salva un inserimento come preferito.

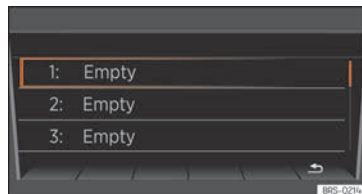
### Segreteria:

Premere il tasto funzione  »» **fig. 128** per ascoltare il contenuto della segreteria. A tale fine, la prima volta che la selezionerete, vi verrà richiesto di inserire il vostro numero di segreteria.

### Chiamata di emergenza:<sup>1)</sup>


Premere il tasto di funzione  »» **fig. 128** per effettuare una chiamata di emergenza.

## Preferiti



**Fig. 130** Visualizzazione Preferiti

### Visualizzazione Preferiti:

Premere il tasto funzione  »» **fig. 128** per passare alla visualizzazione Preferiti »» **fig. 130**. Selezionando una posizione vuota tra i preferiti, si accede alla rubrica, dove è possibile scegliere un contatto come preferito. Selezionando una posizione occupata viene selezionato il numero di telefono corrispondente.

<sup>1)</sup> Funzione non disponibile per tutti i mercati.

## Telefonare

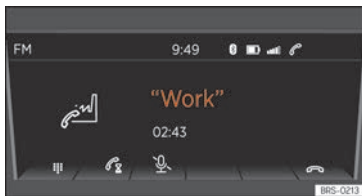





Fig. 131 Chiamata in corso.

### Chiamata in arrivo:


Se si riceve una chiamata, si hanno tre possibilità:




- accettare la chiamata con il tasto funzione .
- premere il tasto funzione  per rimuovere il volume dalla suoneria.
- premere il tasto funzione  per respingere la chiamata.

### Chiamata in corso:


Se si accetta la chiamata in arrivo, si hanno queste possibilità durante la chiamata

»» fig. 131:

- Premere il tasto funzione  per emettere i toni DTMF [ad es. per controllare una segreteria telefonica].

- Premere il tasto funzione  per mantenere la conversazione.
- Premere il tasto funzione  per silenziare il microfono.
- Con , terminare la chiamata.

## Impostazioni sul telefono collegato

Utilizzo del tasto del dispositivo  per accedere alle impostazioni del telefono: Sono disponibili le seguenti opzioni di regolazione:

**Hands free:** In caso di chiamata in corso, è possibile continuare sul cellulare o rispondere dal sistema di infotainment.

**Selezione del telefono:** Passare da un telefono riconosciuto dal sistema di infotainment all'altro (parenti riconosciuto) o cercare nuovi dispositivi.

**Profilo utente:** Effettuare le impostazioni per il telefono attualmente collegato:

Gestire i Preferiti [ad es. eliminazione].

Definire o modificare i numeri della segreteria.

Modificare l'ordine all'interno della rubrica.

Scaricare nuovamente i contatti.

Attivare/disattivare l'avviso sul telefono cellulare quando si spegne il motore.

Selezionare una suoneria (solo se il telefono non trasmette una suoneria).

**Bluetooth®:** Qui è possibile effettuare le impostazioni per il collegamento del telefono. Ad esempio, è possibile cancellare dispositivi noti.

### Avvertenza

- Un dispositivo collegato tramite Bluetooth®, se supporta questo profilo, sarà sempre utilizzato contemporaneamente per chiamate e audio tramite Bluetooth®.
- Per utilizzare i media e il telefono con il cellulare collegato, consultare e osservare il libretto di uso e manutenzione elettronico del produttore.

## Drive Mii App\*

### Introduzione al tema



Fig. 132 Menu principale Connessione dell'applicazione.

Le seguenti opzioni sono disponibili tramite lo smartphone collegato:

- ① Navigazione via smartphone con istruzioni del navigatore via radio.
- ② Visualizzazione del tutor ECOTRAINER.
- ③ Indicazione dei dati di viaggio.
- ④ Indicazione del contagiri, ecc.
- ⑤ Ricerca in tutti i campi di immissione.

È inoltre possibile utilizzare la funzione telefono dello smartphone collegato, con il tasto di regolazione destro, tramite la radio.

### **Avvertenza**

**Per utilizzare i media e il telefono e per navigare con lo smartphone collegato, consultare e osservare il libretto di uso e manutenzione elettronico del produttore.**

## Collegamento e utilizzo


**Requisito:** Lo smartphone è collegato via USB » pag. 135 alla radio e l'applicazione SEAT per il collegamento dello smartphone alla radio<sup>1)</sup> è installata sullo smartphone.

Inserire lo smartphone nell'alloggiamento e accenderlo. Il montaggio e lo smontaggio

<sup>1)</sup> Per ulteriori informazioni sull'applicazione per quanto riguarda l'installazione e il funzionamento, si prega di osservare le informazioni allegate al veicolo.

dell'apparecchiatura e dell'alloggiamento sono descritti in » pag. 109.

### Connessione tra smartphone e radio

- Premere il tasto del dispositivo  per accedere al menu principale.
- Quindi selezionare e attivare la funzione **Connessione dell'applicazione** con il tasto di regolazione.

Una volta stabilita la connessione, è possibile controllare la riproduzione di musica dalla radio tramite lo smartphone. È possibile avviare la navigazione sullo smartphone e ascoltare le istruzioni di navigazione tramite l'impianto audio del veicolo.


### Istruzioni per la navigazione

I segnali acustici di navigazione vengono uditi attraverso gli altoparlanti del veicolo. Fare riferimento alle istruzioni riportate nella sezione **Modifica del volume** » pag. 141.


Il funzionamento avviene tramite lo smartphone collegato » pag. 141.

### Modificare il volume

La riproduzione multimediale, le istruzioni di navigazione e le conversazioni telefoniche dallo smartphone collegato possono essere ascoltate attraverso gli altoparlanti del veicolo.

Il volume di riproduzione può essere modificato con la manopola di regolazione del volume .

È inoltre possibile regolare il volume delle istruzioni del navigatore nel menu **Impostazioni audio**.

Quando il volume del dispositivo è soppresso (indicazione: ) , viene interrotta anche la riproduzione delle sorgenti multimediali riprodotte sullo smartphone collegato.

### **Avvertenza**

- **Per ulteriori informazioni sull'installazione e sul funzionamento dell'applicazione, fare riferimento alle informazioni fornite con il veicolo.**
- **Per utilizzare i media e il telefono e per navigare con lo smartphone collegato, consultare e osservare il libretto di uso e manutenzione elettronico del produttore.**

»

- Un dispositivo collegato tramite Bluetooth®, se supporta questo profilo, sarà sempre utilizzato contemporaneamente per chiamate e audio tramite Bluetooth® e la connessione per applicazioni.

- Utilizzare unicamente dispositivi Bluetooth® compatibili. È possibile richiedere informazioni sui prodotti Bluetooth® compatibili al servizio SEAT o attraverso Internet.

## Connettività

## Cybersecurity

### Introduzione al tema

Le unità di controllo con scheda eSIM integrata, interfacce e collegamenti per la multimedialità e la diagnostica sono componenti di connettività attraverso i quali è possibile scambiare dati e informazioni tra il veicolo e dispositivi esterni o Internet »» ⚠. Tra i componenti di connettività vi sono principalmente i seguenti:

- Presa di collegamento per la diagnostica
- Unità di controllo con scheda eSIM integrata
- Interfaccia telefonica
- Media Control
- App-Connect
- Hot-spot WLAN
- Connessione Bluetooth
- Connessione USB
- Presa multimediale AUX-IN
- Slot per schede di memoria SD
- Slot per schede di memoria SIM

I componenti di connettività sono i punti chiave della sicurezza informatica (cybersecurity).

ty). In particolare i componenti di connettività, ma anche altre unità di controllo, sono dotati di meccanismi di sicurezza che riducono al minimo il rischio che terzi non autorizzati accedano ai sistemi del veicolo.

Il software e i meccanismi di sicurezza montati sul veicolo sono in continuo sviluppo. Come nel caso dei computer o dei sistemi operativi dei dispositivi di telefonia mobile, anche il software e i meccanismi di sicurezza montati sul veicolo possono essere aggiornati su base non regolare.

In generale, gli aggiornamenti software migliorano la sicurezza, la stabilità e la velocità di esecuzione dei sistemi dei veicoli già prodotti.

È possibile contribuire attivamente a ridurre il rischio che terzi non autorizzati accedano ai sistemi del veicolo e alle loro funzioni:

- Non utilizzare a bordo del veicolo supporti dati, dispositivi Bluetooth o dispositivi di telefonia mobile contenenti dati manipolati o software malevolo.
- Affidare la manutenzione e la riparazione del veicolo esclusivamente a un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un concessionario SEAT.

### ⚠ ATTENZIONE

**I computer, i supporti dati e i dispositivi di telefonia mobile che si collegano a Internet**



o sono utilizzati in reti pubbliche o private possono essere infettati da dati manipolati e software malevolo.

- Quando si utilizza Internet, oltre ad adottare le precauzioni generalmente note, è necessario proteggere il computer, i supporti dati e i dispositivi di telefonia mobile con un adeguato programma antivirus e aggiornare regolarmente le relative firme.

### **ATTENZIONE**

Il rischio che terzi non autorizzati accedano alle funzioni e alle centraline del veicolo tramite software malevolo o un attacco Internet non può essere escluso nonostante i meccanismi di sicurezza del veicolo. Se un software malevolo viene introdotto nel veicolo, può influenzare, disabilitare o controllare le centraline e le funzioni del veicolo, causando incidenti gravi e lesioni mortali.

- Il malware può anche accedere ai dati e alle informazioni memorizzati nelle centraline, nel sistema di infotainment, nei supporti dati collegati e nei dispositivi di telefonia mobile accoppiati.
- Se il veicolo funziona in modo diverso dal solito, o se reagisce o si comporta in modo strano, rallentare immediatamente (se possibile) in modo controllato e recarsi immediatamente all'officina specializzata più vicina o chiamare personale specializzato, ad esempio per il traino del veicolo.

## SEAT CONNECT

### Introduzione al tema

SEAT CONNECT raggruppa diversi portafogli di servizi di SEAT CONNECT che offrono funzioni aggiuntive per il vostro veicolo, ad esempio l'accesso remoto (Remote Access). Questi servizi possono essere eseguiti, ad esempio da casa con un computer o fuori casa con un dispositivo di telefonia mobile (smartphone o tablet).

Il veicolo e il computer o il dispositivo di telefonia mobile sono interconnessi tramite una connessione a Internet.

SEAT CONNECT è una dotazione non disponibile in tutti i Paesi, composta da diversi portafogli, che deve essere attivata online prima di poter essere utilizzata e che è soggetta a un limite temporale d'uso a seconda del Paese.

Sia i portafogli di servizi SEAT CONNECT offerti da SEAT che i singoli servizi possono essere modificati, cancellati, disattivati, riattivati, rinominati ed estesi, anche senza preavviso.

Sul sito <https://my.seat> è possibile creare un account utente, visualizzare la descrizione dei servizi SEAT CONNECT e saperne di più.

La disponibilità dei servizi SEAT CONNECT può variare in funzione del modello e dell'allestimento.

### Attivazione di SEAT CONNECT

SEAT CONNECT può essere attivato su <https://my.seat> o, in alcuni veicoli, direttamente nel sistema di infotainment:

- Primo passo: creare un account utente.
- Secondo passo: aggiungere il veicolo all'account utente.
- Terzo passo: attivare SEAT CONNECT.

### Descrizione dei servizi

Prima di eseguire i servizi SEAT CONNECT, leggere e osservare la descrizione dei servizi corrispondente. Le descrizioni sono aggiornate su base non periodica e sono disponibili online.

- Utilizzare sempre la versione più recente della corrispondente descrizione dei servizi.

### **ATTENZIONE**

**Nelle zone in cui la copertura del cellulare e del GPS è insufficiente, non è possibile effettuare chiamate di emergenza né chiamate telefoniche e non è possibile trasmettere dati.**

- Se possibile, spostarsi.

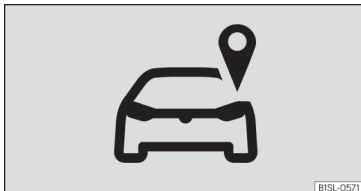


**AVVISO**

Il veicolo può essere danneggiato da fattori che esulano dal controllo di SEAT, che possono essere, in particolare:

- copertura di rete insufficiente
- uso improprio dei terminali mobili
- perdita di dati durante la trasmissione
- applicazioni di terze parti inadeguate o difettose
- malware su supporti dati, computer, tablet o dispositivi di telefonia mobile

**Disposizioni di legge**



**Fig. 133** Distintivo per i veicoli che inviano informazioni di monitoraggio.

Sottoscrivendo i servizi SEAT CONNECT per il vostro veicolo siete obbligati, in quanto contraente, ai fini della legge sulla protezione dei dati, a informare qualsiasi conducente del veicolo che esso può trasmettere o ricevere

dati online. Ciò vale anche in caso di vendita o prestito del veicolo.


La mancata considerazione di tale obbligo di informazione può violare taluni diritti degli occupanti.

**Tracciamento GPS: consultare tutti gli occupanti**

Alcuni servizi di SEAT CONNECT richiedono i dati del veicolo per determinare in quel momento se il veicolo viene utilizzato o si muove entro determinate gamme di velocità, dove è stato parcheggiato o se viene utilizzato in una determinata area geografica. Queste informazioni vengono visualizzate sul portale web MySEAT Portal e nell'applicazione SEAT CONNECT.

Pertanto, prima di partire, chiedere a tutti gli occupanti del veicolo se sono d'accordo con i servizi attivati. In caso contrario, disattivare il servizio in questione (se possibile) o non consentire agli occupanti di utilizzare il veicolo. Se non si tiene conto di ciò, si possono violare alcuni diritti degli occupanti.

**Tracciamento GPS: contrassegno**

Se il veicolo è attrezzato in fabbrica con un'unità di controllo che trasmette la posizione geografica e la velocità attuali del veicolo, di solito è dotato di questo contrassegno  **»» fig. 133** (ad es. sulla consolle del tetto).

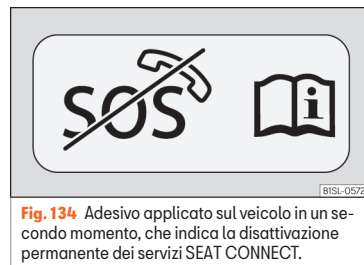
L'assenza di questo contrassegno **»» fig. 133**

sul veicolo non garantisce che l'unità di controllo non trasmetta la posizione geografica e la velocità attuali del veicolo.

**Dati di carattere personale**

SEAT raccoglie, elabora e utilizza i dati personali dell'utente nell'ambito delle disposizioni di legge. L'attuale informativa sulla protezione dei dati personali è disponibile sul sito web di SEAT.

**Disattivare i servizi SEAT CONNECT**



**Fig. 134** Adesivo applicato sul veicolo in un secondo momento, che indica la disattivazione permanente dei servizi SEAT CONNECT.

Per disattivare permanentemente la funzionalità di SEAT CONNECT è necessario recarsi in un'officina specializzata e richiedere la disattivazione della centralina con la denominazione "Centralina del modulo di chiamata di emergenza e unità di comunicazione".

Una volta disattivata la "Centralina del modulo di chiamata di emergenza e unità di comunicazione", l'officina di solito appone l'adesivo »» fig. 134 sul veicolo, ad esempio sulla consolle del tetto. L'adesivo indica che i servizi di "Remote Access (accesso remoto)" non funzionano.

Se si vende il veicolo o lo si presta per un lungo periodo di tempo, avvertire l'acquirente o l'utente che i servizi e la centralina sono disattivati.

### Anomalie

Anche se sono soddisfatti i requisiti necessari per l'utilizzo dei servizi SEAT CONNECT, possono esserci fattori al di fuori del controllo di SEAT che interferiscono o ostacolano l'esecuzione di tali servizi. Possono essere, in particolare:

- Manutenzione, riparazione, disattivazione, aggiornamento software ed espansione tecnica di apparecchiature di telecomunicazione, satelliti, server e banche dati.
- Modifica dello standard di telefonia mobile per la trasmissione di dati mobili da parte del fornitore di servizi di telecomunicazione, ad esempio da UMTS a EDGE o GPRS.
- Disconnessione di uno standard di telefonia mobile esistente da parte del fornitore di servizi di telecomunicazione.

- Interferenze, disturbi o interruzioni nella ricezione del segnale di telefonia mobile e del GPS dovuti ad es. alla guida ad alta velocità, alle tempeste solari, agli influssi meteorologici, alla topografia, a dispositivi inibitori e all'uso intensivo della telefonia mobile nelle celle radio in questione.
- Quando ci si trova in zone in cui la copertura di telefonia mobile o GPS è assente o insufficiente. Inoltre, ad es. in gallerie, aree chiuse tra edifici molto alti, garage, sottopassaggi, montagne e valli.
- Informazioni esterne di fornitori terzi disponibili con limitazioni, incomplete o errate, ad es. rappresentazioni cartografiche.
- Paesi e regioni in cui non è disponibile SEAT CONNECT.

## Guida

### Sistema di propulsione e di guida

#### Indicazioni per la guida

#### Funzioni del sistema di propulsione elettrica

##### Distribuzione della potenza del motore elettrico

La coppia massima del motore elettrico è disponibile non appena viene azionato il pedale dell'acceleratore.

##### Recupero dell'energia frenante (carico)

La frenata del veicolo genera, attraverso il motore elettrico, energia elettrica che viene immagazzinata nella batteria ad alta tensione » pag. 147. Ciò si verifica in misura minore anche quando il veicolo è in marcia inerziale o in discesa in decelerazione.

Con l'aumento del livello di carica della batteria ad alta tensione, il recupero e quindi l'effetto del freno motore si riduce. Quando la batteria ad alta tensione è completamente carica, non si verifica alcun recupero di energia e l'effetto freno motore non è disponibile » ⚠.

Il recupero energetico può essere visualizzato sul display del cruscotto o nell'applicazione installata sullo smartphone.

##### Funzione di movimento lento

La funzione movimento lento consiste nel guidare lentamente, a circa 5 km/h (3 mph), in avanti o in retromarcia senza attivare il pedale dell'acceleratore.

La funzione di movimento lento si attiva automaticamente:

- Quando il sistema di propulsione è acceso e la leva del cambio viene portata in posizione **D/B** o si ingrana la retromarcia **R**.
- Ogni volta che si porta la leva del cambio in posizione **D/B** o **R**.
- Quando il veicolo circola a meno di 10 km/h (6 mph) e si apre la portiera del conducente.
- Quando il veicolo è fermo e il pedale del freno è premuto, si apre la portiera del conducente o quest'ultimo sgancia la cintura di sicurezza.

La funzione di movimento lento viene disattivata quando la portiera del conducente è chiusa e la cintura di sicurezza è allacciata:

- Si circola a oltre 10 km/h (6 mph).
- La leva del cambio è in posizione **P** o **N**.
- Se, dopo aver collegato il sistema di propulsione, il veicolo era già in movimento.

#### ⚠ ATTENZIONE

Qualsiasi movimento accidentale del veicolo può provocare gravi lesioni.

- Quando il sistema di propulsione è inserito e la leva del cambio è in posizione **D/B** o la retromarcia è inserita, il veicolo deve essere fermato premendo il pedale del freno. Anche quando il sistema di propulsione è spento, la trasmissione di potenza potrebbe non essere completamente interrotta e il veicolo potrebbe continuare a "muoversi lentamente".
- Non lasciare mai il veicolo con la leva del cambio in posizione **N** o **D/B**. Il veicolo rotola in discesa, indipendentemente dal fatto che il sistema di propulsione sia collegato o meno.

#### ⚠ ATTENZIONE

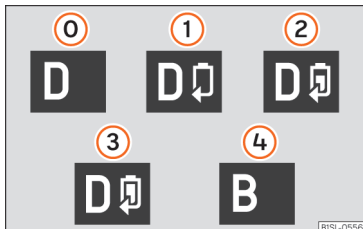
Con l'aumento dello stato di carica della batteria ad alta tensione, l'effetto del freno motore, causato dal recupero dell'energia di frenata, si riduce e può anche essere completamente annullato.

- Prima di iniziare una lunga e ripida discesa, rallentare.
- Durante una lunga e ripida discesa, rallentare con il freno del veicolo.

## Recupero dell'energia frenante



**Fig. 135** Sulla leva selettoria: attivare il recupero dell'energia frenante.



**Fig. 136** Sul display del cruscotto: indicazione dei livelli di recupero.

Il recupero dell'energia frenante può generare un effetto frenante. Questo effetto frenante dipende dal programma di guida selezionato e dallo stato di carica della batteria ad alta tensione.

Quando il veicolo è in frenata e quando si muove per inerzia o circola in discesa in fase di decelerazione, il motore elettrico genera energia elettrica che viene immagazzinata nella batteria ad alta tensione. Il motore elettrico funziona quindi come un alternatore e produce un effetto freno motore. Questo processo è chiamato recupero dell'energia frenante.

Lo stato di recupero è indicato sull'indicatore di potenza del cruscotto » pag. 66. Quando il recupero è attivo, l'ago si sposta nell'area verde dell'indicatore. La modalità selezionata viene visualizzata sul display del cruscotto » fig. 136.

Se necessario, l'applicazione installata sullo smartphone può mostrare una statistica dell'energia recuperata negli ultimi 30 minuti. Fare riferimento al manuale di istruzioni elettronico dell'applicazione.

L'effetto del freno motore è più o meno intenso a seconda del livello di recupero. Se il recupero è molto intenso, può accendersi anche la luce di arresto del veicolo. Con l'aumento del livello di carica della batteria ad alta tensione, il recupero e quindi l'effetto del freno motore si riduce. Quando la batteria ad alta tensione è completamente carica, non si verifica alcun recupero e l'effetto freno motore non è disponibile. Quando il veicolo rileva che le condizioni della strada non consentono un contatto sicuro tra le ruote e la strada, il

recupero di energia e quindi l'effetto del freno motore » » ⚠ si riduce automaticamente.

### Selezionare un livello di recupero

In totale ci sono 4 livelli di recupero dell'energia frenante. È possibile passare dai livelli di recupero da 1 a 3 premendo leggermente la leva di selezione verso i lati » fig. 135 (+ e -):


- Premere leggermente la leva del cambio verso **sinistra** per aumentare il livello di recupero.
- Premere leggermente la leva selettoria verso **destra** per abbassare il livello di recupero.
- Premere la leva selettoria verso **destra** per alcuni secondi per spegnere il recupero.

Per salire al livello di recupero 4, spingere leggermente la leva selettoria in posizione B. Spingendolo di nuovo delicatamente in direzione della freccia ▽, si passa nuovamente alla posizione D e viene attivato l'ultimo livello di recupero selezionato.

#### Livello di recupero » fig. 136 e significato:

0 D	Il veicolo si muove per inerzia. Il recupero avviene solo in frenata.	
1 D ↻	Recupero leggero, livello di recupero 1	
2 D ↻	Recupero medio, livello di recupero 2	»

**Livello di recupero »» fig. 136 e significato:**

<b>3</b> <b>D</b> 	Recupero intenso, livello di recupero 3
<b>4</b> <b>B</b>	Recupero molto intenso, livello di recupero 4

**⚠ ATTENZIONE**

Un recupero medio, intenso o molto intenso dell'energia di frenata può portare alla perdita di trazione e allo slittamento del veicolo, specialmente su strade scivolose. Si potrebbe perdere il controllo del veicolo, con conseguenti incidenti e lesioni gravi.

- Non utilizzare mai un recupero medio, intenso o molto intenso dell'energia di frenata se le condizioni di visibilità, meteo, stradali e del traffico non lo consentono o se si mettono in pericolo altri utenti della strada con l'accelerazione e lo stile di guida del veicolo.

**⚠ ATTENZIONE**

Con l'aumento dello stato di carica della batteria ad alta tensione, l'effetto del freno motore si riduce e può anche essere completamente annullato. Questo sollecita molto di più i freni del veicolo.

- Quando si carica la batteria ad alta tensione in luoghi alti (ad es. in cima a un passo di montagna), non caricarla mai completamente. In questo modo, quando si

scende si consente l'effetto frenante del motore mediante il recupero.

- Prima di iniziare una lunga e ripida discesa, rallentare.
- Durante una lunga e ripida discesa, rallentare con il freno del veicolo.

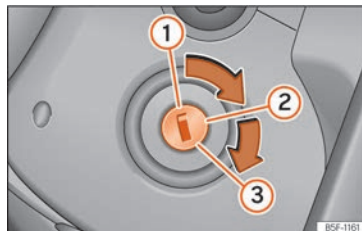
**Attivazione e disattivazione del sistema di propulsione****Spie di controllo****EPC** Diventa gialla

Guasto nella gestione del motore. Far eseguire immediatamente la manutenzione del sistema di propulsione elettrica da un'officina specializzata.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

**⚠ ATTENZIONE**

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »» ⚠ in Spie di controllo e avvertimento a pag. 74.**


**Blocchetto d'avviamento**

**Fig. 137** Posizioni della chiave di accensione.

Quando non è presente una chiave del veicolo nel blocchetto di accensione, il bloccasterzo può essere attivato.

Posizioni della chiave di accensione.

**»» fig. 137**

- ① Quadro spento. La chiave può essere rimossa.
- ② Accensione inserita. Il bloccasterzo può essere rilasciato.
- ③ Premere il pedale del freno se la spia di controllo  si illumina di verde. Collegamento del sistema di propulsione. Una volta collegato il sistema di propulsione, rilasciare la chiave. Quando si rilascia la chiave, questa torna in posizione »» **fig. 137** ②.

### Avviso: l'accensione è inserita

Quando l'accensione è inserita e la portiera del conducente è aperta, il messaggio di avviso **IGNITION ON** potrebbe accendersi sul display del cruscotto. È possibile udire anche un segnale acustico di avviso.

L'avviso ha lo scopo di ricordare di spegnere l'accensione prima di lasciare il veicolo.

### ⚠ ATTENZIONE

Se si utilizzano le chiavi del veicolo in modo negligente o senza prestare la dovuta attenzione, si possono verificare incidenti o gravi lesioni.

- Quando si sale a bordo del veicolo, non lasciare mai chiavi all'interno. La chiave può essere utilizzata per collegare il sistema di propulsione e per azionare alcune apparecchiature elettriche, come gli alzacristalli elettrici, il che può causare gravi lesioni.
- Quando si chiude il veicolo, non lasciare mai all'interno bambini o altre persone che potrebbero aver bisogno di aiuto. In caso di emergenza non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da sole alla situazione. Ad esempio, a seconda della stagione dell'anno, un veicolo chiuso può raggiungere temperature molto alte o molto basse, il che può portare a gravi lesioni e malattie o addirittura alla morte, soprattutto nel caso di bambini piccoli.

- Non rimuovere mai la chiave dal bloccetto d'avviamento quando il veicolo è in movimento. Il blocco elettronico del piantone dello sterzo, potrebbe incastrarsi rendendo impossibile il controllo del veicolo.

- L'ingegno della chiave del veicolo deve essere completamente aperto e bloccata.

- Non fissare alla chiave del veicolo oggetti di peso totale superiore a 100 g.

### i Avvertenza

- Se la chiave del veicolo rimane per un lungo periodo di tempo nella posizione ② del bloccetto di accensione con il sistema di propulsione elettrica scollegato, la batteria da 12 volt si scarica.

- La chiave può essere rimossa dal bloccetto di accensione solo se la leva del cambio si trova in posizione P. Se necessario, premere il tasto di blocco della leva selettoria e rilasciarlo nuovamente.

- Se la chiave non può essere rimossa dal bloccetto di accensione a veicolo fermo, portare la leva selettoria in posizione P. Se necessario, premere il tasto per bloccare la leva selettoria e rilasciarlo nuovamente.

### Collegare il sistema di propulsione


Quando il sistema di propulsione elettrica viene collegato, il motore elettrico si collega e il veicolo è pronto per la guida.

### Requisiti per il collegamento del sistema di propulsione

Il sistema di propulsione può essere collegato in presenza delle seguenti condizioni:

- Lo stato di carica della batteria ad alta tensione è sufficiente.
- Non vi sono cavi di ricarica collegati.
- La temperatura della batteria ad alta tensione rientra nel margine operativo.

### Collegare il sistema di propulsione

- Accendere il quadro » pag. 148.
- Tenere premuto il pedale del freno. Se il pedale del freno non è premuto, la spia si illumina  in verde e il display sul cruscotto mostra il messaggio **Il pedale del freno non è premuto**.
- Portare la leva selettoria in posizione **N** o innestare il blocco di parcheggio.
- Continuare a girare la chiave nel bloccetto di accensione, senza premere l'acceleratore. Tenere la chiave in questa posizione finché non si accende la spia **READY**. Quando la spia **READY** sul cruscotto si accende, rilasciare la chiave. L'ago dell'indicatore di potenza va da **OFF** a **0**.
- Se la spia **READY** non si accende, interrompere il processo e ripetere l'operazione.
- Quando si inizia a guidare, rilasciare il freno di stazionamento. »

### Rumori prima di iniziare a guidare

È possibile sentire un "clic" quando si collega il sistema di propulsione. Ciò è del tutto normale e non deve destare preoccupazione.

### Come riconoscere se il sistema di propulsione è connesso

Il motore elettrico non genera rumori percepibili né quando si collega il sistema di propulsione, né quando è in funzione. Pertanto, non è possibile riconoscere se il sistema di propulsione è collegato in base alla rumorosità del motore. Si riconosce invece che il sistema di propulsione è collegato dalle seguenti caratteristiche:

- L'ago dell'indicatore di potenza sul cruscotto si trova in **0** » pag. 66.
- L'illuminazione degli aghi del cruscotto è accesa, indipendentemente dall'accensione dell'illuminazione esterna del veicolo.
- Sul cruscotto si accende la spia di controllo **READY**.
- Risuona un segnale acustico.

### Accensione e spegnimento del sistema di propulsione a temperature esterne molto basse

Se la temperatura esterna è molto bassa (circa -27°C [-16°F] e inferiore), la batteria ad alta tensione potrebbe congelarsi e non funzio-

nare. Quindi non è possibile collegare il sistema di propulsione.

Una volta aumentata in maniera sufficiente la temperatura della batteria ad alta tensione, il sistema di propulsione potrà essere ricollegato.

Per garantire che il sistema di propulsione possa essere collegato anche con temperature esterne molto basse, SEAT raccomanda di lasciare il veicolo parcheggiato in un luogo protetto dalle intemperie.

### Iniziare la marcia con il sistema di propulsione elettrica

- Collegare il sistema di propulsione, tenendo premuto il pedale del freno.
- Collocare la leva selettoria in posizione **D/B** o ingranare la retromarcia » pag. 153.
- Rilasciare il freno di stazionamento e il pedale del freno » pag. 166.
- Premere il pedale dell'acceleratore.

### ⚠ ATTENZIONE

**Non abbandonare mai il veicolo con il sistema di propulsione collegato. Il veicolo potrebbe mettersi in moto improvvisamente o potrebbe verificarsi un evento tale da provocare danni, incendi o lesioni gravi.**

- **Spegnere sempre il quadro prima di abbandonare il veicolo.**

- **Quando si lascia il veicolo parcheggiato o si esce da esso, controllare sempre che la leva del cambio sia in posizione P e che il freno di stazionamento sia innestato e premuto.**
- **Quando si lascia il veicolo, assicurarsi sempre che tutte le porte, i finestrini, il cofano del bagagliaio e il cofano del vano motore siano completamente chiusi e bloccati.**

### Avvertenza

**Se la temperatura esterna è molto bassa e la batteria ad alta tensione è quindi molto fredda, la conduzione elettrica e l'autonomia possono essere limitate.**

### Scollegamento del sistema di propulsione

Eeguire le seguenti operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

- Fermare il veicolo.
- Parcheggiare il veicolo. » pag. 169
- Disinserire l'accensione.
- Tenere in considerazione le avvertenze del cruscotto » pag. 65.



### ⚠ ATTENZIONE

Non abbandonare mai il veicolo con il sistema di propulsione collegato. Il veicolo potrebbe mettersi in moto improvvisamente o potrebbe verificarsi un evento tale da provocare danni, incendi o lesioni gravi.

- Spegnerne sempre il quadro prima di abbandonare il veicolo.
- Quando si lascia il veicolo parcheggiato o si esce da esso, controllare sempre che la leva del cambio sia in posizione P e che il freno di stazionamento sia innestato e premuto.
- Quando si lascia il veicolo, assicurarsi sempre che tutte le porte, i finestrini, il cofano del bagagliaio e il cofano del vano motore siano completamente chiusi e bloccati.

### ⚠ ATTENZIONE

Mai spegnere il sistema di propulsione mentre il veicolo è in movimento. Si potrebbe perdere il controllo del veicolo, con conseguenti incidenti e lesioni gravi.

- Gli airbag e i pretensionatori non sono attivi.
- Il servofreno non funziona quando il sistema di propulsione elettrica è spento. Per fermare il veicolo, il pedale del freno deve essere premuto con maggiore forza.
- Il servosterzo non funziona con il sistema di propulsione elettrica disattivato ed è ne-

cessaria una maggiore forza per girare il volante.

- Se la chiave viene rimossa dal blocchetto di accensione, il bloccasterzo potrebbe bloccarsi e non sarà possibile controllare il veicolo.

### ⚠ ATTENZIONE

I componenti del sistema ad alta tensione diventano estremamente caldi e possono provocare incendi e lesioni gravi.

- Parcheggiare il veicolo in modo che nessun componente dell'impianto ad alta tensione entri in contatto con materiali facilmente infiammabili che possano trovarsi sotto il veicolo, ad esempio erba secca, sterpaglie, foglie.
- Non utilizzare mai una protezione aggiuntiva per il sottoscocca del veicolo, né prodotti anticorrosione per gli isolamenti termici.

### i Avvertenza

- La chiave può essere tolta dal blocchetto solo quando la leva selettoria è in posizione P.
- Dopo aver spento il sistema di propulsione elettrica, la ventola del radiatore può continuare a funzionare nel vano motore per qualche altro minuto, anche con l'accensione disinserita o la chiave fuori dal

blocchetto dell'accensione. La ventola del radiatore si spegne automaticamente.

## Lasciare il veicolo con il sistema di propulsione collegato

Se, dopo l'arresto del veicolo, il conducente lascia il veicolo con il sistema di propulsione acceso e con un rapporto di marce selezionato, il sistema si spegne automaticamente.

In questo modo si protegge il veicolo da un uso non autorizzato.

### Avviso all'uscita dal veicolo

Quando la portiera del conducente viene aperta o la cintura di sicurezza slacciata, viene emesso un segnale acustico di avvertimento e sul display sul cruscotto compare il messaggio **Il v. può circolare ancora**. In questo modo si ricorda al conducente di spegnere l'accensione prima di lasciare il veicolo.

### Disconnessione automatica del sistema di propulsione

In determinate situazioni, il sistema di propulsione del veicolo si spegne automaticamente. Inoltre, sul cruscotto può essere visualizzato un messaggio di avviso. Il sistema di propulsione può essere scollegato in presenza delle seguenti condizioni: »

- Il veicolo è fermo.
- La leva del cambio è in posizione **D/B**.
- La funzione di movimento lento non è attiva.
- Il conducente slaccia la cintura di sicurezza, apre la portiera e toglie il piede dal pedale del freno.

### Collegamento automatico del sistema di propulsione

Il sistema di propulsione può essere ricollegarsi automaticamente entro 30 secondi. A tal fine, la porta del conducente deve essere chiusa, la cintura di sicurezza deve essere allacciata e deve essere soddisfatta una delle seguenti condizioni:

- Il freno di stazionamento è inserito o la leva selettore del cambio è in posizione **P**.
- **Oppure**, si preme il pedale del freno se il veicolo è in movimento.

Una breve sequenza di segnali acustici indica che il sistema di propulsione è stato ricollegato.

Se sono trascorsi 30 secondi senza che il sistema di propulsione sia stato riaccessibile, esso può essere riaccessibile manualmente come descritto in **» pag. 149**. Se necessario, seguire le istruzioni sul display del cruscotto.

### ⚠ ATTENZIONE

**Se si lascia il veicolo incustodito con il sistema di propulsione collegato, possono verificarsi incidenti e lesioni gravi.**

- **Non lasciare mai il veicolo incustodito con il sistema di propulsione collegato.**
- **Disinserire sempre l'accensione e portare sempre la leva del cambio in posizione P prima di lasciare il veicolo.**
- **Quando si parcheggia o si lascia il veicolo, controllare sempre che la leva del cambio sia in posizione P e che il freno di stazionamento sia innestato.**
- **Quando si lascia il veicolo, assicurarsi sempre che tutte le porte, i finestrini, il cofano del bagagliaio e il cofano del vano motore siano completamente chiusi e bloccati.**

### Immobilizzatore elettronico

L'immobilizzatore elettronico contribuisce a evitare che il sistema di propulsione venga collegato con una chiave non autorizzata e, di conseguenza, che il veicolo venga messo in moto.

La chiave del veicolo ha un chip integrato. Quando una chiave valida viene inserita nel blocchetto di accensione, il chip disattiva automaticamente l'immobilizzatore elettronico.

L'immobilizer si attiva automaticamente nell'istante in cui si sfilta la chiave dal blocchetto di avviamento.

Per questo motivo, il sistema di propulsione può essere collegato solo con una chiave SEAT originale opportunamente codificata. Questo tipo di chiave può essere acquistato presso un concessionario SEAT.

### Avvertenza

**Il corretto funzionamento del veicolo è garantito solo con le chiavi originali SEAT.**

### Problemi e soluzioni

#### La chiave del veicolo non può essere rimossa dal blocchetto di accensione

Una chiave non autorizzata è stata inserita nel blocchetto di accensione.

Per rimuovere la chiave, procedere come segue:

- Premere il tasto di blocco della leva selettore e rilasciarla.
- Estrarre la chiave dal blocchetto di avviamento.

#### Non si può collegare il sistema di propulsione

Se si utilizza una chiave del veicolo non autorizzata o in caso di guasto al sistema, sul

display del cruscotto compare un'indicazione.

- Utilizzare una chiave autorizzata.
- Se il guasto permane, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

### Il veicolo si è fermato perché la batteria ad alta tensione è scarica

Sul display del quadro strumenti appare un messaggio corrispondente.

Se il veicolo si ferma perché la batteria ad alta tensione è scarica, è possibile ricollegare il sistema di propulsione elettrica per percorrere alcuni metri ed essere in grado, ad esempio, di rimuovere il veicolo dal traffico stradale o da un passaggio a livello.

- Disinserire l'accensione.
- Ricollegare il sistema di propulsione.
- Premere il pedale dell'acceleratore per iniziare a guidare.

Questo processo può essere ripetuto una seconda volta, anche se la distanza percorribile e la potenza sono notevolmente ridotte.

Se il veicolo non può più essere spostato, rivolgersi a personale specializzato.

Caricare la batteria ad alta tensione  
»» pag. 176.

## Selezione delle marce

### Spie di controllo



#### Diventa rossa

**È presente una avaria nell'impianto elettrico.**

Sul display del quadro strumenti compare il messaggio **Errore: Sist. elettr. Fermare il veicolo!**

**Arrestare immediatamente il veicolo** quando possibile e sicuro, parcheggiare all'aperto e scollegare il sistema di propulsione. Farsi aiutare da personale specializzato.



#### Diventano rosse

**L'impianto elettrico si è surriscaldato.**

Sul display del quadro strumenti compare il messaggio **Sist. elettrico surriscaldato. Fermarsi! Manuale!**

**Arrestare immediatamente il veicolo** quando possibile e sicuro, parcheggiare all'aperto e scollegare il sistema di propulsione. **Non versare il liquido refrigerante!** Farsi aiutare da personale specializzato.



#### Diventano gialle

**Il recupero dell'energia frenante non è possibile.** Sul display del quadro strumenti compare il messaggio **Errore: Recupero. Fare riferimento al manuale.**

C'è un guasto nel recupero dell'energia frenante. L'autonomia può essere limitata. Rivolgersi a un'officina specializzata.



#### Diventano gialle

**Capacità di frenata limitata.**

Sul display del quadro strumenti compare il messaggio **Errore: Capacità di frenata limitata.**

L'impianto frenante non funziona o presenta qualche anomalia. Rivolgersi a un'officina specializzata.



#### Diventa verde

**Il motore non si avvia.**

Il pedale del freno non viene premuto quando si sposta la leva del cambio dalla posizione **N**. Per cambiare di posizione la leva del cambio, premere il pedale del freno.



#### Lampeggia in verde

**Il tasto di blocco impedisce la messa in marcia.**

Il veicolo non può avanzare. Il tasto di blocco della leva selettiva non è inserito. Si impedisce l'avanzamento del veicolo.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.



### ATTENZIONE

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »»** **in Spie di controllo e avvertimento a pag. 74.**

## Leva selettoria del cambio



**Fig. 138** Leva selettoria del cambio

Il veicolo è dotato di una marcia avanti **D/B** e di una retromarcia **R**.

La leva del cambio è dotata di un blocco. Per portare la leva del cambio dalla posizione **P** o **N** a un'altra, inserire l'accensione, premere il pedale del freno e premere il tasto di blocco della manopola della leva in direzione della freccia »» **fig. 138**.

### **P** – Blocco parcheggio

Le ruote motrici sono bloccate meccanicamente. Selezionare questa posizione solo a veicolo *fermo*.

### **R** – Retromarcia

La retromarcia è inserita. Selezionare questa posizione solo a veicolo *fermo*.

### **N** – Folle

Il sistema di propulsione elettrica è in posizione di folle. Nessun movimento viene trasmesso alle ruote e non si verifica l'effetto frenante del motore elettrico.

### **D** – Posizione permanente per la marcia in avanti

Il sistema di propulsione elettrica è nel programma normale (livelli di recupero dell'energia frenante 0-3).

### **B** – Recupero dell'energia frenante molto intenso

Recupero molto intenso dell'energia frenante nelle fasi di decelerazione (livello di recupero dell'energia frenante 4).

### **∇** – Cambio tra **D** e **B**

Commutare tra **D** e **B** premendo leggermente la leva del cambio una volta all'indietro dalla posizione **D/B** »» **fig. 138**. La leva di selezione ritorna sempre in posizione **D/B**. Spingendolo di nuovo delicatamente indietro, torna a **D**.

### Blocco della leva selettoria

Nelle posizioni **P** e **N**, il blocco della leva del cambio impedisce di cambiare inavvertitamente di posizione la leva del cambio e, di conseguenza, che il veicolo si muova inavvertitamente.

Per rilasciare il blocco della leva selettoria, premere il pedale del freno a quadro acceso e mantenerlo premuto. Contemporaneamente, premere il tasto di blocco sulla leva del cambio.

Se si cambia velocemente di posizione la leva selettoria passando da **N** (per esempio dalla retromarcia a **D/B**) la leva non si blocca. Questo permette ad es. di liberare un veicolo impantanato, spostandolo velocemente "in avanti e all'indietro". Se la leva del cambio rimane in posizione **N** per più di 1 secondo circa senza che il pedale del freno venga premuto o circolando a una velocità inferiore a circa 5 km/h (3 mph), la leva si blocca.

In rare occasioni può accadere che il blocco della leva del cambio non si innesti. In questo caso la trazione viene annullata per evitare che il veicolo si muova accidentalmente. Per inserire il blocco della leva del cambio, procedere come segue:

- premere il pedale del freno e rilasciarlo nuovamente.
- **OPPURE:** portare la leva in posizione **P** o **N** e selezionare una marcia.

### **⚠** ATTENZIONE

**Se si porta la leva selettoria in una posizione inadeguata, si può perdere il controllo del veicolo provocando incidenti e gravi lesioni.**

- Non accelerare mai quando si cambia di posizione la leva.
- Non inserire mai la retromarcia né innestare il blocco di parcheggio se il veicolo è in movimento.

### **ATTENZIONE**

Qualsiasi movimento accidentale del veicolo può provocare gravi lesioni.

- Come conducente, non lasciare mai il sedile quando il sistema di propulsione è inserito e c'è una marcia ingranata. Se si deve lasciare il veicolo con il sistema di propulsione elettrica collegato, regolare sempre il freno di stazionamento e portare sempre la leva del cambio in posizione P.
- Non lasciare mai il veicolo con la leva del cambio in posizione N, R o D/B. Il veicolo potrebbe mettersi in movimento a seconda della pendenza della carreggiata.
- Quando il sistema di propulsione è inserito e la leva del cambio è in posizione D/B o R, il veicolo deve essere fermato premendo il pedale del freno.
- Non inserire mai la retromarcia se il veicolo è in movimento.

### **AVVISO**

- Se il freno di stazionamento non viene azionato a veicolo fermo e il pedale del freno viene rilasciato con la leva del cambio in

posizione P, il veicolo può muoversi di qualche centimetro in avanti o indietro.

- Non permettere mai al veicolo di muoversi con la leva in posizione N, specialmente quando il sistema di propulsione è spento.

### **Avvertenza**

Se la leva del cambio viene lasciata a lungo in una posizione diversa da P con l'accensione disinserita, la batteria da 12 volt può scaricarsi.

## Guida con cambio automatico

### In discesa

Più ripida è la discesa, più alto dovrà essere il livello di recupero dell'energia frenante selezionato. Un elevato livello di recupero aumenta l'effetto frenante del motore elettrico. Non lasciare mai avanzare il veicolo in discesa con la leva del cambio in posizione di folle **N**.

- Rallentare.
- Portare la leva selettoria in posizione **B**.

### Fermarsi e partire in salita

Quando si ferma il veicolo in salita con la marcia avanti inserita, evitare sempre che torni indietro, premendo il pedale del freno o azionando il freno di stazionamento. Non rila-

sciare il pedale del freno o il freno a mano prima di aver iniziato la marcia.

### Kick-down

La funzione kick-down consente la massima accelerazione premendo a fondo il pedale dell'acceleratore con la leva selettoria in posizione **D/B**. Nei profili di guida **Eco** ed **Eco+**, la limitazione della velocità massima possibile viene annullata quando si utilizza la funzione kickdown.

### Il veicolo non si muove nonostante sia selezionato un rapporto di marce

Se il veicolo non si muove nella direzione desiderata, il sistema potrebbe non aver ingranato correttamente il rapporto di marce.

- Premere il pedale del freno e rifelezionare il rapporto di marce.
- Se il veicolo continua a non muoversi nella direzione desiderata, è presente un guasto nel sistema. Chiedere l'aiuto di personale specializzato e far controllare il sistema.

### **ATTENZIONE**

Un'accelerazione rapida può portare alla perdita di trazione e allo slittamento del veicolo, specialmente su strade scivolose. Si potrebbe perdere il controllo del veicolo, con conseguenti incidenti e lesioni gravi.

- Non premere l'acceleratore a fondo (kick-down) o bruscamente se le condizioni »

di visibilità, meteo, stradali e del traffico non lo consentono o se si mettono in pericolo altri utenti della strada con l'accelerazione e lo stile di guida del veicolo.

- Adeguare sempre il proprio stile di guida alle condizioni del traffico.
- Quando l'ASR è scollegato, le ruote motrici possono slittare, specialmente se la strada è bagnata, scivolosa o sporca. Ciò può impedire di guidare o controllare il veicolo.

### ⚠ ATTENZIONE

Non rimuovere la leva dalla posizione P se il freno di stazionamento non è inserito. In caso contrario, se il veicolo si trova su un pendio, potrebbe inaspettatamente iniziare a muoversi e causare un incidente e lesioni gravi.

### ⓘ AVVISO

- Quando ci si ferma in salita con un rapporto di trasmissione selezionato, non premere l'acceleratore per evitare che il veicolo si sposti all'indietro. Premere il pedale del freno per non sovraccaricare inutilmente il sistema di propulsione elettrica.
- Se il veicolo è guidato con il sistema di accensione e propulsione elettrica spento o con la batteria da 12 volt scarica o senza batteria da 12 volt e la leva del cambio in posizione N per un periodo prolungato o ad alta velocità, il sistema di propulsione elet-

trica viene danneggiato. Il veicolo può essere trainato solo se sono soddisfatte determinate condizioni » pag. 52.

## Sistema di assistenza all'avviamento in pendenza

### Funzionamento

Il sistema di assistenza all'avviamento in pendenza aiuta ad avviare la marcia in salita mantenendo il veicolo attivamente fermo.

Il sistema di assistenza all'avviamento in pendenza si attiva automaticamente se vengono soddisfatte contemporaneamente le seguenti condizioni:

- Tenere il veicolo **fermo** in salita premendo il pedale del freno fino all'avvio della marcia.
- Il motore gira correttamente.
- Si seleziona il rapporto di trasmissione D o si inserisce la retromarcia.

Per iniziare la marcia, togliere il piede dal pedale del freno e premere delicatamente l'acceleratore. **Quando si inizia la marcia, il freno viene rilasciato progressivamente.**

Il sistema di assistenza all'avviamento in pendenza viene immediatamente disattivato:

- Se non viene rispettata una delle condizioni menzionate in precedenza.
- Se viene aperta la porta del conducente.
- Se il sistema di propulsione elettrica è spento.
- Se c'è un'anomalia nel sistema di propulsione elettrica.
- Se la leva selettoria è in posizione N.

### ⚠ ATTENZIONE

- Se non si parte subito dopo aver tolto il piede dal pedale del freno, in determinate circostanze il veicolo potrebbe cominciare a retrocedere. In tal caso, premere immediatamente il pedale del freno o tirare il freno a mano.
- Se il motore si spegne, premere immediatamente il pedale del freno o tirare il freno a mano.
- Se, durante la guida in salita nel traffico intenso, si desidera evitare che il veicolo si sposti all'indietro alla partenza, premere il pedale del freno per alcuni secondi prima di partire.

## Sterzo

### Informazioni relative alla guida del veicolo

Il servosterzo elettromeccanico facilita l'utilizzo dello sterzo per il guidatore.

Il servosterzo elettromeccanico si adatta *elettronicamente* in base alla velocità del veicolo, alla coppia di rotazione e all'angolo di rotazione. Lo sterzo elettromeccanico funziona solo con il sistema di propulsione collegato.

Se il servosterzo non funziona correttamente o non funziona affatto, per muovere il volante sarà necessaria una forza maggiore del solito.

### Blocco meccanico dello sterzo

Per rendere difficile il furto del veicolo, bloccare sempre lo sterzo prima di lasciare il veicolo.

Il piantone dello sterzo si blocca rimuovendo la chiave dal bloccetto di accensione a veicolo fermo. Ruotare leggermente il volante fino a che non si sente l'innesto del bloccasterzo.

Per rilasciare il bloccasterzo, ruotare leggermente il volante per ridurre la pressione. Introdurre la chiave dal bloccetto di accensione.

Mantenere il volante in questa posizione e collegare l'accensione.

### ⚠ ATTENZIONE

**Se il servosterzo non funziona, deve essere esercitata molta più forza per girare il volante e questo può rendere difficile il controllo del veicolo.**

- **Il servosterzo funziona solo con il sistema di propulsione collegato.**
- **Non permettere mai al veicolo di muoversi con il sistema di propulsione elettrica spento.**
- **Non rimuovere mai la chiave dal bloccetto d'avviamento quando il veicolo è in movimento. Il bloccasterzo potrebbe incastrarsi rendendo impossibile il controllo del veicolo.**

### ⚠ AVVISO

**Se il veicolo deve essere trainato, lasciare l'accensione inserita in modo che il volante non si blocchi e che gli indicatori di direzione, il clacson e il tergicristallo funzionino.**

## Spia di controllo

### 🚫! Diventa rossa

🚫 **Non proseguire la marcia!** Lo sterzo elettromeccanico è difettoso. Far controllare immediatamente lo sterzo da un'officina specializzata.

### 🚫! Diventa gialla

Il funzionamento dello sterzo elettromeccanico è limitato. Far controllare immediatamente lo sterzo da un'officina specializzata. Se la spia non si illumina nuovamente di giallo dopo aver riavviato il motore e percorso un breve tratto, **non** è necessario rivolgersi a un'officina specializzata.

La batteria da 12 volt era stata scollegata ed è stata collegata di nuovo. Percorrere un breve tratto a 15-20 km/h (9-12 mph).

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

### ⚠ ATTENZIONE

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »» ⚠ in Spie di controllo e avvertimento a pag. 74.**

## Profili di guida

### Introduzione al tema

Attraverso i profili di guida, il conducente può adattare le diverse caratteristiche dei sistemi del veicolo alla situazione di guida attuale e a uno stile di guida economico. I sistemi adattabili includono, ad esempio, la gestione del motore e il controllo del clima.

Il grado di influenza della configurazione del veicolo sui diversi profili di guida dipende dall'equipaggiamento del veicolo.

È possibile modificare il profilo di guida sia con il veicolo fermo sia durante la marcia » » ⚠. Dopo aver selezionato un profilo di guida, il veicolo, a eccezione del motore, viene immediatamente configurato in base al nuovo profilo. Quando il traffico lo consente, rimuovere brevemente il piede dall'acceleratore in modo che il profilo di guida selezionato venga attivato anche per il motore.

### ⚠ ATTENZIONE

La regolazione del profilo di guida durante la marcia può sviare l'attenzione dal traffico e provocare incidenti.

- Al volante, comportarsi sempre in maniera attenta e responsabile.

### Regolare il profilo di guida



**Fig. 139** Nella parte inferiore della console centrale: selettore del profilo di guida.

#### Selezionare un profilo di guida

- Accendere il quadro.
- Per modificare il profilo di guida, premere più volte il tasto di selezione del profilo di guida » » **fig. 139**.

Dopo aver modificato il profilo di guida, compare un messaggio sul display del cruscotto per alcuni secondi.

Quando si selezionano i profili **ECO** o **ECO+**, sul tasto di selezione del profilo di guida rimane accesa la voce corrispondente » » **fig. 139**.

#### Caratteristiche dei profili di guida

**Normale** Questo profilo di guida viene sempre regolato quando si accende il sistema di propulsione. È disponibile la piena potenza del motore elettrico. Il Climatro-

nic funziona nella modalità normale. Quando si seleziona il profilo **Normale**, sullo schermo del cruscotto compare il messaggio **Driving Mode Normal**.

**Eco** Nel profilo di guida **ECO**, la potenza del motore elettrico è limitata per favorire un minore consumo energetico. Si riduce la velocità massima. Climatronic passa alla modalità Eco, ottimale per i bassi consumi, in cui sono ancora disponibili la ventola e le funzioni di sbrinamento/dissappannamento. Quando si seleziona il profilo **ECO**, sul display del cruscotto compare il messaggio **Driving Mode Eco**.

**ECO+** Nel profilo di guida **ECO+**, la potenza del motore elettrico è ulteriormente limitata per favorire un minor consumo energetico. Si riduce la velocità massima. Le funzioni di riscaldamento e raffreddamento di Climatronic sono disattivate; la ventola e la funzione di sbrinamento/dissappannamento sono ancora disponibili. Quando si seleziona il profilo **ECO+**, sul display del cruscotto compare il messaggio **Driving Mode Eco+**.

### ⚠ ATTENZIONE

Le caratteristiche di guida possono variare a seconda del profilo di guida selezionato. **Non permettere mai che la scelta del profilo di guida induca a correre rischi che compromettano la sicurezza.**



- Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.

### **i** Avvertenza

La limitazione di potenza del motore elettrico nei profili di guida ECO ed ECO+ può essere temporaneamente annullata premendo fino in fondo il pedale dell'acceleratore ("kick-down").

## Consigli per la guida

### Rodaggio

Rodaggio di pastiglie dei freni e di pneumatici nuovi

- Sostituzione di cerchi e pneumatici nuovi »» pag. 202.
- Informazioni sui freni »» pag. 165.

### Guado di strade allagate

Per evitare di danneggiare il veicolo al guada una strada allagata, tenere presente quanto segue:

- L'acqua non deve mai superare il bordo inferiore della carrozzeria.

- Circolare a passo d'uomo.

### **⚠** ATTENZIONE

Dopo aver guidato attraverso aree allagate, l'efficacia dei freni può essere ridotta se i dischi o le pastiglie dei freni sono bagnati »» pag. 165.

### **ⓘ** AVVISO

Quando si guidano zone allagate, si possono danneggiare alcuni componenti dei veicoli quali il sistema di propulsione, la trasmissione o l'impianto elettrico.

### **i** Avvertenza

- Comprovare la profondità dell'acqua prima di attraversare la strada.
- Non fermarsi in acqua, non inserire la retromarcia e non arrestare il sistema di propulsione.
- I veicoli che circolano in direzione opposta provocano onde che possono superare l'altezza critica per il veicolo.
- Evitare di attraversare guadi di acqua salata (possibili danni da corrosione) »» pag. 212.

### Viaggiare all'estero

Alcuni Paesi hanno norme di sicurezza che possono differire dalle caratteristiche tecni-

che del veicolo. Prima di recarsi all'estero, SEAT consiglia di informarsi presso un Service SEAT in merito ai requisiti legali e ai seguenti punti:

- È necessario apportare modifiche tecniche al veicolo prima di recarsi all'estero, ad esempio la regolazione dei fari?
- Sono disponibili gli strumenti, le apparecchiature diagnostiche e i pezzi di ricambio necessari per le ispezioni e le riparazioni?
- Ci sono concessionari SEAT nel Paese di destinazione?
- I liquidi di esercizio che soddisfano le specifiche SEAT sono disponibili nel Paese di destinazione?
- Sono necessari pneumatici speciali nel Paese di destinazione?

### **ⓘ** AVVISO

**SEAT non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da interventi di assistenza inadeguati o dalla mancata disponibilità di ricambi originali.**

## Sistemi di assistenza per il conducente

### Regolatore di velocità (GRA)\*

#### Spia di controllo



#### Diventa verde

Il regolatore di velocità (GRA) è inserito e attivo.

Le spie si accendono all'accensione del quadro e si devono spegnere dopo circa 2 secondi, che corrispondono al tempo necessario per il controllo del funzionamento.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza** »» ⚠ in Spie di controllo e avvertimento a pag. 74.

#### Introduzione al tema

Il regolatore di velocità (GRA) mantiene costante la velocità programmata a partire da 20 km/h (15 mph).

Il GRA riduce la velocità del veicolo solo quando il conducente smette di accelerare,

non a causa dell'intervento attivo dei freni »» ⚠.

#### Scendere pendenze con il GRA

Se il GRA non può mantenere costante la velocità del veicolo su tratti in discesa, frenare o inserire il recupero dell'energia frenante. Quando si preme il freno, il GRA viene temporaneamente disabilitato.

#### Scollegamento automatico

Il GRA si scollega automaticamente o si interrompe temporaneamente:

- Se il sistema rileva un guasto che potrebbe influenzare il funzionamento del GRA.
- Se in un determinato intervallo di tempo si mantiene premuto l'acceleratore, circolando a una velocità superiore a quella programmata.
- Se intervengono i sistemi di regolazione dinamica della marcia ESC, l'ASR ecc.
- Se si preme il pedale del freno.
- Se scoppia l'airbag.
- Se la leva viene rimossa dalla posizione D/B.
- Se la funzione di frenata d'emergenza in città frena il veicolo.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se non è possibile circolare a una velocità costante mantenendo la distanza di sicurezza, l'uso del GRA può provocare incidenti e lesioni gravi.

- Non utilizzare il GRA con traffico intenso, se la distanza di sicurezza è insufficiente, su tratti con rampe, molte curve o scivolosi, né tanto meno su strade allagate.
- Non utilizzare mai il GRA per attraversare campi o su strade non pavimentate.
- Adeguare la velocità e la distanza di sicurezza dai veicoli che precedono alle condizioni di visibilità, climatiche, del fondo stradale e del traffico.
- Per evitare che la velocità si regoli inaspettatamente, disattivare il regolatore di velocità al termine di ogni uso.
- In alcuni casi può essere pericoloso ripristinare la velocità precedentemente memorizzata, perché questa può risultare troppo elevata.
- Se si guida su un pendio ripido, il GRA non può mantenere costante la velocità. La velocità può aumentare. In questo caso, ridurre la velocità frenando o attivando il recupero di energia frenante.

## Azionare il regolatore di velocità con la leva degli indicatori di direzione

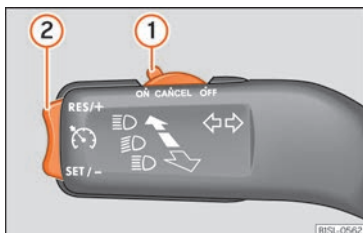


Fig. 140 Sulla leva dell'indicatore: comandi per azionare il GRA.

### Attivazione

- Spostare il comando »» fig. 140 ① fino a **ON**.

Il sistema non effettua la regolazione poiché non è stata programmata alcuna velocità.

### Attivare la regolazione

- Premere il pulsante »» fig. 140 ② nella zona **SET/-**.

Viene memorizzata la velocità corrente e si attiva il regolatore.

### Interrompere temporaneamente

- Spostare il comando »» fig. 140 ① fino a **CANCEL** o premere il freno.

La regolazione si scollega temporaneamente. La velocità resta memorizzata.

### Riprendere la regolazione

- Premere il pulsante »» fig. 140 ② nella zona **RES/+**.

La regolazione si attiva alla velocità memorizzata.

### Regolare la velocità

Durante la regolazione del GRA, la velocità memorizzata può essere regolata usando il tasto »» fig. 140 ②:

- Per aumentare a passi di 1 km / h (1 mph), premere brevemente il pulsante »» fig. 140 ② nella zona **RES/+**.
- Per aumentare continuamente la velocità, premere e tenere premuto il pulsante »» fig. 140 ② nella zona **RES/+**.
- Per ridurre a passi di 1 km / h (1 mph), premere brevemente il pulsante »» fig. 140 ② nella zona **SET/-**.
- Per ridurre continuamente la velocità, premere e tenere premuto il pulsante »» fig. 140 ② nella zona **SET/-**.

Il veicolo adatta la velocità attuale accelerando o fermando l'accelerazione. Il veicolo non frena attivamente.

### Spegnimento

- Spostare il comando »» fig. 140 ① su **OFF**.

Il sistema si disattiva e la velocità memorizzata si cancella.

## Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist) \*

### Introduzione al tema



Fig. 141 Nel parabrezza: area del campo visivo del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia.

Il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia [Lane Assist] aiuta il guidatore a rimanere in corsia. Questa funzione non è adeguata e non è progettata per mantenere automaticamente il veicolo in corsia.

Grazie ad una telecamera sul parabrezza, il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia rileva possibili linee di divisione delle corsie. Se il veicolo si avvicina accidentalmente a una linea di separazione rilevata, il dispositivo informa il conducente con un *movimento di sterzata correttivo*. Questo movimento può essere modificato in qualsiasi momento.

Se gli indicatori di direzione sono attivati non verrà emesso alcun avvertimento, dal momento che il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia comprende che il cambio di corsia è volontario.

### Limiti del sistema

Utilizzare il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia solo su autostrade e strade secondarie ampie e ben mantenute.

Il sistema non è disponibile nelle seguenti condizioni:

- La velocità di guida deve essere inferiore a 55 km/h (32 mph).
- Il sistema non ha rilevato alcuna linea di demarcazione della corsia.

- Temporaneamente in caso di guida molto sportiva.

### Spia di controllo

#### Diventa verde

Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia attivato e disponibile.

#### Diventa gialla

Sistema di segnalazione di uscita della corsia che interviene con una rettifica della direzione di marcia.


Se la spia di controllo corrispondente non compare sul cruscotto, ciò può significare questo:

- La velocità minima non è stata raggiunta.
- Il sistema non riconosce le linee di demarcazione della corsia.
- Oppure il sistema non è disponibile.

In tal caso, rivolgersi a un'officina specializzata per risolvere il problema.

Quando si accende il quadro, si accendono brevemente alcune spie di controllo e di avvertimento per verificare determinate funzioni. Dopo alcuni secondi si spengono.

### ATTENZIONE


Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »  in Spie di controllo e avvertimento a pag. 74.


### Modalità di funzionamento




**Fig. 142** Nella console centrale: tasto per collegare il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia

### Collegamento e scollegamento del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia

Il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia è sempre attivato all'accensione. Premendo il tasto  OFF » **fig. 142** è possibile disattivare il sistema di assistenza fino al prossimo avviamento del motore.

Il tasto  OFF >>> **fig. 142** è retroilluminato se il sistema è stato scollegato o presenta un guasto.

Il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia può intervenire attivamente a partire da circa 60 km/h (35 mph) se ha rilevato i limiti della corsia.

Se la spia  del display del cruscotto è spenta, significa che il dispositivo di assistenza è collegato ma non pronto a regolare (sistema in stato passivo) o che è scollegato.

Quando un indicatore di direzione è attivato, il sistema passa temporaneamente allo stato passivo per consentire il cambio manuale di corsia.

### Richiesta di intervento da parte del conducente

Se lo sterzo non viene corretto manualmente, il sistema richiede al conducente, tramite un'indicazione sul display del cruscotto e avvisi acustici, di prendere attivamente il volante.

Se il conducente non reagisce, il sistema passa allo stato passivo.

Attraverso un'indicazione sul display del cruscotto e avvisi acustici, il conducente è inoltre tenuto a guidare al centro della corsia se la correzione dello sterzo richiede più tempo del ragionevole.

### Vibrazione del volante

Le seguenti situazioni possono provocare la vibrazione del volante e richiedono una guida attiva da parte del conducente:

- Se il sistema non visualizza più le linee della corsia durante il funzionamento del servosterzo.

### Disattivazione del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia nelle situazioni seguenti

Disattivare il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia nei seguenti casi, a causa dei limiti del dispositivo:

- Quando si richiede una particolare attenzione alla guida da parte del conducente.
- Con una guida sportiva.
- In condizioni climatiche sfavorevoli.
- Su strade in cattive condizioni.
- In aree che presentano lavori in corso.

### **ATTENZIONE**

**Neppure la tecnologia intelligente del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia non può superare i limiti imposti dalle leggi della fisica e dalla natura. L'uso non appropriato o incontrollato del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia può causare lesioni gravi e incidenti. Il sistema non esenta il condu-**

**cente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.**

- **Adegua sempre la velocità e la distanza di sicurezza dai veicoli che precedono alle condizioni di visibilità, meteorologiche, del fondo stradale e del traffico.**

- **Mantenere sempre le mani sul volante per essere pronti a sterzare in ogni momento.**

- **Il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia non rileva tutte le indicazioni del fondo stradale. Il fondo e la struttura stradale in cattive condizioni possono essere rilevati erroneamente dal dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia. In questi casi, scollegare immediatamente il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia.**

- **Rispettare le indicazioni del quadro strumenti e agire in base ad esse.**

- **Nelle seguenti situazioni, possono verificarsi interventi di sistema controproducenti o il sistema può non intervenire affatto. In queste situazioni, è necessaria una particolare attenzione da parte del conducente e, se del caso, la disattivazione temporanea del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia:**

- In caso di guida molto sportiva.
- In condizioni meteorologiche avverse e su strade dissestate.
- Passando in zone con lavori in corso. »

- In presenza di cambiamenti di pendenza e corsi d'acqua.
- Prestare sempre attenzione alla zona circostante al veicolo.
- Se il campo visivo della telecamera è sporco, coperto o danneggiato, il funzionamento del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia.

- Se il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia non funziona come descritto in questo capitolo, non utilizzarlo e rivolgersi a un'officina specializzata.
- In caso di guasto al dispositivo, rivolgersi ad un'officina specializzata per farlo controllare.

### ① AVVISO

Tenere presente i seguenti punti per non compromettere il funzionamento del dispositivo:

- Pulire regolarmente il campo visivo della telecamera e mantenerlo pulito, senza neve e senza ghiaccio »» fig. 141.
- Non coprire il campo visivo della telecamera.
- Controllare che il campo visivo della telecamera del parabrezza non sia danneggiato.

### ⓘ Avvertenza

- Il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia può essere disattivato automaticamente se viene registrato un guasto.
- Il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia è stato sviluppato esclusivamente per la marcia su strade con fondo stabile.

## Frenare e parcheggiare

### Impianto frenante

#### Spie di controllo

##### ③ Diventa rossa

Livello del liquido dei freni troppo basso »» pag. 196;  
o guasto nell'impianto frenante.

⚠ Non rimettersi in marcia!

##### Ⓟ Diventa rossa

Freno a mano tirato »» pag. 166.

Non appena si disinserisce il freno a mano, la spia si spegne.

#### ⚠ ATTENZIONE

- Se la spia dell'impianto dei freni Ⓝ non si spegne o si accende durante la marcia, significa che il livello del liquido dei freni è troppo basso e può comportare un pericolo d'incidente »» pag. 196, Liquido dei freni. Fermare il veicolo e non ripartire. Farsi aiutare da personale specializzato.
- L'accensione contemporanea della spia dell'ABS Ⓝ e della spia dell'impianto freni Ⓝ può segnalare un guasto nella funzione di regolazione dell'ABS. In questo caso le ruote posteriori possono bloccarsi. In determinate circostanze, la parte posteriore del veicolo potrebbe slittare, con il pericolo

**di perdere il controllo. Fermarsi e farsi aiutare da personale specializzato.**

### Informazioni sui freni

#### Pastiglie dei freni nuove

Per i primi 200/300 km (100/200 miglia) le pastiglie dei freni nuove non hanno ancora raggiunto la capacità massima di frenatura, dovendo prima "assestarsi". Il ridotto effetto frenante si può tuttavia compensare esercitando una maggiore pressione sul pedale del freno. Evitare di sovraccaricare i freni durante il rodaggio.

#### Usura

L'usura delle **pastiglie dei freni** è strettamente legata alle condizioni di impiego del veicolo e allo stile di guida. Ciò avviene principalmente nel traffico urbano e nei tragitti brevi, o con una guida molto sportiva.

In base alla velocità, alla forza frenante e alle condizioni ambientali (ad esempio, temperatura, umidità dell'aria) possono verificarsi rumori nella frenata.

#### Guida sul bagnato o con sale antineve

In determinati casi (ad esempio, quando si guidano zone inondate, in caso di forti acquazzoni o dopo aver lavato il veicolo) la frenata potrebbe essere ritardata poiché i dischi

e le pastiglie sono umidi, o, in inverno, congelati. In questi casi i freni devono prima essere "asciugati" effettuando apposite e ripetute frenate.

Procedendo a forte velocità e con i tergicristalli attivati, le pastiglie dei freni toccano brevemente i dischi dei freni. Ciò avviene a intervalli regolari, in forma impercettibile per il conducente, per migliorare il tempo di risposta dei freni quando sono bagnati.

Anche su tratti dove è stato sparso del sale antineve l'azione frenante può essere ritardata se i freni non sono stati usati per un certo tempo. Lo strato di sale formatosi sui dischi e sulle pastiglie dovrà prima essere rimosso frenando.

#### Ruggine

Lunghi periodi di rimessaggio, basso chilometraggio e scarse sollecitazioni sono spesso causa di ruggine sui dischi e deposito di sporco sulle pastiglie.

Quando i freni vengono sollecitati poco o in presenza di ruggine superficiale consigliamo di "pulire" dischi e pastiglie frenando in modo brusco più volte a velocità sostenuta >>> ⚠

#### Guasto all'impianto dei freni

Se si nota che la corsa del pedale è aumentata *improvvisamente*, è possibile che uno dei due circuiti nell'impianto dei freni abbia smesso di funzionare. Raggiungere immediata-

mente l'officina specializzata più vicina e far riparare il guasto. Procedere a velocità ridotta, tenendo conto del fatto che gli spazi di frenata sono più lunghi e la pressione da esercitare sul pedale dei freni è maggiore.

#### Livello basso del liquido freni

Se il livello del liquido freni è troppo basso si possono verificare dei malfunzionamenti dell'impianto dei freni. Il livello del liquido freni è controllato elettronicamente.

#### Servofreno

Il servofreno elettromeccanico fa aumentare la pressione esercitata dal conducente sul pedale del freno. Funziona solo con l'accensione o con il sistema di propulsione collegati.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Qualsiasi anomalia nell'impianto frenante può aumentare lo spazio di frenata con il conseguente rischio di incidente.**

- Le pastiglie e i dischi del freno raggiungono il loro normale livello di attrito solo dopo i primi 200 chilometri (124 miglia). Questo effetto frenante leggermente ridotto può essere compensato esercitando una maggiore pressione sul pedale del freno.
- L'effetto frenante può essere ritardato se il manto stradale è stato cosparso di sale.
- In pendenza, i freni possono surriscaldarsi se utilizzati in eccesso. Prima di affrontare un tratto in forte pendenza, diminuire la



velocità e scalare di una marcia o portare la leva selettiva in una posizione corrispondente ad un rapporto più basso. Così, si può sfruttare l'effetto frenante del motore e ridurre le sollecitazioni sui freni.

- Una pressione lieve e costante sui freni dà luogo al surriscaldamento dei freni e ad un conseguente aumento dello spazio di frenata. Si raccomanda pertanto di frenare ad intervalli.

- Agire sul freno per pulire l'impianto dei freni solo quando le condizioni del traffico lo consentano. Non mettere a rischio gli altri utenti della strada:

- Non mettere mai in movimento il veicolo a motore spento. Lo spazio di frenata aumenta sensibilmente quando il servofreno è disattivato.

- Se il freno è sottoposto a forti sollecitazioni, potrebbero formarsi bolle di vapore nei tubi dell'impianto frenante. Questo di conseguenza riduce l'effetto frenante.

- Spoiler anteriori non di serie o danneggiati possono ridurre l'afflusso di aria ai freni, causando così il surriscaldamento dei freni stessi. Prima di acquistare degli accessori occorre osservare le avvertenze corrispondenti.

#### ⓘ AVVISO

- Non lasciare mai il piede appoggiato sul pedale durante la marcia, facendo così "strisciare" le pastiglie sui dischi. Infatti, in

questo modo, i dischi si surriscaldano e sono soggetti a una maggiore usura. Ciò comporta inoltre un allungamento dello spazio di frenata.

- Prima di affrontare un tratto in forte pendenza diminuire la velocità e scalare di una marcia. Si può così sfruttare l'effetto frenante del motore e ridurre le sollecitazioni sui freni. Se nonostante ciò si rende necessario il ricorso ai freni, non tenere il pedale costantemente premuto ma azionarlo ad intervalli.

#### ⓘ Avvertenza

- Nel caso in cui il servofreno non sia in funzione, ad esempio quando il veicolo viene trainato oppure quando il servofreno stesso è guasto, la pressione da esercitare sul pedale dei freni è notevolmente maggiore rispetto alla norma.

- Se sul veicolo vengono montati in un secondo momento uno spoiler anteriore, dei copricerchi o simili, assicurarsi che la ventilazione delle ruote anteriori non risulti compromessa: ciò potrebbe comportare un surriscaldamento dei freni.

## Freno a mano



**Fig. 143** Il freno a mano, ubicato tra i due sedili anteriori.

Tirando il freno a mano si impedisce che il veicolo si sposti accidentalmente. Innestare il freno a mano quando ci si allontana dal veicolo o si parcheggia.

### Inserimento del freno a mano

– Portare la leva del freno a mano completamente verso l'alto »» **fig. 143**. Il freno a mano è inserito quando si accende la spia **Ⓜ**.

### Disinserimento del freno a mano

– Tenendo premuto (nella direzione indicata dalla freccia »» **fig. 143**) il tasto di sblocco, spostare prima la leva leggermente verso l'alto e poi abbassarla del tutto »» **⚠**.



La leva del freno a mano va abbassata sempre *fino in fondo* per evitare di viaggiare con il freno tirato »» ⚠.

### ⚠ ATTENZIONE

- Non bisogna mai servirsi del freno a mano per fermare la corsa del veicolo, in quanto lo spazio di frenata è molto più lungo perché in questo caso vengono frenate solo le ruote dell'asse posteriore. Pericolo di incidenti!
- Se la leva del freno a mano non si abbassa del tutto il funzionamento del sistema può risentirne, inoltre i freni posteriori possono riscaldarsi e usurarsi.

### ⓘ AVVISO

Ogni volta, prima di allontanarsi dal veicolo, si deve innanzitutto tirare il freno a mano. Ingranare anche la prima o la retromarcia a seconda della pendenza, oppure spostare la leva selettoria in posizione P.

## Sistemi di stabilizzazione e assistenza alla frenata

### Spie di controllo



#### Si accende

Anomalia nell'ESC o nell'ABS, oppure disconnessione causata dal sistema.  
L'ESC funziona in combinazione con l'ABS, se l'ABS non funziona si accende la spia.



#### Lampeggia

ESC o ASR attivi.



#### Si accende

Anomalia nell'ASR, o disconnessione causata dal sistema.



#### Lampeggia

ASR attivo.



#### Si accende

Anomalia nell'ABS o non funziona.

Le spie si accendono simultaneamente all'accensione del quadro e si devono spegnere dopo circa 2 secondi, che corrispondono al tempo necessario per il controllo del funzionamento.

### ⚠ ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »» ⚠ in Spie di controllo e avvertimento a pag. 74.

### Sistema di assistenza alla frenata

#### Controllo elettronico della stabilità (ESC)\*

L'ESC contribuisce a migliorare la sicurezza. Riduce il rischio di derapare e migliora la stabilità del veicolo. L'ESC rileva situazioni limite che possono crearsi durante la guida, come il sovrasterzo o il sottosterzo del veicolo, o la mancanza di aderenza delle ruote motrici. Mediante un mirato intervento sui freni o sulla coppia motrice il veicolo viene stabilizzato. Durante l'intervento dell'ESC, nel quadro strumenti lampeggia la spia

L'ESC comprende il sistema antibloccaggio (ABS), l'assistente di frenata (HBA), la regolazione antislittamento (ASR), il blocco elettronico del differenziale (EDS).

Inoltre, l'ESC contribuisce alla stabilità del veicolo modificando la coppia di rotazione.

#### Sistema antibloccaggio (ABS)

L'ABS impedisce il bloccaggio delle ruote in frenata quasi fino al completo arresto del veicolo. Il veicolo resta perciò direzionabile »»

anche in caso di frenata brusca. Mantenere premuto il pedale del freno senza interruzioni (non premere e rilasciare ripetutamente). L'intervento dell'ABS sarà avvertibile attraverso la vibrazione del pedale del freno.

Eventuali modifiche al telaio o all'impianto dei freni possono pregiudicare fortemente il corretto funzionamento dell'ABS.

### Assistente di frenata (HBA)\*

L'assistente di frenata può ridurre lo spazio di frenata. Se, in situazioni di emergenza, il conducente aziona il pedale del freno in modo repentino, il dispositivo aumenta automaticamente la forza frenante. Il pedale del freno va tenuto premuto fintanto che la situazione di pericolo non viene meno.

### Regolazione antislittamento in fase di trazione (ASR)

L'ASR riduce la forza motrice adattandola alle condizioni del fondo stradale nel caso in cui le ruote del veicolo, in fase di trazione, perdano aderenza. Questa regolazione automatica assiste il conducente in fase di partenza, accelerazione e in salita.

### Blocco elettronico del differenziale (EDS)\*

L'EDS frena un'eventuale ruota che giri a vuoto trasferendo la sua forza all'altra ruota motrice. Questa regolazione automatica funzio-

na fino ad una velocità di circa 100 km/h (62 mph).

Per impedire che il disco della ruota frenata si surriscaldi, l'EDS si disattiva automaticamente quando la sollecitazione è particolarmente forte. Il funzionamento del veicolo non risulta compromesso. L'EDS si riattiva automaticamente, non appena il freno si è raffreddato.



### Ripartizione elettronica della forza frenante (EBV)

In tutti i veicoli, quando vengono azionati i freni, il baricentro del veicolo si sposta in avanti. Di conseguenza, sussiste il pericolo che le ruote posteriori si blocchino a causa della scarsa trazione. La distribuzione elettronica della forza frenante regola la forza frenante delle ruote posteriori e assicura che questa forza sia distribuita in modo ottimale tra l'asse anteriore e quello posteriore. In condizioni normali impedisce che la parte posteriore del veicolo possa slittare a causa dell'eccessiva frenata delle ruote posteriori. La funzione di distribuzione elettronica della forza frenante è incorporata nella funzione ABS.

### Servofreno elettromeccanico (eBKV)

Quando l'accensione è inserita, il servofreno elettromeccanico supporta la forza del piede aumentando la pressione esercitata dal conducente sul pedale del freno. Dopo aver disinserito l'accensione, l'assistenza del servofreno si riduce progressivamente. Una volta

fermato, immobilizzare il veicolo per evitare che si sposti » pag. 169.

Se il servofreno elettromeccanico non funziona, sul cruscotto si accendono le spie di controllo gialle e  e . Quando si frena con un servofreno elettromeccanico difettoso, possono verificarsi vibrazioni nel pedale del freno.

Se il servofreno elettromeccanico non funziona, il pedale del freno deve essere premuto con maggiore forza, poiché lo spazio di frenata aumenta a causa della mancanza di assistenza da parte del servofreno.

### Applicazione regolata della forza frenante

Il recupero dell'energia frenante può generare un effetto frenante » pag. 147. Questo effetto frenante dipende dal programma di guida selezionato e dallo stato di carica della batteria ad alta tensione. Se l'effetto frenante causato dal recupero è molto intenso, si accendono le luci di arresto del veicolo. Il motore elettrico, quando funziona come alternatore, può generare una coppia frenante sulle ruote anteriori in funzione della velocità, della temperatura e dello stato di carica della batteria ad alta tensione.

Questi parametri variabili provocano decelerazioni elettriche oscillanti che vengono compensate idraulicamente secondo i desideri del conducente. Questa funzione è chiamata "applicazione regolata della forza frenante"

e combina la frenatura meccanica e l'effetto del freno motore.

### ⚠ ATTENZIONE

Guidando a velocità elevata su fondo gelato, scivoloso o bagnato è possibile perdere il controllo sul veicolo, il che potrebbe provocare lesioni gravi al conducente e ai passeggeri.

- Nemmeno i sistemi ESC, ABS, ASR, EDS o HBA sono in grado di superare i limiti imposti dalle leggi della fisica. Ciò vale soprattutto se il fondo stradale è ghiacciato o bagnato. Se si entra nella fascia di intervento dei sistemi, è segno che la velocità deve essere immediatamente adeguata alle condizioni del fondo stradale e del traffico. L'incremento dei sistemi di sicurezza non deve indurre a correre rischi. Altrimenti esiste il rischio di provocare un incidente.



- L'elevata velocità contribuisce ad aumentare il rischio di incidenti soprattutto in curva, quando il fondo stradale è sdrucchiato e quando la distanza dal veicolo che precede è molto ridotta. I sistemi ESC, ABS, ASR, EDS o HBA non possono impedire il verificarsi di incidenti: rischio di causare incidenti!

- Accelerare con prudenza su fondi scivolosi (ad esempio, con ghiaccio e neve). A seconda dei sistemi di regolazione, le ruote motrici possono arrivare a scivolare, compromettendo la stabilità della marcia: rischio d'incidente!

### i Avvertenza

- L'ABS e l'ASR interverranno senza problemi se gli pneumatici delle quattro ruote sono identici. Eventuali differenze nella circonferenza potrebbero infatti causare una riduzione della potenza del motore.

- Le regolazioni automatiche dei sistemi appena descritti possono essere avvertite anche acusticamente.

- Se si illumina la spia  o , può essere presente un'anomalia »» pag. 73.


- Eventuali modifiche apportate al veicolo (per esempio modifiche al motore, all'impianto dei freni, all'avantreno/retrotreno o l'uso di un'altra combinazione di ruote/pneumatici) possono incidere sul funzionamento dell' ABS, dell'ASR e dell'EDS.

## Parcheggio

### Parcheggio del veicolo

Osservare le disposizioni di legge quando si ferma o parcheggia il veicolo.

Quando si parcheggia, effettuare le seguenti operazioni:

- Parcheggiare il veicolo in una posizione sicura adeguata »» .
- Inserire il freno a mano »» pag. 166.
- Collocare la leva selettoria in posizione P.

- Scollegare il sistema di propulsione.
- Poi inserire il bloccasterzo (per farlo, ruotare leggermente il volante in un senso o nell'altro).
- Quando si abbandona il veicolo, portare con sé tutte le chiavi.

### In aggiunta, su salite e pendenze ripide

Prima di spegnere il motore, girare il volante in modo che, se il veicolo parcheggiato si muove, possa spostarsi solo fino ad appoggiarsi al bordo.

- Sulle discese, girare le ruote anteriori in modo che rimangano contro il bordo.
- Sulle salite, girare le ruote anteriori in modo che puntino verso il centro della strada.

### ⚠ ATTENZIONE

- Evitare di parcheggiare il veicolo dove la marmitta possa entrare in contatto con erba secca, sterpaglie, carburante o altri materiali facilmente infiammabili.

- Non lasciare passeggeri all'interno di un veicolo chiuso: potrebbero non essere in grado di aprire porte o finestre. Le porte chiuse ostacolano la possibilità di salvataggio.

- Non si devono lasciare bambini da soli a bordo, perché potrebbero toccare il freno a mano oppure cambiare la posizione della leva selettoria, facendo così mettere in movimento il veicolo.

»

- In estate, la temperatura nell'abitacolo di un veicolo parcheggiato al sole può raggiungere un livello talmente elevato da causare anche la morte delle persone o degli animali rimasti all'interno.

## Assistenza a parcheggio e manovre

### Sistema di controllo per il parcheggio\*

#### Introduzione al tema

Il controllo della distanza di parcheggio facilita le manovre e il parcheggio. Se la parte posteriore del veicolo si avvicina a un ostacolo, si sente un segnale acustico intermittente. La frequenza del segnale acustico diventa sempre più breve mano a mano che la distanza dall'ostacolo si riduce. Se si avvicina troppo all'ostacolo il segnale acustico diventa continuo.

Se si continua ad avvicinarsi all'ostacolo il segnale diventa continuo; il sistema non è più in grado di misurare la distanza.

I sensori del paraurti posteriore emettono e ricevono ultrafrequenze. Per la durata delle ultrafrequenze (invio, riflessione sull'ostacolo e ricezione) il sistema calcola continuamente la separazione tra il paraurti e l'ostacolo.

#### ATTENZIONE

Il controllo della distanza di parcheggio non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- I sensori hanno delle zone morte, all'interno delle quali la presenza eventuale di persone o oggetti non viene segnalata.
- Prestare sempre attenzione alla zona intorno al veicolo, dato che i sensori non sempre rilevano bambini piccoli, animali od oggetti.
- La superficie di determinati oggetti e vestiti non riflette i segnali dei sensori del controllore della distanza di parcheggio. Il sistema non rileva, o lo fa in modo difettoso, tali oggetti e persone con il tipo di vestiti indicato.
- Le fonti esterne di suono possono influire sui segnali dei sensori del controllore della distanza di parcheggio. In questo caso, in determinate circostanze non vengono riconosciute né le persone né gli oggetti.

#### AVVISO

- Determinati oggetti, quali timoni di rimorchi, paletti, staccionate, pali, alberi e portoni aperti potrebbero non essere riconosciuti dai sensori e causare danni al veicolo.
- Anche se il controllo della distanza di parcheggio rileva e avvisa della presenza di un ostacolo, se questo è troppo alto o basso, avvicinandosi esso potrebbe scomparire dall'angolo di misurazione dei sensori e il sistema smetterebbe di indicarlo. Pertanto, non si riceveranno avvisi su questi oggetti. Se si ignora l'avvertimento del

sistema di controllo per parcheggio, il veicolo potrebbe subire danni considerevoli.

- I sensori del paraurti possono danneggiarsi o perdere l'impostazione, ad esempio, quando si parcheggia.
- Affinché il sistema funzioni correttamente, mantenere i sensori del paraurti puliti, privi di ghiaccio e neve e non coperti da adesivi o altri oggetti.
- Quando si puliscono i sensori con un dispositivo di pulizia ad alta pressione o a vapore, passare solo leggermente sui sensori e mantenere sempre una distanza superiore a 10 cm.
- Le fonti di rumore possono portare a errori nel controllo della distanza di parcheggio, come ad esempio controlli della distanza di parcheggio di altri veicoli, circuiti induttivi o macchine da cantiere.
- I componenti montati successivamente sul veicolo, come i portabiciclette, possono influire sul funzionamento del controllo della distanza di parcheggio.

## Sistema di controllo per il parcheggio



**Fig. 144** Sensori di controllo del parcheggio nel paraurti posteriore.

I tre sensori del controllo della distanza di parcheggio si trovano sul paraurti posteriore »» **fig. 144.**

### Attivazione e disattivazione del controllo della distanza di parcheggio

- **Collegare:** con il quadro acceso, inserire la retromarcia. Un breve segnale acustico conferma che il controllo della distanza di parcheggio è attivo e operativo.
- **Disinserimento:** estrarre la retromarcia.

### Particolarità del controllo della distanza di parcheggio

- Talvolta, il controllo della distanza di parcheggio rileva la presenza di acqua sui sensori come un ostacolo.

- Se la distanza non varia, il segnale di avvertimento suona con minor intensità trascorsi alcuni secondi. Se suona il segnale permanente, il volume si manterrà costante
- Appena il veicolo si allontano dall'ostacolo, si disattiva automaticamente il suono intermittente. Quando si avvicina di nuovo, si ricollega.
- Presso il concessionario SEAT, è possibile impostare il volume dei segnali di avviso.

### **i** Avvertenza

Un'anomalia nel controllo della distanza di parcheggio viene segnalata da un breve segnale acustico costante per circa 3 secondi alla prima accensione. Far controllare il prima possibile il sistema di controllo della distanza di parcheggio da un'officina specializzata.

## Sistema ottico di parcheggio\* (OPS)

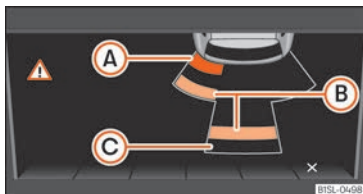


Fig. 145 Indicazione dell'OPS sul display

- A** È stato rilevato un ostacolo nella zona di collisione
- B** È stato rilevato un ostacolo nel segmento
- C** Area registrata dietro il veicolo

Il sistema di parcheggio ottico è un'estensione del controllo della distanza di parcheggio » pag. 171.

Il display della radio mostra l'area registrata dai sensori dietro il veicolo. I possibili ostacoli sono indicati in relazione al veicolo » ⚠.

### Accensione del display

- Attivare il controllo della distanza di parcheggio » pag. 171. L'OPS si attiva automaticamente.

### Spegnimento manuale del display

- Rimuovere la retromarcia.

### Zone esplorate

La portata approssimativa dei sensori è di:

Zona posteriore: 1,50 m

Zona laterale posteriore: 0,60 m

### Indicazioni sul display

Il grafico rappresenta le zone perlustrate in vari segmenti. Più il veicolo si avvicina a un ostacolo, più il segmento si avvicina al veicolo raffigurato » fig. 145 **A** o **B**. Al più tardi, quando viene visualizzato il penultimo segmento, la zona di collisione è stata raggiunta.

**Fermarsi!**

### Colori dei segmenti (display a colori)

**Giallo** La distanza dall'ostacolo è di circa **31-150 cm** dietro. Il segnale acustico è intermittente.

**rosso** La distanza dall'ostacolo è di circa **0-30 cm** dietro. Il segnale acustico è continuo.

### ⚠ ATTENZIONE

**Non distrarsi dal traffico per guardare il display.**

### i Avvertenza

- SEAT raccomanda di provare il controllo della distanza di parcheggio in un luogo non trafficato o in un parcheggio per fami-

liarizzare con il sistema e il suo funzionamento.

- La rappresentazione dell'area scansionata dai sensori sullo schermo radio può richiedere fino a 5 secondi.

## Dispositivo di traino per rimorchio e traino

### Guida con rimorchio

#### Informazioni sulla guida con rimorchio

Il veicolo **non** è omologato per la guida con rimorchio. Il veicolo non è dotato di gancio di traino in fabbrica e non è possibile applicare tale gancio in un secondo momento.

#### **ATTENZIONE**

Il montaggio di un gancio di traino sul veicolo può causare incidenti e lesioni gravi mentre il veicolo è in funzione.

- Non montare mai un gancio di traino sul veicolo.
- Il rimorchio può staccarsi dal veicolo durante la guida.

#### **AVVISO**

Il montaggio di ganci di traino di qualsiasi tipo può causare gravi e costosi danni al veicolo non coperti dalla garanzia SEAT.

## Consigli e assistenza

### Batteria ad alta tensione

### Avvertenze di sicurezza per la rete ad alta tensione e la batteria ad alta tensione

#### Introduzione al tema



#### Vista d'insieme del sistema ad alta tensione

Il sistema ad alta tensione è costituito, tra l'altro, dai seguenti componenti:

- Batteria ad alta tensione
- Modulo elettronico di potenza
- Motore elettrico

**Fig. 146** Segnali di avviso (rappresentazioni schematiche): [A] Componenti ad alta tensione. [B] Segnale di avviso generale di alta tensione. [C] Segnale di avviso della batteria ad alta tensione.

- Compressore del climatizzatore ad alta tensione
- Caricabatterie ad alta tensione
- Presa di ricarica della batteria ad alta tensione
- Cavi e connettori di alta tensione di color arancione
- Riscaldamento ad alta tensione



I lavori sull'impianto ad alta tensione devono essere eseguiti solo da un'officina specializzata qualificata con personale qualificato e addestrato in conformità alle direttive SEAT » pag. 189 .

Manipolazione di segnali di avviso e adesivi » pag. 221.

### Segnali di avviso generale per alta tensione

I segnali di avviso per alta tensione » fig. 146 [A] e [B] avvertono dell'esistenza di alta tensione » » ⚠. Le seguenti parti del veicolo possono essere dotate di questi segnali di avviso:

- Le coperture e i coperchi dietro i quali si trovano componenti ad alta tensione soggetti ad alta tensione elettrica.
- Tutti i componenti ad alta tensione, inclusa la batteria ad alta tensione.
- Il bloccaporta, nel vano motore.

### Segnale di avviso della batteria ad alta tensione

Sulla batteria ad alta tensione è presente un segnale di avviso che indica la presenza di pericoli.

Legenda » fig. 146 [C]

- ① L'alta tensione può causare lesioni gravi o mortali. Non toccare mai i poli della bat-

teria con le dita, strumenti, gioielli o altri oggetti metallici.

- ② La batteria ad alta tensione contiene sostanze liquide e solide pericolose. La fuoriuscita di gas dalla stessa può provocare gravi ustioni e cecità. Quando si lavora sulla batteria ad alta tensione, indossare sempre un'adeguata protezione per gli occhi e indumenti protettivi per evitare che la pelle e gli occhi entrino in contatto con il liquido della batteria. Se il liquido della batteria entra in contatto con la pelle o gli occhi, sciacquare immediatamente le zone interessate con acqua corrente pulita per almeno 15 minuti e consultare immediatamente un medico.
- ③ La batteria ad alta tensione può bruciare. Non esporre mai la batteria ad alta tensione a incendi, scintille o fiamme non protette. Maneggiare sempre la batteria ad alta tensione con cura per evitare danni e la fuoriuscita di liquidi dalla stessa.
- ④ Tenere sempre i bambini lontani dalla batteria ad alta tensione.
- ⑤ Ulteriori informazioni e avvertenze sono riportate nelle istruzioni per l'uso e nella documentazione dell'officina.
- ⑥ L'utilizzo non corretto della batteria ad alta tensione può provocare lesioni gravi o mortali. Non rimuovere mai il coperchio della batteria ad alta tensione e non smontare mai la batteria ad alta tensione.

- ⑦ L'utilizzo non corretto della batteria ad alta tensione può provocare lesioni gravi o mortali. Gli interventi di manutenzione della batteria ad alta tensione **devono essere eseguiti esclusivamente** da personale qualificato e addestrato ⚠. Non modificare mai la batteria ad alta tensione. Quando la batteria ad alta tensione è aperta, assicurarsi che non entri in contatto con acqua o altri liquidi. I liquidi possono causare cortocircuiti, scosse elettriche e ustioni.

### ⚠ ATTENZIONE

**La rete ad alta tensione e la batteria ad alta tensione del veicolo sono pericolose e possono causare ustioni, altre lesioni e scosse elettriche mortali.**

- **Presupporre sempre che la batteria ad alta tensione sia completamente carica e che tutti i componenti ad alta tensione siano sotto tensione. Ciò può valere anche con il sistema di propulsione elettrica e l'accensione scollegati.**
- **Non toccare mai i cavi ad alta tensione o la batteria ad alta tensione e i suoi poli e non strofinarli mai con gioielli o altri oggetti metallici, soprattutto quando i cavi, la batteria o i poli sono danneggiati.**
- **Non intervenire mai da soli sulla rete ad alta tensione, sui cavi ad alta tensione o sulla batteria ad alta tensione.**

»

- Non aprire mai componenti o parti della rete ad alta tensione. Non eseguire mai lavori di manutenzione su essi, e non ripararli o scollegarli dalla rete ad alta tensione.
- Non danneggiare, modificare o smontare mai i cavi arancione ad alta tensione né scollegarli dalla rete ad alta tensione.
- Non aprire, modificare o smontare mai il coperchio della batteria ad alta tensione.
- Gli interventi sull'impianto ad alta tensione e su altri impianti su cui esso potrebbe influire indirettamente devono essere svolti solo da personale tecnico adeguatamente qualificato e addestrato.
- Per lavori in prossimità di componenti e cavi ad alta tensione che richiedono l'uso di utensili taglienti, deformanti o scheggianti, o fonti di calore come la saldatura, la saldatura a stagno, la saldatura ad aria calda o l'incollaggio termico, è imperativo che il sistema sia prima diseccitato. Solo personale tecnico qualificato e addestrato è autorizzato a diseccitare l'impianto ad alta tensione.
- Quando si eseguono lavori sul sistema ad alta tensione e sulla batteria ad alta tensione, devono essere rispettate le norme e le direttive SEAT.
- Conservare la chiave del veicolo in un luogo sicuro e a una distanza di sicurezza dal veicolo in modo che non sia possibile inserire l'accensione inavvertitamente.

- I gas che fuoriescono dalla batteria ad alta tensione possono essere tossici o infiammabili.
- Eventuali danni al veicolo o alla batteria ad alta tensione possono provocare la fuoriuscita immediata o successiva di gas tossici. Anche questi gas possono causare un incendio. In caso di danni, aprire sempre i finestrini in modo che i gas possano uscire dal veicolo. Non inalare i gas.
- Non toccare mai liquidi o entrare in contatto con i gas che possono fuoriuscire dalla batteria ad alta tensione, specialmente se la batteria è danneggiata.
- In caso di incendio, abbandonare la zona di pericolo e avvertire i vigili del fuoco. Comunicare ai vigili del fuoco che si tratta di un veicolo con sistema di propulsione elettrica.
- Informare sempre i servizi di emergenza che il veicolo è dotato di una batteria ad alta tensione.

### ATTENZIONE

- Lavori non corretti sull'impianto ad alta tensione e sui componenti ad alta tensione possono causare malfunzionamenti, incidenti e lesioni.
- Gli interventi sull'impianto ad alta tensione e su altri impianti su cui esso potrebbe influire indirettamente devono essere svolti solo da personale tecnico adeguatamente qualificato e addestrato.

### ATTENZIONE

I veicoli elettrici non emettono alcun rumore quando sono fermi e sono molto poco rumorosi quando sono in marcia. Ecco perché altri utenti della strada, come i pedoni e i bambini, non possono sentirli o percepirli, o possono farlo solo con difficoltà. Ciò può causare incidenti e lesioni, ad esempio in zone residenziali, durante le manovre o la retromarcia.

### AVVISO

Dopo un incidente o se il sottoscocca del veicolo ha urtato un ostacolo, far controllare la batteria ad alta tensione da personale tecnico adeguatamente qualificato e addestrato.

## Caricare la batteria ad alta tensione

### Spie di controllo



Diventa gialla. L'ago dell'indicatore di stato di carica si trova nell'area contrassegnata in rosso.

La carica della batteria ad alta tensione ha raggiunto il livello della riserva.  
Caricare la batteria ad alta tensione



**Diventa gialla.** Sul display del cruscotto compare inoltre un messaggio di testo.

Si attiva il profilo di guida **Eco** o **Eco+**. La potenza viene ridotta e alcune utenze, ad esempio il climatizzatore, vengono automaticamente spente. Il veicolo potrebbe essere già in modalità di riserva. La carica della batteria ad alta tensione è al livello di riserva. L'autonomia è di pochi chilometri. Ricaricare immediatamente la batteria ad alta tensione.



**Diventa gialla.**

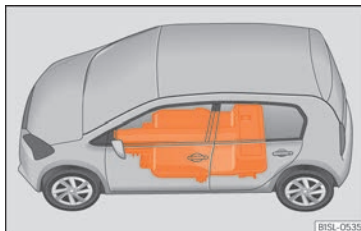
La potenza è ridotta e l'autonomia rimasta è molto limitata. Sul display del cruscotto compare inoltre un messaggio di testo. La velocità massima è limitata a 80 km/h (50 mph). Si attiva il profilo di guida **Eco+**. La batteria ad alta tensione è scarica. Sono rimaste solo poche centinaia di metri di autonomia. Arrestare il veicolo in sicurezza. Ricaricare immediatamente la batteria ad alta tensione.

Le spie si accendono simultaneamente all'accensione del quadro e si devono spegnere dopo circa 2 secondi, che corrispondono al tempo necessario per il controllo del funzionamento.

### ⚠ ATTENZIONE

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza** » » ⚠ in Spie di controllo e avvertimento a pag. 74.

## Introduzione al tema



**Fig. 148** Nel fondo del veicolo: posizione della batteria ad alta tensione.

Il motore elettrico del veicolo è alimentato dalla batteria ad alta tensione, che si trova sul pavimento del veicolo » » **fig. 148.**

La batteria ad alta tensione può essere ricaricata immediatamente o in differita » » **pag. 183.** Tenere sempre conto delle avvertenze generali di sicurezza » » ⚠.

Prima di caricare la batteria, scollegare sempre il sistema di propulsione » » **pag. 150.**

### Possibilità di ricarica

- Ricarica presso una presa elettrica o una stazione di ricarica ["corrente alternata"] » » **pag. 180**
- Stazione di ricarica domestica (wallbox) ["corrente alternata"] » » **pag. 183**

- Carica rapida in una stazione di ricarica ["corrente continua"] » » **pag. 181**

Per caricare la batteria ad alta tensione con corrente alternata, SEAT consiglia di utilizzare una wallbox o una stazione di ricarica e di caricare con la massima potenza di carica. Queste forme di ricarica sono più efficienti della ricarica in una presa elettrica.

### Protezione contro la corrente di guasto

Il veicolo è dotato di un dispositivo di protezione contro la corrente continua di guasto (corrente di guasto CC). In questo modo si evita che correnti CC di guasto, che possono verificarsi durante la carica, raggiungano l'impianto elettrico dell'abitazione attraverso il cavo di carica e compromettano il funzionamento dell'interruttore differenziale (in Germania, ad es. dell'interruttore differenziale di tipo A) durante la carica.

### Corrente notturna

Ci sono fornitori di energia elettrica che offrono tariffe elettriche notturne più economiche che possono essere utilizzate per caricare la batteria ad alta tensione. Per approfittare di queste fasce orarie, è possibile programmare un periodo di tempo preferenziale per la ricarica nel **Gestore dell'energia** o nella stazione di ricarica domestica (wallbox). » »

### Garanzia della batteria ad alta tensione

La garanzia sui veicoli nuovi SEAT include anche la batteria ad alta tensione del veicolo »» pag. 212.

Le batterie invecchiano in base al loro uso e alla durata di funzionamento. È importante conoscere alcuni dettagli sulla corretta gestione e cura della batteria ad alta tensione in modo che possa essere mantenuta in buone condizioni per lungo tempo e che possa essere utilizzata in modo affidabile. Leggere attentamente le seguenti informazioni e osservare le istruzioni per l'uso del veicolo.

#### ATTENZIONE

Una carica inadeguata della batteria, il mancato rispetto delle misure di sicurezza generalmente valide, l'uso di prese elettriche e cavi di ricarica impropri o in cattivo stato di manutenzione, la carica in impianti elettrici inadeguati o l'uso scorretto della batteria ad alta tensione possono provocare cortocircuiti, scosse elettriche, esplosioni, incendi, ustioni, lesioni gravi e morte.

- Osservare sempre l'ordine delle operazioni prescritto per evitare il rischio di scosse elettriche e gravi lesioni per l'energia residua dell'accumulatore di carica! Non scollegare mai la spina di rete durante il processo di carica.

- Collegare il cavo di ricarica solo a una presa protetta da acqua, umidità e altri liquidi.

- Per la ricarica, utilizzare solo prese elettriche correttamente installate, controllate e non danneggiate e impianti elettrici perfettamente funzionanti. Far controllare periodicamente le prese elettriche e l'impianto elettrico da personale debitamente qualificato.

- Non utilizzare mai connettori o cavi di ricarica danneggiati. Prima di utilizzare connettori e cavi di ricarica, verificare sempre che non siano danneggiati.

- Utilizzare solo i cavi di ricarica forniti con il veicolo o il cavo della stazione di ricarica. Se è necessaria una sostituzione, si raccomanda di utilizzare solo cavi di ricarica SEAT.

- Non modificare o riparare mai i componenti elettrici, in particolare quelli dell'impianto ad alta tensione.

- Non caricare mai in aree a rischio di esplosione. I componenti del cavo di carica possono provocare scintille e quindi accendere vapori infiammabili o esplosivi.

- Non utilizzare mai il cavo di ricarica in combinazione con una prolunga, un avvolgicavo, una ciabatta o un adattatore, ad es. un adattatore da viaggio o un timer.

- Proteggere sempre i connettori dall'umidità, dall'acqua e da altri liquidi.

- Per motivi di sicurezza, non eseguire altri lavori sul veicolo durante il processo di carica.

- Prima di scollegare la spina di rete, interrompere sempre il processo di carica. In caso contrario, anche il cavo di carica e l'impianto elettrico possono essere danneggiati.

- Rimuovere sempre il cavo di ricarica prima di avviare il veicolo. Indossare i cappucci di protezione e chiudere il coperchio della presa di ricarica della batteria.

- Non caricare mai più veicoli contemporaneamente nelle prese dello stesso circuito elettrico protetto. Per caricare contemporaneamente altri veicoli, utilizzare un altro circuito elettrico. Tenere sempre in considerazione la capacità massima del circuito elettrico utilizzato. Se necessario, contattare personale qualificato e specializzato in impianti elettrici.

#### ATTENZIONE

Se si circola con un livello troppo basso di carica della batteria ad alta tensione, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti e lesioni gravi.

#### AVVISO

Ricaricando frequentemente la batteria ad alta tensione con una potenza di carica elevata si può causare una riduzione permanente della capacità di carica della batteria. Caricare la batteria ad alta tensione preferibilmente con una bassa

potenza di carica, ad esempio in una stazione di carica domestica (wallbox) o in una presa di corrente controllata.

### ⓘ AVVISO

Se si lascia il veicolo parcheggiato per un lungo periodo di tempo con la batteria ad alta tensione scarica, la batteria può subire danni irreversibili. Caricare sempre immediatamente la batteria ad alta tensione.

### ⓘ Avvertenza

- La batteria ad alta tensione può essere caricata solo in stazioni di ricarica che soddisfano i requisiti del Paese in questione e almeno una delle seguenti norme:

- IEC 61851 e IEC 62196 (Europa)
- GB/T 18487 e GB/T 20234 (Cina), versione 2015
- SAE J1772 e CHAdeMO (Giappone)

### ⓘ Avvertenza

In caso di temperature molto basse o molto alte può essere possibile caricare la batteria ad alta tensione solo in misura limitata.

## Autonomia elettrica e indicatore dello stato di carica



**Fig. 149** Nel cruscotto: indicatore dello stato di carica della batteria ad alta tensione con l'area di riserva contrassegnata in rosso (freccia).

### Indicazione dell'autonomia

L'autonomia del veicolo può essere visualizzata sul display del cruscotto » pag. 67 e nell'applicazione disponibile per telefoni cellulari (servizi SEAT CONNECT » pag. 143). Il valore visualizzato viene calcolato e aggiornato in base allo stile di guida. Pertanto, l'autonomia può variare anche con la batteria ad alta tensione completamente carica.

### Livello di riserva della batteria ad alta tensione

L'indicatore dello stato di carica sul cruscotto mostra la carica della batteria disponibile e l'area di riserva, contrassegnata in rosso (freccia) » fig. 149.

Quando lo stato di carica della batteria ad alta tensione ha raggiunto il livello di riserva, la spia si accende in giallo.

Se del caso, sul display del cruscotto compare un messaggio corrispondente » pag. 176. Vengono emessi anche segnali acustici.

Caricare la batteria ad alta tensione il più presto possibile per evitare che il veicolo si fermi.

### ⚠ ATTENZIONE

Se si circola con un livello troppo basso di carica della batteria ad alta tensione, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti e lesioni gravi.

- Assicurarsi sempre che il livello di carica della batteria ad alta tensione sia sufficiente!

### ⚠ ATTENZIONE

Quando lo stato di carica della batteria ad alta tensione raggiunge il livello della riserva, le caratteristiche di guida possono variare, ad esempio il comportamento di accelerazione del veicolo.

- Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico, nonché al livello di carica della batteria ad alta tensione. »

**AVVISO**

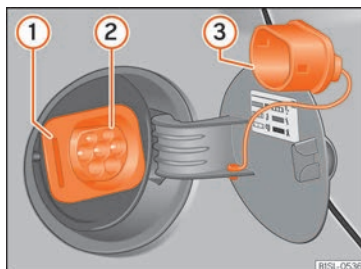
L'autoscarica della batteria ad alta tensione, ad esempio se il veicolo è parcheggiato per diversi mesi, può causare danni alla batteria in caso di temperature ambiente elevate e di un basso livello di carica della batteria.

- Assicurarsi sempre che il livello di carica della batteria ad alta tensione sia sufficiente!

**Avvertenza**

Se la temperatura esterna è molto bassa e la batteria ad alta tensione è quindi molto fredda, è possibile che si riduca l'autonomia.

**Ricarica presso una presa elettrica o una stazione di ricarica (CA)**



**Fig. 150** Dietro il coperchio della presa di carica della batteria: presa di carica [rappresentazione schematica].



**Fig. 151** Nella parte inferiore della console centrale: pulsante per la modalità di ricarica.

Legenda »» fig. 150

- ① Indicatore del processo di carica

- ② Presa di carica
- ③ Cappuccio di protezione

La batteria ad alta tensione del veicolo può essere caricata con **corrente alternata (CA)** attraverso la corrispondente presa di ricarica ②.

Osservare sempre le precauzioni di sicurezza »» pag. 174 prima della ricarica.

Prima di caricare la batteria, collegare sempre il sistema di propulsione »» pag. 150.

**Collegare il cavo di ricarica**

- Se applicati, rimuovere i cappucci di protezione.
- Collegare prima il cavo di ricarica all'alimentazione elettrica o toglierlo dalla stazione di ricarica.
- Svolgere completamente il cavo di ricarica.
- Con il veicolo sbloccato, premere sul coperchio della presa di ricarica della batteria, situato sul lato posteriore destro, per aprirlo »» fig. 150.
- Collegare il cavo di ricarica alla presa di carica »» fig. 150 ②.

Non appena il connettore viene rilevato, l'indicatore del processo di carica si accende in giallo »» fig. 150 ①. Sul display del quadro strumenti si accende la spia di controllo ⚡.

### Avvio automatico del processo di carica

Se la carica in differita non è attivata, il processo di carica si avvia automaticamente. Se necessario, attivare la stazione di ricarica.

Durante la carica, il connettore di carica è bloccato e non può essere rimosso.

### Durante la ricarica

Durante la ricarica, l'indicatore del processo di carica » fig. 150 ① lampeggia in verde. Nel quadro strumenti la spia di controllo lampeggia in giallo ⚡.

Sul display del quadro strumenti compare il tempo di carica residuo.

### Interrompere o terminare il processo di carica

Premere il pulsante della modalità di carica » fig. 151 per interrompere il processo di carica. Il connettore di ricarica è bloccato. Il processo di carica può essere riattivato premendo nuovamente il pulsante della modalità di carica.

Se si desidera scollegare il connettore di carica, sbloccare il veicolo con la chiave.

### Se la ricarica termina automaticamente e la batteria ad alta tensione è carica:

- Sbloccare il veicolo con l'accensione disinserita.

- Scollegare il connettore di ricarica dalla presa di ricarica entro 30 secondi.
- Scollegare il cavo di ricarica dalla fonte di alimentazione di corrente.
- Se del caso, riapplicare i cappucci di protezione.
- Chiudere il coperchio della presa di carica della batteria premendolo fino allo scatto.

### Caricamento per la prima volta e caricamento dopo un lungo periodo di stazionamento

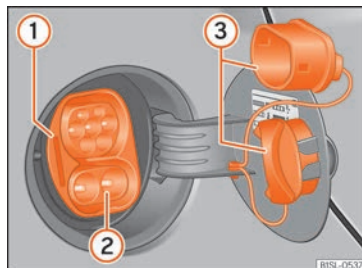
Quando la batteria ad alta tensione è nuova o non è stata caricata per un lungo periodo di tempo, potrebbe non raggiungere il livello massimo di carica se non dopo diverse ricariche. Ciò è dovuto a motivi tecnici e non è un malfunzionamento del veicolo.

Se il veicolo non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, la batteria ad alta tensione dovrà essere ricaricata al più tardi dopo 4 mesi.

#### **i** Avvertenza

**Se, dopo la ricarica, si lascia il cavo di ricarica collegato, la batteria ad alta tensione non si scarica a causa dell'uso di utenze elettriche nel veicolo.**

### Carica rapida in una stazione di ricarica (CC)



**Fig. 152** Dietro il coperchio della presa di carica della batteria: presa di carica (rappresentazione schematica).

Legenda » fig. 152

- ① Indicatore del processo di carica
- ② Presa di carica
- ③ Cappucci di protezione

A seconda dell'equipaggiamento, il veicolo può essere caricato con **corrente continua (CC)** presso una stazione di ricarica.

Il cavo di ricarica installato in modo permanente non deve avere una lunghezza superiore a 30 metri. Osservare le informazioni generali relative alla carica della batteria ad alta tensione e ai preparativi per la ricarica » pag. 174.

»

Prima di caricare la batteria, scollegare sempre il sistema di propulsione »» pag. 150.

### Collegare il cavo di ricarica

La ricarica rapida si effettua collegando la parte inferiore della presa di ricarica.

- Rimuovere il cavo di ricarica dalla stazione di ricarica.
- Con il veicolo sbloccato, premere sul coperchio della presa di ricarica della batteria, situato sulla fiancata, per aprirlo »» fig. 152.
- Rimuovere i due cappucci di protezione dalla presa di ricarica »» fig. 152 ③. Per rimuovere il cappuccio inferiore, rimuovere prima quello superiore.
- Collegare il cavo di ricarica alla presa di carica »» fig. 152 ②.

Non appena il connettore viene rilevato, l'indicatore del processo di carica si illumina in giallo. Il connettore di ricarica è bloccato. Sul display del quadro strumenti si accende la spia di controllo ②.

### Avvio automatico del processo di carica

Se necessario, attivare la stazione di ricarica »» ①.

Il processo di ricarica inizia immediatamente.

Durante la ricarica, il connettore di ricarica rimane bloccato e non può essere rimosso dalla presa di ricarica.

### Durante la ricarica

Durante la ricarica, l'indicatore del processo di carica »» fig. 152 ① lampeggia in verde. Nel quadro strumenti la spia di controllo lampeggia in giallo ④. Non scollegare il connettore di ricarica.

Sul display del quadro strumenti compare il tempo di carica residuo.

### Concludere il processo di ricarica

Il processo di carica può essere terminato premendo il tasto della modalità di ricarica ⑤ situato nella parte inferiore della console centrale del veicolo o direttamente nella stazione di ricarica. Sbloccare il veicolo con il tasto ⑥ della chiave o il tasto ⑦ situato sulla portiera del conducente. Il processo di carica viene interrotto per circa 30 secondi e il connettore di carica viene sbloccato. Staccare il connettore dalla presa di ricarica:

- Staccare il connettore di ricarica dalla presa di ricarica.
- Inserire i cappucci di protezione nella presa di ricarica »» fig. 152 ③.
- Chiudere il coperchio della presa di carica della batteria premendolo fino allo scatto. Il coperchio dovrà essere a filo con la carrozzeria.

### Sblocco di emergenza del connettore di carica

Se il connettore di carica non può essere rimosso al termine del processo di carica, eseguire uno sblocco di emergenza dello stesso »» pag. 185 rimuoverlo.

#### ⓘ AVVISO

**Quando si utilizza la stazione di ricarica, osservare le istruzioni per l'uso e le indicazioni del produttore.**

#### ⓘ Avvertenza

**La climatizzazione indipendente del veicolo tramite stazione di ricarica è possibile solo durante il processo di ricarica. In alternativa, è possibile attivare l'impostazione "Climatizzare senza alimentazione di corrente esterna" nel Gestore di energia ⑧ del sistema di infotainment → pag. 83.**



## Ricarica rapida in una stazione di ricarica domestica (wallbox)



**Fig. 153** Stazione di ricarica domestica (wallbox).

Quando si ricarica presso una stazione di ricarica domestica installata permanentemente (wallbox) »»» **fig. 153** tramite il collegamento domestico, si ottiene una maggiore potenza di ricarica »»» **⚡**. Il tempo di ricarica si riduce notevolmente, considerevolmente. Il dispositivo seleziona automaticamente l'ampereggio massimo in funzione dell'impianto elettrico dell'abitazione.

Si prega di osservare la procedura di ricarica da una presa elettrica o da una stazione di ricarica »»» **pag. 180**.

### ⓘ AVVISO

**L'installazione di una stazione di carica domestica (wallbox) deve essere eseguita da personale tecnico debitamente qualificato.**

- Prima di utilizzare per la prima volta la stazione di carica domestica (wallbox), far controllare l'impianto elettrico dell'appartamento.
- Far controllare regolarmente l'impianto elettrico da un elettricista qualificato.

### ⓘ Avvertenza

La wallbox è disponibile come accessorio.

- Rivolgersi a un concessionario SEAT per informazioni sulle wallbox.
- Osservare le istruzioni per l'uso della wallbox durante l'utilizzo.

## Carica immediata e differita



**Fig. 154** Nella parte inferiore della console centrale: pulsante per la modalità di ricarica.

Con il tasto per la modalità di carica **⚡** »»» **fig. 154**, situato nella parte inferiore della

console centrale, è possibile scegliere tra ricarica immediata e in differita.

### Caricare immediatamente

Il processo di carica della batteria ad alta tensione inizia immediatamente non appena viene collegato il cavo di carica. La batteria ad alta tensione sarà completamente carica. Durante questo tempo, il tasto per la modalità di carica **⚡** lampeggia.

Premere il pulsante della modalità di carica **⚡** per interrompere il processo di carica.

Se è attivato un timer con l'ora di partenza, premere il tasto modalità di ricarica per passare alla "carica in differita".

### Ricarica in differita

- Aprire il **Gestore di energia** **⚡** dell'applicazione (servizi SEAT CONNECT).
- Selezionare un timer.
- Inserire l'orario di partenza al quale la batteria ad alta tensione dovrà essere carica.
- Attivare il timer spuntando la casella di controllo .

Se lo stato di carica è molto basso, la batteria ad alta tensione viene immediatamente caricata fino al limite inferiore di carica.


Se il cavo di ricarica è collegato, il simbolo del tasto del modo di ricarica si illumina »»» **fig. 154**.

»»

Non tutte le stazioni di ricarica supportano la ricarica in differita.


### Limite minimo di ricarica della batteria

In tutti i processi di carica tramite una presa elettrica, la batteria ad alta tensione viene immediatamente caricata fino al limite inferiore di carica. In questo modo si evita un livello di carica troppo basso.

Il valore può essere regolato nel **Gestore dell'energia**  dei servizi SEAT CONNECT.

### Limite massimo di carica della batteria

La batteria ad alta tensione viene caricata solo fino al valore impostato per il limite massimo di carica della batteria. In questo modo è possibile proteggere la batteria ad alta tensione » pag. 176


Il valore può essere regolato nel **Gestore dell'energia**  dei servizi SEAT CONNECT.

### Tempo di carica residua

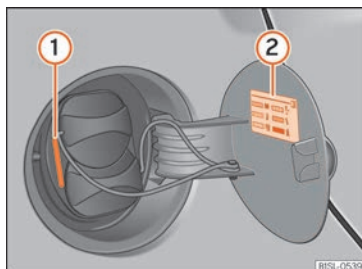
Il tempo di ricarica residua del veicolo può essere visualizzato sul display del quadro strumenti e nell'applicazione per telefono cellulare (servizi SEAT CONNECT).

La durata della ricarica con un cavo di ricarica per prese di corrente può superare le 10 ore.

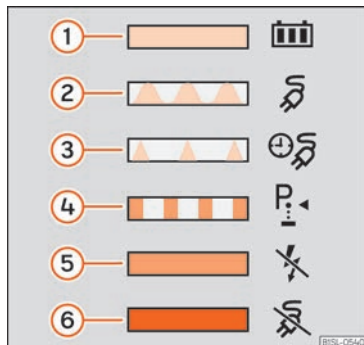
L'e-Manager mostra un tempo massimo di ricarica di 10:30 ore, anche se può essere più lungo.

Mentre la batteria ad alta tensione è sotto carica, la spia luminosa  (gialla) lampeggia sul quadro strumenti.

### Indicatore del processo di carica



**Fig. 155** Dietro il coperchio della presa di carica della batteria: indicatore del processo di carica **1** e informazioni sull'adesivo **2**.



**Fig. 156** All'interno del coperchio della presa di carica della batteria: adesivo con informazioni sull'indicatore del processo di carica.

L'indicatore del processo di carica è un diodo a emissione di luce (LED) situato accanto alla presa di carica » **fig. 155** **1** e indica lo stato di carica. Le diverse indicazioni sono spiegate su un adesivo » **fig. 156**.

Legenda dell'adesivo informativo dell'indicatore del processo di carica » **fig. 156**:

- 1 Il LED si illumina in verde fisso:** Il processo di carica della batteria ad alta tensione si è concluso. La batteria ha raggiunto lo stato di carica massimo o regolato.
- 2 Il LED lampeggia in verde:** La batteria ad alta tensione di sta caricando.

- ③ **Il LED lampeggia in verde per circa 1 minuto:** La ricarica in differita (orario di partenza) è stata attivata, ma non è ancora iniziata »» pag. 183.
- ④ **Il LED lampeggia in giallo:** Il blocco di parcheggio **P** non è inserito.
- ⑤ **Il LED si accende brevemente in giallo:** Il connettore di ricarica è inserito nella presa di ricarica ed è stato rilevato dal veicolo.

**Il LED si accende in giallo fisso:** Non è stata rilevata alcuna rete elettrica. Controllare l'alimentazione di corrente e della rete elettrica. Quando si utilizza il cavo di ricarica per la rete elettrica, lo stato della rete è indicato sul dispositivo di protezione. Farsi aiutare da personale specializzato.

- ⑥ **Il LED è rosso fisso:** Non è stato possibile bloccare il connettore di ricarica. Scollegare il connettore di ricarica e ricollegarlo alla presa di ricarica. Se il guasto permane, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

**Il LED lampeggia in rosso:** guasto del sistema di ricarica. Farsi aiutare da personale specializzato.

Quando il processo di ricarica è attivo, ciò viene indicato nel cruscotto con una spia di controllo e nel display dello stesso viene mostrato il tempo residuo di ricarica »» pag. 64.

### Problemi e soluzioni

#### Il processo di ricarica non si avvia o è stato interrotto

Sul display del quadro strumenti appare un messaggio corrispondente.

- Utilizzare un'altra fonte di ricarica »» pag. 176.
- **Oppure:** scollegare il cavo di ricarica dal veicolo e ricollegarlo.
- **Oppure:** il sistema di carica potrebbe avere un difetto. Rivolgersi a un'officina specializzata.

#### La ricarica veloce non funziona

Sul display del quadro strumenti appare un messaggio corrispondente.

La ricarica rapida con corrente continua non è possibile.

Errore nel sistema di ricarica.

- Rivolgersi a un'officina specializzata.
- In alternativa, caricare la batteria ad alta tensione con corrente alternata (CA)

#### Il tempo di ricarica si prolunga quando si utilizza la funzione di ricarica rapida

La corrente di carica si riduce automaticamente durante il processo di carica.

La batteria ad alta tensione deve essere protetta contro il surriscaldamento se si eseguono più cicli di ricarica in successione, ad es. quando il veicolo viene utilizzato continuamente e a temperature ambiente elevate.



### Sblocco di emergenza del connettore di carica

#### Requisiti:

- Il blocco del parcheggio **P** è attivato »» pag. 154.
- Il veicolo è sbloccato »» pag. 78.
- Il processo di carica è stato completato o interrotto »» pag. 177.

Se non è ancora possibile scollegare il connettore di carica, effettuare uno sblocco di emergenza del connettore.

#### Sblocco di emergenza del connettore di carica

- Premere e tenere premuto il tasto della modalità di carica  sulla parte inferiore della console centrale. Allo stesso tempo, premere il tasto  della chiusura centralizzata situato sulla portiera del conducente.
- Staccare il connettore dalla presa di ricarica. »»

- Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per richiedere una revisione del veicolo.

Se il guasto permane, recarsi presso un'officina specializzata.

### **Avvertenza**

**Effettuare lo sblocco di emergenza del connettore di ricarica solo in caso di guasto del veicolo.**

## Cavo di carica

### Introduzione al tema

I cavi di ricarica forniti dalla fabbrica si trovano nel bagagliaio » pag. 99 e devono essere trasportati solo nello stesso.

Per caricare la batteria ad alta tensione senza problemi e per ottenere una lunga durata dei cavi di ricarica, osservare le seguenti informazioni e indicazioni.

SEAT raccomanda di utilizzare **solo** i cavi di ricarica forniti dalla fabbrica.

Come mantenere i cavi di ricarica in buone condizioni:

- Utilizzarli con cautela.
- Non piegarli su spigoli vivi.

- Per rimuoverli dal veicolo e dalla fonte di alimentazione di corrente, tirare solo i connettori.

Come mantenere il dispositivo di protezione e i connettori di ricarica in buone condizioni:

- Dopo aver utilizzato il cavo di ricarica, inserire i cappucci di protezione.
- Proteggerli dai raggi solari forti (la temperatura esterna non deve superare i 50°C [122°F]).
- Non farli cadere.
- Non immergerli in liquidi.

In caso di malfunzionamento, SEAT raccomanda che il cavo di ricarica sia controllato da uno dei suoi concessionari.

In caso di guasto alla presa o all'impianto elettrico, rivolgersi al personale di uno stabilimento specializzato in impianti elettrici.

### **ATTENZIONE**

**Non utilizzare mai connettori o cavi di ricarica danneggiati. Prima di utilizzare connettori e cavi di ricarica, verificare sempre che non siano danneggiati.**

### **ATTENZIONE**

**Collegare sempre il cavo di ricarica per le prese elettriche direttamente a una presa elettrica. Non utilizzare mai il cavo di ricarica in combinazione con una prolunga, un**

**avvolgicavo, una ciabatta o un adattatore, ad es. un adattatore da viaggio o un timer. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare lesioni legate a incendi e potrebbe danneggiare il cavo di ricarica o l'impianto elettrico dell'abitazione.**

### **ATTENZIONE**

**Non caricare mai la batteria in una presa di corrente o in un impianto elettrico sconosciuti o che non siano stati ispezionati da personale tecnico debitamente qualificato. Anche correnti di ricarica molto basse possono causare danni significativi, in particolare incendi, se si utilizzano prese di corrente o impianti elettrici in cattivo stato di manutenzione. Se necessario, rivolgersi al personale di un rivenditore specializzato in impianti elettrici.**

### **ATTENZIONE**

**Oggetti sfusi o fissati in modo non corretto possono causare gravi lesioni in caso di frenata, manovra improvvisa o incidente.**

- Conservare il cavo di ricarica sempre in modo sicuro.

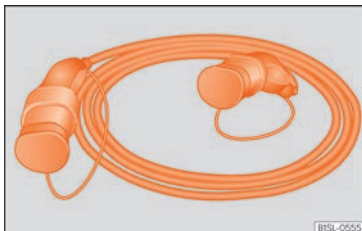
### **AVVISO**

**Far revisionare periodicamente il cavo di ricarica da un tecnico specializzato in impianti elettrici. Per la revisione è necessario un adattatore di verifica.**

### **i** Avvertenza

Tenere in considerazione la capacità massima del circuito utilizzato. Se il cavo di carica è collegato insieme ad altre utenze elettriche a una presa dello stesso circuito elettrico, il fusibile del circuito potrebbe saltare. In questo caso la batteria ad alta tensione non verrà caricata. Scollegare altre utenze elettriche dal circuito elettrico o utilizzare un altro circuito. Se necessario, rivolgersi al personale di un rivenditore specializzato in impianti elettrici.

### Cavo di ricarica per stazioni di ricarica (CA)



**Fig. 157** Nel bagagliaio: cavo di ricarica per le stazioni di ricarica (a seconda dell'equipaggiamento).

A seconda dell'equipaggiamento, nel veicolo è incluso un cavo di ricarica per le stazioni di ricarica (corrente alternata) »» fig. 157.

Osservare la procedura di ricarica in corrente alternata »» pag. 180.

Il cavo di carica proveniente dalla fabbrica permette di caricare con una corrente di carica massima di 16 ampere. In alcune stazioni di ricarica che offrono una ricarica con correnti di carica più elevate, potrebbe non essere possibile caricare.

Osservare le informazioni e le indicazioni della stazione di ricarica.

### Ricarica in Norvegia

In Norvegia ci sono molti impianti elettrici le cui norme tecniche differiscono da quelle del resto d'Europa.

Utilizzare solo un cavo di ricarica con una sezione di 5 x 6 mm<sup>2</sup> »» **!**. Osservare le informazioni sul cavo di ricarica.

Prima di recarsi in Norvegia, verificare se il cavo di ricarica per le stazioni di ricarica soddisfa i requisiti di cui sopra.

### **!** AVVISO

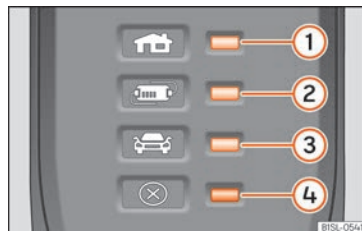
**La ricarica della batteria ad alta tensione con un cavo di ricarica inadeguato può causare cortocircuiti, gravi lesioni e scosse elettriche mortali.**

**• Non utilizzare cavi di ricarica di sezione troppo piccola.**

### **i** Avvertenza

**Quando si utilizza la stazione di ricarica, osservare le istruzioni per l'uso e le indicazioni del produttore.**

### Cavo di ricarica per prese di corrente



**Fig. 158** Nel cavo di ricarica per le prese: dispositivo di protezione.

Legenda della »» fig. 158:

- 1** Spia di controllo del connettore di alimentazione
- 2** Spia di controllo del dispositivo di protezione
- 3** Spia di controllo del veicolo

»

4 Spia di guasto

Il cavo di ricarica in dotazione serve a caricare la batteria ad alta tensione con corrente alternata (CA) da una presa di corrente  
» pag. 180

Osservare anche le informazioni e le indicazioni di sicurezza dell'etichetta del cavo di carica.

Dispositivo di protezione

Grazie al dispositivo elettronico di protezione » fig. 158, il connettore di ricarica non riceve alimentazione fino a quando non viene inserito nella presa di ricarica del veicolo. Quando il cavo di ricarica è inserito nella presa, il dispositivo di protezione esegue automaticamente un autotest. Le spie luminose di avvertimento e di controllo si accendono per un breve tempo e poi si spengono. Di seguito è riportato lo stato di funzionamento attuale.

Indicatori di funzionamento

Le spie di controllo che indicano il funzionamento si accendono o lampeggiano in verde.

Indicazione » fig. 158	Significato
1 accensione	Cavo di ricarica collegato alla rete elettrica.
1, 2 accesi, 3 lampeggiante <sup>a1</sup>	Batteria ad alta tensione in fase di ricarica.

Indicazione » fig. 158	Significato
1, 2 e 3 accensioni	Processo di ricarica completato. È stata caricata la batteria ad alta tensione.

<sup>a1</sup> La tensione di alimentazione disponibile dipende dal Paese.

Indicazione in caso di riscaldamento del cavo di ricarica

Il cavo di ricarica è dotato di un sistema di monitoraggio della temperatura. Il controllo della temperatura viene attivato se il cavo di ricarica è troppo caldo, ad esempio a causa del surriscaldamento del bagagliaio in cui è immagazzinato o dell'esposizione a un'intensa radiazione solare.

Se è ancora possibile ricaricare, oltre all'indicazione di funzionamento, lampeggia anche la spia rossa » fig. 158. La corrente di carica si **riduce** automaticamente. La corrente di carica aumenta nuovamente non appena il cavo di carica si è sufficientemente raffreddato.

Se il processo di carica viene **interrotto** dal dispositivo di protezione, l'indicatore di funzionamento si spegne e una spia verde lampeggia. Lampeggia la spia rossa di avviso. Scollegare il cavo di ricarica e lasciarlo raffreddare. Se l'errore si ripete, rivolgersi a un'officina specializzata.

Limitazione della corrente di carica

Il cavo di carica limita la corrente di carica in base all'alimentazione elettrica esistente. A seconda della presa del Paese in questione, la corrente di ricarica massima può essere di 6, 8 o 10 A.

La gestione della ricarica della batteria consente di selezionare una corrente di carica ridotta o massima.

Indicazioni di guasto

Se la spia di avviso 4 lampeggia o si illumina in rosso senza che l'indicazione di funzionamento 1, 2 o 3 rimanga accesa, significa che si è verificato un guasto. Il processo di ricarica viene interrotto o annullato. Consultare l'indicazione di guasto e, se necessario, rivolgersi a un'officina specializzata.

Indicazione » fig. 158	Significato
1 lampeggia, 4 acceso o lampeggia	Mancanza di alimentazione.
2 lampeggia, 4 acceso o lampeggia	Guasto del dispositivo di protezione.
3 lampeggia, 4 acceso o lampeggia	Guasto al veicolo.

1 AVVISO

Prima di viaggiare all'estero, informarsi sul cavo di ricarica appropriato e sulla



questo caso, il motore rimane disattivato fino a quando il personale tecnico adeguatamente qualificato e addestrato non elimina il guasto.

- Durante i lavori sull'impianto ad alta tensione, in particolare sui cavi arancioni ad alta tensione, sui componenti ad alta tensione e sulla batteria ad alta tensione, è necessario rispettare le direttive SEAT.

### ATTENZIONE

Lavori non corretti sull'impianto ad alta tensione e sui componenti ad alta tensione possono causare malfunzionamenti, incidenti e lesioni.

- Gli interventi sull'impianto ad alta tensione e su altri impianti su cui esso potrebbe influire indirettamente devono essere svolti solo da personale tecnico adeguatamente qualificato e addestrato.

### ATTENZIONE

Qualsiasi spostamento accidentale del veicolo durante i lavori di manutenzione può causare gravi lesioni.

- Non lavorare mai sotto il veicolo senza averlo prima immobilizzato per evitare che si sposti. Quando si lavora sotto il veicolo con le ruote appoggiate a terra, il veicolo deve essere su una superficie piana, le ruote devono essere bloccate e, se necessario, la chiave del veicolo deve essere stata rimossa dal blocchetto di accensione.

- Se si deve lavorare sotto il veicolo, sostenerlo inoltre in modo sicuro con appositi cavalletti. Il cric non è adatto a questo scopo e non può resistere, il che potrebbe causare gravi lesioni.

### ATTENZIONE

Il vano motore di qualsiasi veicolo è un'area pericolosa dove possono verificarsi lesioni gravi!

- Nell'esecuzione di qualsiasi tipo di lavoro, essere sempre estremamente cauti e prudenti e tenere conto delle misure di sicurezza generalmente valide. Non mettersi mai in pericolo.
- Non eseguire mai lavori nel vano motore se non si ha familiarità con le operazioni necessarie. Se non si sa bene cosa fare, far eseguire i lavori necessari da un'officina specializzata. La mancata esecuzione corretta del lavoro può causare gravi lesioni.
- Non aprire o chiudere mai il cofano motore se fuoriesce vapore o refrigerante dal vano motore. Il vapore o il refrigerante caldi possono causare gravi ustioni. Attendere sempre finché non si smette di vedere o sentire il vapore o il refrigerante che fuoriesce dal vano motore.
- Prima di aprire il cofano motore, attendere sempre che il sistema di propulsione elettrica e i componenti ad alta tensione si raffreddino.

- Il contatto con parti calde del sistema di propulsione elettrica può provocare ustioni cutanee.

- Quando il sistema di propulsione elettrica si è raffreddato, osservare quanto segue prima di aprire il cofano motore:

- tirare il freno di stazionamento, serrarlo bene e portare la leva selettiva in posizione P o la leva del cambio in folle.
- Scollegare l'accensione, estrarre la chiave dal blocchetto di accensione e conservarla in un luogo sicuro a distanza di sicurezza dal veicolo, in modo che non sia possibile inserire inavvertitamente l'accensione o alimentare l'impianto elettrico.
- Tenere i bambini lontano dal vano motore e non lasciarli mai incustoditi.
- Quando il sistema di propulsione elettrica è caldo, il sistema di raffreddamento è sotto pressione. Non aprire mai il coperchio del serbatoio di espansione del liquido refrigerante del motore quando l'impianto di propulsione è caldo, altrimenti il liquido refrigerante potrebbe schizzare e causare gravi ustioni e altre lesioni.
- Ruotare il coperchio del vaso di espansione lentamente e con molta attenzione in senso antiorario ed esercitare allo stesso tempo una leggera pressione su di esso.



- Proteggere sempre il viso, le mani e le braccia dal refrigerante o dal vapore caldi con un panno grande e spesso.
- Quando si sostituiscono i fluidi di esercizio, evitare che cadano sui componenti del motore o sull'impianto di scarico. Questi liquidi potrebbero causare un incendio.

### **ATTENZIONE**

L'impianto elettrico è sotto alta tensione e può causare scosse elettriche, ustioni, lesioni gravi e morte!

- Non cortocircuitare mai l'impianto elettrico. La batteria da 12 volt potrebbe esplodere.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche pericolose per la vita e lesioni gravi, non toccare mai i componenti ad alta tensione, la batteria ad alta tensione o il sistema ad alta tensione, in particolare i cavi arancioni ad alta tensione, mentre il sistema di propulsione è collegato o si sta collegando.

### **ATTENZIONE**

Nel vano motore sono presenti parti rotanti che potrebbero causare gravi lesioni.

- Non introdurre mai le mani nella ventola del radiatore o nell'area del radiatore. Il contatto con le pale del rotore può causare gravi lesioni. L'attivazione della ventola dipende dalla temperatura e può avvenire automaticamente, anche con l'accensione

disinserita e con la chiave all'esterno del blocchetto di accensione.

- In caso di lavori da eseguire durante il collegamento del sistema di propulsione o con esso collegato, tenere presente che le parti rotanti (ad es. la ventola del radiatore) rappresentano un pericolo mortale. Agire sempre con la massima cautela.

- Assicurarsi sempre che nessuna parte del vostro corpo, nessun gioiello o cravatta che indossate, nessun indumento largo né i capelli lunghi possano rimanere impigliati nelle parti rotanti del motore. Prima di intervenire sul vano motore, rimuovere eventuali gioielli o cravatte indossati, raccogliere i capelli se lunghi e stringere gli abiti larghi per evitare che rimangano impigliati nelle parti del motore.
- Non premere mai l'acceleratore senza prestare attenzione, ma sempre con la massima cautela. Il veicolo potrebbe mettersi in moto anche con il freno di stazionamento elettronico inserito.

- Non dimenticare oggetti nel vano motore, come stracci o attrezzi. Questi oggetti potrebbero causare guasti funzionali, danni al sistema di propulsione elettrica e incendi.

### **ATTENZIONE**

Se nel vano motore sono collocati ulteriori elementi isolanti (ad es. coperte), il corretto funzionamento del sistema di propulsio-

ne elettrica può essere compromesso, con il rischio di incendio e gravi lesioni.

- Non coprire mai il sistema di propulsione elettrica con coperte o altri materiali isolanti.

### **ATTENZIONE**

I fluidi di esercizio e alcuni materiali nel vano motore sono altamente infiammabili e possono causare incendi e gravi lesioni! Non fumare mai vicino al vano motore.

- Non lavorare mai vicino a fiamme non protette o scintille.
- Non versare mai i liquidi di esercizio sul sistema di propulsione elettrica. I liquidi possono infiammarsi a contatto con le parti calde del sistema di propulsione elettrica e causare lesioni.
- Durante gli interventi sulla rete di bordo da 12 volt, osservare quanto segue:
  - Scollegare sempre la batteria da 12 volt. Assicurarsi che il veicolo sia sbloccato quando la batteria da 12 volt è scollegata, altrimenti scatta l'allarme antifurto.
  - Non lavorare mai in prossimità di riscaldamenti, riscaldatori continui o fiamme non protette.
- Tenere sempre a portata di mano un estintore funzionante e sottoposto a manutenzione.

**ⓘ AVVISO**

Quando si rabboccano o cambiano i fluidi di esercizio, assicurarsi di versare i liquidi corretti nelle giuste aperture di riempimento. L'uso di fluidi di esercizio errati può causare gravi malfunzionamenti e danni al motore.

**ⓘ AVVISO**

Dopo un incidente o se il sottoscocca del veicolo ha urtato un ostacolo, far controllare la batteria ad alta tensione da personale tecnico adeguatamente qualificato e addestrato.

**🌿 Per il rispetto dell'ambiente**

I fluidi di esercizio fuoriusciti dal veicolo inquinano l'ambiente. Di conseguenza, è necessario controllare regolarmente sotto il veicolo. In caso di macchie di fluidi di esercizio sul terreno, rivolgersi a un'officina specializzata e far controllare il veicolo. Se fuoriesce del fluido di esercizio, smaltirlo correttamente.

**Lavorare nel vano motore**

Prima di intervenire sul vano motore, eseguire sempre le seguenti operazioni nell'ordine indicato »» **⚠**:

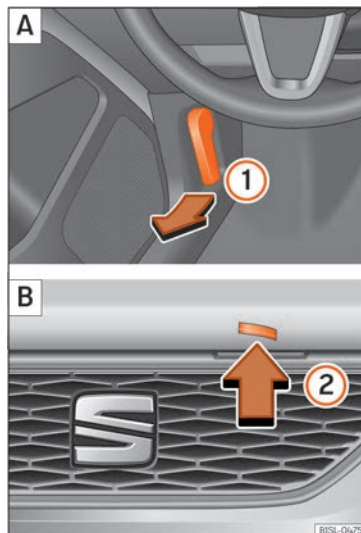
- Posizionare il veicolo su un terreno piano e solido, adottando le necessarie misure di sicurezza.
- Premere e tenere premuto il pedale del freno fino a quando il sistema di propulsione non è disinserito.
- Inserire a fondo il freno a mano.
- Collocare la leva selettoria in posizione **P** »» pag. 154.
- Scollegare il sistema di propulsione »» pag. 150.
- Estrarre la chiave dal veicolo e tenerla fuori dallo stesso in modo che non sia possibile collegare inavvertitamente il sistema di propulsione e mettere sotto tensione l'impianto elettrico »» pag. 151.
- Attendere che il sistema di propulsione elettrica si raffreddi.
- Tenere sempre i bambini e gli altri lontano dal vano motore.
- Assicurarsi che il veicolo non possa avviarsi inaspettatamente.

**⚠ ATTENZIONE**

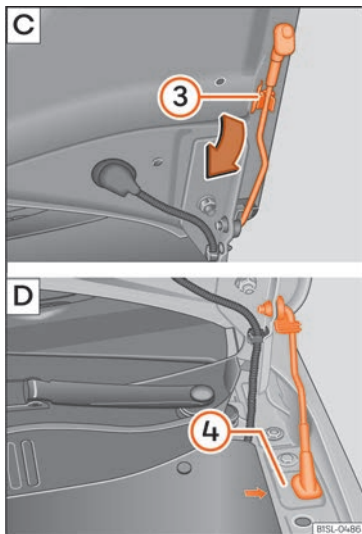
Per la vostra sicurezza, non ignorate questa importante lista di controllo, altrimenti potrebbero verificarsi gravi incidenti e lesioni.

- Seguire sempre le istruzioni della lista di controllo e osservare sempre le misure di sicurezza generalmente valide.

**Apertura e chiusura del cofano del vano motore**



**Fig. 159** [A]: Leva di sblocco nel vano piedi del lato conducente. [B]: Leva di sblocco nel cofano del vano motore.



**Fig. 160** C: Barra di sostegno del cofano motore. D: Il cofano motore è fissato con la relativa barra di sostegno.

### Apertura del cofano del vano motore

Il cofano del vano motore si sblocca dall'interno dell'abitacolo.

Prima di aprire il cofano, assicurarsi che i bracci dei tergicristalli siano posati sul parabrezza.

- Aprire la porta e tirare la leva posta al di sotto del cruscotto »» fig. 159 ①.
- Sollevare leggermente il cofano motore e premere contemporaneamente la leva di sblocco »» fig. 159 ② in direzione della freccia per aprire completamente il cofano motore.
- Rimuovere la barra di sostegno dal cofano in direzione della freccia »» fig. 160 ③ e inserirla nell'apposita apertura prevista a tale scopo ④ (freccia).

### Chiusura del cofano motore

- Alzare leggermente il cofano.
- Sganciare l'asta del cofano e riportarla nel suo supporto a incastro.
- Ad un'altezza di circa 30 cm, lasciarlo cadere affinché resti bloccato.

Non premere sul cofano nel caso in cui non si sia chiuso correttamente. Aprirlo nuovamente e lasciarlo cadere come indicato in precedenza.

### ⚠ ATTENZIONE

Se il cofano motore non è chiuso correttamente, può aprirsi inaspettatamente durante la guida, impedendo così la visibilità in avanti. Ciò potrebbe causare incidenti e gravi lesioni.

- Dopo aver chiuso il cofano motore, accertarsi che l'elemento di blocco sia stato

debitamente incastrato nel bloccaporta. Il cofano del vano motore deve essere a filo con le parti di carrozzeria vicine.

- Se durante la marcia si constata che il cofano motore non è chiuso correttamente, fermare immediatamente il veicolo e chiudere il cofano.
- Aprire o chiudere il cofano motore solo quando nessuno si trova nella zona della corsa dello stesso.

### ① AVVISO

- Per evitare danni al cofano e ai bracci dei tergicristalli, aprire il cofano solo quando il tergicristallo è spento e i relativi bracci sono sul parabrezza.
- Posizionare sempre i bracci dei tergicristalli sul vetro prima di iniziare a guidare.

## Impianto di raffreddamento

### Spia di controllo



#### Lampeggia in rosso

Temperatura eccessiva del liquido di raffreddamento del motore.

**Fermarsi!** Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza. Scollegare il sistema di propulsione e lasciarlo raffreddare finché la spia non si spegne. Se la spia non si spegne dopo che il sistema di propulsione si è raffreddato, rivolgersi a personale specializzato.

Temperatura eccessiva del liquido di raffreddamento del motore.

**Fermarsi!** Controllare il livello del liquido refrigerante dopo che l'impianto di propulsione si è raffreddato e, se troppo basso, rabboccare » pag. 195.



#### Lampeggia in rosso insieme all'indicazione -- - nel cruscotto.

Impianto del liquido di raffreddamento del motore guasto.

**Fermarsi!** Farsi aiutare da personale specializzato.

Quando si accende il quadro si illuminano per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo del funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

### ⚠ ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza » ⚠ in Spie di controllo e avvertimento a pag. 74.

### Specifica del liquido di raffreddamento

Il circuito di raffreddamento del motore è riempito in fabbrica con una miscela di acqua specificatamente trattata e con almeno il 40% di additivo **G12evo** (TL-VW 774 L) violaceo. Questa miscela garantisce una protezione dal gelo fino a -25°C [-13°F), e protegge anche dalla corrosione le parti in lega leggera del circuito di raffreddamento del motore. Inoltre impedisce la formazione di calcare ed innalza notevolmente il punto di ebollizione del liquido di raffreddamento.

Per proteggere il circuito di raffreddamento del motore, la percentuale di additivo deve sempre essere come minimo del 40%, anche quando il clima è caldo e non è necessaria la protezione antigelo.

Se, per ragioni climatiche, è necessaria una protezione maggiore, è possibile incrementare la percentuale di additivo, ma solo fino al 60%; in caso contrario, si verificherebbe un calo della protezione antigelo e un conseguente peggioramento del raffreddamento.

Quando si rabbocca il liquido di raffreddamento, utilizzare una miscela di **acqua distillata** e almeno 40% di additivo **G12evo** per ottenere una protezione ottimale contro la corrosione. La miscela di **G12evo** con i liquidi di raffreddamento del motore G13 (TL-VW 774 J), G12 plus-plus (TL-VW 774 G), G12 plus (TL-VW 774 F), G12 (rosso) o G11 (blu verde) peggiora la protezione anticorrosione e dovrebbe essere evitato.

### ⚠ ATTENZIONE

**Se nel sistema di raffreddamento non vi è liquido di raffreddamento sufficiente, il motore potrebbe subire un guasto e, di conseguenza, provocare gravi lesioni.**

- **Accertarsi che la percentuale di additivo sia quella corretta, in relazione alla temperatura ambiente minima prevista laddove si utilizzerà il veicolo.**
- **Quando la temperatura esterna è estremamente bassa, il liquido di raffreddamento può congelarsi e il veicolo rimanere fermo.**

### 🕒 AVVISO

**Gli additivi originali non devono mai essere mescolati ai liquidi di raffreddamento non approvati dalla SEAT.**

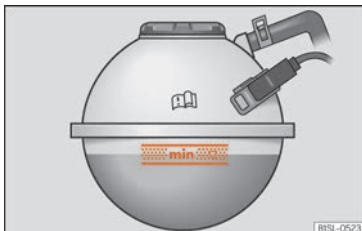
- **Se il liquido nel serbatoio di compensazione non è di colore violaceo ma, ad esempio, marrone, è probabile che l'additivo G12evo sia stato mescolato con un**

liquido di raffreddamento non adatto. In questo caso il liquido di raffreddamento va sostituito al più presto!

### Per il rispetto dell'ambiente

Il liquido di raffreddamento e i suoi additivi possono contaminare l'ambiente. Nel caso di fuoriuscita di qualche liquido operativo, sarà necessario raccoglierlo e smaltirlo nel rispetto dell'ambiente.

## Rabboccare il liquido di raffreddamento



**Fig. 161** Nel vano motore: segno nel serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.



**Fig. 162** Vano motore: tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.

Il serbatoio del liquido di raffreddamento è situato nel vano motore »» pag. 189.

Rabboccare il liquido di raffreddamento quando il livello scende al di sotto della tacca **MIN** (minimo).

### Controllo del livello del liquido di raffreddamento

- Parcheggiare il veicolo in posizione orizzontale.
- Disinserire l'accensione.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento nell'apposito serbatoio di compensazione. Con il sistema di propulsione freddo, il livello del liquido di raffreddamento deve rimanere tra le tacche »» fig. 161. Con il sistema di propulsione caldo può anche trovarsi leggermente al di sopra della tacca superiore.

### Rabbocco del liquido di raffreddamento

- Lasciar raffreddare il sistema di propulsione.
- Svitare il tappo lentamente e con cautela premendolo leggermente verso il basso. »» ⚠.
- Aggiungere liquido di raffreddamento solo se nel serbatoio di compensazione è rimasto del liquido di raffreddamento; in caso contrario si potrebbe **danneggiare il sistema di propulsione**. Se non vi è liquido di raffreddamento nel serbatoio di compensazione, non proseguire la marcia. Rivolgersi a personale specializzato »» ❶.
- Se vi sono dei resti di liquido di raffreddamento nel serbatoio di compensazione, rabboccare fino alla tacca superiore.
- Rabboccare il liquido di raffreddamento finché il livello non sarà stabile.
- Avvitare il tappo correttamente.

Se si perde liquido di raffreddamento, rivolgersi immediatamente ad un'officina specializzata per una verifica dell'impianto di raffreddamento.

### **ATTENZIONE**

- **L'impianto di raffreddamento è sotto pressione! Non aprire il tappo del serbatoio** »»

di compensazione del liquido di raffreddamento con il sistema di propulsione caldo: rischio di bruciature!

- Conservare l'antigelo esclusivamente nel recipiente originale ben chiuso, fuori dalla portata dei bambini.
- Se vengono effettuati lavori nel vano motore, tenere presente che, anche se l'accensione non è inserita, la ventola del radiatore può entrare in funzione automaticamente, sussiste, perciò, il pericolo di lesioni.

#### ① AVVISO

Se si esaurisce il liquido di raffreddamento nel serbatoio di espansione, parcheggiare l'auto in un luogo sicuro e non proseguire la guida. Farsi aiutare da personale specializzato.

## Liquido dei freni

### Controllare e rabboccare il liquido dei freni



Fig. 163 Vano motore: tappo del serbatoio del liquido dei freni.

Il serbatoio del liquido dei freni è situato nel vano motore.

#### Come controllare il livello del liquido freni

Il livello del liquido dei freni deve trovarsi fra le tacche **MIN** e **MAX**.

Se il livello del liquido dei freni diminuisce considerevolmente in breve tempo, o resta al di sotto della tacca **MIN**, è possibile che nell'impianto dei freni vi sia una perdita. Farsi aiutare da personale specializzato. Una spia nel display del quadro strumenti controlla il livello del liquido dei freni »» pag. 73.

### Sostituzione del liquido dei freni

Per il cambio del liquido dei freni si consiglia di rivolgersi ad un Service Center.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se il livello del liquido dei freni è basso o non è adatto o è vecchio, l'impianto frenante potrebbe rompersi o la potenza di frenatura potrebbe ridursi.

- Far revisionare periodicamente l'impianto dei freni e il livello del liquido dei freni!
- Se si sottopongono i freni a un grande sforzo quando il liquido dei freni è vecchio, si possono formare bolle di vapore. Queste bolle possono ridurre la potenza di frenata, aumentare considerevolmente lo spazio di frenata o anche rompere completamente l'impianto frenante.
- Assicurarsi di utilizzare il liquido dei freni adeguato. Utilizzare esclusivamente un liquido dei freni conforme allo standard VW 501 14.
- Il liquido dei freni conforme allo standard VW 501 14 è acquistabile presso qualsiasi concessionario SEAT o Service Center SEAT. Se non è reperibile, utilizzare esclusivamente un liquido dei freni di alta qualità conforme ai requisiti dello standard DIN ISO 4925 CLASS 4 o dello standard statunitense FMVSS 116 DOT 4.
- Il liquido dei freni deve essere nuovo.
- Conservare il liquido dei freni esclusivamente nel recipiente originale, ben chiuso e

**fuori dalla portata dei bambini: rischio di intossicazione!**

### ① AVVISO

**Il liquido dei freni è abrasivo, per cui non deve entrare in contatto con la vernice del veicolo.**

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

**Il liquido dei freni contamina l'ambiente. Raccogliere i liquidi sparsi e smaltirli in modo professionale.**

## Serbatoio tergicristalli

### Controllare e rabboccare il livello del serbatoio del tergicristalli



**Fig. 164** Nel vano motore: tappo del serbatoio del tergicristalli.

Il serbatoio del tergicristalli è situato nel vano motore.

Verificare regolarmente il livello del serbatoio del tergicristalli e rabboccare se necessario.

Il serbatoio del tergicristalli contiene detergente liquido per il parabrezza e il lunotto posteriore.

- Aprire il cofano del vano motore **▲**  
» pag. 192.
- Il serbatoio del tergicristalli è individuabile mediante il simbolo **🚰** sul tappo.
- Verificare che il liquido tergicristalli presente nel serbatoio sia sufficiente.

Non è sufficiente dell'acqua pulita per detergere a fondo i cristalli. Si consiglia quindi di aggiungere sempre all'acqua del detergente per vetri.

### Tergicristalli consigliati

- Per le stagioni più calde si raccomanda l'uso di G 052 184 A1 estivi per vetri chiari. Proporzioni di miscelazione nel serbatoio dell'acqua di pulizia: 1:100 (1 parte di concentrato ogni 100 parti di acqua).
- Per tutto l'anno, G 052 164 A2 per vetri chiari. Proporzione approssimativa di miscelazione in inverno, fino a -18°C (0°F): 1:2 (1 parte di concentrato ogni 2 parti di acqua); altrimenti, una proporzione di miscelazione di 1:4 nel serbatoio dell'acqua di pulizia.

La capacità del serbatoio del detergente per vetri è in » pag. 227 .

### ① AVVISO

**Se l'acqua del lavacrystalli non contiene una quantità sufficiente di antigelo, può congelarsi sul parabrezza e sul lunotto, limitando la visibilità anteriore e posteriore.**

- In inverno, utilizzare il tergicristalli solo con una quantità sufficiente di protezione antigelo.
- L'impianto tergicristalli non deve essere azionato a temperature molto basse, a meno che non si scaldi prima il parabrezza servendosi dell'impianto di aerazione. La protezione antigelo potrebbe congelare sul parabrezza limitando la visibilità.

### ① AVVISO

**Non mescolare mai liquido antigelo o altri additivi simili non adeguati con il liquido tergicristalli. Potrebbe crearsi uno strato untuoso sul vetro, compromettendo la visibilità.**

- Utilizzare una miscela di acqua e di un prodotto lavacrystalli raccomandato da SEAT.
- Se necessario, aggiungere al liquido del serbatoio tergicristalli un antigelo adeguato.

**ⓘ AVVISO**

- Non mescolare mai i detersivi raccomandati da SEAT con altri detersivi. Potrebbe verificarsi una flocculazione dei componenti e i diffusori potrebbero ostruirsi.
- Prima di rabboccare un liquido, assicurarsi di avere scelto quello giusto. Un errore infatti, oltre a provocare anomalie nel funzionamento, potrebbe creare seri danni al motore!
- La mancanza di liquido tergitristalli provoca una perdita di visibilità del parabrezza e, sui modelli con lavafari, una minore capacità di illuminazione dei fari.

## Batteria da 12 volt

### Generalità






La batteria è alloggiata nel vano motore e **non necessita pressoché di manutenzione**. Essa viene controllata nell'ambito degli intervalli di manutenzione. Ciò nonostante, controllare la pulizia e la coppia di serraggio dei morsetti, soprattutto nei periodi estivi e invernali.

Tutti i lavori alla batteria richiedono conoscenze tecniche specifiche. Si prega di rivolgersi ad un Service Center SEAT o ad un'officina specializzata per problemi riguardanti la


batteria: rischio di bruciature e di esplosione della batteria!

**Non aprire la batteria!** Non cercare di cambiare i livelli all'interno della batteria. Potrebbe fuoriuscire del gas, con il conseguente pericolo di esplosioni.

### Indicazioni di avvertimento per batterie

	Indossare occhiali protettivi.
	L'acido della batteria è fortemente corrosivo. Indossare guanti e occhiali protettivi. In caso di schizzi di acido, sciacquare con abbondante acqua.
	Sono proibiti: il fuoco, le scintille, la luce non schermata e il fumo.
	Ricaricare la batteria solo in locali ben aerati. Pericolo di esplosione.
	Tenere i bambini lontano dall'acido e dalla batteria.

### Consigli per il periodo invernale

Durante l'inverno la potenza di attivazione potrebbe essere ridotta e, se necessario, si consiglia una carica della batteria »» 

### Disconnessione automatica di dispositivi

Tramite un sistema di gestione intelligente della rete di bordo, in caso di sollecitazione eccessiva della batteria, vengono applicate automaticamente determinate misure per evitarne lo scaricamento:

- Se necessario, viene ridotta la potenza dei dispositivi elettrici più potenti o vengono spenti completamente.

Il sistema di gestione della rete di bordo non è sempre in grado di evitare che la batteria si scarichi. Ad esempio, lasciando il quadro acceso per un periodo di tempo prolungato a sistema di propulsione spento o lasciando accese le luci di posizione o di stazionamento a veicolo fermo.

### Perché si scarica la batteria da 12 volt:

- Stazionamento di lunga durata o periodo prolungato con il sistema di propulsione disinserito ma con l'accensione inserita.
- Uso di dispositivi elettrici con il sistema di propulsione spento.

### ATTENZIONE

**Quando si effettuano lavori alla batteria o all'impianto elettrico sussiste il pericolo di lesioni, ustioni da acido, infortuni e incendio.**

- **Proteggere gli occhi! L'acido o le particelle contenenti piombo non devono entrare in contatto con gli occhi, con la pelle o con gli indumenti.**
- **L'acido della batteria è fortemente corrosivo. Indossare guanti e occhiali protettivi. Non inclinare la batteria perché l'acido potrebbe gocciolare dai fori che permettono**



la fuoriuscita dei gas prodotti nella batteria.

- Neutralizzare immediatamente gli spruzzi di acido sulla pelle, negli occhi o sugli indumenti con acqua saponata e risciacquare abbondantemente. Se è stato ingerito dell'acido, consultare immediatamente un medico.
- Sono proibiti: il fuoco, le scintille, la luce non schermata e il fumo. Evitare la formazione di scintille quando si maneggiano i cavi e gli apparecchi elettrici o in caso di scariche elettrostatiche. Non mettere mai in cortocircuito i poli della batteria. Pericolo di lesioni per via di scintille cariche d'energia.
- Quando la batteria è sotto carica si forma una miscela di gas altamente esplosiva. Ricaricare la batteria solo in locali ben aerati.
- Non lasciare avvicinare mai dei bambini alla batteria e al relativo acido.
- Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sull'impianto elettrico, arrestare il motore e spegnere il quadro e tutti i dispositivi elettrici. Staccare il cavo negativo dalla batteria. Quando si cambia una lampadina è sufficiente spegnerla prima di procedere alla sostituzione.
- Quando si stacca la batteria dalla rete di bordo, si deve scollegare prima il cavo negativo e poi quello positivo.

- Prima di ricollegare la batteria, spegnere tutti i dispositivi elettrici. Riallacciare prima il cavo positivo e poi quello negativo. Prestare attenzione a non scambiare i cavi tra di loro perché c'è il rischio che prendano fuoco!
- Non mettere mai sotto carica una batteria congelata o scongelata. Pericolo di esplosione e di lesioni! Una volta congelata, una batteria non può più essere riutilizzata. Una batteria scarica può gelare già a temperature vicine a 0 °C (+32 °F).
- Assicurarsi che i tubi di uscita dei gas siano sempre ben fissati alla batteria.
- Non usare batterie danneggiate. Pericolo di esplosione! Sostituire subito le batterie danneggiate.

### AVVISO


- Non esporre la batteria per lungo tempo alla luce del giorno, per preservarla dagli effetti negativi dei raggi ultravioletti.
- Se il veicolo non verrà usato per un lungo periodo durante l'inverno, è consigliabile proteggere la batteria dal gelo, onde evitare che "si congeli", diventando poi inservibile.

## Spia di avviso

### Spia di avviso

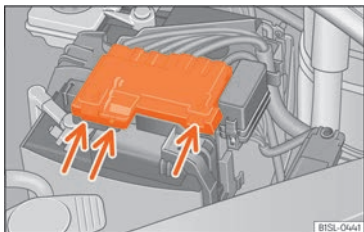
Funzionamento anomalo dell'alternatore.

La spia si accende all'accensione del quadro. Deve spegnersi subito dopo l'accensione del motore.

L'accensione della spia  mentre il veicolo è in movimento segnala che l'alternatore non carica più la batteria. In tal caso recarsi immediatamente alla più vicina officina.

Per evitare che la batteria si scarichi, si raccomanda di spegnere tutti i dispositivi elettrici non strettamente necessari.

### Controllo del livello dell'elettrolita della batteria da 12 volt



**Fig. 165** Nel vano motore: rimuovere il coperchio della batteria del veicolo.

Il livello dell'acido deve essere controllato periodicamente, specialmente quando si percorrono molti chilometri o quando il veicolo circola in paesi dal clima caldo oppure quando la batteria è stata utilizzata già da diversi anni.

- Aprire il cofano del vano motore ed estrarre la calotta che protegge la parte anteriore della batteria premendo sulle linguette nel senso delle frecce »» fig. 165.
- Verificare il colore della finestrella circolare situata sul lato superiore della batteria.
- Eliminare le bollicine d'aria presenti eventualmente nella finestrella, battendovi prudentemente con le dita.

La finestrella circolare ("occhio magico") cambia colore in rapporto al livello di carica o al livello dell'elettrolito della batteria.

Si distinguono due colori:

- stato della carica corretto.
- Trasparente/giallo chiaro: la batteria deve essere sostituita. Rivolgersi a un'officina specializzata.

### Ricarica o sostituzione della batteria da 12 volt

Se si usa il veicolo spesso per brevi tragitti e lo si lascia per lunghi periodi inutilizzato, è consigliabile far controllare la batteria da un'officina specializzata anche fra una scadenza di manutenzione e un'altra.

Se si hanno dei problemi di avviamento perché la batteria non è sufficientemente carica, l'anomalia può anche essere dovuta ad un imperfetto funzionamento della batteria stessa. In questo caso si consiglia di rivolgersi ad un Service Center per verificare lo stato della batteria ed effettuare l'eventuale ricarica o sostituzione.

#### Ricarica della batteria

La ricarica di una batteria deve essere effettuata da un'officina specializzata, perché l'avanzato livello tecnologico, che caratterizza

questo tipo di batteria, esige l'impiego di un limitatore di tensione.

#### Sostituzione della batteria

La batteria utilizzata per il veicolo è stata concepita espressamente per il tipo di alloggiamento previsto ed è dotata di speciali dispositivi di sicurezza. Se è necessario cambiare la batteria del veicolo, prima di comprarla rivolgersi a un Service Center per informarsi sulla compatibilità elettromagnetica, le dimensioni e i requisiti di manutenzione, rendimento e sicurezza della nuova batteria del veicolo. Per la sostituzione della batteria, SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

#### ⚠ ATTENZIONE

- **Utilizzare sempre solo batterie che non richiedono manutenzione e che non si scarichino, con proprietà, specifiche e dimensioni identiche a quelle della batteria installata di serie. Le specifiche sono indicate sull'involucro della batteria.**
- **Prima di eseguire qualsiasi lavoro alle batterie occorre leggere ed osservare le avvertenze »» ⚠ in Generalità a pag. 198.**

#### ♻ Per il rispetto dell'ambiente

⚠ **Le batterie contengono sostanze tossiche, come per esempio l'acido solforico e il piombo. Per questo devono essere smaltite in conformità alle norme vigenti in materia**

e non essere assolutamente gettate fra i rifiuti domestici.

## Ruote

### Ruote e pneumatici

#### Osservazioni generali

- Se sul veicolo sono montati **pneumatici nuovi**, guidare con particolare cautela durante i primi 500 km.
- Salire su marciapiedi o simili solo a velocità minima e possibilmente a con le ruote perpendicolari all'ostacolo.
- Controllare di tanto in tanto che gli pneumatici non siano danneggiati (fori, tagli, crepe o protuberanze). Estrarre eventuali corpi estranei dal battistrada.
- Far sostituire cerchi e pneumatici danneggiati prima possibile.
- Evitare che gli pneumatici vengano a contatto con olio, grasso e carburante.
- Sostituire al più presto i cappucci parapolvere delle valvole eventualmente andati persi.
- Contrassegnare le ruote prima di smontarle in modo da conservare inalterato il senso di rotazione anche dopo il rimontaggio.
- Conservare le ruote o gli pneumatici smontati in luogo fresco e asciutto, possibilmente al buio.

#### Pneumatici a profilo ribassato

Gli pneumatici a basso profilo hanno un battistrada più largo, un diametro maggiore del cerchio con una minore altezza del fianco dello pneumatico. Quindi il loro comportamento su strada è più scattante.

Gli pneumatici a profilo ribassato possono deteriorarsi più rapidamente rispetto a quelli standard, ad esempio a causa di forti colpi, buche, tombini e bordi di marciapiedi. È molto importante la corretta pressione degli pneumatici » pag. 204.

Per evitare di danneggiare pneumatici e cerchi, guidare con particolare attenzione su strade a fondo irregolare.

Eseguire un esame visivo delle ruote ogni 3.000 km.

Se gli pneumatici o i cerchi hanno ricevuto un forte colpo o sono stati danneggiati, recarsi in un'officina specializzata per verificare se è necessario cambiare lo pneumatico.

Gli pneumatici a profilo ribassato possono essere soggetti a usura più rapidamente rispetto a quelli standard.

#### Danni non visibili

Spesso i danni agli pneumatici ed ai cerchi non si notano subito. Delle **vibrazioni** insolite o la tendenza del veicolo a **tirare da un lato**, possono derivare da danni agli pneumatici. Se vi è il sospetto che una ruota sia »

danneggiata ridurre immediatamente la velocità. Controllare che gli pneumatici non siano danneggiati. Se non ci sono danni visibili all'esterno, procedere a velocità moderata e guidando con prudenza fino all'officina specializzata più vicina per far controllare il veicolo.

### Oggetti estranei inseriti nello pneumatico

- Non rimuovere gli oggetti estranei se hanno raggiunto l'interno dello pneumatico perforandolo!
- Se il veicolo è dotato di kit per la riparazione degli pneumatici, sigillare la ruota danneggiata come indicato nel paragrafo **» pag. 39**. Per la riparazione o la sostituzione rivolgersi ad un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un concessionario SEAT.

Il materiale di riempimento presente nella parte interna del battistrada avvolge l'oggetto estraneo inserito e sigilla provvisoriamente lo pneumatico.

### Pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale

i pneumatici, che devono essere montati secondo un senso di rotolamento determinato, recano sul loro fianco delle frecce. Il senso di rotolamento previsto deve essere assolutamente rispettato. In questo modo è garantito il comportamento ottimale degli pneumatici

per quanto riguarda aquaplaning, aderenza, rumorosità e usura.

### Montaggio successivo di accessori

I Service Center SEAT dispongono delle informazioni attuali sulla gamma di pneumatici, cerchi e copricerchi, diversi da quelli in dotazione, che è possibile montare in un secondo tempo.

### Sigle di velocità

La sigla di velocità indica la velocità massima consentita per gli pneumatici.

P	max. 150 km/h (93 mph)
Q	max. 160 km/h (99 mph)
R	max. 170 km/h (106 mph)
S	max. 180 km/h (112 mph)
T	max. 190 km/h (118 mph)
U	max. 200 km/h (124 mph)
H	max. 210 km/h (130 mph)
V	max. 240 km/h (149 mph)

Alcuni produttori utilizzano le sigle "ZR" per gli pneumatici aventi una velocità massima consentita superiore a 240 km/h [149 mph].

### ATTENZIONE

- **L'aderenza degli pneumatici nuovi raggiunge i valori ottimali solo dopo i primi 500 chilometri. In questa fase bisogna**


**quindi guidare con la dovuta prudenza. Pericolo di incidente!**

- **Non guidare mai con pneumatici danneggiati. Sussiste il pericolo di incidente.**
- **Se durante la guida si avvertono delle vibrazioni insolite o se il veicolo tende a tirare da un lato, occorre fermarsi subito e verificare lo stato degli pneumatici.**
- **Non utilizzare pneumatici usati dei quali non si conosce la storia.**

### Ruote e pneumatici nuovi

Si consiglia di affidarsi ad un'officina specializzata per tutti i lavori che interessano gli pneumatici o le ruote. Qui si possono trovare le conoscenze necessarie, gli strumenti speciali e i pezzi di ricambio corrispondenti.

- Anche le gomme invernali perdono aderenza con il ghiaccio. Se si sono installati nuovi pneumatici, guidare per i primi 500 km attentamente e a velocità moderata.
- Adottare per tutte e quattro le ruote pneumatici dello stesso tipo, di ugual misura (circonferenza di rotolamento), e, possibilmente, con lo stesso battistrada.
- Quando si cambiano gli pneumatici, non cambiarne uno solo; cambiarne almeno due sullo stesso asse.

- Se si desidera equipaggiare il proprio veicolo con una combinazione di pneumatici e cerchi diversi da quelli assemblati in fabbrica, informarsi presso la propria officina specializzata prima di acquistarli » 

Le dimensioni degli pneumatici e dei cerchi e gli abbinamenti possibili sono riportati nei documenti del veicolo (per esempio CEE o COC<sup>1)</sup>). I documenti del veicolo sono specifici per i singoli paesi.

Qualora il tipo di ruota di scorta differisca dalle ruote normali - ad esempio, nel caso di pneumatici invernali o di pneumatici particolarmente larghi - la ruota di scorta deve essere utilizzata solo brevemente in caso di foratura e guidando con la debita attenzione. La ruota di scorta deve essere sostituita il più presto possibile con una normale.

### Data di produzione

La data di produzione è indicata sul fianco dello pneumatico (o all'interno della ruota):

**DOT ... 2218 :**

significa ad esempio che lo pneumatico è stato fabbricato nella settimana 22 del 2018.

### ATTENZIONE

- Utilizzare solo combinazioni di pneumatici e cerchi, nonché bulloni delle ruote adatti approvati da SEAT. In caso contrario, si possono verificare danni al veicolo e incidenti.
- Per motivi tecnici, non è possibile utilizzare ruote di altri veicoli; in taluni casi, nemmeno le ruote dello stesso modello di veicolo.
- Raccomandiamo di controllare che gli pneumatici scelti lascino lo spazio libero necessario nel passaruota. La scelta degli pneumatici di scorta non deve essere effettuata esclusivamente in base alla misura nominale, poiché con la stessa dicitura si possono avere sostanziali differenze tra marche diverse. La mancanza di gioco può danneggiare gli pneumatici o il veicolo e, di conseguenza, mettere in pericolo la sicurezza stradale. Pericolo di incidenti!
- Utilizzare pneumatici che hanno più di 6 anni solo in caso di emergenza e guidare solo con le dovute cautele.
- Nel veicolo non è consentito montare pneumatici con proprietà di rotolamento di emergenza! L'uso non consentito può causare danni al veicolo o incidenti.
- Se sono montati i copricerchi a posteriori, assicurarsi che essi consentano un suffi-

ciente passaggio d'aria affinché l'impianto frenante si raffreddi. Pericolo di incidenti!

### Per il rispetto dell'ambiente

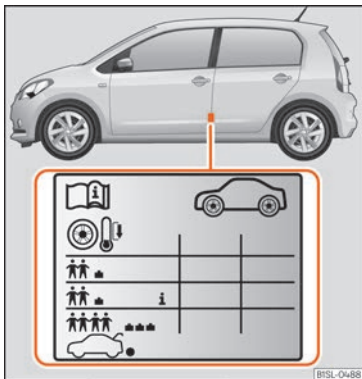
Lo smaltimento degli pneumatici usati deve essere eseguito nel rispetto delle norme vigenti in materia.

### Avvertenza

- Occorre rivolgersi a un Centro di Assistenza SEAT per sapere se è possibile montare cerchi o pneumatici di dimensioni diverse rispetto a quelli montati originariamente da SEAT, oltre alle combinazioni permesse tra l'asse anteriore (asse 1) e l'asse posteriore (asse 2).
- Non bisogna montare pneumatici usati dei quali non si conosca l'uso fatto "precedentemente".

<sup>1)</sup> COC = certificate of conformity

## Durata di vita degli pneumatici



**Fig. 166** Posizione dell'adesivo della pressione di gonfiaggio comfort degli pneumatici.

La corretta pressione di gonfiaggio e una guida moderata contribuiscono ad allungare la durata degli pneumatici.

- Controllare la pressione degli pneumatici almeno una volta al mese e, inoltre, prima di intraprendere un lungo viaggio.
- Controllare la pressione soltanto quando gli pneumatici sono *freddi*. Non ridurre la pressione degli pneumatici se sono caldi.
- Adattare la pressione degli pneumatici al carico del veicolo » **fig. 166**.

- Nei veicoli con indicatore della pressione degli pneumatici, salvare nella memoria la pressione degli pneumatici modificata » **pag. 208**.
- Evitare curve a velocità elevata e accelerazioni con pattinamento delle ruote.
- Controllare di tanto in tanto che l'usura sia uniforme.

### Pressione degli pneumatici

I valori della pressione di gonfiaggio degli pneumatici sono riportati sull'etichetta adesiva situata nella zona posteriore del telaio della porta anteriore sinistra » **fig. 166**.

Una pressione insufficiente o eccessiva riduce notevolmente la vita utile degli pneumatici e si ripercuote negativamente sulla marcia del veicolo. La pressione di gonfiaggio degli pneumatici è di notevole importanza soprattutto a **velocità elevate**.

A seconda del veicolo, è possibile adattare a mezzo carico la pressione di gonfiaggio degli pneumatici per aumentare il comfort di guida (pressione di gonfiaggio **i** » **fig. 166**). Quando si circola con la pressione di gonfiaggio comfort, il consumo di energia può aumentare leggermente.

Adeguare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici al carico del veicolo. Se il veicolo verrà caricato al massimo, è necessario aumentare la pressione di gonfiaggio al valore

di carico più elevato indicato sull'etichetta adesiva » **fig. 166**.

Nel controllare la pressione degli pneumatici non dimenticare di controllare anche la ruota di scorta. Gonfiare sempre questa ruota alla pressione massima prevista per il veicolo.

Nel caso del ruotino di scorta (125/70 R16 o 125/70 R18), gonfiare alla pressione di 4,2 bar come indicato nell'etichetta della pressione degli pneumatici » **fig. 166**.

### Modalità di guida

Curve percorse a velocità elevata, accelerazioni e frenate brusche (le gomme "fischiavano"), aumentano l'usura degli pneumatici.

### Equilibratura delle ruote

Le ruote di un veicolo nuovo sono già equilibrate. Tuttavia, diverse circostanze durante l'utilizzo del veicolo producono squilibri (eccentricità) che si manifestano sotto forma di vibrazioni sul volante.

In tal caso si consiglia di far riequilibrare le ruote, anche perché lo squilibrio accelera l'usura dello sterzo, delle sospensioni e degli pneumatici. L'equilibratura deve essere effettuata ogni volta che si ripara uno pneumatico o se ne monta uno nuovo.

### Problemi di assetto

Un'errata messa a punto del telaio, oltre a causare una più rapida usura degli pneumatici, riduce anche la sicurezza di marcia. Se l'usura degli pneumatici non è uniforme, consigliamo di effettuare una verifica della geometria ruote presso un Service Center SEAT.

#### ⚠ ATTENZIONE

Un uso inappropriato delle ruote e degli pneumatici può provocare perdite repentine di pressione nei pneumatici, lo staccarsi del battistrada o anche lo scoppio del pneumatico.

- Il conducente è responsabile che tutti gli pneumatici del veicolo siano gonfiati alla pressione corretta. La pressione di gonfiaggio consigliata è indicata in un adesivo »» fig. 166.
- Verificare regolarmente la pressione di gonfiaggio degli pneumatici e rispettare sempre il valore di pressione indicato. Se la pressione degli pneumatici è troppo bassa, questi potrebbero scaldarsi eccessivamente provocando il distacco del battistrada e arrivando addirittura ad esplodere.
- Con gli pneumatici freddi, si deve mantenere sempre la pressione indicata sull'adesivo »» fig. 166.

- Controllare la pressione regolarmente, soltanto quando gli pneumatici sono freddi. Se necessario, regolare la pressione degli pneumatici montati con pneumatici a freddo.
- Verificare con regolarità che gli pneumatici non presentino segni di usura o segni di danno.
- Non superare mai la velocità e il carico massimo consentiti per il tipo di pneumatici in uso.

#### ♻ Per il rispetto dell'ambiente

Una pressione insufficiente negli pneumatici aumenta il consumo di energia.

### Indicatori di usura

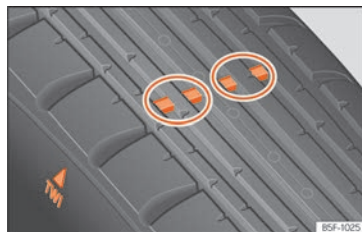


Fig. 167 Profilo dello pneumatico: indicatori di usura.

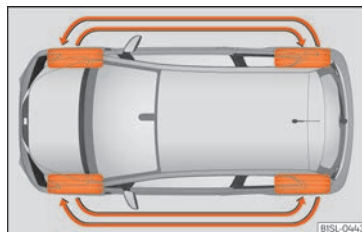


Fig. 168 Scambio delle ruote.

Alla base del battistrada degli pneumatici originali si trovano, a intervalli regolari e trasversalmente alla direzione di marcia, indicatori di usura di 1,6 mm di altezza »» fig. 167. Le lettere "TWI" o dei triangoli sul fianco del pneumatico indicano la posizione degli indicatori di usura.

La profondità minima del profilo consentito<sup>1)</sup> è stata raggiunta quando gli pneumatici si sono usurati fino ai relativi indicatori. Sostituire gli pneumatici con altri nuovi »» ⚠.

### Scambio delle ruote

Affinché gli pneumatici si usurino uniformemente, è consigliabile una rotazione periodica delle ruote secondo lo schema indicato »» fig. 168. In questo modo gli pneumatici avranno all'incirca la stessa durata.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Gli pneumatici si devono sostituire al più tardi quando il battistrada è arrivato al livello degli indicatori di usura. In caso contrario sussiste il pericolo di incidente.**

- **Ciò è importante soprattutto quando si circola in condizioni meteorologiche avverse, come in caso di pioggia o gelate. È importante che la profondità del profilo degli pneumatici sia la maggiore possibile e che**

sia all'incirca uguale sugli pneumatici dell'avantreno e del retrotreno.

- **Quando la profondità del profilo è insufficiente, il comportamento del veicolo viene influenzato negativamente in caso di rapide manovre, quando vi è pericolo di "aquaplaning" mentre si attraversano pozzanghere, in curva e in caso di frenata.**
- **L'elevata velocità di marcia può provocare la perdita di controllo del veicolo.**

### Bulloni della ruota

Cerchi e bulloni sono costruiti tenendo conto per gli uni delle caratteristiche degli altri. Ogni volta che si impiegano cerchi diversi (ad esempio cerchi in lega leggera o ruote con pneumatici invernali) devono essere usate anche le relative viti delle ruote, di lunghezza e forma della calotta giuste. Da ciò dipendono il corretto fissaggio delle ruote e il funzionamento dell'impianto dei freni.

Le viti devono essere pulite e scorrevoli.

Per poter svitare i bulloni antifurto\* si deve usare l'apposito adattatore »» pag. 43.

#### ⚠ ATTENZIONE

Non trattare mai le viti con olio o grasso.

- Usare solo le viti previste per un determinato tipo di cerchio.
- Le viti delle ruote potrebbero svitarsi durante la marcia se sono avvitate ad una coppia di serraggio insufficiente. Pericolo di incidente! Se la coppia di serraggio è troppo alta può d'altro canto danneggiarsi la filettatura o la vite stessa.

#### ⓘ AVVISO

Per la coppia di serraggio prescritta per i bulloni delle ruote in acciaio e lega, vedere »» pag. 46.

### Pneumatici invernali

- Impiegare gli pneumatici invernali su **tutt'e quattro** le ruote.
- Impiegare solo pneumatici invernali omologati per il proprio veicolo.
- L'impiego di pneumatici invernali può comportare una limitazione della velocità massima.

<sup>1)</sup> Rispettare le normative del Paese in cui si circola.



- Assicurarsi che il **battistrada** degli pneumatici invernali abbia uno spessore sufficiente.
- Dopo il montaggio degli pneumatici, controllare la pressione di gonfiaggio. A questo proposito fare riferimento ai valori riportati nella zona posteriore del telaio della porta anteriore sinistra »» pag. 204.

Il comportamento su strada del veicolo in condizioni climatiche invernali migliora notevolmente con l'impiego di pneumatici invernali. Gli pneumatici estivi non garantiscono la stessa tenuta su ghiaccio e neve a causa delle caratteristiche costruttive (larghezza, miscela, disegno del battistrada). Questo vale in particolar modo per vetture equipaggiate con **pneumatici maggiorati** o **da alta velocità** (sigle H, V o Y sul fianco).

Impiegare solo pneumatici invernali omologati per il proprio veicolo. Le dimensioni di questi pneumatici sono riportate nei documenti aggiuntivi del veicolo (per esempio nel certificato di conformità CEE o COC<sup>1)</sup>). I documenti del veicolo sono specifici per i singoli paesi.

Gli pneumatici invernali perdono le loro caratteristiche se il **battistrada** è consumato fino ad una profondità di 4 mm.

Pneumatici invernali **invecchiati** possono non essere più adatti ad un impiego invernale, anche se la profondità residua del battistrada è ancora molto al di sopra di 4 mm.

Gli pneumatici invernali riportano una lettera incisa che indica il limite di velocità »» pag. 202.

Sulle vetture in grado di superare la velocità massima consentita dai pneumatici deve essere applicato un **adesivo** in un punto visibile dal conducente. Adesivi di questo tipo sono reperibili presso i Centri Service SEAT o presso le officine specializzate. Rispettare comunque le norme, eventualmente diverse, vigenti nel proprio Paese.

In alternativa agli pneumatici invernali, possono essere impiegati anche i cosiddetti "pneumatici per ogni stagione".

### Impiego di pneumatici invernali V

Ricordiamo che la velocità massima di 240 km/h (149 mph), valida in teoria per pneumatici invernali di tipo V, **per motivi tecnici non è sempre consentita e può essere sottoposta, per il Suo veicolo, a limitazioni notevoli**. La velocità massima consentita per questi pneumatici dipende direttamente dal carico massimo ammesso sugli assi del veicolo e dalla portata degli pneumatici montati.

Consigliamo di rivolgersi ad un Centro Service SEAT per determinare, sulla base dei dati tecnici di veicolo e pneumatici, la velocità massima consentita per il proprio veicolo equipaggiato con pneumatici di tipo V.

### ⚠ ATTENZIONE

**La velocità massima consentita con pneumatici invernali non deve mai essere superata. Possibili danneggiamenti degli pneumatici potrebbero infatti causare la perdita di controllo del veicolo con conseguente rischio di incidenti!**

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Dopo l'inverno, al momento opportuno, montare nuovamente pneumatici estivi. Se la temperatura è superiore a +7 °C (+45 °F), gli pneumatici estivi consentono un comportamento dinamico migliore. Il rumore causato dal rotolamento, l'usura e il consumo di energia saranno inferiori.

### Catene da neve

Le catene da neve si devono montare **unicamente sulle ruote anteriori**.

- Dopo aver percorso alcuni metri, controllare ed eventualmente correggerne la

<sup>1)</sup> COC = certificate of conformity

posizione, seguendo le istruzioni di montaggio del fabbricante.

- La velocità massima con catene montate è di 50 km/h (30 mph).

In ambiente invernale le catene da neve migliorano non soltanto la *trazione*, ma anche il comportamento in *frenata*.

L'impiego di catene da neve è consentito per motivi tecnici solo con determinate combinazioni cerchi / pneumatici.

165/70 R14

Catene con anelli di massimo 15 mm

175/65 R14

Prima di montare le catene da neve, si devono rimuovere eventuali copricerchi e altri elementi decorativi.

### ⚠ ATTENZIONE

**L'utilizzo di catene non idonee o il montaggio non corretto delle stesse possono provocare incidenti e danni gravi.**

- **Utilizzare sempre catene da neve idonee.**
- **Attenersi alle istruzioni per il montaggio fornite dal produttore delle catene.**
- **Se si circola con catene da neve, non superare mai la velocità massima consentita.**

### ⓘ AVVISO

- **Prima di percorrere strade sgombre dalla neve si devono togliere le catene. In caso**

contrario, peggiorerebbero il comportamento del veicolo, danneggerebbero gli pneumatici e si deteriorerebbero rapidamente.

- **Se sono a contatto diretto con il cerchio, possono danneggiarlo o graffiarlo. SEAT raccomanda di utilizzare sempre catene da neve rivestite.**

## Sistemi di controllo degli pneumatici\*

### Spia di controllo

#### ⚠ Si accende

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici molto inferiore al valore impostato dal guidatore »»» ⚠ in Sistema di controllo degli pneumatici\* a pag. 209.

Quando si accende il quadro si illuminano per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo del funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

### ⚠ ATTENZIONE

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »»» ⚠ in Spie di controllo e avvertimento a pag. 74.**

## Sistema di controllo degli pneumatici\*



**Fig. 169** Console centrale: tasto del sistema di controllo degli pneumatici

La spia di controllo pneumatici confronta i giri e quindi il diametro del battistrada di ogni ruota con l'aiuto dell'ESC. Se il diametro del battistrada di una ruota cambia, questo è indicato dalla spia di controllo degli pneumatici (⚠). Il diametro del battistrada di uno pneumatico varia quando:

- La pressione del pneumatico è insufficiente.
- La struttura del pneumatico presenta deficienze.
- Il livello di carico del veicolo è squilibrato.
- Le ruote di un asse sopportano un carico maggiore (ad esempio in caso di guida con rimorchio o salite e discese importanti).
- Il veicolo monta le catene da neve.

- E' montata la ruota di scorta.
- E' stata sostituita una ruota di un asse.

### Regolare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici

Dopo aver modificato la pressione degli pneumatici o cambiato una o più ruote, premere e tenere premuto il tasto »» fig. 169 con l'accensione inserita fino a quando non si sente un segnale acustico.

Se le ruote sono sovraccaricate (ad esempio quando si guida con un rimorchio o quando il carico è elevato), la pressione degli pneumatici deve essere aumentata fino al valore raccomandato per il pieno carico (vedi adesivo »» fig. 166). Se viene premuto il tasto del sistema di controllo degli pneumatici si potrà confermare il nuovo valore della pressione.

### **ATTENZIONE**

Se gli pneumatici sono gonfiati a pressioni diverse o a una pressione troppo bassa, può rovinarsi uno pneumatico e si può perdere il controllo del veicolo, il che potrebbe causare un incidente grave o addirittura mortale.

- Se si accende la spia (L), immediatamente occorre ridurre la velocità ed evitare qualsiasi sterzata o frenata brusca. Fermarsi al più presto e controllare la pressione e lo stato degli pneumatici.

- Il sistema di controllo degli pneumatici funziona correttamente solo se tutti gli pneumatici a freddo sono alla pressione corretta.
- Se lo pneumatico non è stato forato e non è assolutamente necessario cambiarlo immediatamente, avviarsi all'officina specializzata più vicina a bassa velocità e far verificare e correggere la pressione di gonfiaggio.

### **Avvertenza**

- Quando si guida per la prima volta con pneumatici nuovi ad una velocità elevata, questi possono dilatarsi leggermente, facendo sì che venga emesso un avvertimento sulla pressione dell'aria.
- Non confidare esclusivamente sul sistema di controllo degli pneumatici. Controllare gli pneumatici con regolarità per assicurarsi che la pressione di gonfiaggio sia corretta e che gli pneumatici non presentino danni come forature, tagli, strappi e bolle. Estrarre gli eventuali oggetti dallo pneumatico solo se non perforano lo stesso.
- L'indicatore per il controllo degli pneumatici non funziona se l'ESC o l'ABS presentano un'anomalia »» pag. 167.
- Se la batteria viene scollegata si accende la spia gialla (L) una volta inserita l'accensione. Dopo un breve percorso dovrà spegnersi.

# Manutenzione

## Programma di manutenzione SEAT

### Scadenze di manutenzione

#### Interventi di servizio e programma di manutenzione digitale

##### Registro degli interventi di manutenzione svolti ("Programma Service digitale")

Il concessionario SEAT o l'officina specializzata le ricevette del Service in un sistema centrale. Grazie a questa documentazione trasparente dello storico del Service è possibile tenere traccia in qualsiasi momento degli interventi di manutenzione svolti. A seguito di ogni intervento, SEAT raccomanda di richiedere una ricevuta del Service che riporti tutti i lavori registrati nel sistema.

Ad ogni nuovo Service si provvederà a sostituire la ricevuta con una aggiornata.

**Il Programma Service digitale non è disponibile in alcuni mercati. In tal caso il suo concessionario SEAT la informerà sulla documentazione degli interventi di manutenzione.**

#### Interventi di manutenzione

Nel Programma Service digitale vengono documentate le seguenti informazioni da parte del suo concessionario SEAT o officina specializzata:

- Quando è stato svolto ciascun Service.
- Se è stata consigliata una determinata riparazione, ad esempio la necessità di effettuare a breve una sostituzione delle pastiglie.
- Se il cliente ha formulato particolari richieste di manutenzione. Il Responsabile Clienti le annoterà nell'ordine di lavoro.
- I componenti o liquidi che sono stati sostituiti.
- La data del prossimo Service.

La garanzia di mobilità LongLife è valida fino alla successiva ispezione. Queste informazioni vengono documentate in tutte le ispezioni svolte.

La tipologia e il volume degli interventi di manutenzione possono variare da un veicolo all'altro. In un'officina specializzata potrà informarsi sugli interventi specifici per il veicolo in questione.

#### ATTENZIONE

**Se gli interventi non vengono realizzati correttamente o non vengono realizzati affatto e se non vengono rispettati gli intervalli di manutenzione, il veicolo potrebbe fermarsi**

nel traffico, con la possibilità di causare incidenti e mettere in pericolo l'incolumità delle persone.

- Per lo svolgimento degli interventi di manutenzione, rivolgersi a un concessionario SEAT o a un'officina specializzata autorizzata.

#### AVVISO

**SEAT declina ogni responsabilità correlata a danni al veicolo causati da interventi insufficienti o da una disponibilità ridotta dei componenti.**

#### Avvertenza

**L'esecuzione periodica degli interventi di manutenzione non contribuisce solo a preservare il valore del veicolo, bensì anche a garantirne il buon funzionamento e favorire la sicurezza stradale. Per questo motivo si raccomanda che i lavori vengano svolti in conformità alle linee guida di SEAT.**

### Intervallo di manutenzione fisso

#### Indicatore degli intervalli di manutenzione

In SEAT, le dati dei service sono indicate per mezzo dell'indicatore delle scadenze di manutenzione del cruscotto » pag. 71.

L'indicatore dell'intervallo di manutenzione vi informa sulle date delle manutenzioni.

Quando arriverà il momento di svolgere il servizio corrispondente, sarà possibile eseguire anche altri interventi aggiuntivi necessari, ad esempio la sostituzione del liquido dei freni.

### Informazioni sulle condizioni d'uso

Gli intervalli e gli interventi di manutenzione prescritti si basano in generale su **condizioni d'uso normali**.

Se invece il veicolo viene utilizzato in **condizioni d'uso gravose**, sarà necessario realizzare alcuni dei lavori prima della scadenza dell'intervallo o incluso tra gli intervalli di servizio indicati.

**Condizioni d'uso gravose sono, tra le altre:**

- L'uso del veicolo in zone o strade con molta polvere.
- L'uso predominante del veicolo in situazioni di traffico intenso con fermate intermittenti, ad esempio in città.
- L'uso del veicolo principalmente d'inverno.

**Ciò vale in particolare per i seguenti componenti (a seconda dell'equipaggiamento):**

- Filtro antipolvere e antipolline
- Filtro antiallergeni Air Care

**Il Responsabile Clienti della sua officina specializzata sarà lieto di fornire l'aiuto necessario** per chiarire se le condizioni d'impiego del veicolo esigono tali lavori anche tra un'ispezione e l'altra.

### Offerte di servizi supplementari

#### Ricambi omologati

I ricambi originali SEAT sono stati costruiti appositamente per i propri veicoli e testati anche dal punto di vista della sicurezza. Questi ricambi corrispondono per quanto concerne la fattura, i criteri di misura ed il materiale, esattamente alle direttive della Casa. I ricambi omologati SEAT sono stati costruiti appositamente per questo veicolo. Si consiglia pertanto di usare i ricambi originali SEAT. La SEAT non si assume alcuna responsabilità per eventuali pecche riguardanti l'affidabilità, la sicurezza e l'idoneità di ricambi non originali.

#### I ricambi originali di rotazione

Se ci si attiene alle prescrizioni del fabbricante, i ricambi originali di rotazione costituiscono un ulteriore servizio a disposizione, che of-

fre la possibilità di sostituire gruppi completi, fra cui i principali sono: centraline, elementi elettrici, etc.

Questi particolari sono, naturalmente, **omologati** ed essendo paragonabili a quelli nuovi di fabbrica, anch'essi sono coperti dalla garanzia dei Ricambi omologati.

#### Accessori originali

Si consiglia di acquistare solo accessori originali SEAT o accessori approvati SEAT. Questi prodotti sono stati appositamente studiati per garantire la massima affidabilità, sicurezza e idoneità. La SEAT non si assume alcuna responsabilità per eventuali pecche riguardanti l'affidabilità, la sicurezza e l'idoneità di ricambi non originali.

#### Servizio Mobilità SEAT (SEAT Service Mobility)

Dal momento in cui si acquista la sua nuova SEAT, sarà possibile usufruire dei vantaggi e delle coperture del servizio Mobilità SEAT.

Nel corso dei primi due mesi successivi all'acquisto, il nuovo veicolo SEAT è coperto automaticamente dal servizio Mobilità SEAT senza costi aggiuntivi. »

Per continuare a usufruirne, si potrà ampliare il servizio Mobilità SEAT, a condizione che siano stati eseguiti i Servizi di Ispezione o Manutenzione raccomandati presso un Service Partner SEAT.

Qualora il veicolo SEAT resti in panne a causa di un guasto o di un incidente, i nostri servizi di assistenza lo aiuteranno a rimettersi sempre in movimento.

Si prega di considerare che il servizio Mobilità varia in base al Paese in cui è stato venduto il veicolo. Per ulteriori informazioni consultare un concessionario SEAT o il sito web di SEAT del proprio Paese.

## Garanzia

### Garanzia di funzionamento senza guasti

I veicoli nuovi di fabbrica acquistati presso i Centri Autorizzati SEAT sono coperti da garanzia contro eventuali difetti o guasti. Per maggiori dettagli sulle condizioni e sui termini della garanzia consultare il contratto di acquisto o la documentazione supplementare fornita dal centro Service. Per ulteriori informazioni rivolgersi a un Centro Autorizzato SEAT.

### Garanzia commerciale per la batteria ad alta tensione per veicoli elettrici e ibridi di SEAT S.A.

1. Oltre alle garanzie di cui sopra, il concessionario SEAT venditore concede, sulle batterie ad alta tensione dei veicoli venduti, una garanzia di 8 anni o 160.000 km, a seconda della circostanza che si verifica prima, per qualsiasi difetto di materiale o di finitura.
2. La riduzione della capacità della batteria nel tempo è condizionata dal componente stesso e non rappresenta un difetto dal punto di vista della garanzia, a condizione che tale valore non sia inferiore al 70% della capacità utile prima del trascorrere di 8 anni o di percorrere 160.000 km, a seconda della circostanza che si verifica prima.
3. La garanzia per le batterie ad alta tensione decade quando il difetto è dovuto a un uso, a un trattamento o a una manutenzione non conforme al manuale di istruzioni. Ciò vale in particolare per la ricarica della batteria.
4. Inoltre valgono, a eccezione della durata della garanzia, tutte le condizioni relative alla garanzia legale del concessionario SEAT venditore (requisiti, criteri di valutazione dell'assenza di difetti, motivi di esclusione, elaborazione dei diritti di prestazione, entrata in vigore, inizio e durata della garanzia, ecc.) per la batteria ad alta tensione.

## Cura periodica

### Pulizia e cura

#### Osservazioni di base

Una cura regolare ed appropriata serve a mantenere il valore del veicolo. Essa può inoltre costituire uno dei presupposti per salvaguardare i diritti di garanzia in caso di eventuali danni da corrosione e di difetti della vernice.

Le officine specializzate dispongono dei necessari prodotti per la cura. Raccomandiamo di osservare le indicazioni per l'uso riportate sulla confezione.

#### ATTENZIONE

- Se usati in maniera impropria, i prodotti possono essere dannosi per la salute.
- Conservare sempre i prodotti in un luogo sicuro, al di fuori della portata dei bambini. Pericolo di intossicazione!

#### Per il rispetto dell'ambiente

- Quando si acquistano prodotti per la cura della vettura conviene dare la preferenza a quelli ecologici.
- I residui di prodotti per la cura del veicolo non vanno gettati fra i rifiuti domestici.

## Lavaggio del veicolo

Quanto più a lungo rimangono sulla carrozzeria sostanze quali, ad esempio, resti di insetti, escrementi di uccelli, resine vegetali o sali antigelo, tanto maggiore saranno i danni che potranno causare alla superficie. Le alte temperature, causate ad esempio dai raggi solari, ne intensificano l'effetto dannoso.

Prima di effettuare il lavaggio, bagnare abbondantemente con acqua per togliere gli accumuli di sporcizia.

Per rimuovere sporcizia persistente, tra cui escrementi di insetti o resine vegetali, si consiglia di utilizzare acqua abbondante e un panno in microfibra.

Lavare anche il sottoscocca al termine del periodo invernale in cui sulle strade viene sparso sale antigelo.

### Idropultrici ad alta pressione

Attenersi strettamente alle istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura ad alta pressione. Soprattutto per quanto riguarda la pressione e la distanza dal veicolo da mantenere per l'applicazione del getto d'acqua. Non orientare il getto direttamente verso le guarnizioni di finestrini laterali, porte o coperture; lo stesso dicasi per pneumatici, tubi flessibili in gomma, materiale fonoassorbente, sensori\* o obiettivi di telecamere\*. Rispettare una distanza minima di 40 cm.

Non rimuovere neve e ghiaccio utilizzando idropultrici ad alta pressione.

Non usare ugelli a getto circolare o frese pulitrici.

La temperatura dell'acqua non deve essere superiore a 60 °C.

### Tunnel di lavaggio automatici

Bagnare il veicolo prima di iniziare il lavaggio.

Accertarsi che i finestrini siano chiusi e i tergicristalli siano disattivati. Osservare le indicazioni dell'operatore dell'autolavaggio, in particolare se il veicolo è dotato di parti annesse.

Privilegiare gli autolavaggi senza spazzole.

### Lavare a mano

Pulire il veicolo, partendo dall'alto verso il basso, con una spugna morbida o una spazzola apposita. Utilizzare prodotti detergenti privi di solventi.

### Lavare a mano veicoli con vernice opaca

Per evitare di danneggiare il veicolo durante il lavaggio, per prima cosa rimuovere la polvere e gli accumuli di sporcizia. Per rimuovere resti di insetti, macchie di grasso e impronte digitali si consiglia di utilizzare un prodotto specifico per vernice opaca.

Applicare il prodotto utilizzando un panno in microfibra. Evitare di applicare una pressione

eccessiva per non danneggiare la superficie della vernice.

Risciacquare con acqua abbondante. Dopodiché pulire il veicolo con un detergente neutro e un panno morbido in microfibra.

Risciacquare nuovamente con acqua abbondante, quindi lasciare asciugare il veicolo all'aria. Rimuovere i possibili residui di acqua con un panno di cuoio.

### ⚠ ATTENZIONE

- **Lavare il veicolo solo a quadro spento o in base alle specifiche dell'operatore dell'autolavaggio. Pericolo di incidenti!**
- **Quando si puliscono il sottoscocca o l'interno dei passaruota proteggersi da parti di metallo appuntite o taglienti. Pericolo di taglio!**
- **Dopo aver effettuato la pulizia è possibile che l'effetto frenante sia ritardato a causa dell'umidità o, in inverno, al ghiaccio formatosi su dischi o pastiglie dei freni. Pericolo di incidenti! In questi casi i freni devono prima essere asciugati effettuando apposite e ripetute frenate.**

### ⓘ AVVISO

- **Quando si lava il veicolo in un impianto automatico, si raccomanda di ripiegare gli specchietti retrovisori esterni per evitare che possano riportare danni. Gli specchietti retrovisori esterni con apertura elettrica\***




devono essere aperti e chiusi solo elettricamente!

- Non lavare il veicolo se è esposto a un intenso irraggiamento solare. Pericolo di danneggiare la vernice!
- Non servirsi di spugne per rimuovere i resti degli insetti, né di spugne da cucina con superficie abrasiva o simili. Pericolo di danneggiare la superficie!
- Parti del veicolo con vernice opaca:
  - Non utilizzare prodotti lucidanti né cere solide. Pericolo di danneggiare la superficie!
  - Mai selezionare programmi di lavaggio che prevedano l'applicazione di cera, in quanto potrebbero rovinare l'aspetto della vernice opaca.
  - Non applicare adesivi o pannelli magnetici sulle parti verniciate in colore opaco, in quanto la loro rimozione potrebbe danneggiare la vernice.

#### Per il rispetto dell'ambiente

Lavare il veicolo solo in luoghi creati a questo scopo. Tali luoghi sono attrezzati per evitare che l'acqua utilizzata per la pulizia, che può essere contaminata, passi nel canale di scolo.

## Indicazioni per la pulizia e la cura

Per la pulizia e la cura dei singoli componenti del veicolo è possibile consultare le seguenti tabelle, il cui contenuto deve essere inteso esclusivamente a titolo di raccomandazione. Rivolgersi a un'officina specializzata in caso di domande particolari o di componenti non menzionati. Attenersi alle relative note »»  in Fare particolare attenzione con... a pag. 218.

## Pulizia esterna

### Spazzole del tergicristalli

Problema	Soluzione
Sporcizia	Panno morbido con detergente per cristalli

### Fari/gruppi ottici posteriori

Problema	Soluzione
Sporcizia	Spugna morbida imbevuta di soluzione saponata neutra <sup>a1</sup>

<sup>a1</sup> al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Sensori/obiettivi delle telecamere

Problema	Soluzione
Sporcizia	<i>Sensori:</i> panno morbido con un detergente privo di solventi <i>Obiettivi delle telecamere:</i> panno morbido con un detergente privo di alcol
Neve/ghiaccio	Spazzola manuale/aerosol antighiaccio privo di solventi

## Ruote

Problema	Soluzione
Sale antigelo	Acqua
Polvere di abrasione dei freni	Prodotto di pulizia speciale privo di acido

## Terminali di scarico

Problema	Soluzione
Sale antigelo	Acqua, eventualmente detergente idoneo per acciaio affinato

## Mascherine/modanature

Problema	Soluzione
Sporcizia	Soluzione saponata neutra <sup>a1</sup> , eventualmente detergente idoneo per acciaio affinato

<sup>a1</sup> al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua



## Vernice

Problema	Soluzione
Difetti della vernice	Consultare il codice cromatico della vernice presso un concessionario e ritoccare con un pennarello apposito
Carburante fuoriuscito	Sciacquare immediatamente con acqua
Accumulo di ruggine ambientale	Applicare un prodotto per la rimozione della ruggine ambientale, dopodiché trattare con cera solida. In caso di dubbio rivolgersi a un'officina specializzata
Ruggine	Far rimuovere da un'officina specializzata
L'acqua non forma perle sulla vernice pulita	Trattare con cera solida (almeno 2 volte all'anno)
Mancanza di lucentezza nonostante il trattamento/vernice poco appariscente	Trattare con un lucido idoneo, dopodiché applicare un prodotto protettivo per vernice se il lucido utilizzato non contiene ingredienti specifici.
Accumuli, ad esempio di resti di insetti, escrementi di uccelli, resine vegetali o sali antigelo	Bagnare immediatamente con acqua e rimuovere con un panno in microfibra

Problema	Soluzione
Sporcizia a base di grasso, ad esempio prodotti cosmetici o crema solare	Rimuovere immediatamente con una soluzione saponata neutra <sup>a1</sup> e un panno morbido

<sup>a1</sup> al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Parti in fibra di carbonio

Problema	Soluzione
Sporcizia	Pulire in modo analogo alle parti verniciate » pag. 213

## Pannelli decorativi

Problema	Soluzione
Sporcizia	Spugna morbida imbevuta di soluzione saponata neutra <sup>a1</sup>

<sup>a1</sup> al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Pulizia interno

## Cristalli

Problema	Soluzione
Sporcizia	Applicare detergente per cristalli, dopodiché asciugare con un panno

## Mascherine/modanature

Problema	Soluzione
Sporcizia	Soluzione saponata neutra <sup>a1</sup>

<sup>a1</sup> al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Parti in plastica

Problema	Soluzione
Sporcizia	Panno umido
Sporco incrostatato	Soluzione saponata neutra <sup>a1</sup> , eventualmente detergente per plastica privo di solventi

<sup>a1</sup> al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Display/quadro strumenti

Problema	Soluzione
Sporcizia	Panno morbido con detergente per display a cristalli liquidi

## Pannelli di comando

Problema	Soluzione
Sporcizia	Pennello morbido, dopodiché panno morbido con soluzione saponata neutra <sup>a1</sup>

<sup>a1</sup> al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua



## Cinture di sicurezza

Problema	Soluzione
Sporcizia	Soluzione saponata neutra <sup>al</sup> , lasciando asciugare prima di avvolgere

<sup>al</sup> al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Tessuti, similpelle, Alcantara

Problema	Soluzione
Sporco superficiale	Aspirapolvere
Sporcizia a base d'acqua, ad esempio caffè, tè, sangue, ecc.	Panno assorbente e soluzione saponata neutra <sup>al</sup>
Sporcizia a base di grasso, ad esempio olio, cosmetici, ecc.	Applicare una soluzione saponata neutra <sup>al</sup> . Assorbire le particelle di grasso e vernice, applicando ripetutamente un panno assorbente ed eventualmente trattare in seguito con acqua
Sporcizia particolare, ad esempio inchiostro, smalto per unghie, vernice a dispersione, bitume, ecc.	Smacchiatore speciale; applicare ripetutamente del materiale assorbente ed eventualmente trattare in seguito con soluzione saponata neutra <sup>al</sup>

<sup>al</sup> al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Pelle naturale

Problema	Soluzione
Sporco recente	Panno di cotone con soluzione saponata neutra <sup>al</sup>
Sporcizia a base d'acqua, ad esempio caffè, tè, sangue, ecc.	Macchie recenti: panno assorbente Macchie secche: smacchiatore idoneo per pelle
Sporcizia a base di grasso, ad esempio olio, cosmetici, ecc.	Macchie recenti: panno assorbente e smacchiatore idoneo per la pelle Macchie secche: solvente aerosol per grasso
Sporcizia particolare, ad esempio inchiostro, smalto per unghie, vernice a dispersione, bitume, ecc.	Smacchiatore idoneo per il cuoio
Trattamento preventivo	Applicare periodicamente una crema protettiva contro i raggi del sole che abbia effetto impregnante, eventualmente utilizzare una crema protettiva del colore opportuno

<sup>al</sup> al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Parti in fibra di carbonio

Problema	Soluzione
Sporcizia	Pulire in modo analogo alle parti in plastica

## Fare particolare attenzione con...

### Fari/gruppi ottici posteriori

- In nessun caso pulire i fari/gruppi ottici posteriori con un panno o una spugna secca.
- Non utilizzare prodotti detergenti contenenti alcol. Pericolo di formazione di crepe!

### Ruote

- Non utilizzare un lucido per vernice o altri prodotti abrasivi.
- Se è stato danneggiato lo strato protettivo della vernice del cerchione, ad esempio a causa di impatti di pietre, graffi, ecc., si dovrà riparare immediatamente il danno.

### Obiettivi delle telecamere

- Non utilizzare mai acqua tiepida o calda per rimuovere la neve o il ghiaccio dall'obiettivo. Pericolo di formazione di crepe sull'obiettivo!
- Per pulire l'obiettivo delle telecamere non utilizzare mai prodotti detergenti abrasivi o contenenti alcol. Pericolo di graffi e di formazione di crepe!

### Cristalli

- Per rimuovere la neve e il ghiaccio dai cristalli e dagli specchietti retrovisori esterni, usare un apposito raschietto di plastica. Per evitare di graffiare le superfici, si consiglia di non muovere il raschietto avanti e indietro ma di procedere solo in una direzione.

- Non togliere mai la neve o il ghiaccio dai vetri o dagli specchietti retrovisori con acqua tiepida o calda. Pericolo di formazione di crepe sui vetri!
- Per evitare di danneggiare il lunotto termico, non applicare etichette adesive sui filamenti dello sbrinatori.

### Mascherine/modanature

- Non utilizzare prodotti trattanti né detergenti a base di cromo.

### Vernice

- Prima dell'applicazione di lucido o prodotti protettivi è necessario fare in modo che il veicolo sia privo di sporcizia e polvere. Pericolo di graffi!
- Non applicare lucido o prodotti protettivi se il veicolo è esposto a una intenso irraggiamento solare. Pericolo di danneggiare la vernice!
- Gli accumuli di ruggine ambientale non devono essere rimossi tramite lucidatura. Pericolo di danneggiare la vernice!
- Eliminare immediatamente i prodotti cosmetici e la crema solare. Pericolo di danneggiare la vernice!

### Display/quadro strumenti

- I display, il quadro strumenti e la mascherina che lo circonda non devono essere puliti a secco. Pericolo di graffi!

- Accertarsi che il quadro strumenti sia spento e si sia raffreddato prima di pulirlo.
- Accertarsi che tra il quadro strumenti e la mascherina non penetrino liquidi. Pericolo di danni!

### Pannelli di comando

- Accertarsi che nei pannelli di comando non penetrino liquidi. Pericolo di danni!

### Cinture di sicurezza

- Non smontare le cinture di sicurezza per pulirle.
- Le cinture di sicurezza e i loro componenti non devono essere mai puliti con prodotti chimici e non devono entrare in contatto con liquidi con proprietà caustiche, solventi e oggetti affilati o appuntiti. Pericolo di danneggiare il tessuto!
- Rivolgersi ad un'officina specializzata per la sostituzione di cinture di sicurezza che presentino danni al tessuto, alle giunture, al meccanismo di riavvolgimento o al moschettone.

### Tessuti/similpelle/Alcantara

- La similpelle/Alcantara non deve mai essere trattata con prodotti per la cura del cuoio, solventi, cera per pavimenti, lucido per scarpe, smacchiatori o prodotti analoghi.
- In caso di macchie resistenti, per la loro rimozione rivolgersi a un'officina specializzata. Sarà così possibile evitare danni.

- Per la pulizia non utilizzare in nessun caso pulitori a vapore, spazzole, spugne dure, ecc.
- Per asciugare i sedili non attivare i sedili riscaldabili\*.
- Gli oggetti appuntiti dei vestiti, quali cerniere, rivetti presenti sul tessuto o cinture, possono danneggiare la superficie.
- Le chiusure in velcro aperte, ad esempio dei capi d'abbigliamento, possono rovinare la tappezzeria del sedile. Assicurarsi che le chiusure in velcro siano chiuse.

### Pelle naturale

- La pelle non deve mai essere trattata con solventi, cera per pavimenti, lucido per scarpe, smacchiatori o prodotti analoghi.
- Gli oggetti appuntiti dei vestiti, quali cerniere, rivetti presenti sul tessuto o cinture, possono danneggiare la superficie.
- Per la pulizia non utilizzare in nessun caso pulitori a vapore, spazzole, spugne dure, ecc.
- Per asciugare i sedili non attivare i sedili riscaldabili\*.
- Per evitare che i rivestimenti in pelle possano sbiadirsi, si raccomanda di non lasciare il veicolo in pieno sole per lunghi periodi. Nel caso in cui non sia possibile fare diversamente, coprire le parti in pelle per proteggerle dall'esposizione diretta al sole.

»

**⚠ ATTENZIONE**

Il parabrezza non deve essere trattato con agenti impermeabili. Con condizioni di poca visibilità come per esempio con umidità, oscurità o quando il sole si trova nel suo punto più basso, si può produrre un abbagliamento intenso. Pericolo di incidenti! Il corretto scorrimento delle spazzole sul parabrezza può inoltre essere compromesso.

**i Avvertenza**

- I resti di insetti possono essere rimossi, con maggiore facilità, da una vernice sottoposta recentemente a trattamento protettivo.
- L'applicazione periodica di trattamenti protettivi può evitare la formazione di ruggine ambientale.

**Ritiro della vettura dalla circolazione**

Se si intende lasciare il veicolo fermo per un periodo di tempo prolungato, rivolgersi a un'officina specializzata, dove verranno fornite informazioni sulle misure necessarie, quali prodotti antiossidanti, Service e stoccaggio.

Tenere conto anche delle indicazioni relative alle batterie del veicolo.

**Accessori e modifiche tecniche****Accessori, pezzi di ricambio e lavori di riparazione****Introduzione al tema**

Informarsi prima dell'acquisto di accessori e ricambi.

Il veicolo garantisce standard di sicurezza attiva e passiva molto elevati. Se si desidera installare sul veicolo degli accessori o se devono essere sostituiti dei componenti, suggeriamo di rivolgersi ad un Service Center SEAT. I Service Center SEAT forniranno consigli e informazioni in merito alle disposizioni di legge e alle raccomandazioni della casa costruttrice per quanto riguarda accessori, pezzi di ricambio e lavori di riparazione.

Consigliamo di utilizzare **accessori SEAT e ricambi SEAT®**. In questo modo sono assicurate l'affidabilità, la sicurezza e la compatibilità con il veicolo. Presso i Service Center SEAT è naturalmente garantito il montaggio a regola d'arte.

Gli **strumenti installati in un secondo momento**, aventi influenza diretta sul controllo del veicolo da parte del conducente, come ad esempio l'impianto di regolazione della

velocità o gli **ammortizzatori a controllo elettronico**, devono recare una **e** (marchio di omologazione dell'Unione Europea) ed essere approvati dalla SEAT per il veicolo specifico.

Gli **strumenti elettrici aggiuntivi** non aventi influenza diretta sul controllo del veicolo, come ad esempio frigobar, computer o ventilatori, devono recare il contrassegno **CE** (dichiarazione di conformità del costruttore nell'Unione Europea).

**⚠ ATTENZIONE**

**Non montare mai accessori, come ad esempio supporti per telefono cellulari o per bevande, sulle coperture o nel campo d'azione degli airbag. In caso contrario, esiste il pericolo di lesione in caso di apertura dell'airbag.**

**Modifiche tecniche**

Interventi effettuati su componenti elettronici, software, cablaggio ed interfaccia di trasferimento dati possono causare problemi di funzionamento.

I concessionari SEAT non saranno responsabili di eventuali danni causati dall'errata esecuzione di lavori sul veicolo.

Consigliamo pertanto di far effettuare tutti i lavori presso Service Center SEAT e di usare solo **ricambi originali SEAT®**.

### **ATTENZIONE**

**Lavori o modifiche sul veicolo che non siano stati effettuati a regola d'arte possono causare problemi di funzionamento: pericolo di incidente!**

## Ricetrasmittenti e apparecchiature per ufficio

### Apparecchi ricetrasmittenti fissi

In genere l'installazione a posteriori di apparecchi ricetrasmittenti è possibile previo rilascio di un'apposita autorizzazione. SEAT autorizza il montaggio nel veicolo di apparecchi ricetrasmittenti a condizione che:


- L'antenna sia installata correttamente.
- L'antenna sia montata all'esterno dell'abitacolo (utilizzando cavi schermati e un adattatore per antenna privo di riflessione),
- La potenza effettiva di trasmissione alla base dell'antenna non sia superiore a 10 W.

Presso i Centri Service SEAT o i rivenditori autorizzati si possono ottenere informazioni sull'installazione e sull'uso di apparecchi ricetrasmittenti di potenza *superiore*.

### Apparecchi ricetrasmittenti mobili

Quando si utilizzano telefoni cellulari o apparecchi ricetrasmittenti, si possono verificare dei disturbi agli strumenti elettronici del veicolo. Le cause potrebbero essere:

- Mancanza di un'antenna esterna.
- Installazione non corretta dell'antenna esterna.
- Potenza di trasmissione superiore a 10 W.

Per questi motivi gli apparecchi ricetrasmittenti mobili o i telefoni cellulari non dotati di antenna esterna o con antenna esterna non installata correttamente *non vanno utilizzati all'interno dell'abitacolo* » .

Ricordare inoltre che la portata ottimale dell'apparecchio si ottiene soltanto con un'antenna *esterna*.

### Apparecchiature per uso professionale

L'installazione a posteriori di apparecchi per uso privato o professionale è permessa a condizione che questi non pregiudichino il controllo del veicolo da parte del conducente ed abbiano un marchio **CE**. Gli apparecchi montati a posteriori che possono influire sul controllo del veicolo da parte del conducente devono avere un'omologazione specifica per il veicolo ed essere provvisti di contrassegno **e**.

### **ATTENZIONE**

**I telefoni mobili o gli apparecchi ricetrasmittenti non dotati di antenna esterna o con l'antenna esterna non montata correttamente possono provocare danni alla salute a causa dei forti campi elettromagnetici cui danno origine.**

### **Avvertenza**

- L'ulteriore montaggio di apparecchi elettrici o elettronici in questo veicolo ne condiziona la licenza e può condurre, sotto determinate circostanze, al ritiro della patente.
- Prima di usare telefoni mobili o apparecchi ricetrasmittenti bisogna consultare le relative istruzioni per l'uso.

## Informazioni per l'utente

### Informazioni per l'utente

### Informazioni memorizzate dalle centraline

#### Descrizione e funzionamento

Il veicolo è dotato di una serie di centraline elettroniche le cui funzioni comprendono la gestione del motore. Le centraline controllano inoltre il corretto funzionamento degli airbag.

Per svolgere le loro funzioni, le centraline elettroniche analizzano costantemente i dati del veicolo durante la marcia. In caso di anomalie o deviazioni rispetto ai valori teorici, i dati vengono semplicemente memorizzati. In generale, le anomalie vengono segnalate tramite le spie di controllo installate nel quadro strumenti.

La consultazione e l'analisi di questi dati sono possibili solo attraverso apparecchiature specifiche.

Grazie ai dati memorizzati, il personale delle officine specializzate è in grado di rilevare le

anomalie e di correggerle. Tra i dati memorizzati vi possono essere i seguenti:

- Dati relativi al motore
- Velocità
- Direzione di marcia
- Forza di frenata
- Rilevamento della cintura di sicurezza

Le centraline integrate non registrano in alcun caso le conversazioni che avvengono all'interno del veicolo.

Dai veicoli dotati della funzionalità di chiamata di emergenza tramite telefono cellulare o altri dispositivi collegati è possibile trasmettere la propria posizione. Se la centralina rileva un incidente con attivazione degli airbag, il sistema può inviare automaticamente un segnale. Ciò dipende dall'operatore di rete. Normalmente, la trasmissione del segnale è possibile soltanto in zone con buona copertura.

#### Registratore di dati sugli incidenti (Event Data Recorder)

Il veicolo **non** è dotato di alcun dispositivo di memorizzazione dei dati dell'incidente.

I dispositivi di memorizzazione dei dati dell'incidente registrano temporaneamente le informazioni relative al veicolo. In questo modo, in caso di incidente, è possibile ottenere informazioni dettagliate sulle sue dinamiche. Nei

veicoli dotati di airbag è possibile memorizzare dati rilevanti come, ad esempio, la velocità al momento dell'impatto, lo stato delle fibbie delle cinture di sicurezza, le posizioni dei sedili e i tempi di attivazione degli airbag. La quantità di dati dipende dal produttore.

I dispositivi di memorizzazione dei dati dell'incidente possono essere installati soltanto con l'autorizzazione del proprietario e in alcuni Paesi il loro utilizzo è regolato per legge.

#### Riprogrammazione delle centraline

In generale, tutti i dati necessari per la gestione dei componenti sono memorizzati nelle centraline. La programmazione di alcune funzioni comfort, come gli indicatori di direzione, l'apertura individuale delle porte e le indicazioni del display, può essere modificata utilizzando apparecchiature speciali per officina. Se si riprogrammano le funzioni Comfort, le informazioni e le descrizioni riportate nel Manuale di istruzioni non corrisponderanno alle funzioni modificate. Per questo motivo, SEAT raccomanda di indicare sempre qualsiasi tipo di modifica nella sezione "Altre note dell'officina" del Programma di manutenzione.

Gli addetti dei Centro Service SEAT dovranno essere informati di qualsiasi modifica apportata alla programmazione.

### Lettura della memoria guasti del veicolo

Nell'abitacolo è disponibile un connettore di diagnosi per la lettura della memoria eventi del veicolo. La memoria eventi indica le anomalie e le deviazioni rispetto ai valori teorici delle centraline elettroniche.

Il connettore di diagnosi si trova nel vano piedi del lato del conducente, vicino alla leva per l'apertura del cofano del vano motore, protetto da un coperchio.

La memoria eventi deve essere consultata e ripristinata esclusivamente presso un'officina specializzata.

## Altre informazioni di interesse

### Compatibilità ambientale

La tutela dell'ambiente svolge un ruolo decisivo nelle varie fasi di progettazione, scelta dei materiali e produzione della sua nuova SEAT.

#### Misure volte a favorire il riciclo.

- Giunzioni delle varie parti concepite in modo da semplificarne lo smontaggio.
- Smontaggio semplice grazie alla costruzione modulare.
- Accresciuta purezza dei materiali.

- Denominazione dei componenti in materiale sintetico ed elastomeri in base alle norme ISO 1043, ISO 11469 e ISO 1629.

#### Scelta dei materiali

- Impiego di materiali riciclabili.
- Utilizzo di plastiche simili in uno stesso insieme nel caso in cui i relativi componenti non siano facilmente separabili.
- Impiego di materiali provenienti da fonti rinnovabili e/o riciclati.
- Riduzione dei componenti volatili, incluso l'odore, nei materiali sintetici.
- Impiego di liquidi refrigeranti privi di cloro-fluorocarburi.

#### Divieto di impiego di materiali pesanti

**quali** cadmio, piombo, mercurio, cromo esavalente, fatte salve le eccezioni previste dalla legge (Allegato II della Direttiva 2000/53/CE sui veicoli fuori uso).

#### Produzione

- Riduzione della quantità di solventi contenuti nelle cere protettive per cavità.
- Impiego di una pellicola plastica protettiva durante il trasporto dei veicoli.
- Impiego di adesivi privi di solventi.
- Impiego di liquidi refrigeranti privi di cloro-fluorocarburi nei sistemi di raffreddamento.

- Riciclaggio e recupero energetico dai rifiuti (CDR).
- Aumento della qualità delle acque di scarico.
- Impiego di sistemi di recupero del calore residuo (recuperatori termici, ruote entalpi-che, ecc.).
- Impiego di vernici a base d'acqua.

### Adesivi e targhette

Alcuni componenti ubicati nel vano motore sono provvisti di certificati di sicurezza, adesivi e targhette su cui sono riportate informazioni importanti relative al funzionamento del veicolo. Tali informazioni si trovano, ad esempio, sullo sportellino della presa di ricarica della batteria, sul parasole del passeggero, sul montante della porta del conducente o sul fondo del bagagliaio.

- Non rimuovere in nessun caso tali certificati di sicurezza, adesivi e targhette; fare in modo che siano sempre in buone condizioni e ben leggibili.
- In caso di sostituzione di parti del veicolo provviste di certificati di sicurezza, adesivi o targhette, l'officina specializzata dovrà indicare nuovamente le relative informazioni nello stesso punto.

»

### Certificato di sicurezza

Un certificato di sicurezza posizionato sul montante della porta informa che, in fase di fabbricazione, sono stati rispettati tutti i criteri di sicurezza e le specifiche prescritte dalle autorità nazionali responsabili della circolazione e della sicurezza stradale. Possono essere indicati anche il mese e l'anno di fabbricazione, oltre al numero di telaio.

### Adesivo di sicurezza per alta tensione

Vicino alla serratura del cofano del vano motore è presente un adesivo relativo all'alta tensione dell'impianto elettrico del veicolo.

### Uso del veicolo in altri Paesi e continenti

Il veicolo viene prodotto per un determinato Paese, nel rispetto delle disposizioni nazionali di omologazione in vigore alla data di fabbricazione.

Se il veicolo viene venduto in un altro Paese o utilizzato in un altro Paese per un periodo prolungato, è necessario rispettare le disposizioni legali in vigore in tale Paese.

Potrebbe essere necessario dover montare o smontare determinati dispositivi e disattivare certe funzioni. Anche gli interventi di assistenza potrebbero essere influenzati. Questo si verifica soprattutto se si utilizza il veicolo per

un periodo prolungato in una regione climatica diversa.

#### **AVVISO**

- SEAT non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da interventi di assistenza inadeguati o dalla mancata disponibilità di ricambi originali.
- SEAT non si assume la responsabilità del fatto che il veicolo non rispetti, in tutto o in parte, i requisiti legali di altri Paesi o continenti.

### Ricezione radio e antenna

Per gli impianti radio installati in fabbrica, l'antenna per la ricezione radio è montata sul tetto del veicolo.

#### **Avvertenza**

**Se si utilizzano apparecchiature elettriche, ad esempio telefoni cellulari, vicino all'antenna sul tetto, possono verificarsi interferenze nella ricezione delle emittenti AM.**

### Informazioni sulle riparazioni SEAT

#### **ATTENZIONE**

**Le riparazioni o le modifiche eseguite in modo non corretto possono provocare**

**danni e problemi nel funzionamento del veicolo, alterando inoltre l'efficacia dei servomeccanismi e del sistema degli air-bag. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.**

- Per le riparazioni e le modifiche, rivolgersi a un'officina specializzata.

### Dichiarazione di conformità

Con il presente, il rispettivo produttore dichiara che i prodotti elencati di seguito sono conformi ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni e legislazioni pertinenti alla data di produzione del veicolo, inclusi, a titolo non limitativo, FCC Part 15.19, FCC Part 15.21 e RSS-Gen Issue 1:

#### Apparecchiature a radiofrequenza

- Blocco elettronico della marcia.
- Chiave del veicolo.

#### Attrezzature elettriche

- Presa elettrica da 12 volt.



## Recupero dei veicoli al termine della loro vita utile e rottamazione

### Recupero dei veicoli al termine della loro vita utile

SEAT si è già preparata per il momento in cui l'utente desidera rottamare il proprio veicolo e offre una soluzione ecologica. In molti Paesi europei esiste già una vasta rete di centri di raccolta dei veicoli usati. Dopo aver consegnato il veicolo si riceverà un certificato di distruzione in cui si dichiara che la rottamazione del veicolo avviene ai sensi delle normative vigenti e nel rispetto dell'ambiente.

Il recupero del veicolo usato è gratuito, a condizione che rispetti le disposizioni legislative nazionali.

Per ulteriori informazioni sul recupero e sulla rottamazione dei veicoli al termine della loro vita utile rivolgersi a un Service Center SEAT.

### Rottamazione

La rottamazione del veicolo e lo smaltimento dei singoli componenti del sistema degli airbag e dei pretensionatori devono essere effettuati nel rispetto delle disposizioni vigenti in materia di sicurezza. Queste norme sono ben note al personale delle officine specializzate.

## Riciclaggio di apparecchiature elettriche o elettroniche

Tutte le apparecchiature elettriche o elettroniche (AEE) che non sono montate in modo permanente sull'auto devono recare impresso indelebilmente il simbolo:



Questo simbolo indica che non si deve smaltire le AEE nei rifiuti domestici, ma mediante raccolta differenziata.

## Informazioni sulla Direttiva dell'Unione Europea 2014/53/UE

### Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il veicolo dispone di diverse apparecchiature radio. I produttori dichiarano, per i casi previsti dalla legge, che le proprie apparecchiature sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul seguente sito web:

[www.seat.com/generalinfo](http://www.seat.com/generalinfo)



## Tabella di corrispondenza

La tabella di corrispondenza serve a creare un collegamento tra, da una parte, la denominazione dell'apparecchiatura nella dichiarazione di conformità e, dall'altra, il relativo equipaggiamento e la terminologia usata nel libro di bordo.

Equipaggiamento del veicolo	Nome dell'apparecchiatura secondo la dichiarazione di conformità
Chiave con telecomando (veicolo)	FS09, FS12A, FS12P, FS1477, FS94
Telecomando (riscaldamento autonomo)	Trasmittente STH SEAT - 50000914 Telestart
Riscaldamento autonomo	50000864 / D208L VW Telestart
Bluetooth	MIB2 Entry MIB Standard 2 MIB2 Main-Unit A580 / A270
Hotspot WiFi	MIB2 Main-Unit A580 / A270
Sistema Keyless Access	MQB-B B



Equipaggiamento del veicolo	Nome dell'apparecchiatura secondo la dichiarazione di conformità
Sensori radar per i sistemi di assistenza	ARS4-B
	MRRRevo14F
	BSD3.0
Centralina principale	5WK50254
	5WK50474
Sistemi infotainment	MIB2 Entry
	MIB Standard 2
	MIB2 Main-Unit
	A580 / A270
Funzione di ricarica wireless	WCH-183
Collegamento all'antenna esterna del veicolo	UMTS/GSM-MMC
	UMTS/GSM-MMC-AG2
	LTE-MBC-EU
Quadro strumenti	eNSF
	Immobilizer integrated in dashboard module instrument cluster

Equipaggiamento del veicolo	Nome dell'apparecchiatura secondo la dichiarazione di conformità
Antenna	AM/FM Antenna Base
	Antenne MQB27 Small/Big family
	Antenne KSA Small Fam III
	5Q0.035.507 Roof Antenna
Booster antenna	GNSS Antenna VAG 720166002
	8S7.035.503.B
	6F0.035.225 6F9.035.225

### Indirizzi dei produttori

In generale, in base alla Direttiva 2014/53/UE, tutti i principali componenti devono essere muniti dell'indirizzo del produttore.

Qui di seguito elenchiamo, per i casi previsti dalla legge, gli indirizzi dei produttori di quei componenti che, a causa delle loro dimensio-

ni o della loro conformazione, non possono essere dotati di adesivo:

Apparecchiature radio montate nel veicolo	Indirizzi dei produttori
Chiave con telecomando a radiofrequenza	Hella KGaA Hueck & Co. Rixbecker Straße 75 59552 Lippstadt, GERMANY
Telecomando (riscaldamento autonomo)	Digades GmbH Äußere Weberstraße 20 02763 Zittau, GERMANY
	Webasto Thermo & Comfort SE Friedrichshafener Str. 9 982205 Gilching, GERMANY
Sensori radar per i sistemi di assistenza	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Straße 10 88131 Lindau, GERMANY
	Robert Bosch GmbH Postfach 16 61 71226 Leonberg, GERMANY

**Bande di frequenza, potenze di trasmissione**

Apparecchiatura radio <sup>a)</sup>	Banda di frequenza	Potenza di trasmissione massima	Valido per i modelli
Chiave con telecomando (veicolo)	433,05-434,78 MHz	10 mW (ERP)	Tutti i modelli SEAT
	433,05-434,79 MHz	10 mW	
	868,0-868,6 MHz	25 mW	
	434,42 MHz	32 µW	
Telecomando (riscaldamento autonomo)	868,7-869,2 MHz [869,0 MHz]	0,24 mW, / -6,3 dBm e.r.p.	Ateca e Tarraco
	868,0-868,6 MHz [868,3 MHz]	3,1 mW, / 4,8 dBm e.r.p.	Alhambra
Riscaldamento autonomo	868,0-868,6 MHz [868,3 MHz]	23,5 mW, / 13,7 dBm e.r.p.	Alhambra
	868,7-869,2 MHz [869,0 MHz]	23,5 mW, / 13,7 dBm e.r.p.	Ateca e Tarraco
Bluetooth	2402-2480 MHz	6 dBm	Tutti i modelli SEAT
	2400-2483,5 MHz	10 dBm	
Hotspot WIFI	2400-2483,5 MHz	10 dBm	Leon, Ateca e Tarraco

»

## Informazioni per l'utente

Apparecchiatura radio <sup>a)</sup>	Banda di frequenza	Potenza di trasmissione massima	Valido per i modelli
Collegamento all'antenna esterna del veicolo	GSM 900: 880-915 MHz	33 dBm	Ibiza, Arona, Leon, Ateca, Alhambra e Tarraco
	GSM 1800: 1710-1785 MHz	30 dBm	
	WCDMA FDD I: 1920-1980 MHz	24 dBm	
	WCDMA FDD III: 1710-1785 MHz	24 dBm	
	LTE FDD1: 1920-1980 MHz	23 dBm	Tarraco
	LTE FDD3: 1710-1785 MHz	23 dBm	
	LTE FDD7: 2500-2570 MHz	23 dBm	
	LTE FDD8: 880-915 MHz	23 dBm	
	LTE FFD20: 832-862 MHz	23 dBm	
LTE FFD20: 703-748 MHz	23 dBm		
Keyless Access	434,42 MHz	32 µW	Ibiza, Arona, Leon, Ateca e Tarraco
Sensori radar per i sistemi di assistenza	76 GHz-77 GHz	28,2 dBm	Leon e Alhambra
		35,0 dBm	Ibiza, Arona, Ateca e Tarraco
	24050-24250 MHz	20 dBm	Arona, Ateca, Tarraco e Alhambra
Funzione di ricarica wireless	110-120 kHz	10 W	Ibiza, Arona, Leon, Ateca e Tarraco
Quadro strumenti	125 kHz	40 dBµA/m	Tutti i modelli SEAT

<sup>a)</sup> In alcuni Paesi europei, l'uso o l'autorizzazione all'uso della tecnologia radio possono essere soggetti a restrizioni, essere consentiti solo con requisiti supplementari oppure essere vietati.

## Dati tecnici

### Indicazioni sui dati tecnici

#### Nozioni importanti

##### Introduzione al tema

I valori indicati nei dati tecnici possono differire in base all'equipaggiamento opzionale o alla versione del modello, nonché a seconda che si tratti di veicoli speciali e apparecchiature per determinati Paesi.


I dati della documentazione ufficiale del veicolo hanno sempre la priorità.

##### Abbreviazioni utilizzate in questo capitolo sui Dati tecnici

kW	kilowatt, unità di misura della potenza del motore
CV	cavalli vapore, unità di misura (obsoleta) della potenza del motore
giri/min, 1/min	numero di giri del motore al minuto
Nm	newton al metro, unità di misura della coppia motrice

#### Dati distintivi del veicolo

##### Numero identificativo del veicolo

Il numero identificativo del veicolo (numero di telaio) può essere letto dall'esterno del veicolo attraverso una finestrella sul parabrezza. Questa finestrella si trova sul lato inferiore laterale del parabrezza. Il numero di identificazione del veicolo (numero di telaio) è inciso anche sulla canalina destra. La canalina si trova tra la torretta della sospensione e l'aletta. Aprire il cofano per visualizzare il numero di identificazione del veicolo .

##### Targhetta di identificazione

La targhetta del modello si trova sul telaio della porta nel lato destro del veicolo. I veicoli destinati all'esportazione in alcuni determinati paesi non sono dotati di tale targhetta.

#### Capacità di riempimento

##### Capacità del serbatoio del tergicristalli

Serbatoio del lavacristalli	3 litri
-----------------------------	---------

#### Pesi

##### Carico sul tetto

Il carico massimo consentito sul tetto del veicolo è di 75 kg.

##### Peso a vuoto, peso totale, carichi sugli assi

Il peso a vuoto del veicolo con conducente (75 kg) è stato calcolato secondo la norma (UE) 1230/2012. L'equipaggiamento opzionale può causare un aumento del peso a vuoto, il che significa che il possibile carico utile diminuisce in proporzione.

##### ATTENZIONE

**I valori indicati per i pesi massimi ammessi non devono essere superati. Esiste il rischio di incidenti e danni!**

## Dati del motore

### Motore elettrico

Potenza kW (CV)	61/82
Coppia motore massima (Nm)	210
Cambio	automatico
Velocità massima (km/h)	130
Accelerazione da 0 a 100 km/h (s)	a)
Peso massimo ammesso (kg)	a)

a) Dati non disponibili al momento della stesura di questa edizione.

## Dimensioni

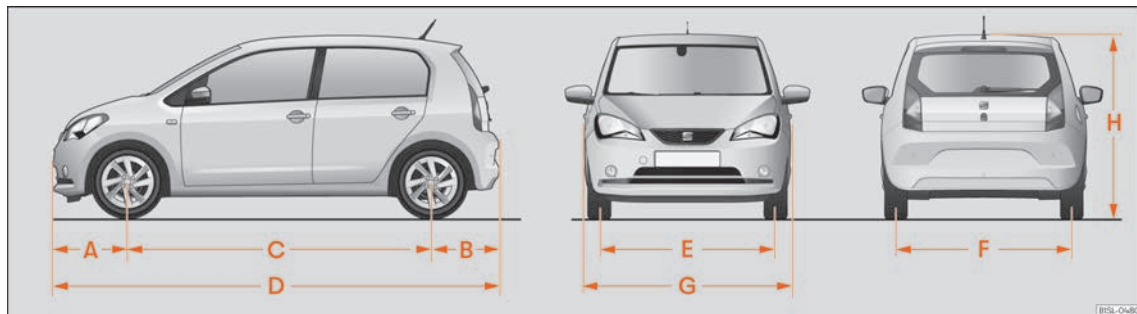


Fig. 170 Dimensioni

		Mii
A/B	Sbalzi frontali/posteriori (mm)	595/542
C	Passo (mm)	2.420
D	Lunghezza (mm)	3.557
E/F	Carreggiata <sup>a1</sup> anteriore/posteriore (mm)	1.428/1.424
G	Larghezza (mm)	1.645
H	Altezza con massa a vuoto (mm)	1.478
	Diametro di sterzata (m)	Circa 9,8

<sup>a1</sup> Questo dato varia in funzione del tipo di cerchio. Valori afferenti alla ruota 185/70 R14 ET38.





## Indice alfabetico

## A

ABS	
vedi Sistema antibloccaggio	167
Accendere e spegnere il quadro	148
Accendere le luci	85
Accensione	148
Accessori	218
Acqua del tergil cristalli	
quantità di rifornimento	197
rabboccare	197
verificare	197
Adesivi e targhette	221
Airbag	21
descrizione	22
Airbag frontale passeggero	
spia di controllo	23
Airbag frontali	23
Airbag laterali	
indicazioni di sicurezza	26
Airbag per la testa	
indicazioni di sicurezza	27
Alcantara: pulire	216
Alette parasole	95
Alternatore	
spia di avviso	199
Alzacristalli elettrici	84
Alzare il veicolo	45
Ambiente	
compatibilità ambientale	221
Ampliare	
il bagagliaio	98
Antenna	222

Antenna esterna	219
Antigelo	194
Apertura	78
cofano	192
finestrini	84
Apertura di emergenza	
portellone posteriore	84
Apertura e chiusura	78
cofano	192
con l'interruttore della chiusura centralizzata	80
da telecomando	79
finestrini	84
porte	81
portellone posteriore	83
Archiviazione dei dati durante il viaggio	220
ASR	
vedi Regolazione antislittamento	167
Assistenza per il parcheggio	171
sensori e telecamera: pulire	214
sistema ottico di parcheggio (OPS)	172
Attrezzi di bordo	38
Autobloccante elettronico	167
Auto Lock (chiusura centralizzata)	78
AUX-IN	136
Avviamento assistito	49
Avviamento a traino del motore	52
particolarità	51
Avviamento di emergenza	49
descrizione	49
Avvisatore acustico	63

## B

Bagagliaio	83, 99
chiudere	83
luce del bagagliaio	91
piano variabile del bagagliaio	101
riporre il ripiano	100
sblocco di emergenza	84
Batteria da 12 volt	198
avviamento assistito	49
carica	200
disconnessione automatica di dispositivi	198
funzionamento in inverno	198
livello dell'elettrolita	200
scarica	198
sganciare e agganciare	198
sostituzione	200
Blochetto d'avviamento	148
Blocco antiastrazione della chiave di accensione	148
Blocco della leva selettoria	154
Blocco di emergenza della porta del passeggero	81
Blocco elettronico del differenziale	167
Blocco e sblocco	
bagagliaio	83
con l'interruttore della chiusura centralizzata	80
da telecomando	79
Bluetooth	136
Bulloni della ruota	44, 206
antifurto	43, 44
coppia di serraggio	46
tappi	43

<b>C</b>			
Cambiare una ruota .....	42	Cerchi	regolazione .....
interventi successivi .....	47	cambio di una ruota .....	18
viti della ruota .....	44	Chiave da telecomando	scopo .....
Cambio automatico .....	153	sblocco e blocco .....	15, 21
blocco antiestrazione della chiave di ac-		Chiave per ruote .....	spia di controllo .....
censione .....	148	38	Clacson .....
blocco della leva selettrice .....	154	Chiavi	Climatizzazione
consigli per la guida .....	155	abbinare una chiave .....	Climatronic .....
posizioni della leva selettrice .....	154	chiave del veicolo .....	istruzioni per l'uso .....
spia di controllo .....	153	chiave di scorta .....	Climatronic .....
traino .....	52	chiave meccanica .....	Cofano del vano motore .....
Cambio di pezzi .....	218	duplicati .....	apertura e chiusura .....
Capacità		sblocco e blocco .....	Comandi dei finestrini .....
acqua del tergicristalli .....	197	sincronizzare .....	Coming Home .....
Capacità di riempimento		sostituzione della batteria .....	Comunicato sul traffico (INFO TP) .....
serbatoio del tergicristalli .....	227	telecomando .....	Conducente
Caricare il veicolo		Chiusura .....	vedi Posizione corretta .....
bagagliaio .....	83, 99	bagagliaio .....	Connessione USB .....
consigli generali .....	99	cofano .....	Connettività .....
ganci per borse .....	102	finestrini .....	Connettore di diagnosi .....
occhiali di ancoraggio .....	102	Chiusura centralizzata	Contachilometri
posizionare il bagaglio .....	99	blocco di emergenza .....	parziale .....
posizionare il carico .....	99	chiave da telecomando .....	totale .....
sistema portapacchi .....	104	interruttore della chiusura centralizzata .....	Contagiri .....
Carico sul tetto .....	104	sistema di sblocco selettivo .....	Contatto .....
dati tecnici .....	104	Chiusura e apertura di emergenza	Controllo automatico degli anabbaglianti .....
Cassetta di pronto soccorso		portellone posteriore .....	Controllo di livello .....
alloggiamento .....	38	Chiusura o apertura di emergenza	Controllo elettronico della stabilità [ESC] .....
Cassetto portaoggetti .....	105	porta del passeggero .....	Coppia di serraggio
Catene da neve .....	207	Cinture di sicurezza .....	viti della ruota .....
Cavi per l'avviamento d'emergenza .....	49	funzione protettiva .....	Copricerchio .....
Centraline .....	220	indicazioni di sicurezza .....	rimuovere .....
riprogrammazione .....	220	non allacciate .....	Cric .....
		posizionamento della cinghia della cintura .....	punti di collocazione .....
			Cruise control .....
			Cura del veicolo
			posizione di manutenzione delle spazzole .....

Cura periodica .....	212
antenna incorporata nel cristallo .....	222
Cybersecurity .....	142

**D**

DAB .....	130
aggiornamento delle emittenti .....	132
menu principale .....	131
Dati del motore .....	228
Dati di viaggio .....	69
Dati tecnici .....	227
carico sul tetto .....	104
dimensioni del veicolo .....	229
pesi .....	227
Dichiarazione di conformità .....	222
Diffusori d'aria .....	113
Dimensioni del veicolo .....	229
Disattivazione dell'airbag frontale .....	25
Disconnessione automatica di dispositivi	
batteria da 12 volt .....	198
Display radio: pulire .....	215
Dispositivi elettrici .....	108
Dispositivo di aggancio per rimorchio	
descrizione .....	173
Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia	
vedi Lane Assist .....	161
Disposizioni di legge .....	144
Dotazioni .....	218
Dotazioni di sicurezza .....	11
Duplicati di chiavi .....	75

**E**

EDS	
vedi Blocco elettronico del differenziale ...	167
Elementi da tenere in considerazione prima di mettere in moto la vettura .....	10
Elettrolita .....	200
Equilibratura delle ruote .....	204
ESC	
controllo elettronico della stabilità .....	167
Estero	
permanenza prolungata con il veicolo ...	222
vendita del veicolo .....	222
Estintore .....	38
Event Data Recorder .....	220

**F**

Fanale retronebbia	
spia di controllo .....	85
Fari	
lavafari .....	92
sostituire una lampadina .....	56
viaggiare all'estero .....	90
Fari Full-LED .....	56
Fattori che influenzano negativamente la guida sicura .....	10
Filtro antipolvere e antipolline .....	110
Finestrini	
elettrici .....	84
Finestrini posteriori .....	85
Fotocamera	
Lane Assist .....	161
Frecce di emergenza .....	89

Freni .....	165
liquido dei freni .....	196
pastiglie dei freni nuove .....	165
servofreno .....	165
sistema di assistenza alla frenata .....	167
Freno a mano .....	166
Freno di stazionamento elettronico	
spia .....	164
Funzionamento in inverno	
batteria da 12 volt .....	198
catene da neve .....	207
pneumatici .....	206
presenza di sale sulla strada .....	93
Funzione confort degli indicatori di direzione ..	87
Fusibili .....	54
distinzione per colore .....	55
operazioni preliminari per la sostituzione ...	56
riconoscere i fusibili bruciati .....	56
scatola portafusibili .....	55
sostituzione .....	56

**G**

Ganci appendiabiti .....	106
Ganci per borse .....	102, 106
Garanzia .....	212
Guado di strade allagate .....	159
Guasto	
controllo della distanza di parcheggio .....	171
Guida	
archiviazione dei dati .....	220
guado di strade allagate .....	159
parcheggio in discesa .....	169
parcheggio in salita .....	169
sicura .....	10
viaggiare all'estero .....	90, 159

Guida con rimorchio vedere Rimorchio .....	173
Guida sicura .....	10
<b>I</b>	
Illuminazione del cruscotto .....	90
Illuminazione di cortesia .....	91
Illuminazione esterna sostituire una lampadina .....	56
Immobilizzatore elettronico .....	152
Impianto di raffreddamento	
controllare il liquido di raffreddamento .....	195
rabboccare il liquido di raffreddamento .....	195
spie di controllo .....	194
Impianto frenante	
spia di avviso .....	164
In casi di emergenza .....	38
attrezzi di bordo .....	38
cambio di una ruota .....	42
cassetta di pronto soccorso .....	38
cavi per l'avviamento d'emergenza .....	49
estintori .....	38
frecce di emergenza .....	89
kit per la riparazione degli pneumatici .....	39
sostituire la batteria .....	200
sostituire un fusibile bruciato .....	56
traiecto di emergenza del veicolo .....	52
triangolo catarifrangente .....	38
Incidenti frontali e relative leggi fisiche .....	17
Indicatore degli intervalli di manutenzione .....	210
Indicatore dei dati di viaggio .....	69
Indicatore di potenza e potenza disponibile .....	66
Indicatore multifunzione .....	69

Indicazioni del display .....	67
contachilometri .....	68
messaggi di avviso e di informazione .....	70
porte, cofano del vano motore e portellone del bagagliaio aperti .....	67
posizioni della leva selettoria .....	68, 154
profili di guida .....	158
promemoria .....	71
scadenze di manutenzione .....	71
stato della cintura .....	69
temperatura .....	68
Indicazioni di sicurezza	
airbag laterali .....	26
airbag per la testa .....	27
pretensionatori della cintura .....	20
utilizzo dei seggiolini per bambini .....	30
utilizzo delle cinture di sicurezza .....	16
Informazioni per l'utente .....	220
INFO (comunicato sul traffico) .....	129
Interruttore	
frecce di emergenza .....	89
Interruttore a chiave .....	25
Interventi di riparazione .....	218
ISOFIX .....	33
Ispezione .....	210

**K**

Kit per la riparazione degli pneumatici .....	38, 39
componenti .....	40
controllare dopo 10 minuti .....	42
gonfiaggio pneumatico .....	40
sigillatura pneumatico .....	40
vedi anche Kit per la riparazione degli pneumatici .....	39

**L**

Lampadine fuse	
sostituire una lampadina .....	56
Lane Assist .....	
spia di controllo e di avviso .....	162
Lavacrystalli .....	91
Lavaggio del veicolo	
sensori .....	171
Lavare il veicolo	
cura esterna del veicolo .....	213
idropultrici ad alta pressione .....	213
Leaving Home .....	88
Leva degli abbaglianti .....	87
Leva degli indicatori di direzione .....	87
Leva selettoria (cambio automatico)	
posizioni .....	154
Liquido dei freni .....	196
Liquido di raffreddamento del motore .....	
controllare il livello .....	195
G 12 plus-plus .....	194
G 13 .....	194
specifiche .....	194
Localizzazione del veicolo .....	144
Luci .....	
abbaglianti .....	85
accendere e spegnere .....	86
anabbaglianti .....	85
AUTO .....	86
coming home .....	88
faro fendinebbia .....	87
illuminazione dei comandi .....	90
illuminazione strumenti .....	90
interruttore .....	86
interruttore delle luci .....	85

leaving home .....	88	<b>N</b>		pneumatici nuovi .....	202
leva degli abbaglianti .....	87	Navigazione		pressione degli pneumatici .....	204
leva degli indicatori di direzione .....	87	smartphone .....	140	rotolamento unidirezionale .....	47
luce diurna .....	86	Numero di posti .....	12	sigla di velocità .....	202
luci di lettura .....	91	<b>O</b>		soggetti a rotolamento unidirezionale .....	202
luci di posizione .....	85	Occhielli di ancoraggio .....	102	Pneumatici invernali .....	206
luci interne .....	91	Orologio digitale .....	65	Poggiatesta .....	96, 97
regolazione della profondità fari .....	90	<b>P</b>		Portabevande .....	107
segnali acustici .....	85	Parabrezza		console centrale .....	107
sostituire una lampadina .....	56	protezione a infrarossi .....	95	portabottiglie .....	107
spie di controllo e di avvertimento .....	85	vetro isolante .....	95	Portapacchi .....	103
<b>Luci posteriori</b>		Parcheggio .....	169	Portapacchi da tetto .....	103
sostituire una lampadina .....	56	Parcheggio del veicolo .....	169	fissare le barre trasversali .....	103
<b>M</b>		ParkPilot		Porte .....	81
Maniglia della porta		vedi Assistenza per il parcheggio .....	171	sicura per bambini .....	82
interno .....	63	Particolarità		Portellone posteriore .....	83
Manutenzione		avviamento a traino .....	51	chiusura e apertura di emergenza .....	84
vedi Service .....	210	trainare .....	51	Posizionamento della cinghia della cintura ...	19
Media .....	132	Pedali .....	12, 14	Posizione corretta .....	11
<b>MEDIA</b>		Pericoli del mancato utilizzo della cintura di		conducente .....	11
smartphone .....	140	sicurezza .....	17	Posti del veicolo .....	12
supporto dati esterno collegato a una porta		Pesi .....	227	Posto di guida	
USB .....	135	Pezzi di ricambio .....	218	quadro generale .....	63
<b>Memoria guasti</b>		Piano del bagagliaio .....	101	Presa di corrente .....	108
connettore .....	221	Piano variabile del bagagliaio .....	101	12 volt .....	108
lettura .....	221	Pila .....	77	Presa multimediale AUX-IN .....	136
<b>MFA</b>		Pneumatici .....	201	Pressione di gonfiaggio degli pneumatici ...	204
vedi Indicatore multifunzione .....	69	accessori .....	202	Pretensionatori della cintura .....	20
<b>Modifiche tecniche</b> .....	218	cambio .....	42	spia di controllo .....	23
<b>Motore</b>		durata di vita .....	204	Prima di mettere in moto la vettura .....	10
avviamento assistito .....	49	indicatori di usura .....	205	Prodotti per la cura del veicolo .....	212
rodaggio .....	159	oggetti estranei inseriti .....	202	Profili di guida .....	158
				Profondità del spessore del battistrada degli	
				pneumatici .....	205
				Protezione solare .....	95

Pulizia			
Alcantara	216		
attenzioni particolari	216		
cinture di sicurezza	216		
cristalli	215		
cuoio	216		
display radio	215		
esterna	214		
fari/gruppi ottici posteriori	214		
fibra di carbonio	215, 216		
idropultrici ad alta pressione	213		
interno	215		
lavare il veicolo	213		
mascherine/modanature	214, 215		
pannelli decorativi	215		
pannelli di comando	215		
parti in plastica	215		
ruote	214		
sensori/lenti della fotocamera	214		
spazzole tergcristalli	214		
tele	216		
terminali di scarico	214		
vernice	215		
<b>Q</b>			
Quadro generale (guida a sinistra)	8		
Quadro strumenti	64, 65		
indicazione delle scadenze di manutenzione	71		
schermo	65, 67		
spie di controllo e di avvertimento	73		
strumenti	65		
utilizzo con leva tergcristallo	73		
<b>R</b>			
Radio			
nome dell'emittente	127		
RADIO			
menu principale	127		
Radio digitale			
vedere DAB	130		
RDS	127		
TP (emittente di informazioni sul traffico)	128		
Registratore di dati sugli incidenti	220		
Registro dei dati	220		
Regolatore di velocità	160		
azionamento	161		
spia di controllo e di avviso	160		
Regolazione			
luci	90		
poggiatesta	97		
sedili	11		
sedili anteriori	96		
Regolazione antislittamento	167		
Regolazione della profondità fari	90		
Regolazione dinamica della profondità fari	90		
Retromarcia (cambio automatico)	154		
Ricambi	218		
Ricambi originali SEAT	211		
Ricetrasmittenti	219		
Ricezione radio			
antenna	222		
malfunzionamenti	222		
Riciclo	223		
Ricircolo dell'aria	114		
Rimorchio	173		
Riparazione degli pneumatici	39, 40		
Riparazioni	222		
Ripiano del bagagliaio			
riporre	100		
Riprogrammazione delle centraline	220		
Riscaldamento dei sedili	114		
Riscaldamento parabrezza	112		
Rodaggio			
motore nuovo	159		
pastiglie dei freni nuove	165		
pneumatici nuovi	201		
Rottamazione	223		
Rumori			
ESC	169		
freni	165		
pneumatici	202, 206		
Ruote	201		
cambio	42, 46		
catene da neve	207		
copricerchio	42		
ruote nuove	202		
scambio	205		
<b>S</b>			
Safe	152		
Sblocco e blocco			
con l'interruttore della chiusura centralizzata	80		
porte	81		
Scadenze di manutenzione	71		
Scheda SD	134		
Schermo	65, 67		
Schienale del sedile posteriore			
ribaltamento	98		
sollevamento	98		
Scompartimento per il libro di bordo	105		

SEAT CONNECT			
anomalia .....	145	ispezione .....	210
attivazione .....	143	programma di manutenzioni digitale .....	210
disattivare .....	144	ricevuta del Service .....	210
disposizioni di legge .....	144	Servosterzo	
SEAT Service Mobility .....	211	vedi Sterzo elettromeccanico .....	157
Sedile posteriore		Set di chiavi del veicolo .....	75
ribaltare e sollevare lo schienale .....	98	Sicura per bambini	
Sedili		alzacrystalli elettrici .....	84
montaggio dei poggiatesta .....	97	Sicurezza	
numero di posti .....	12	guida sicura .....	10
posizioni non corrette .....	12	seggolini per bambini .....	28
regolazione dei poggiatesta .....	97	sicurezza bambini .....	28
regolazione manuale .....	96	Sigla di velocità .....	202
riscaldamento .....	114	Simboli di avvertenza	
schienale del sedile posteriore .....	98	vedi Spie di controllo e avvertimento .....	73
smontaggio dei poggiatesta .....	97	Sistema airbag .....	21
Seggiolini per bambini		airbag frontali .....	23
classificazione in gruppi .....	29	attivazione .....	22
fissaggio con la cintura di sicurezza .....	36	descrizione .....	22
indicazioni di sicurezza .....	30	disattivazione dell'airbag frontale .....	25
sistema ISOFIX .....	33	funzionamento .....	22
sistema Top Tether .....	33, 35	spia di controllo .....	23
Segnale acustico		Sistema antibloccaggio .....	167
cintura di sicurezza non allacciata .....	15	Sistema di assistenza alla frenata .....	167
luci .....	85	Sistema di assistenza all'avviamento in pen-	
spie di controllo e di avvertimento .....	73	denza .....	156
Senso di rotazione		Sistema di controllo degli pneumatici .....	208
pneumatici .....	47	Sistema di controllo per il parcheggio .....	170
Sensore di pioggia .....	93	guasto .....	171
controllo della funzione .....	93	vedi anche Assistenza per il parcheggio .....	171
Service		Sistema di parcheggio	
condizioni d'uso .....	211	vedi Assistenza per il parcheggio .....	171
intervallo di manutenzione fisso .....	210	Sistema di propulsione	
interventi di servizio .....	210	avvio .....	148
		collegamento automatico .....	151
		collegare .....	149
		disconnessione automatica .....	151
		problemi e soluzioni .....	152
		scollegare .....	150
		spia di controllo .....	148
		Sistema di sblocco selettivo .....	79
		Sistema di sicurezza Safe .....	80
		Sistema informativo SEAT .....	72
		Sistema infotainment .....	118
		accendere e spegnere .....	122
		adattare il volume di riproduzione .....	137
		bande di frequenza .....	129
		Bluetooth .....	136
		cambiare emittente .....	129
		cambiare sorgente multimediale .....	133
		cambio di frequenza .....	129
		codifica antifurto .....	122
		collegamento AUX-IN .....	136
		Drive Mii App .....	140
		gestione dell'energia .....	122
		indicazioni di sicurezza .....	118
		informazioni generali sulla gestione .....	122
		Media .....	132
		memorizzare le emittenti .....	130
		quadro generale della dotazione .....	120
		scheda SD .....	134
		sintonizzare la frequenza delle emittenti .....	129
		tasti di preselezione .....	130
		telefonare .....	140
		USB .....	135
		Sistema ISOFIX .....	33
		Sistema ottico di parcheggio (OPS) .....	172
		Sistema portapacchi .....	103
		Sistema Top Tether .....	33, 35

Sistemi di assistenza		Specchietti retrovisori esterni		Sterzo	
assistenza per il parcheggio .....	171	piegare manualmente .....	94	blocco del piantone dello sterzo .....	157
controllo degli pneumatici .....	208	regolazioni .....	94	spia di controllo .....	157
controllo della distanza per il parcheggio ..	171	Specchietto di cortesia .....	95	sterzo elettromeccanico .....	157
regolatore di velocità .....	160	Specchietto retrovisore .....	94	Sterzo elettromeccanico .....	157
sistema di controllo degli pneumatici .....	208	interno antiriflesso .....	94	spia .....	157
sistema ottico di parcheggio (OPS) .....	172	<i>vedi anche</i> Specchietti retrovisori .....	94	Supporto lombare .....	96
spia di controllo degli pneumatici .....	208	Specchietto retrovisore interno		Supporto per borsetta .....	106
Sistemi di controllo degli pneumatici		antiriflesso .....	94	Supporto smartphone	
spia di controllo degli pneumatici .....	208	Spegner le luci .....	85	smontare e montare .....	109
Slacciamento delle cinture di sicurezza .....	18	Spessore del battistrada dello pneumatico ..	205		
Smaltimento		Spie di controllo e avvertimento .....	73	<b>T</b>	
pretensionatori della cintura .....	20	airbag .....	25	Tappetini .....	14
sistema airbag .....	223	alternatore .....	199	Targhetta di identificazione .....	227
veicolo al termine della sua vita utile .....	223	ASR .....	167	Tasto di blocco .....	154
Smartphone .....	140	bloccaggio del piantone dello sterzo .....	157	Telecomando	
Sollevare il veicolo .....	45	cintura di sicurezza .....	15	<i>vedi</i> Chiavi .....	75
Sostituire una lampadina .....	56	EDS .....	167	Telefono	
fari .....	57	ESC .....	167	Bluetooth .....	138
indicatore di direzione laterale .....	61	freno di stazionamento elettronico .....	164	chiamata .....	140
luce della targa .....	60	impianto frenante .....	164	funzioni .....	138
luci posteriori .....	59	Lane Assist .....	162	preferiti .....	139
paraurti anteriore .....	58	luci .....	85	Telefono cellulare .....	138, 219
Sostituzione della batteria		regolatore di velocità (GRA) .....	160	Tele: pulire .....	216
della chiave del veicolo .....	77	segnale acustico .....	73	Tensionamento della cintura .....	20
Sostituzione delle spazzole del tergicristalli ..	47	sistema airbag .....	23	Tergicristalli .....	91, 197
Spazzole tergicristalli		Sistema antibloccaggio ruote ABS .....	167	abbassare la spazzola .....	47
pulizia .....	214	sistema di controllo degli pneumatici .....	208	funzioni .....	92
Spazzole tergicristalli e tergilunotto		sistema di propulsione .....	148	leva del tergicristalli .....	91
posizione di manutenzione .....	47	sistema di refrigerazione .....	194	particolarità .....	92
pulizia .....	48	sostituzione .....	153	posizione di manutenzione .....	47
sostituzione .....	48	sterzo elettromeccanico .....	157	sensore pioggia .....	93
Specchietti retrovisori				sistema lavafari .....	92
regolare gli specchietti retrovisori esterni ..	94			sollevare la spazzola .....	47
				ugelli di lavaggio riscaldabili .....	92



Tergilunotto .....	91
Top Tether .....	33, 35
TP (emittente di informazioni sul traffico) .....	128
TP (Traffic Program)	
comunicato sul traffico (INFO) .....	129
Trainare il veicolo .....	51
asta di traino .....	52
cambio automatico .....	52
cavo di traino .....	52
divieto di traino .....	52
occhiello di traino anteriore .....	53
particolarità .....	51
Trasmissione dati .....	142
Trasporto dei bambini .....	28
Trasporto di oggetti .....	99
occhielli di ancoraggio .....	102
portapacchi da tetto .....	103
posizionare il bagaglio .....	99
posizionare il carico .....	99
rimorchio .....	173
sistema portapacchi .....	103, 104
Trattamento protettivo	
vedi Pulizia .....	212
Triangolo catarifrangente .....	38, 89
Tunnel di lavaggio automatico .....	213
Tyre Mobility System	
vedi Kit per la riparazione degli pneumatici ..	39

## U

USB	
collegare un supporto dati esterno .....	135
posizione .....	108
Usura degli pneumatici .....	205

## V

Vani portaoggetti		Vista interna .....	9
vedere Portaoggetti .....	105	Volante	
Vano motore		regolazione .....	13
apertura e chiusura .....	192		
avvertenze di sicurezza .....	189		
batteria .....	198		
indicazioni di sicurezza .....	192		
lavori nel vano motore .....	192		
liquido dei freni .....	196		
liquido di raffreddamento .....	194, 195		
serbatoio del tergicristalli .....	197		
Vano portaoggetti .....	105		
altri portaoggetti .....	106		
cassetto portaoggetti .....	105		
console centrale anteriore .....	106		
lato passeggero .....	105		
libro di bordo .....	105		
luce vano portaoggetti .....	91		
Veicolo			
numero identificativo .....	227		
parcheggio in discesa .....	169		
parcheggio in salita .....	169		
prestare o vendere .....	144		
riciclo .....	223		
sollevare .....	45		
targhetta modello .....	227		
Vendita del veicolo .....	144		
in altri Paesi o continenti .....	222		
Vernice del veicolo			
cura .....	215		
Viaggiare all'estero			
fari .....	90		
Vista esterna .....	7		



SEAT S.A. si preoccupa di mantenere tutti i suoi generi e modelli in continuo sviluppo. La preghiamo perciò di comprendere che, in qualunque momento, possano prodursi modifiche del veicolo consegnato in quanto a forma, equipaggiamento e tecnica. Per questa ragione, non si può rivendicare alcun diritto basandosi su dati, illustrazioni e descrizioni del presente Manuale.

I testi, le illustrazioni e le norme del presente manuale si basano sullo stato delle informazioni nel momento della realizzazione di stampa.

Non è permessa la ristampa, la riproduzione o la traduzione, totale o parziale, senza autorizzazione scritta di SEAT.

SEAT si riserva espressamente tutti i diritti secondo la legge sul "Copyright".

Sono riservati tutti i diritti sulle modifiche.



Questa carta è stata fabbricata con cellulosa sbiancata senza cloro.

© SEAT S.A. - Ristampa: 15.11.19

Italiano 12S012750BA (11.19)



12S012750BA

